

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 123

187e JAARGANG

MARDI 2 MAI 2017

DINSDAG 2 MEI 2017

Le Moniteur belge du 28 avril 2017 comporte trois éditions, qui portent les numéros 120, 121 et 122.

Het Belgisch Staatsblad van 28 april 2017 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 120, 121 en 122.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 27/2017 du 23 février 2017, p. 54192.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 27/2017 vom 23. Februar 2017, S. 54213.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 32/2017 du 9 mars 2017, p. 54224.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 32/2017 vom 9. März 2017, S. 54231.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

5 MAI 2014. — Loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur l'entraide judiciaire en matière pénale, faite à Brasilia le 7 mai 2009, p. 54235.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 27/2017 van 23 februari 2017, bl. 54202.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 32/2017 van 9 maart 2017, bl. 54228.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

5 MEI 2014. — Wet houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Federatieve Republiek Brazilië betreffende wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Brasilia op 7 mei 2009, bl. 54235.

Service public fédéral Intérieur

27 JUIN 2016. — Arrêté royal modifiant la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015, en vue de transposer la Directive 2013/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 modifiant la directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et le règlement (UE) n° 1024/2012 concernant la coopération administrative par l'intermédiaire du système d'information du marché intérieur (« règlement IMI »). — Traduction allemande, p. 54245.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, teneinde de richtlijn 2013/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 tot wijziging van richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en Verordening (EU) nr. 1024/2012 betreffende de administratieve samenwerking via het Informatiesysteem interne markt ("de IMI-verordening") om te zetten. — Duitse vertaling, bl. 54245.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

27. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe im Hinblick auf die Umsetzung der Richtlinie 2013/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013 zur Änderung der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen und der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems ("IMI-Verordnung") — Deutsche Übersetzung, S. 54246.

Service public fédéral Finances

1^{er} MARS 2016. — Arrêté royal modifiant l'article 73^{quater} de l'AR/CIR 92 relatif à la liste des pays dont les dispositions de droit commun en matière d'impôts sont notablement plus avantageuses qu'en Belgique. — Traduction allemande, p. 54252.

Federale Overheidsdienst Financiën

1 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 73^{quater} van het KB/WIB 92 betreffende de lijst van landen waar de gemeenschappelijke bepalingen inzake belastingen aanzienlijk gunstiger zijn dan in België. — Duitse vertaling, bl. 54252.

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

1. MÄRZ 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 73^{quater} des KE/ESTGB 92 in Bezug auf die Liste der Länder, deren Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern erheblich vorteilhafter als in Belgien sind - Deutsche Übersetzung, S. 54253.

Service public fédéral Mobilité et Transports

18 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal relatif à la régularisation des immatriculations des cyclomoteurs et des quadricycles légers et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande, p. 54258.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

18 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit betreffende de regularisatie van de inschrijving van de bromfietsen en lichte vierwielers en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling, bl. 54258.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

18. NOVEMBER 2015 — Königlicher Erlass über die Regularisierung der Zulassungen von Kleinkrafträdern und vierrädrigen Leichtkraftfahrzeugen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung, S. 54258.

Service public fédéral Mobilité et Transports

19 FEVRIER 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande, p. 54259.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

19 FEBRUARI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling, bl. 54259.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

19. FEBRUAR 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung, S. 54259.

Service public fédéral Mobilité et Transports

30 AOUT 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande, p. 54262.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

30 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling, bl. 54262.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

30. AUGUST 2013 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung, S. 54262.

Service public fédéral Mobilité et Transports

18 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande, p. 54264.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

18 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling, bl. 54264.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

18. NOVEMBER 2015 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung, S. 54264.

Service public fédéral Mobilité et Transports

19 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande, p. 54265.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

19 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling, bl. 54265.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

19. FEBRUAR 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung, S. 54265.

Service public fédéral Mobilité et Transports

28 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande, p. 54267.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

28 JULI 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling, bl. 54267.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

28. JULI 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung, S. 54267.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waanse Overheidsdienst*

23 MARS 2017. — Décret insérant des dispositions relatives à l'aide alimentaire dans le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, p. 54273.

23 MAART 2017. — Decreet tot invoeging van bepalingen betreffende de voedselhulp in het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, bl. 54275.

Autres arrêtés*Service public fédéral Finances*

24 AVRIL 2017. — Arrêté ministériel portant désignation des membres du comité de gestion de l'entreprise d'État « Monnaie Royale de Belgique », p. 54278.

Service public fédéral Sécurité sociale

9 AVRIL 2017. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres de la Commission Artistes, p. 54279.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

7 AVRIL 2017. — Arrêté royal portant démission et nomination des membres du Conseil Fédéral de l'art infirmier, p. 54280.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Connexions électriques. — Déclaration d'utilité publique, p. 54281.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux. — Modification, p. 54281.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 54281.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 54281.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 54281.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 54281.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 54281.

Ministère de la Défense

Armée. — Force aérienne. — Mise à la pension par limite d'âge d'un officier, p. 54282.

Ministère de la Défense

Armée. — Force terrestre. — Mise à la pension par limite d'âge d'un officier, p. 54282.

Ministère de la Défense

Personnel civil. — Démission honorable, p. 54282.

Ministère de la Défense

Personnel civil. — Démission de l'emploi, p. 54282.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. — Promotion, p. 54282.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Financiën*

24 APRIL 2017. — Ministerieel besluit houdende de aanduiding van de leden van het beheerscomité van het Staatsbedrijf « Koninklijke Munt van België », bl. 54278.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

9 APRIL 2017. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van leden van de Commissie Kunstenaars, bl. 54279.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

7 APRIL 2017. — Koninklijk besluit houdende ontslagen en benoemingen van leden van de Federale Raad voor Verpleegkunde, bl. 54280.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Elektrische verbindingen. — Verklaring van openbaar nut, bl. 54281.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden. — Wijziging, bl. 54281.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 54281.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 54281.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 54281.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 54281.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 54281.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Luchtmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier, bl. 54282.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Landmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier, bl. 54282.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag, bl. 54282.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerpersoneel. — Ontslag uit het ambt, bl. 54282.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. — Bevordering, bl. 54282.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

24 MAART 2017. — Aanstelling van twee nieuwe leden in de raad van bestuur van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, bl. 54283.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350180688, p. 54283.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE4081000321, p. 54284.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK006318, p. 54284.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016059120, p. 54285.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE318292, p. 54285.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU013619, p. 54286.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU013747, p. 54286.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU013752, p. 54287.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL212048, p. 54287.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL213339, p. 54288.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL214346, p. 54288.

Avis officiels*Conseil d'Etat*

Mandat à conférer, p. 54289.

SEIOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'Attachés programmation (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG17047, p. 54289.

SEIOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Dirigeants Comptables (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'INAMI. — Numéro de sélection : ANG17063, p. 54290.

SEIOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative de juristes en protection des consommateurs pour les services financiers (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17025, p. 54290.

SEIOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative des Développeurs software (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : ANG17031, p. 54290.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. — Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. — Successions en déshérence, p. 54290.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 54291.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 54296.

Officiële berichten*Raad van State*

Te begeven mandaat, bl. 54289.

SEIOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Attachés Programmering (m/v/x) (niveau A2) voor Ministerie van Défensie. — Selectienummer : AFG17047, bl. 54289.

SEIOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Leidinggevenden Boekhouding (m/v/x) (niveau A2), voor het RIZIV. — Selectienummer : ANG17063, bl. 54290.

SEIOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen consumentenbescherming bij financiële diensten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17025, bl. 54290.

SEIOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Software ontwikkelaars (m/v/x) (niveau A) voor Ministerie van Defensie. — Selectienummer : ANG17031, bl. 54290.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. — Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. — Erfloze nalatenschappen, bl. 54290.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 54291.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 54296.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Appel à candidatures : mandat de président près la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers, p. 54296.

Belgische Mededingingsautoriteit

Auditoraat. — Vereenvoudigde procedure. — Dispositief van beslissing nr. BMA-2017-C/C-12-AUD van 18 april 2017. — Zaak nr. MEDE-C/C-17/0013 : WPEF VI Holding Coöperatief W.A./Nuts Groep B.V. — Boek IV Wetboek van Economisch Recht - Bescherming van de Mededinging - Mededingingswet van 3 april 2013 (1), artikel IV.63, § 3, Boek IV, bl. 54297.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Voorzitter van de Vrederechters en rechters in de Politierechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen Beschikking tot wijziging van het bijzonder reglement van de vredegerechten West-Vlaanderen, bl. 54298.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Waalse Overheidsdienst

Avis d'enquête publique. — Projet de plan de gestion des déchets, p. 54299.

Bericht van openbaar onderzoek. — Ontwerp van afvalbeheersplan, bl. 54299.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Bekanntmachung einer öffentlichen Untersuchung — Entwurf des Abfallbewirtschaftungsplans, S. 54299.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 54300 à 54382.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 54300 tot 54382.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/201310]

Extrait de l'arrêt n° 27/2017 du 23 février 2017

Numéros du rôle : 5741, 5825, 5832 et 5833

En cause : les recours en annulation de l'article 60 de la loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses (abrogation du 1^o de l'article 44, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée concernant les prestations des avocats), introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et autres, par Jimmy Tessens et autres, par l'« Orde van Vlaamse balies » et par l'Ordre des avocats du barreau d'Arlon et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 31 octobre 2013 et parvenue au greffe le 4 novembre 2013, un recours en annulation de l'article 60 de la loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses (abrogation du 1^o de l'article 44, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, concernant les prestations des avocats), publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} août 2013, deuxième édition, a été introduit par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, l'ASBL « Syndicat des Avocats pour la Démocratie », l'ASBL « Bureau d'Accueil et de Défense des Jeunes », l'ASBL « Syndicat des Locataires de Logements sociaux », l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme », l'ASBL « L'association de Défense des Allocataires Sociaux », l'ASBL « L'Atelier des Droits Sociaux » et l'ASBL « Collectif Solidarité contre l'Exclusion : Emploi et Revenus pour tous », tous assistés et représentés par Me V. Letellier, Me R. Leloup et Me E. Huisman, avocats au barreau de Bruxelles, et l'ASBL « Vlaams Netwerk van verenigingen waar armen het woord nemen » et la Fédération générale du travail de Belgique, assistées et représentées par Me J. Buelens, avocat au barreau d'Anvers.

La demande de suspension de la même norme, introduite par les mêmes parties requérantes, a été rejetée par l'arrêt n° 183/2013 du 19 décembre 2013, publié au *Moniteur belge* du 31 mars 2014.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 janvier 2014 et parvenue au greffe le 31 janvier 2014, un recours en annulation de la même norme a été introduit par Jimmy Tessens, Rudi Schuer et Suzy Vankrunkelsven, Luc Peeters et Heidi Vranckx, Ria Engelen et Cindy Vandenbroeck, tous assistés et représentés par Me J. Toury et Me M. Denys, avocats au barreau de Bruxelles.

c. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 31 janvier 2014 et parvenue au greffe le 3 février 2014, l'« Orde van Vlaamse balies », assisté et représenté par Me D. Lindemans, avocat au barreau de Bruxelles, a introduit un recours en annulation des articles 60 et 61 de la loi du 30 juillet 2013 précitée.

d. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 31 janvier 2014 et parvenue au greffe le 3 février 2014, un recours en annulation de l'article 60 de la même loi a été introduit par l'Ordre des avocats du barreau d'Arlon, l'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles, l'Ordre des avocats du barreau de Dinant, l'Ordre des avocats du barreau de Huy, l'Ordre des avocats du barreau de Liège, l'Ordre des avocats du barreau de Marche-en-Famenne, l'Ordre des avocats du barreau de Mons, l'Ordre des avocats du barreau de Namur, l'Ordre des avocats du barreau de Neufchâteau, l'Ordre des avocats du barreau de Nivelles, l'Ordre des avocats du barreau de Tournai et Patrick Henry, tous assistés et représentés par Me D. Lagasse, avocat au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5741, 5825, 5832 et 5833 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Par arrêt interlocutoire n° 165/2014 du 13 novembre 2014, publié au *Moniteur belge* du 9 février 2015, la Cour a posé à la Cour de justice de l'Union européenne les questions préjudicielles suivantes :

« 1. a) En soumettant les prestations de services effectuées par les avocats à la TVA, sans prendre en compte, au regard du droit à l'assistance d'un avocat et du principe de l'égalité des armes, la circonstance que le justiciable qui ne bénéficie pas de l'aide juridique est ou non assujéti à la TVA, la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de la taxe sur la valeur ajoutée est-elle compatible avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, combiné avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que cet article reconnaît à toute personne le droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, la possibilité de se faire conseiller, défendre et représenter et le droit à une aide juridictionnelle pour ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, lorsque cette aide est nécessaire pour assurer l'effectivité de l'accès à la justice ?

b) Pour les mêmes raisons, la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 est-elle compatible avec l'article 9, paragraphes 4 et 5, de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, signée à Aarhus le 25 juin 1998, en ce que ces dispositions prévoient un droit d'accès à la justice sans que le coût de ces procédures ne puisse être prohibitif et moyennant ' la mise en place de mécanismes appropriés d'assistance visant à éliminer ou à réduire les obstacles financiers ou autres qui entravent l'accès à la justice ' ?

c) Les services que fournissent les avocats dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle peuvent-ils être inclus dans les services visés par l'article 132, paragraphe 1, sous g), de la directive 2006/112/CE précitée, qui sont étroitement liés à l'aide et à la sécurité sociales, ou peuvent-ils être exonérés en vertu d'une autre disposition de la directive ? En cas de réponse négative à cette question, la directive 2006/112/CE, interprétée comme ne permettant pas d'exonérer de la TVA les prestations de services effectuées par les avocats au profit des justiciables qui bénéficient de l'aide juridique dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle, est-elle compatible avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, combiné avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme ?

2. En cas de réponse négative aux questions mentionnées au point 1, l'article 98 de la directive 2006/112/CE, en ce qu'il ne prévoit pas la possibilité d'appliquer un taux réduit de TVA pour les prestations de services effectuées par les avocats, le cas échéant selon que le justiciable qui ne bénéficie pas de l'aide juridique est ou non assujéti à la TVA, est-il compatible avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, combiné avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que cet article reconnaît à toute personne le droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, la possibilité de se faire conseiller, défendre et représenter et le droit à une aide juridictionnelle pour ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, lorsque cette aide est nécessaire pour assurer l'effectivité de l'accès à la justice ?

3. En cas de réponse négative aux questions mentionnées au point 1, l'article 132 de la directive 2006/112/CE est-il compatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination inscrit aux articles 20 et 21 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et à l'article 9 du Traité sur l'Union européenne, combiné avec l'article 47 de cette Charte, en ce qu'il ne prévoit pas, parmi les activités d'intérêt général, l'exonération de la TVA en faveur des prestations d'avocat, alors que d'autres prestations de services sont exonérées en tant qu'activités d'intérêt général, par exemple les prestations effectuées par les services publics postaux, différentes prestations médicales ou encore des prestations en lien avec l'enseignement, le sport ou la culture, et alors que cette différence de traitement entre les prestations d'avocat et les prestations exonérées par l'article 132 de la directive suscite des doutes suffisants dès lors que les prestations d'avocat concourent au respect de certains droits fondamentaux ?

4. a) En cas de réponse négative aux questions mentionnées aux points 1 et 3, l'article 371 de la directive 2006/112/CE peut-il être interprété, conformément à l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, comme autorisant un Etat membre de l'Union à maintenir partiellement l'exonération des prestations de services d'avocats lorsque ces prestations sont effectuées en faveur de justiciables qui ne sont pas assujétis à la TVA ?

b) L'article 371 de la directive 2006/112/CE peut-il également être interprété, conformément à l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, comme autorisant un Etat membre de l'Union à maintenir partiellement l'exonération des prestations de services d'avocats lorsque ces prestations sont effectuées en faveur de justiciables qui bénéficient de l'aide juridique dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle ? ».

Par arrêt du 28 juillet 2016 dans l'affaire C-543/14, la Cour de justice de l'Union européenne a répondu aux questions.

(...)

II. En droit

(...)

Quant à la disposition attaquée et son contexte

B.1. Les parties requérantes demandent l'annulation de l'article 60 de la loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses, qui dispose :

« Dans l'article 44, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 28 décembre 2011, le 1^o est abrogé ».

Avant cette modification législative, l'article 44, § 1^{er}, 1^o, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée disposait :

« Sont exemptées de la taxe, les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les personnes suivantes :

1^o les avocats ».

L'exemption de la taxe sur la valeur ajoutée (ci-après : TVA), qui concernait jusqu'alors les avocats, a donc été abrogée par la disposition attaquée avec effet au 1^{er} janvier 2014.

B.2.1. L'amendement qui a donné lieu à l'article attaqué est justifié comme suit :

« Sur base de la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de la taxe sur la valeur ajoutée, les prestations de services effectuées par les avocats sont par principe soumises à la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) selon les règles normales.

Cependant, conformément à l'article 371 de ladite directive, les Etats membres qui, au 1^{er} janvier 1978, exonéraient les opérations dont la liste figure à l'annexe X, partie B, de cette directive, peuvent continuer à les exonérer de la taxe, dans les conditions qui existaient dans chaque Etat membre concerné à cette même date. Cette dérogation reste applicable jusqu'à l'introduction du régime définitif.

La Belgique a fait usage de cette possibilité. Ainsi, les prestations de services effectuées dans l'exercice de leur activité habituelle par les avocats sont exemptées de la taxe conformément à l'article 44, § 1^{er}, 1^o, du Code de la TVA

La Belgique est à ce jour le seul Etat membre qui exonère encore de TVA les prestations de services effectuées par les avocats. De plus, l'exonération de TVA conduit dans la pratique à des distorsions de concurrence. Dans ce cadre, l'article 46 abroge l'article 44, § 1^{er}, 1^o, du Code de la TVA » (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2891/004, pp. 21 et 22).

En commission des Affaires sociales de la Chambre des représentants, le ministre a indiqué :

« [...] comme tout assujéti à la TVA, les avocats pourront déduire la TVA des produits et services auxquels ils auraient recours. Il semble évident que la TVA déduite ne devrait pas être répercutée sur les clients. De manière générale, toutefois, quel que soit l'impôt concerné, on ne peut pas toujours identifier celui qui en supporte la charge comme le démontre l'importante littérature produite à ce sujet. Quant à la suggestion [...] qui tend à exonérer les particuliers, elle ne peut être suivie car une telle exonération rendrait la mesure inutile sous l'angle budgétaire.

Il est exact par ailleurs que les autorités publiques, quelles qu'elles soient sont redevables de la TVA sur les produits et services. Pour l'Etat, il va de soi que cette opération est une opération neutre.

Enfin, le ministre prend acte des observations formulées en ce qui concerne la réforme de l'aide juridique.

En l'occurrence, toutefois, il devenait difficile de maintenir l'exception faite en faveur des avocats alors que cette exception a été levée pour les notaires ou les huissiers de justice » (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2891/007, p. 53).

Lors de la discussion au Sénat, il a été précisé :

« Le gouvernement s'est efforcé, lors du dernier contrôle budgétaire, d'assortir les mesures à prendre de conditions équitables, en particulier dans le domaine fiscal, en veillant à combler çà et là certaines lacunes : le secrétaire d'Etat pense à cet égard aux sociétés d'investissement, qui seront désormais traitées sur un pied d'égalité, qu'elles soient européennes ou non européennes. La mesure prévoyant l'assujettissement des avocats à la TVA participe aussi de la même logique : la quasi-totalité des biens et services sont déjà soumis à la TVA et il n'y avait donc aucune raison que les avocats échappent à la règle. Le secrétaire d'Etat reconnaît que certaines mesures ne sont pas du goût de tout le monde, mais il n'empêche qu'elles sont nécessaires » (*Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-2218/2, p. 8).

B.2.2. Il ressort de ce qui précède que le législateur, en adoptant la mesure attaquée, a poursuivi, d'une part, un objectif budgétaire et, d'autre part, l'harmonisation du régime de taxation des prestations des avocats avec le droit de l'Union (fin du régime dérogatoire). Dans ses mémoires, le Conseil des ministres relève que la mesure attaquée a également pour effet de supprimer la compensation annuelle due par la Belgique à l'Union européenne à la suite du maintien de l'exonération de la TVA en faveur des prestations des avocats.

B.3. La directive 67/228/CEE du Conseil du 11 avril 1967 « en matière d'harmonisation des législations des Etats membres, relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires - Structure et modalités d'application du système commun de taxe sur la valeur ajoutée » soumettait à la TVA les prestations de services, effectuées à titre onéreux à l'intérieur du pays par un assujetti (article 2, a), un assujetti étant quiconque accomplit d'une façon indépendante et à titre habituel des opérations relevant, notamment, des activités de prestataires de services, que ce soit ou non dans un but lucratif (article 4). En application de l'article 6, paragraphe 2, ces règles n'étaient obligatoirement applicables qu'aux prestations de services énumérées à l'annexe B, qui ne mentionne pas les services fournis par un avocat. L'article 10, paragraphe 3, permettait aussi à chaque Etat membre, sous réserve de la consultation prévue par l'article 16, de déterminer les autres exonérations qu'il estimait nécessaires.

B.4.1. La TVA a été instaurée en droit belge par la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

L'article 1^{er} de cette loi dispose :

« Il est établi sous le nom de taxe sur la valeur ajoutée un impôt sur le chiffre d'affaires, qui se perçoit dans les conditions et selon les modalités déterminées par le présent Code ».

Il résulte des travaux préparatoires de cette loi que, conformément aux deux directives du Conseil de la Communauté économique européenne du 11 avril 1967 « qui prescrivent de remplacer les systèmes de taxes sur les affaires en vigueur dans chacun des pays de la C.E.E., par un système commun de taxe sur la valeur ajoutée à mettre en application au plus tard le 1^{er} janvier 1970 », le principe de ce système de taxe est « d'appliquer aux biens et services un impôt général sur la consommation exactement proportionnel au prix des biens et des services, quel que soit le nombre des transactions intervenues dans le processus de production et de distribution antérieur au stade d'imposition ».

« A chaque transaction, la taxe sur la valeur ajoutée calculée sur le prix du bien ou du service au taux applicable à ce bien ou à ce service, est due, déduction faite du montant de la taxe sur la valeur ajoutée qui a grevé directement le coût des divers éléments constitutifs de ce prix (art. 2 de la première directive) » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1968, n° 88/1, p. 4).

B.4.2. L'article 44, § 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1969 exemptait cependant de la taxe les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les personnes suivantes :

« 1° les notaires, les avocats et les huissiers de justice;

2° les médecins, les dentistes, les accoucheuses, les infirmiers et les infirmières, les soigneurs et les soigneuses, les gardes-malades, les masseurs et les masseuses et les kinésithérapeutes;

3° les médecins vétérinaires ».

L'article 44, § 2, de cette loi exemptait également de la taxe d'autres prestations de services effectuées dans les secteurs des soins de santé, d'éducation physique ou sportive, d'enseignement et de culture.

Les travaux préparatoires indiquent :

« Les motifs qui ont justifié ces exonérations en matière de taxe sur les contrats d'entreprise garderont leur valeur dans le régime nouveau [...] ».

Les prestations des notaires et des huissiers de justice ont été exonérées de la taxe sur les contrats d'entreprise parce que les actes de ces officiers publics sont généralement soumis à des droits d'enregistrement.

Pour les avocats, il est apparu souhaitable d'exonérer leurs prestations pour que les procédures judiciaires ne soient pas grevées de nouvelles charges fiscales » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1968, n° 88/1, p. 40).

B.5. La directive 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977 « en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires - Système commun de taxe sur la valeur ajoutée : assiette uniforme » a notamment entendu « établir une liste commune d'exonérations en vue d'une perception comparable des ressources propres dans tous les Etats membres » et a considéré « indispensable de prévoir une période transitoire permettant une adaptation progressive des législations nationales dans des domaines déterminés ».

Elle prévoit, dans le titre X (« Exonérations »), à l'article 13 A des « exonérations en faveur de certaines activités d'intérêt général » et à l'article 13 B d'« autres exonérations ». Les prestations d'avocat n'ont pas été reprises dans ces listes. Dans le titre XVI (« Dispositions transitoires »), l'article 28 permet cependant aux Etats membres, au cours d'une période transitoire, de continuer à exonérer les opérations reprises à l'annexe F dans les conditions existantes dans l'Etat membre (article 28, paragraphe 3, b). Le point 2 de l'annexe F vise « les prestations de services des auteurs, artistes et interprètes d'œuvres d'art, avocats et autres membres des professions libérales, à l'exception des professions médicales et paramédicales pour autant qu'il ne s'agisse pas des prestations visées à l'annexe B de la deuxième directive du Conseil du 11 avril 1967 ».

L'article 28, paragraphe 4, dispose :

« La période transitoire est initialement fixée à une durée de cinq ans à compter du 1^{er} janvier 1978. Au plus tard six mois avant la fin de cette période, et ultérieurement en tant que de besoin, le Conseil, sur la base d'un rapport de la Commission, réexaminera la situation en ce qui concerne les dérogations énumérées au paragraphe 3 et statuera à l'unanimité, sur proposition de la Commission, sur la suppression éventuelle de certaines ou de toutes ces dérogations ».

B.6. La directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de la taxe sur la valeur ajoutée soumet les prestations de services effectuées par les avocats aux mêmes règles que les autres prestations de services mais autorise toujours les Etats membres qui, au 1^{er} janvier 1978, exonéraient les opérations dont la liste figure à l'annexe X, partie B, à continuer de les exonérer, dans les conditions qui existaient dans chaque Etat membre concerné à cette même date (article 371).

Quant aux moyens

B.7.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 5741 prennent un premier moyen de la violation des articles 13 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

Les parties requérantes dans l'affaire n° 5741 prennent un deuxième moyen de la violation des articles 10, 11, 13, 23 et 172 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

Les parties requérantes dans l'affaire n° 5741 prennent un troisième moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec les principes généraux du droit, en particulier des droits de la défense et du secret professionnel de l'avocat.

B.7.2. Les parties requérantes dans l'affaire n° 5825 prennent un premier moyen de la violation des articles 10, 11, 13 et 23, 2°, de la Constitution, combinés avec les articles 6 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les articles 14 et 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Les parties requérantes dans l'affaire n° 5825 prennent un deuxième moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 23, alinéa 3, 2°, de la Constitution et avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.7.3. La partie requérante dans l'affaire n° 5832 prend un premier moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution *junctis* les articles 13 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

La partie requérante dans l'affaire n° 5832 prend un deuxième moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 22 de la Constitution, avec les articles 6 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 7 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

B.7.4. Les parties requérantes dans l'affaire n° 5833 prennent un moyen unique de la violation des articles 10, 11, 22 et 172 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec les articles 6, 8 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec les articles 14 et 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, avec les articles 7, 8, 47 et 48 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et avec les principes généraux du droit relatifs à la protection des droits de la défense et du secret professionnel de l'avocat.

Quant à l'assujettissement des prestations d'avocat à la TVA

B.8. La Cour examine d'abord les moyens relatifs à l'assujettissement des prestations d'avocat à la TVA (premier et deuxième moyens dans l'affaire n° 5741 et dans l'affaire n° 5825 et premier moyen dans l'affaire n° 5832).

B.9.1. La disposition attaquée abroge l'article 44, § 1^{er}, 1°, du Code de la TVA qui exemptait de la TVA les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les avocats.

B.9.2. Dans le premier moyen dans l'affaire n° 5741 et le premier moyen, en sa première branche, dans l'affaire n° 5825, les parties requérantes allèguent que la disposition attaquée viole le droit d'accès à un juge, qui doit être garanti dans le respect du droit à un procès équitable, et le droit à l'assistance de l'avocat, qui implique l'obligation d'organiser l'aide juridictionnelle pour garantir l'effectivité du droit à l'assistance d'un avocat lorsqu'elle est nécessaire. Elles invoquent également la violation de l'obligation de *standstill*, la mesure attaquée constituant une régression en matière d'accessibilité financière aux services de l'avocat et l'augmentation du coût de l'intervention d'un avocat pour les justiciables non assujettis à la TVA n'ayant pas été compensée par une adaptation du système d'aide juridique.

B.9.3. Dans le deuxième moyen, en sa première branche, dans l'affaire n° 5741, les parties requérantes reprochent à la disposition attaquée de soumettre les services d'avocats au même régime fiscal que toutes les livraisons de biens et les prestations de services de consommation ordinaire soumises à la taxe, alors que les livraisons de biens et les prestations de services qui concourent à la mise en œuvre effective de droits fondamentaux sont exemptées de la TVA, pour des motifs d'accessibilité financière à ces droits fondamentaux.

B.9.4. Dans le deuxième moyen, en sa deuxième branche, dans l'affaire n° 5741, les parties requérantes allèguent que les avocats ne sont pas comparables aux autres catégories de prestataires de services ni aux titulaires d'autres professions libérales parce que les prestations des avocats sont tout à fait caractéristiques et essentielles dans un Etat de droit.

B.9.5. Dans le deuxième moyen, en sa troisième branche, dans l'affaire n° 5741 ainsi que dans le deuxième moyen dans l'affaire n° 5825 et dans le premier moyen dans l'affaire n° 5832, les parties requérantes dénoncent la discrimination, dans le droit d'accès au juge et le bénéfice de l'assistance juridique, dont sont victimes les justiciables non assujettis dans les contentieux qui les opposent à des justiciables assujettis. Le surcoût des frais d'avocat renforce dans le procès l'inégalité des parties qui sont déjà économiquement plus faibles.

B.9.6. A titre infiniment subsidiaire, dans le deuxième moyen, en sa quatrième branche, dans l'affaire n° 5741, les parties requérantes contestent le taux de la taxe, qui est le taux ordinaire de 21 %, car il a des effets disproportionnés quant à l'accès aux services, jugés essentiels dans un Etat de droit, d'un avocat. Dans le premier moyen, en sa troisième branche, dans l'affaire n° 5825, les parties requérantes contestent également ce taux ordinaire qui assimile l'intervention d'un avocat à un produit de luxe, alors que le droit à l'assistance d'un avocat est un droit fondamental, tout comme le droit aux soins de santé.

B.9.7. Dans le premier moyen, en sa deuxième branche, dans l'affaire n° 5825, les parties requérantes font valoir que le législateur aurait dû prévoir une possibilité de dispense pour les procédures menées par les particuliers contre l'autorité publique afin de maintenir un équilibre dans la protection juridique. La suppression de la dispense de la TVA en ce qui concerne les frais d'avocat pour ces procédures entraînerait une violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

B.10.1. Les articles 10, 11, 13, 23 et 172 de la Constitution disposent :

« Art. 10. [...] »

Les Belges sont égaux devant la loi; seuls ils sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers.

[...]

Art 11. La jouissance des droits et libertés reconnus aux Belges doit être assurée sans discrimination. [...]

[...]

Art. 13. Nul ne peut être distrait, contre son gré, du juge que la loi lui assigne.

[...]

Art. 23. Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.

A cette fin, la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice.

Ces droits comprennent notamment :

[...]

2° le droit à la sécurité sociale, à la protection de la santé et à l'aide sociale, médicale et juridique;

[...]

Art. 172. Il ne peut être établi de privilège en matière d'impôts.

Nulle exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi ».

B.10.2. Les articles 6 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme disposent :

« Article 6 - Droit à un procès équitable

1. Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable, par un tribunal indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera, soit des contestations sur ses droits et obligations de caractère civil, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle. Le jugement doit être rendu publiquement, mais l'accès de la salle d'audience peut être interdit à la presse et au public pendant la totalité ou une partie du procès dans l'intérêt de la moralité, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la justice.

2. Toute personne accusée d'une infraction est présumée innocente jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie.

3. Tout accusé a droit notamment à :

[...]

b) disposer du temps et des facilités nécessaires à la préparation de sa défense;

c) se défendre lui-même ou avoir l'assistance d'un défenseur de son choix et, s'il n'a pas les moyens de rémunérer un défenseur, pouvoir être assisté gratuitement par un avocat d'office, lorsque les intérêts de la justice l'exigent;

[...]

Article 14 - Interdiction de discrimination

La jouissance des droits et libertés reconnus dans la présente Convention doit être assurée, sans distinction aucune, fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, la religion, les opinions politiques ou toutes autres opinions, l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance ou toute autre situation ».

B.10.3. Les articles 14 et 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques disposent :

« Art. 14. 1. Tous sont égaux devant les tribunaux et les cours de justice. Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement par un tribunal compétent, indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle, soit des contestations sur ses droits et obligations de caractère civil. Le huis clos peut être prononcé pendant la totalité ou une partie du procès soit dans l'intérêt des bonnes mœurs, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, soit lorsque l'intérêt de la vie privée des parties en cause l'exige, soit encore dans la mesure où le tribunal l'estimera absolument nécessaire, lorsqu'en raison des circonstances particulières de l'affaire la publicité nuirait aux intérêts de la justice; cependant, tout jugement rendu en matière pénale ou civile sera public, sauf si l'intérêt de mineurs exige qu'il en soit autrement ou si le procès porte sur des différends matrimoniaux ou sur la tutelle des enfants.

2. Toute personne accusée d'une infraction pénale est présumée innocente jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie.

3. Toute personne accusée d'une infraction pénale a droit, en pleine égalité, au moins aux garanties suivantes :

[...]

b) A disposer du temps et des facilités nécessaires à la préparation de sa défense et à communiquer avec le conseil de son choix;

[...]

d) A être présente au procès et à se défendre elle-même ou à avoir l'assistance d'un défenseur de son choix; si elle n'a pas de défenseur, à être informée de son droit d'en avoir un, et, chaque fois que l'intérêt de la justice l'exige, à se voir attribuer d'office un défenseur, sans frais, si elle n'a pas les moyens de le rémunérer;

[...]

Art. 26. Toutes les personnes sont égales devant la loi et ont droit sans discrimination à une égale protection de la loi. A cet égard, la loi doit interdire toute discrimination et garantir à toutes les personnes une protection égale et efficace contre toute discrimination, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique et de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation ».

B.10.4. L'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne dispose :

« Article 47 - Droit à un recours effectif et à accéder à un tribunal impartial

Toute personne dont les droits et libertés garantis par le droit de l'Union ont été violés a droit à un recours effectif devant un tribunal dans le respect des conditions prévues au présent article.

Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable par un tribunal indépendant et impartial, établi préalablement par la loi. Toute personne a la possibilité de se faire conseiller, défendre et représenter.

Une aide juridictionnelle est accordée à ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, dans la mesure où cette aide serait nécessaire pour assurer l'effectivité de l'accès à la justice ».

B.11. Par son arrêt n° 165/2014 du 13 novembre 2014, la Cour a jugé :

« B.17.1. Les principes du respect des droits de la défense et du procès équitable impliquent le droit, pour le justiciable, de se faire assister par un avocat, droit auquel le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination est applicable. Le droit de se faire assister d'un avocat est un corollaire des droits de la défense dont le législateur ne pourrait priver une catégorie de justiciables sans établir une distinction injustifiée étant donné la nature des principes en cause.

L'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme garantit à toute personne le droit de bénéficier d'un procès équitable, ce qui peut impliquer, en vue de comparaître devant une juridiction, l'assistance d'un conseil lorsqu'il ressort des circonstances de la cause qu'il est très improbable que la personne concernée puisse défendre utilement sa propre cause (CEDH, *Airey c. Irlande*, 9 octobre 1979).

Par ailleurs, la Convention a pour but de :

' protéger des droits concrets et effectifs. La remarque vaut en particulier pour le droit d'accès aux tribunaux, eu égard à la place éminente que le droit à un procès équitable occupe dans une société démocratique (arrêt *Airey*, précité, pp. 12-14, § 24). Il est essentiel à la notion de procès équitable, tant au civil qu'au pénal, qu'un plaideur se voie offrir la possibilité de défendre utilement sa cause devant le tribunal (*ibidem*) et qu'il bénéficie de l'égalité des armes avec son adversaire (voir, parmi de nombreux autres exemples, *De Haes et Gijssels c. Belgique*, arrêt du 24 février 1997, *Recueil des arrêts et décisions*, 1997-I, p. 238, § 53) ' (CEDH, *Steel et Morris c. Royaume-Uni*, 15 février 2005, § 59).

Certes, la Cour européenne des droits de l'homme laisse à l'Etat le choix des moyens à employer pour garantir aux plaideurs les droits prévus par l'article 6.1 (*ibid.*, § 60), considère que ' la question de savoir si l'octroi d'une aide judiciaire est nécessaire pour que la procédure soit équitable doit être tranchée au regard des faits et circonstances particuliers de chaque espèce et dépend notamment de la gravité de l'enjeu pour le requérant, de la complexité du droit et de la procédure applicables, ainsi que de la capacité du requérant de défendre effectivement sa cause ' (*ibid.*, § 61) et accepte des limitations au droit d'accès aux tribunaux (*ibid.*, § 62). Néanmoins, ' une limitation de l'accès au tribunal ne saurait restreindre l'accès ouvert à un justiciable d'une manière ou à un point tels que son droit d'accès à un tribunal s'en trouve atteint dans sa substance même. Elle ne se concilie avec l'article 6 § 1 que si elle tend à un but légitime et s'il existe un rapport de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé [...] ' (CEDH, *Anakomba Yula* c. Belgique, 10 mars 2009, § 31).

La limitation de l'accès au tribunal peut être de caractère financier. ' La Convention n'oblige pas à accorder l'aide judiciaire dans toutes les contestations en matière civile. En effet, il y a une nette distinction entre les termes de l'article 6 § 3 c), qui garantit le droit à l'aide judiciaire gratuite à certaines conditions dans les procédures pénales, et ceux de l'article 6 § 1, qui ne renvoie pas du tout à l'aide judiciaire. La Cour rappelle également qu'un système d'assistance judiciaire ne peut pas fonctionner sans la mise en place d'un dispositif permettant de sélectionner les affaires susceptibles d'en bénéficier, et qu'un système qui prévoit de n'allouer des deniers publics au titre de l'aide judiciaire qu'aux demandeurs dont le pourvoi a une chance raisonnable de succès ne saurait en soi être qualifié d'arbitraire [...]. ' (CEDH, *Pedro Ramos* c. Suisse, 14 octobre 2010, § 41). La Cour européenne considère cependant dans plusieurs arrêts que l'absence d'assistance conduit à une violation de l'article 6.1 (CEDH, *Airey*, cité, § 28; *P. C. et S.* c. Royaume-Uni, 16 juillet 2002, § 100; *Steel et Morris*, cité, § 72; *Tabor* c. Pologne, 27 juin 2006, § 47; *Bakan* c. Turquie, 12 juin 2007, §§ 77 et 78; *Anakomba Yula*, cité, § 39). Elle estime par ailleurs important ' de prendre en compte la qualité du système d'assistance judiciaire dans un Etat. En d'autres termes, elle doit vérifier que le système mis en place par le législateur offre des garanties substantielles aux individus, de nature à les préserver de l'arbitraire [...] ' (CEDH, *Pedro Ramos*, cité, § 49).

B.17.2. Le droit d'accès à un juge et le principe de l'égalité des armes, qui sont des éléments de la notion plus large de procès équitable, au sens de l'article 6.1 de la Convention, impliquent également l'obligation de garantir un juste équilibre entre les parties au procès et d'offrir à chaque partie la possibilité raisonnable de présenter sa cause dans des conditions qui ne la placent pas dans une situation de net désavantage par rapport à son ou ses adversaires (CEDH, *Dombo* c. Pays-Bas, 27 octobre 1993, § 33; grande chambre, *Ocalan* c. Turquie, 12 mai 2005, § 140; *Yvon* c. France, 24 avril 2003, § 31; *Roux* c. France, 25 avril 2006, § 23; *Batsanina* c. Russie, 26 mai 2009, § 22; *Versini* c. France, 11 mai 2010, § 62).

L'article 14 de la Convention vient renforcer ce principe. La Cour européenne des droits de l'homme a déjà pris en compte à cet égard la différence entre les degrés d'assistance dont les requérants, d'une part, et l'entreprise, partie adverse au procès, d'autre part, ont bénéficié de la part d'hommes de loi, pour conclure au manque d'équité et à l'inégalité des armes (CEDH, *Steel et Morris*, cité, §§ 69 et 72). Elle est aussi d'avis que ' la possibilité de défendre sa cause seul, dans une procédure l'opposant à un professionnel du droit, n'offrait pas au requérant un droit d'accès à un tribunal dans des conditions lui permettant, de manière effective, de bénéficier de l'égalité des armes inhérente à la notion de procès équitable ' (CEDH, *Bertuzzi*, c. France, 13 février 2003, § 31).

B.17.3. C'est au législateur qu'il appartient de donner une portée concrète aux principes généraux tels que l'accès à un juge et l'égalité des armes. Mais il relève de la compétence de la Cour, sans qu'elle puisse se substituer au législateur, de vérifier si les différentes parties au procès ne sont pas traitées de manière discriminatoire ».

B.12. La disposition attaquée abroge la disposition qui, dans le Code de la TVA, exemptait de la taxe les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les avocats. Elle a donc pour effet de soumettre ces prestations de services à une taxe de 21 %.

B.13. Dans son arrêt n° 165/2014, la Cour a relevé que l'Etat belge n'était pas tenu par la directive 2006/112/CE de mettre fin au régime d'exonération de la TVA sur les prestations d'avocat mais qu'il ressort des travaux préparatoires cités en B.2.1 que, par la loi attaquée, le législateur a voulu aligner le droit belge sur le droit des autres Etats membres de l'Union. Elle a par ailleurs jugé que les atteintes alléguées au droit à un procès équitable, plus particulièrement en ce qui concerne le droit à l'assistance d'un avocat et le principe de l'égalité des armes dans le procès, trouvent leur fondement dans la directive 2006/112/CE.

Elle a dès lors posé à la Cour de justice de l'Union européenne les questions préjudicielles suivantes :

« 1. a) En soumettant les prestations de services effectuées par les avocats à la TVA, sans prendre en compte, au regard du droit à l'assistance d'un avocat et du principe de l'égalité des armes, la circonstance que le justiciable qui ne bénéficie pas de l'aide juridique est ou non assujéti à la TVA, la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de la taxe sur la valeur ajoutée est-elle compatible avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, combiné avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que cet article reconnaît à toute personne le droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, la possibilité de se faire conseiller, défendre et représenter et le droit à une aide juridictionnelle pour ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, lorsque cette aide est nécessaire pour assurer l'effectivité de l'accès à la justice ?

b) Pour les mêmes raisons, la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 est-elle compatible avec l'article 9, paragraphes 4 et 5, de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, signée à Aarhus le 25 juin 1998, en ce que ces dispositions prévoient un droit d'accès à la justice sans que le coût de ces procédures ne puisse être prohibitif et moyennant ' la mise en place de mécanismes appropriés d'assistance visant à éliminer ou à réduire les obstacles financiers ou autres qui entravent l'accès à la justice ' ?

c) Les services que fournissent les avocats dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle peuvent-ils être inclus dans les services visés par l'article 132, paragraphe 1, sous g), de la directive 2006/112/CE précitée, qui sont étroitement liés à l'aide et à la sécurité sociales, ou peuvent-ils être exonérés en vertu d'une autre disposition de la directive ? En cas de réponse négative à cette question, la directive 2006/112/CE, interprétée comme ne permettant pas d'exonérer de la TVA les prestations de services effectuées par les avocats au profit des justiciables qui bénéficient de l'aide juridique dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle, est-elle compatible avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, combiné avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme ?

2. En cas de réponse négative aux questions mentionnées au point 1, l'article 98 de la directive 2006/112/CE, en ce qu'il ne prévoit pas la possibilité d'appliquer un taux réduit de TVA pour les prestations de services effectuées par les avocats, le cas échéant selon que le justiciable qui ne bénéficie pas de l'aide juridique est ou non assujéti à la TVA, est-il compatible avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, combiné avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que cet article reconnaît à toute personne le droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, la possibilité de se faire conseiller, défendre et représenter et le droit à une aide juridictionnelle pour ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, lorsque cette aide est nécessaire pour assurer l'effectivité de l'accès à la justice ?

3. En cas de réponse négative aux questions mentionnées au point 1, l'article 132 de la directive 2006/112/CE est-il compatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination inscrit aux articles 20 et 21 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et à l'article 9 du Traité sur l'Union européenne, combiné avec l'article 47 de cette Charte, en ce qu'il ne prévoit pas, parmi les activités d'intérêt général, l'exonération de la TVA en faveur des prestations d'avocat, alors que d'autres prestations de services sont exonérées en tant qu'activités d'intérêt général, par exemple les prestations effectuées par les services publics postaux, différentes prestations médicales ou encore des prestations en lien avec l'enseignement, le sport ou la culture, et alors que cette différence de traitement entre les prestations d'avocat et les prestations exonérées par l'article 132 de la directive suscite des doutes suffisants dès lors que les prestations d'avocat concourent au respect de certains droits fondamentaux ?

4. a) En cas de réponse négative aux questions mentionnées aux points 1 et 3, l'article 371 de la directive 2006/112/CE peut-il être interprété, conformément à l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, comme autorisant un Etat membre de l'Union à maintenir partiellement l'exonération des prestations de services d'avocats lorsque ces prestations sont effectuées en faveur de justiciables qui ne sont pas assujétis à la TVA ?

b) L'article 371 de la directive 2006/112/CE peut-il également être interprété, conformément à l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, comme autorisant un Etat membre de l'Union à maintenir partiellement l'exonération des prestations de services d'avocats lorsque ces prestations sont effectuées en faveur de justiciables qui bénéficient de l'aide juridique dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle ? ».

B.14. Par son arrêt C-543/14 du 28 juillet 2016, la Cour de justice a jugé ce qui suit concernant la première question préjudicielle :

« Sur la première question, sous a)

22. Par la première question, sous a), la juridiction de renvoi demande, en substance, à la Cour d'examiner la validité de l'article 1^{er}, paragraphe 2, et de l'article 2, paragraphe 1, sous c), de la directive 2006/112 au regard du droit à un recours effectif et du principe de l'égalité des armes garantis à l'article 47 de la charte des droits fondamentaux de l'Union européenne (ci-après la 'Charte'), en ce que ces dispositions soumettent à la TVA les prestations de services des avocats fournies aux justiciables ne bénéficiant pas de l'aide juridictionnelle dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle.

23. La juridiction de renvoi se référant non seulement à l'article 47 de la Charte, mais également à l'article 14 du PIDCP et à l'article 6 de la CEDH, il convient de rappeler que, si, comme le confirme l'article 6, paragraphe 3, TUE, les droits fondamentaux reconnus par la CEDH font partie du droit de l'Union en tant que principes généraux et si l'article 52, paragraphe 3, de la Charte dispose que les droits contenus dans celle-ci correspondant à des droits garantis par la CEDH ont le même sens et la même portée que ceux que leur confère ladite convention, cette dernière ne constitue pas, tant que l'Union n'y a pas adhéré, un instrument juridique formellement intégré à l'ordre juridique de l'Union (arrêts du 26 février 2013, *Åkerberg Fransson*, C-617/10, EU: C: 2013: 105, point 44; du 3 septembre 2015, *Inuit Tapiriit Kanatami e.a./Commission*, C-398/13 P, EU: C: 2015: 535, point 45, ainsi que du 15 février 2016, *N.*, C-601/15 PPU, EU: C: 2016: 84, point 45). Ce dernier constat vaut également pour le PIDCP. Ainsi, l'examen de la validité de la directive 2006/112 doit être opéré au regard uniquement des droits fondamentaux garantis par la Charte (voir, en ce sens, arrêt du 15 février 2016, *N.*, C-601/15 PPU, EU: C: 2016: 84, point 46 et jurisprudence citée).

24. En ce qui concerne la portée de l'examen requis par la question posée, il convient de relever que celle-ci se limite au coût spécifique qui résulte de l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA au taux de 21 % et ne vise pas l'ensemble des coûts afférents à la procédure judiciaire.

25. En outre, les doutes émis par la juridiction de renvoi ne concernent que la situation des justiciables qui ne bénéficient pas de l'aide juridictionnelle en vertu des dispositions pertinentes du droit national. En effet, selon les indications fournies par cette juridiction, les justiciables qui bénéficient de cette aide ne sont pas affectés par une éventuelle augmentation des frais d'avocats pouvant résulter de l'assujettissement à la TVA des prestations de services des avocats, dès lors que ces prestations de services sont prises en charge par l'Etat belge.

26. En revanche, les autres justiciables doivent, en principe, supporter, en vertu des règles prévues par le droit national, les frais d'avocat incluant la TVA, ce qui soulève, selon la juridiction de renvoi, des interrogations relatives à la compatibilité d'une telle charge fiscale au regard du droit à un recours effectif garanti à l'article 47 de la Charte. Cette juridiction nourrit en outre des doutes quant à la compatibilité de cette charge fiscale avec le principe de l'égalité des armes, dès lors que seuls les justiciables ayant la qualité d'assujéti disposent du droit de déduire la TVA payée en amont pour des prestations de services des avocats, en vertu de l'article 168, sous a), de la directive 2006/112, et que l'assujettissement de ces prestations de services à la TVA frappe, ainsi, différemment les justiciables selon qu'ils ont ou n'ont pas la qualité d'assujéti.

Sur le droit à un recours effectif

27. L'article 47 de la Charte consacre le droit à un recours effectif, ce droit comprenant, selon le deuxième alinéa de cet article, notamment, la possibilité pour toute personne de se faire conseiller, défendre et représenter par un avocat. Le troisième alinéa dudit article garantit le droit à un recours effectif par l'octroi d'une aide juridictionnelle aux justiciables ne disposant pas de ressources suffisantes.

28. A cet égard, il convient de relever qu'il ressort du dossier soumis à la Cour que les justiciables qui n'ont pas droit à l'aide juridictionnelle, seuls visés par la première question, sous a), sont supposés disposer, en vertu des dispositions pertinentes du droit national, de ressources suffisantes pour accéder à la justice en se faisant représenter par un avocat. Or, s'agissant de ces justiciables, le droit à un recours effectif consacré à l'article 47 de la Charte ne garantit pas, en principe, un droit à ce que les prestations de services des avocats soient exonérées de la TVA.

29. La première question, sous a), portant sur la validité de l'article 1^{er}, paragraphe 2, et de l'article 2, paragraphe 1, sous c), de la directive 2006/112 au regard de l'article 47 de la Charte, s'apprécie en fonction des caractéristiques propres à ces dispositions et ne saurait dépendre des circonstances particulières d'un cas d'espèce donné.

30. En outre, si l'accès à la justice et l'effectivité de la protection juridictionnelle dépendent d'une multitude de facteurs de toute nature, il n'en demeure pas moins que les coûts afférents à une procédure judiciaire, parmi lesquels figure la TVA grevant les prestations de services des avocats, peuvent également avoir une incidence sur la décision du justiciable de faire valoir ses droits en justice en se faisant représenter par un avocat.

31. Toutefois, il ressort de la jurisprudence de la Cour, rendue dans plusieurs domaines autres que le droit de la TVA, que l'imposition de tels coûts ne peut être mise en cause au regard du droit à un recours effectif garanti à l'article 47 de la Charte que si ces coûts ont un caractère insurmontable (voir, par analogie, arrêt du 22 décembre 2010, *DEB*, C-279/09, EU: C: 2010: 811, point 61, et ordonnance du 13 juin 2012, *GREP*, C-156/12, non publiée, EU: C: 2012: 342, point 46) ou s'ils rendent l'exercice des droits conférés par l'ordre juridique de l'Union pratiquement impossible ou excessivement difficile (voir, par analogie, arrêt du 6 octobre 2015, *Orizzonte Salute*, C-61/14, EU: C: 2015: 655, points 48, 49 et 58).

32. Les requérants au principal ont, certes, souligné que l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA au taux de 21 % implique, pour les justiciables ne bénéficiant pas de l'aide juridictionnelle, seuls visés par la première question, sous a), une augmentation importante des coûts afférents à la procédure judiciaire.

33. Cependant, ainsi que l'a relevé, notamment, le gouvernement belge dans ses observations écrites, l'assujettissement de ces prestations de services à la TVA au taux de 21 % n'implique pas, dans la même proportion, une augmentation des charges des avocats, dès lors que, en tant qu'assujettis, ces derniers ont le droit de déduire la TVA grevant les acquisitions de biens ou de services dans le cadre des services qu'ils fournissent, conformément à l'article 168, sous a), de la directive 2006/112. Or, l'exercice du droit à déduction étant susceptible de réduire leurs charges, la mesure dans laquelle les avocats sont économiquement tenus de répercuter la charge résultant de la TVA sur leurs honoraires est incertaine.

34. L'ampleur d'une éventuelle augmentation de ces honoraires est d'autant plus incertaine qu'est appliqué, en Belgique, un régime d'honoraires librement négociés. Dans le cadre d'un tel régime, fondé sur la concurrence entre les avocats, ces derniers sont amenés à prendre en compte la situation économique de leurs clients. En outre, ainsi que Mme l'avocat général l'a relevé au point 85 de ses conclusions, selon la réglementation nationale pertinente, les honoraires des avocats sont censés respecter les limites résultant de l'exigence de juste modération.

35. Dès lors, aucune corrélation stricte, voire mécanique, ne peut être établie entre l'assujettissement à la TVA des prestations de services des avocats et une augmentation du prix de ces services.

36. En tout état de cause, le montant de TVA en cause au principal ne constituant pas, loin s'en faut, la fraction la plus importante des coûts afférents à une procédure judiciaire, il ne saurait être considéré que l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA constitue, à lui seul, un obstacle insurmontable à l'accès à la justice ou qu'il rend l'exercice des droits conférés par l'ordre juridique de l'Union pratiquement impossible ou excessivement difficile. Dans ces conditions, le fait que cet assujettissement puisse éventuellement entraîner une augmentation de ces coûts ne saurait mettre en cause, au regard du droit à un recours effectif garanti à l'article 47 de la Charte, un tel assujettissement.

37. Dans l'hypothèse où les circonstances particulières d'un cas d'espèce donné impliqueraient que l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA crée, à lui seul, un obstacle insurmontable à l'accès à la justice ou qu'il rend l'exercice des droits conférés par l'ordre juridique de l'Union pratiquement impossible ou excessivement difficile, il conviendrait d'en tenir compte par un aménagement approprié du droit à l'aide juridictionnelle, conformément à l'article 47, troisième alinéa, de la Charte.

38. Eu égard aux considérations qui précèdent, il y a lieu de constater que la protection conférée par le droit à un recours effectif ne s'étend pas à l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA.

Sur le principe de l'égalité des armes

39. Les requérants au principal contestent la validité de l'article 1^{er}, paragraphe 2, et de l'article 2, paragraphe 1, sous c), de la directive 2006/112 également au regard du principe de l'égalité des armes, au motif que l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA au taux de 21 % désavantage les justiciables non assujettis par rapport aux justiciables ayant la qualité d'assujetti. Ce désavantage découlerait du fait que ces derniers, à la différence des premiers, bénéficieraient d'un droit à déduction et ne supporteraient pas la charge financière résultant de cette application de la TVA.

40. Selon la jurisprudence constante de la Cour, le principe d'égalité des armes, qui est un corollaire de la notion même de procès équitable et a pour but d'assurer l'équilibre entre les parties à la procédure, implique l'obligation d'offrir à chaque partie une possibilité raisonnable de présenter sa cause, y compris ses preuves, dans des conditions qui ne la placent pas dans une situation de net désavantage par rapport à son adversaire (voir, en ce sens, arrêts du 6 novembre 2012, *Otis e.a.*, C-199/11, EU: C: 2012: 684, points 71 et 72; du 12 novembre 2014, *Guardian Industries et Guardian Europe/Commission*, C-580/12 P, EU: C: 2014: 2363, point 31, ainsi que l'ordonnance du 16 juillet 2015, *Sánchez Morcillo et Abril García*, C-539/14, EU: C: 2015: 508, point 48).

41. Ce principe a pour but d'assurer l'équilibre procédural entre les parties à une procédure judiciaire, en garantissant l'égalité des droits et des obligations de ces parties en ce qui concerne, notamment, les règles régissant l'administration des preuves et le débat contradictoire devant le juge (voir, en ce sens, arrêt du 6 novembre 2012, *Otis e.a.*, C-199/11, EU: C: 2012: 684, points 71 et 72) ainsi que les droits de recours desdites parties (arrêt du 17 juillet 2014, *Sánchez Morcillo et Abril García*, C-169/14, EU: C: 2014: 2099, points 44, 48 et 49).

42. Toutefois, le principe d'égalité des armes n'implique pas, ainsi que le Conseil l'a relevé dans ses observations soumises à la Cour, l'obligation de mettre les parties sur un pied d'égalité s'agissant des coûts financiers supportés dans le cadre de la procédure judiciaire.

43. En ce qui concerne l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA au taux de 21 %, il convient de relever que, si l'assujettissement à cette taxe et l'exercice du droit à déduction sont, certes, susceptibles de conférer, pour un montant d'honoraires identique, un avantage pécuniaire au justiciable ayant la qualité d'assujetti par rapport au justiciable non assujetti, cet avantage pécuniaire n'est, cependant, pas susceptible d'affecter l'équilibre procédural des parties.

44. En effet, il a été constaté au point 28 du présent arrêt que ces justiciables sont, en effet, supposés disposer des ressources suffisantes permettant de couvrir les coûts afférents à la procédure judiciaire, y compris les honoraires d'avocat. Dès lors, nonobstant l'éventuel avantage financier qu'il est susceptible de procurer à l'un ou à l'autre de ces justiciables, l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA en cause au principal n'est pas de nature, pour ce qui concerne le droit à un procès équitable, à placer les justiciables non assujettis dans une situation de net désavantage par rapport aux justiciables ayant la qualité d'assujetti.

45. Ainsi que la Commission l'a relevé dans ses observations soumises à la Cour, la capacité d'une partie à un litige de pouvoir verser des honoraires d'avocat plus élevés que ceux versés par son adversaire ne se traduit pas nécessairement par une meilleure représentation juridique. En effet, selon le constat figurant au point 34 du présent arrêt, dans le cadre d'un régime d'honoraires d'avocat librement négociés, tel que celui en vigueur en Belgique, les avocats peuvent être conduits à prendre en compte la situation économique de leurs clients et à demander à leurs clients non assujettis des honoraires, incluant la TVA, moins élevés que ceux qu'ils demandent à leurs clients assujettis.

46. Il convient dès lors de constater que la garantie conférée par le principe d'égalité des armes ne s'étend pas à l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA au taux de 21 %.

47. Au vu de l'ensemble des considérations qui précèdent, il y a lieu de répondre à la première question, sous a), que l'examen de l'article 1^{er}, paragraphe 2, et de l'article 2, paragraphe 1, sous c), de la directive 2006/112 au regard du droit à un recours effectif et du principe de l'égalité des armes garantis à l'article 47 de la Charte n'a révélé aucun élément de nature à affecter leur validité, en ce que ces dispositions soumettent à la TVA les prestations de services des avocats fournies aux justiciables ne bénéficiant pas de l'aide juridictionnelle dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle.

Sur la première question, sous b)

48. Par la première question, sous b), la juridiction de renvoi demande, en substance, à la Cour d'examiner la validité de l'article 1^{er}, paragraphe 2, et de l'article 2, paragraphe 1, sous c), de la directive 2006/112 au regard de l'article 9, paragraphes 4 et 5, de la convention d'Aarhus, en ce qu'ils soumettent les prestations de services des avocats à la TVA.

49. A cet égard, il convient de rappeler qu'il résulte d'une jurisprudence constante de la Cour que les dispositions d'un accord international auquel l'Union est partie ne peuvent être invoquées à l'appui d'un recours en annulation d'un acte de droit dérivé de l'Union ou d'une exception tirée de l'illégalité d'un tel acte qu'à la condition, d'une part, que la nature et l'économie de cet accord ne s'y opposent pas et, d'autre part, que ces dispositions apparaissent, du point de vue de leur contenu, inconditionnelles et suffisamment précises (arrêt du 13 janvier 2015, *Conseil e.a./Vereniging Milieudefensie et Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht*, C-401/12 P à C-403/12 P, EU: C: 2015: 4, point 54 ainsi que jurisprudence citée).

50. S'agissant de l'article 9, paragraphe 4, de la convention d'Aarhus, il ressort des termes mêmes de cette disposition qu'elle ne trouve à s'appliquer qu'aux procédures visées à l'article 9, paragraphes 1, 2 et 3, de cette convention. Or, ces dernières dispositions ne contiennent aucune obligation inconditionnelle et suffisamment précise susceptible de régir directement la situation juridique des particuliers.

51. En effet, la Cour a jugé, en ce qui concerne l'article 9, paragraphe 3, de ladite convention, que, dès lors que seuls 'les membres du public qui répondent aux critères éventuels prévus par [le] droit interne' sont titulaires des droits prévus à cette disposition, celle-ci est subordonnée, dans son exécution ou dans ses effets, à l'intervention d'un acte ultérieur (arrêts du 8 mars 2011, *Lesoochranárske zoskupenie*, C-240/09, EU: C: 2011: 125, point 45, ainsi que du 13 janvier 2015, *Conseil e.a./Vereniging Milieudefensie et Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht*, C-401/12 P à C-403/12 P, EU: C: 2015: 4, point 55).

52. Ainsi que Mme l'avocat général l'a relevé au point 92 de ses conclusions, l'article 9, paragraphes 1 et 2, de la convention d'Aarhus se réfère également à des critères arrêtés par le droit national. En effet, selon les termes de ces dispositions, les procédures de recours qu'elles visent doivent être établies 'dans le cadre de [l]a législation nationale' des parties à cette convention, le législateur national devant, notamment, décider s'il entend prévoir la possibilité d'un recours 'devant une instance judiciaire ou un autre organe indépendant et impartial établi par la loi'. En outre, il ressort de l'article 9, paragraphe 2, deuxième alinéa, de ladite convention qu'il appartient aux dispositions du droit interne de déterminer 'ce qui constitue un intérêt suffisant et une atteinte à un droit'.

53. Il s'ensuit que l'application de l'article 9, paragraphe 4, de la convention d'Aarhus se réfère exclusivement à des dispositions de cette convention qui ne remplissent pas les conditions, visées au point 49 du présent arrêt, pour pouvoir être invoquées à l'appui d'un recours en annulation d'un acte de droit dérivé de l'Union.

54. Partant, l'article 9, paragraphe 4, de ladite convention ne peut être invoqué pour mettre en cause la validité de la directive 2006/112.

55. S'agissant de l'article 9, paragraphe 5, de la convention d'Aarhus, il découle de cette disposition, aux termes de laquelle chaque partie à cette convention est tenue d' 'envisager [r]' de mettre en place des 'mécanismes appropriés d'assistance' visant à éliminer ou à réduire les obstacles financiers ou autres qui entravent l'accès à la justice, qu'elle ne comporte pas non plus d'obligation inconditionnelle et suffisamment précise et qu'elle est subordonnée, dans son exécution ou dans ses effets, à l'intervention d'un acte ultérieur.

56. Dans ces conditions, l'article 9, paragraphe 5, de ladite convention ne saurait, en raison de sa nature même, être invoqué aux fins de contester la validité de la directive 2006/112.

57. Eu égard aux considérations qui précèdent, il y a lieu de répondre à la première question, sous b), que l'article 9, paragraphes 4 et 5, de la convention d'Aarhus ne peut être invoqué aux fins de l'appréciation de la validité de l'article 1^{er}, paragraphe 2, et de l'article 2, paragraphe 1, sous c), de la directive 2006/112.

Sur la première question, sous c)

58. Par la première question, sous c), la juridiction de renvoi demande, en substance, si l'article 132, paragraphe 1, sous g), de la directive 2006/112 ou d' 'autres dispositions' de cette directive doivent être interprétés en ce sens que les prestations de services effectuées par les avocats au profit des justiciables qui bénéficient de l'aide juridictionnelle dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle, tel que celui en cause au principal, sont exonérées de la TVA. En cas de réponse négative à cette question, cette juridiction demande, en substance, à la Cour d'examiner la validité de l'article 1^{er}, paragraphe 2, et de l'article 2, paragraphe 1, sous c), de cette directive au regard de l'article 47 de la Charte, en ce que ces dispositions soumettent ces prestations de services à la TVA.

59. A titre liminaire, il convient de relever que, si la question posée à titre principal se réfère tant à l'article 132, paragraphe 1, sous g), de la directive 2006/112 qu'à d' 'éventuelles' autres dispositions' de cette directive, la demande de décision préjudicielle ne permet pas d'identifier celles des dispositions de ladite directive, autres que l'article 132, paragraphe 1, sous g), de cette dernière, sur la base desquelles les prestations de services des avocats effectuées dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle pourraient être exonérées de la TVA.

60. Ainsi que Mme l'avocat général l'a relevé aux points 54 et 55 de ses conclusions, si la Cour n'a pas encore statué sur l'application de l'exonération prévue à l'article 132, paragraphe 1, sous g), de la directive 2006/112 aux prestations de services fournies par les avocats dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle, elle a toutefois jugé que ces prestations de services ne peuvent pas être soumises à un taux de TVA réduit en vertu de l'article 98, paragraphe 2, de cette directive, lu en combinaison avec le point 15 de l'annexe III de cette dernière (voir, en ce sens, arrêt du 17 juin 2010, *Commission/France*, C-492/08, EU: C: 2010: 348, point 47).

61. Dans cet arrêt, la Cour a considéré que, dès lors que le point 15 de l'annexe III de ladite directive autorise les Etats membres à appliquer un taux réduit de TVA non pas à toutes les prestations de services à caractère social, mais uniquement à celles fournies par des organismes qui répondent à la double exigence d'avoir eux-mêmes un caractère social et d'être engagés dans des œuvres d'aide et de sécurité sociales, la volonté du législateur de l'Union de soumettre la possibilité de l'application d'un taux réduit aux seules prestations de services fournies par des organismes répondant à cette double exigence serait contrecarrée si un Etat membre était libre de qualifier des entités privées poursuivant un but lucratif comme des organismes au sens dudit point 15 en raison du simple fait que ces entités fournissent également des services à caractère social (voir, en ce sens, arrêt du 17 juin 2010, *Commission/France*, C-492/08, EU: C: 2010: 348, points 43 et 44).

62. Ainsi, la Cour a jugé qu'un Etat membre ne saurait appliquer un taux réduit de TVA à des prestations de services fournies par des entités privées poursuivant un but lucratif sur la base de la seule appréciation du caractère de ces services, sans tenir compte, notamment, des objectifs poursuivis par ces entités considérés dans leur globalité et de la stabilité de l'engagement social de celles-ci. Or, eu égard aux objectifs globaux et à l'absence de stabilité d'un éventuel engagement social, la catégorie professionnelle des avocats et avoués en sa généralité ne saurait être considérée comme présentant un caractère social (voir, en ce sens, arrêt du 17 juin 2010, *Commission/France*, C-492/08, EU: C: 2010: 348, points 45 et 46).

63. Cette jurisprudence s'applique *mutatis mutandis* à l'exonération prévue à l'article 132, paragraphe 1, sous g), de la directive 2006/112, dès lors que son application est non seulement soumise à une condition relative au caractère social des prestations de services concernées, celles-ci devant être étroitement liées à l'aide et à la sécurité sociales, mais est en outre limitée aux prestations de services effectuées par des organismes reconnus comme ayant un caractère social.

64. En l'occurrence, il ressort du dossier soumis à la Cour que les prestations de services sous le régime national d'aide juridictionnelle sont fournies non pas par tous les avocats, mais seulement par ceux qui se portent volontaires pour fournir ces prestations de services à titre principal ou à titre accessoire et qui sont, à cet effet, inscrits sur une liste établie annuellement. Il apparaît ainsi que la fourniture des prestations de services sous un tel régime ne constitue qu'un objectif parmi d'autres de la profession d'avocat.

65. Dès lors, les prestations de services rendues par les avocats dans le cadre du régime national d'aide juridictionnelle en cause au principal ne sont pas exonérées de la TVA en vertu de l'article 132, paragraphe 1, sous g), de la directive 2006/112.

66. Enfin, dans l'hypothèse où ces prestations de services ne seraient pas exonérées de la TVA, la juridiction de renvoi s'interroge sur la validité de l'article 1^{er}, paragraphe 2, et de l'article 2, paragraphe 1, sous c), de ladite directive au regard de l'article 47 de la Charte, en ce qu'ils soumettent lesdites prestations de services à la TVA au taux de 21 %. A cet égard, il paraît ressortir des indications de la juridiction de renvoi que le régime national d'aide juridictionnelle en cause au principal prend en charge la totalité des frais d'avocat des justiciables bénéficiant de cette aide, y compris la TVA grevant les prestations de services des avocats.

67. Or, en l'absence d'indications complémentaires de la juridiction de renvoi relatives à ses effets, l'assujettissement à la TVA des prestations de services fournies par les avocats dans le cadre de ce régime national d'aide juridictionnelle n'apparaît pas remettre en cause le droit à un recours effectif des justiciables bénéficiant d'une telle aide.

68. Eu égard aux considérations qui précèdent, il y a lieu de répondre à la première question, sous c), que l'article 132, paragraphe 1, sous g), de la directive 2006/112 doit être interprété en ce sens que les prestations de services effectuées par les avocats au profit des justiciables qui bénéficient de l'aide juridictionnelle dans le cadre d'un régime national d'aide juridictionnelle, tel que celui en cause au principal, ne sont pas exonérées de la TVA ».

B.15. Compte tenu de ces réponses, la Cour de justice a estimé qu'il n'y avait pas lieu d'examiner les autres questions préjudicielles.

B.16. Il découle de cet arrêt que la Cour de justice estime que le coût spécifique qui résulte de l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA au taux de 21 % ne porte pas atteinte en soi au droit à un recours effectif, dès lors que « les justiciables qui n'ont pas droit à l'aide juridictionnelle [...] sont supposés disposer, en vertu des dispositions pertinentes du droit national, de ressources suffisantes pour accéder à la justice en se faisant représenter par un avocat » (point 28). Elle considère que cet assujettissement ne constitue pas, « à lui seul, un obstacle insurmontable à l'accès à la justice » ou ne rend pas « l'exercice des droits conférés par l'ordre juridique de l'Union pratiquement impossible ou excessivement difficile » (point 36). Elle relève par ailleurs que l'avantage pécuniaire conféré au justiciable ayant la qualité d'assujetti par rapport au justiciable non assujetti n'est pas susceptible d'affecter l'équilibre procédural des parties (point 43).

B.17. La disposition attaquée s'inscrit dans le prolongement direct de la directive 2006/112/CE, que la Cour de justice n'a pas jugée contraire à l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, qui consacre expressément les droits invoqués par les parties requérantes. Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes, il n'y a pas de raison, en l'espèce, de nature à conduire la Cour à aboutir à une autre conclusion en ce qui concerne le contrôle de la disposition attaquée au regard des dispositions constitutionnelles et conventionnelles invoquées.

B.18. Si le coût lié à la disposition attaquée n'est pas, en soi, la cause des atteintes au droit à un recours effectif et à l'égalité des armes alléguées par les parties requérantes, il a néanmoins pour effet d'alourdir la charge financière liée à l'exercice de ces droits. Le législateur doit dès lors en tenir compte lorsqu'il prend d'autres mesures susceptibles d'alourdir le coût des procédures juridictionnelles. Il doit, en effet, veiller à ne pas limiter le droit d'accès aux juridictions dans le chef de certains justiciables d'une manière telle que ce droit s'en trouve atteint dans sa substance. Il doit également prendre en compte l'inégalité relative des armes résultant de la disposition attaquée pour adapter le cas échéant les règles relatives à l'aide juridictionnelle, de manière à ne pas porter atteinte au droit à l'assistance d'un avocat des justiciables qui ne disposent pas des ressources suffisantes pour accéder à la justice en se faisant représenter par un avocat, compte tenu des coûts réels de la procédure. La Cour de justice relève à cet égard, dans son arrêt cité en B.14 que, « dans l'hypothèse où les circonstances particulières d'un cas d'espèce donné impliqueraient que l'assujettissement des prestations de services des avocats à la TVA crée, à lui seul, un obstacle insurmontable à l'accès à la justice ou qu'il rend l'exercice des droits conférés par l'ordre juridique de l'Union pratiquement impossible ou excessivement difficile, il conviendrait d'en tenir compte par un aménagement approprié du droit à l'aide juridictionnelle, conformément à l'article 47, troisième alinéa, de la Charte » (point 37).

B.19. Compte tenu de ce qui est dit en B.18, les premier et deuxième moyens dans les affaires n^{os} 5741 et 5825 et le premier moyen dans l'affaire n^o 5832 ne sont pas fondés.

Quant au respect du secret professionnel de l'avocat

B.20. La Cour examine ensuite les moyens relatifs au respect du secret professionnel de l'avocat (troisième moyen dans l'affaire n^o 5741, deuxième moyen dans l'affaire n^o 5832 et moyen unique dans l'affaire n^o 5833).

B.21.1. Dans le troisième moyen dans l'affaire n^o 5741, les parties requérantes allèguent que le législateur ne pouvait lever l'exemption de la taxe concernant les prestations d'avocats sans aménager un régime de contrôle garantissant le respect du droit au secret professionnel. Il aurait dû prévoir une disposition comparable à l'article 334 du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992) ou au mécanisme mis en place par la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme. L'intervention du bâtonnier constitue un filtre entre les avocats et les autorités pour éviter toute atteinte au secret professionnel.

B.21.2. Dans le deuxième moyen dans l'affaire n° 5832, la partie requérante reproche à la disposition attaquée de créer une différence de traitement entre, d'une part, le régime applicable au citoyen qui a communiqué des informations couvertes par le secret professionnel à son avocat et qui fait l'objet d'une demande de l'administration des impôts sur les revenus quant à ces informations confidentielles et, d'autre part, le régime applicable au citoyen qui a communiqué les mêmes informations lorsqu'un contrôle de l'Administration de la TVA intervient auprès de son avocat. Le législateur n'a, en effet, pas repris, dans le Code de la TVA, une disposition comparable à l'article 334 du CIR 1992, qui prévoit l'intervention du bâtonnier.

B.21.3. Dans le moyen unique, en sa première branche, dans l'affaire n° 5833, les parties requérantes font valoir que l'article 53quinquies du Code de la TVA établit une levée générale et *a priori* du secret professionnel de l'avocat en ce qu'il lui impose de révéler à l'administration l'ensemble des noms de ses clients assujettis ou membres d'une unité de TVA et les montants qui leur ont été facturés.

Dans le moyen unique, en sa seconde branche, dans l'affaire n° 5833, les parties requérantes font valoir que le chapitre X du Code de la TVA, en particulier ses articles 60 à 63bis, permet à l'administration fiscale d'obtenir directement auprès des avocats la communication d'informations qui sont susceptibles d'être couvertes par le secret professionnel et que les moyens de contrôle et les prérogatives importantes reconnus à l'administration fiscale ne sont soumis à aucun contrôle d'un organe indépendant qui serait chargé d'examiner en dernier ressort quels éléments soumis à l'administration sont protégés par le secret professionnel. Cette absence de contrôle indépendant en matière de TVA serait en outre constitutive d'une différence de traitement discriminatoire, dès lors qu'en matière d'impôts sur les revenus, le législateur a prévu un contrôle de l'autorité disciplinaire à cet égard (article 334 du CIR 1992).

B.22. Comme le relève le Conseil des ministres, les griefs formulés par les parties requérantes dans leurs moyens ne trouvent pas leur origine dans la disposition attaquée, qui abroge l'article 44, § 1^{er}, 1°, du Code de la TVA exemptant de la TVA les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les avocats, mais dans l'absence de dispositions spécifiques aux avocats dans le Code de la TVA, qui viseraient à protéger le secret professionnel de l'avocat. Les moyens, qui sont étrangers à la disposition attaquée, sont dès lors irrecevables.

Par ces motifs,

la Cour,

compte tenu de ce qui est dit en B.18, rejette les recours.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 23 février 2017.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/201310]

Uittreksel uit arrest nr. 27/2017 van 23 februari 2017

Rolnummers 5741, 5825, 5832 en 5833

In zake : de beroepen tot vernietiging van artikel 60 van de wet van 30 juli 2013 houdende diverse bepalingen (opheffing van het 1° van artikel 44, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de diensten van advocaten), ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en anderen, door Jimmy Tessens en anderen, door de Orde van Vlaamse balies en door de Orde van advocaten bij de balie te Aarlen en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de beroepen en rechtspleging

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 31 oktober 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 4 november 2013, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 60 van de wet van 30 juli 2013 houdende diverse bepalingen (opheffing van het 1° van artikel 44, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de diensten van advocaten), bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2013, tweede editie, door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone », de vzw « Syndicat des Avocats pour la Démocratie », de vzw « Bureau d'Accueil et de Défense des Jeunes », de vzw « Syndicat des Locataires de Logements sociaux », de vzw « Ligue des Droits de l'Homme », de vzw « L'association de Défense des Allocataires Sociaux », de vzw « L'Atelier des Droits Sociaux » en de vzw « Collectif Solidarité contre l'Exclusion : Emploi et Revenus pour tous », allen bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. V. Letellier, Mr. R. Leloup en Mr. E. Huisman, advocaten bij de balie te Brussel, en de vzw « Vlaams Netwerk van verenigingen waar armen het woord nemen » en het Algemeen Belgisch Vakverbond, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. J. Buelens, advocaat bij de balie te Antwerpen.

De vordering tot schorsing van dezelfde norm, ingesteld door dezelfde verzoekende partijen, is verworpen bij het arrest nr. 183/2013 van 19 december 2013, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2014.

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 januari 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 31 januari 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van dezelfde norm door Jimmy Tessens, Rudi Schuer en Suzy Vankrunkelsven, Luc Peeters en Heidi Vranckx, Ria Engelen en Cindy Vandenbroeck, allen vertegenwoordigd en bijgestaan door Mr. J. Toury en Mr. M. Denys, advocaten bij de balie te Brussel.

c. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 31 januari 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 3 februari 2014, heeft de Orde van Vlaamse balies, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. D. Lindemans, advocaat bij de balie te Brussel, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 60 en 61 van de voormelde wet van 13 juli 2013.

d. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 31 januari 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 3 februari 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 60 van dezelfde wet door de Orde van advocaten bij de balie te Aarlen, de Franse Orde van advocaten bij de balie te Brussel, de Orde van advocaten bij de balie te Dinant, de Orde van advocaten bij de balie te Hoei, de Orde van advocaten bij de balie te Luik, de Orde van advocaten bij de balie te Marche-en-Famenne, de Orde van advocaten bij de balie te Bergen, de Orde van advocaten bij de balie te Namen, de Orde van advocaten bij de balie te Neufchâteau, de Orde van advocaten bij de balie te Nijvel, de Orde van advocaten bij de balie te Doornik en Patrick Henry, allen bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. D. Lagasse, advocaat bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5741, 5825, 5832 en 5833 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

Bij tussenarrest nr. 165/2014 van 13 november 2014, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2015, heeft het Hof de volgende prejudiciële vragen gesteld aan het Hof van Justitie van de Europese Unie :

« 1. a) Is, door de diensten verricht door advocaten aan de btw te onderwerpen zonder rekening te houden, ten aanzien van het recht op de bijstand van een advocaat en het beginsel van de wapengelijkheid, met de omstandigheid dat de rechtzoekende die geen juridische bijstand geniet, al dan niet aan de btw is onderworpen, de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde bestaanbaar met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre dat artikel aan eenieder het recht toekent op een eerlijke behandeling van zijn zaak, de mogelijkheid zich te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen, en het recht op rechtsbijstand voor diegenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken, wanneer die bijstand noodzakelijk is om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen ?

b) Is, om dezelfde redenen, de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 bestaanbaar met artikel 9, leden 4 en 5, van het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, ondertekend te Aarhus op 25 juni 1998, in zoverre die bepalingen voorzien in een recht op toegang tot de rechter zonder dat die procedures onevenredig kostbaar mogen zijn en op voorwaarde van ' het instellen van passende mechanismen voor bijstand om financiële of andere belemmeringen voor de toegang tot de rechter weg te nemen of te verminderen ' ?

c) Kunnen diensten die advocaten leveren in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand worden begrepen onder de in artikel 132, lid 1, onder g), van voormelde richtlijn 2006/112/EG bedoelde diensten welke nauw samenhangen met maatschappelijk werk en met de sociale zekerheid of kunnen zij op grond van een andere bepaling van de richtlijn worden vrijgesteld ? Is, in geval van ontkennend antwoord op die vraag, de richtlijn 2006/112/EG, in die zin geïnterpreteerd dat zij niet toelaat de diensten verricht door advocaten ten gunste van de rechtzoekenden die het voordeel van de juridische bijstand genieten in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand, van de btw vrij te stellen, bestaanbaar met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens ?

2. Is, in geval van ontkennend antwoord op de onder punt 1 vermelde vragen, artikel 98 van de richtlijn 2006/112/EG, in zoverre het niet voorziet in de mogelijkheid om een verlaagd btw-tarief toe te passen voor de diensten verricht door advocaten, in voorkomend geval naargelang de rechtzoekende die niet het voordeel van de juridische bijstand geniet, al dan niet btw-plichtig is, bestaanbaar met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre dat artikel aan eenieder het recht toekent op een eerlijke behandeling van zijn zaak, de mogelijkheid zich te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen, en het recht op rechtsbijstand voor diegenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken, wanneer die bijstand noodzakelijk is om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen ?

3. Is, in geval van ontkennend antwoord op de onder punt 1 vermelde vragen, artikel 132 van de richtlijn 2006/112/EG bestaanbaar met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie opgenomen in de artikelen 20 en 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en in artikel 9 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, in samenhang gelezen met artikel 47 van dat Handvest, in zoverre het, onder de activiteiten van algemeen belang, niet voorziet in de vrijstelling van de btw voor de diensten van advocaten, terwijl andere diensten als activiteiten van algemeen belang zijn vrijgesteld, bijvoorbeeld de door openbare postdiensten verrichte diensten, verschillende medische diensten of nog diensten in verband met onderwijs, sport of cultuur, en terwijl dat verschil in behandeling tussen de diensten van advocaten en de diensten die bij artikel 132 van de richtlijn zijn vrijgesteld, voldoende twijfel doet ontstaan omdat de diensten van advocaten bijdragen tot de eerbiediging van bepaalde grondrechten ?

4. a) Kan, in geval van ontkennend antwoord op de onder de punten 1 en 3 vermelde vragen, artikel 371 van de richtlijn 2006/112/EG, overeenkomstig artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in die zin worden geïnterpreteerd dat het een lidstaat van de Unie ertoe machtigt de vrijstelling van de diensten van advocaten gedeeltelijk te handhaven wanneer die diensten worden verricht ten gunste van rechtzoekenden die niet aan de btw zijn onderworpen ?

b) Kan artikel 371 van de richtlijn 2006/112/EG, overeenkomstig artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, eveneens in die zin worden geïnterpreteerd dat het een lidstaat van de Unie ertoe machtigt de vrijstelling van de diensten van advocaten gedeeltelijk te handhaven wanneer die diensten worden verricht ten gunste van rechtzoekenden die het voordeel van de juridische bijstand in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand genieten ? ».

Bij arrest van 28 juli 2016 in de zaak C-543/14 heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie op de vragen geantwoord.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepaling en de context ervan

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van artikel 60 van de wet van 30 juli 2013 houdende diverse bepalingen, dat bepaalt :

« In artikel 44, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, wordt de bepaling onder 1^o opgeheven ».

Vóór die wetwijziging bepaalde artikel 44, § 1, 1^o, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde :

« Van de belasting zijn vrijgesteld de diensten door de nagenoemde personen verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid :

1^o advocaten ».

De vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde (hierna : btw) die tot dan de advocaten betrof, is dus bij de bestreden bepaling opgeheven met ingang van 1 januari 2014.

B.2.1. Het amendement dat tot het bestreden artikel heeft geleid, is als volgt verantwoord :

« Op basis van de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, zijn de diensten verricht door advocaten in principe aan de belasting over de toegevoegde waarde (btw) onderworpen volgens de normale regels.

Overeenkomstig artikel 371 van voornoemde richtlijn mogen de lidstaten die op 1 januari 1978 vrijstelling verleenden voor de in de lijst van bijlage X, deel B, van voornoemde richtlijn genoemde handelingen deze, onder de in iedere betrokken lidstaat op die datum bestaande voorwaarden, evenwel blijven vrijstellen van de belasting. Deze afwijking blijft van toepassing tot de invoering van de definitieve regeling.

België heeft van deze mogelijkheid gebruik gemaakt. De diensten verricht door advocaten in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid zijn aldus van de belasting vrijgesteld overeenkomstig artikel 44, § 1, 1°, van het Btw-Wetboek.

België is op heden evenwel de enige lidstaat die de diensten verricht door advocaten nog vrijstelt van btw. Daarnaast leidt de btw-vrijstelling in de praktijk tot concurrentievervalsing. Daarom heft artikel 46 artikel 44, § 1, 1°, van het Btw-Wetboek op » (Parl. St., Kamer, 2012-2013, DOC 53-2891/004, pp. 21 en 22).

In de commissie voor de Sociale Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister gesteld dat « net als alle btw-plichtigen, de advocaten de btw op de producten en diensten die ze verwerven, zullen kunnen aftrekken. Het lijkt voor de hand te liggen dat de afgetrokken btw niet aan de cliënt zou worden doorgerekend. In het algemeen kan men ongeacht de betrokken belasting echter niet altijd identificeren wie er de last van draagt, zoals blijkt uit de omvangrijke vakliteratuur daarover. Op de suggestie [...] om particulieren vrij te stellen kan niet worden ingegaan, omdat een dergelijke vrijstelling de maatregel vanuit budgettair oogpunt nutteloos zou maken.

Het klopt voorts dat de overheid - ongeacht welke - voor de aankoop van goederen en diensten btw-plichtig is. Voor de Staat ligt het voor de hand dat die verrichting budgettair neutraal is.

Tot slot neemt de minister nota van de opmerkingen betreffende de hervorming van de rechtsbijstand.

In dit geval werd het echter moeilijk de uitzondering voor de advocaten te handhaven, terwijl zij voor de notarissen of de gerechtsdeurwaarders is opgeheven » (Parl. St., Kamer, 2012-2013, DOC 53-2891/007, pp. 52-53).

Tijdens de bespreking in de Senaat werd gepreciseerd :

« De regering heeft getracht om tijdens de recentste begrotingscontrole een *level playing field* te bereiken bij de getroffen maatregelen en dit inzonderheid voor de fiscale maatregelen, waarbij er hier en daar lacunes waren ontstaan : de staatssecretaris denkt hierbij aan de beleggingsvennootschappen, waar nu de lat wordt gelijk gelegd tussen Europese en niet-Europese beleggingsvennootschappen. Ook de invoering van de BTW-plicht voor advocaten is een dergelijke maatregel : vandaag de dag is er reeds voor *quasi* alle goederen en diensten BTW verschuldigd, de advocaten konden dan ook niet de uitzondering op de regel blijven. De staatssecretaris erkent dat sommige maatregelen niet volledig door iedereen als positief worden geëvalueerd, maar ze waren nodig » (Parl. St., Senaat, 2012-2013, nr. 5-2218/2, p. 8).

B.2.2. Uit het voorgaande volgt dat de wetgever met het aannemen van de bestreden maatregel, enerzijds, een budgettaire doelstelling heeft nagestreefd en, anderzijds, de harmonisering van de regeling van de belasting van de diensten van advocaten met het Unierecht (einde van de afwijkende regeling). In zijn memories wijst de Ministerraad erop dat de bestreden maatregel eveneens tot gevolg heeft de jaarlijkse compensatie die België aan de Europese Unie verschuldigd is ingevolge de handhaving van de vrijstelling van de btw ten voordele van de diensten van advocaten te schrappen.

B.3. De richtlijn 67/228/EEG van de Raad van 11 april 1967 « betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting - Structuur en wijze van toepassing van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde » onderwierp aan de btw de diensten welke in het binnenland door een belastingplichtige onder bezwarende titel worden verricht (artikel 2, onder a)), waarbij een belastingplichtige is ieder die zelfstandig en regelmatig, met of zonder winstoogmerk, handelingen verricht welke, onder meer, tot de werkzaamheden van een dienstverrichter behoren (artikel 4). Met toepassing van artikel 6, lid 2, waren die regels slechts dwingend van toepassing voor de diensten opgesomd in bijlage B, waarin de diensten verricht door een advocaat niet zijn vermeld. Artikel 10, lid 3, bood elke lidstaat ook de mogelijkheid om, onder voorbehoud van de in artikel 16 bedoelde raadpleging, andere vrijstellingen vast te stellen welke hij noodzakelijk achtte.

B.4.1. De btw werd in Belgisch recht ingesteld bij de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Artikel 1 van die wet bepaalt :

« Onder de naam belasting over de toegevoegde waarde wordt een omzetbelasting ingevoerd, die geheven wordt onder de voorwaarden en met inachtneming van de regelen bepaald in dit wetboek ».

Uit de parlementaire voorbereiding van die wet blijkt dat, overeenkomstig de twee richtlijnen van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap van 11 april 1967 « krachtens welke de stelsels van omzetbelasting in de E.E.G.-landen moeten worden vervangen door een gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, dat uiterlijk op 1 januari 1970 in werking moet treden », dat belastingstelsel « berust op het beginsel dat van goederen en diensten een algemene verbruiksbelasting wordt geheven welke strikt evenredig is aan de prijs van de goederen en diensten, zulks ongeacht het aantal handelingen welke tijdens het productie- en distributieproces vóór de laatste fase van heffing plaatsvonden ».

« De belasting over de toegevoegde waarde wordt bij elke levering van goederen of elke dienstverrichting naar een bepaald tarief berekend over het prijs van het goed of de dienst, maar het aldus bekomen belastingbedrag is slechts verschuldigd onder aftrek van de voorbelasting, d.i. de BTW die drukt op de diverse bestanddelen van deze prijs (art. 2 van de eerste richtlijn) » (Parl. St., Kamer, B.Z. 1968, nr. 88/1, p. 4).

B.4.2. Artikel 44, § 1, van de wet van 3 juli 1969 stelde echter van de belasting vrij de diensten door de nagenoemde personen verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid :

« 1° notarissen, advocaten en gerechtsdeurwaarders;

2° artsen, tandartsen, vroedvrouwen, verplegers en verpleegsters, verzorgers en verzorgsters, ziekenoppassers en ziekenoppasters, masseurs en masseuses en heilgymnasten;

3° veeartsen ».

Artikel 44, § 2, van die wet stelde eveneens van de belasting vrij andere diensten verricht in de sectoren van de gezondheidszorg, lichamelijke opvoeding of sport, onderwijs en cultuur.

De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« De motieven waarop de vrijstellingen op het stuk van de taks op de werkaannemingscontracten steunen, zullen ook in het nieuwe stelsel hun betekenis behouden [...] ».

De prestaties van notarissen en gerechtsdeurwaarders werden vrijgesteld van de taks op de werkaannemingscontracten omdat de akten van deze openbare ambtenaren over het algemeen aan het registratierecht onderworpen zijn.

Voor prestaties van advocaten is de vrijstelling wenselijk gebleken om te voorkomen dat de rechtspleging met nieuwe fiscale lasten zou worden bezwaard » (Parl. St., Kamer, B.Z. 1968, nr. 88/1, p. 40).

B.5. De richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 « betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting - Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde : uniforme grondslag » heeft onder meer « een gemeenschappelijke lijst van vrijstellingen » willen vaststellen « met het oog op een vergelijkbare heffing van de eigen middelen in alle Lid-Staten » en heeft « een overgangperiode noodzakelijk » geacht « om de nationale wetgevingen op bepaalde terreinen geleidelijk aan elkaar te kunnen aanpassen ».

In hoofdstuk X (« Vrijstellingen ») bepaalt zij in artikel 13 A « vrijstellingen ten gunste van bepaalde activiteiten van algemeen belang » en in artikel 13 B « overige vrijstellingen ». De diensten van advocaten zijn in die lijsten niet opgenomen. In hoofdstuk XVI (« Overgangsbepalingen ») biedt artikel 28 de lidstaten echter de mogelijkheid om gedurende een overgangperiode de handelingen genoemd in bijlage F te blijven vrijstellen onder de in de lidstaat vigerende voorwaarden (artikel 28, lid 3, onder b)). Punt 2 van bijlage F beoogt de « diensten van auteurs, kunstenaars, vertolkers van kunstwerken, advocaten en andere beoefenaars van vrije beroepen, andere dan de medische en paramedische beroepen, voor zover het niet gaat om de in bijlage B van de tweede richtlijn van de Raad van 11 april 1967 bedoelde diensten ».

Artikel 28, lid 4, bepaalt :

« De overgangperiode duurt aanvankelijk vijf jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1978. Uiterlijk zes maanden vóór het einde van deze periode, en nadien voor zover nodig, beziet de Raad, aan de hand van een verslag van de Commissie, de toestand met betrekking tot de afwijkingen, zoals bedoeld in lid 3 opnieuw, en beslist hij, met eenparigheid van stemmen, op voorstel van de Commissie over de eventuele intrekking van deze afwijkingen of van een gedeelte daarvan ».

B.6. De richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde onderwerpt de diensten verricht door de advocaten aan dezelfde regels als de andere diensten, maar machtigt de lidstaten die op 1 januari 1978 vrijstelling verleenden voor de in de lijst van bijlage X, deel B, genoemde handelingen, nog steeds ertoe die, onder de in iedere betrokken lidstaat op die datum bestaande voorwaarden, te blijven vrijstellen (artikel 371).

Ten aanzien van de middelen

B.7.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 5741 leiden een eerste middel af uit de schending van de artikelen 13 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

De verzoekende partijen in de zaak nr. 5741 leiden een tweede middel af uit de schending van de artikelen 10, 11, 13, 23 en 172 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

De verzoekende partijen in de zaak nr. 5741 leiden een derde middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de algemene rechtsbeginselen, in het bijzonder de rechten van de verdediging en het beroepsgeheim van de advocaat.

B.7.2. De verzoekende partijen in de zaak nr. 5825 leiden een eerste middel af uit de schending van de artikelen 10, 11, 13 en 23, 2°, van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 14 en 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

De verzoekende partijen in de zaak nr. 5825 leiden een tweede middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 23, derde lid, 2°, van de Grondwet en met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.7.3. De verzoekende partij in de zaak nr. 5832 leidt een eerste middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet *junctis* de artikelen 13 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

De verzoekende partij in de zaak nr. 5832 leidt een tweede middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 22 van de Grondwet, met de artikelen 6 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 7 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

B.7.4. De verzoekende partijen in de zaak nr. 5833 leiden een enig middel af uit de schending van de artikelen 10, 11, 22 en 172 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 6, 8 en 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met de artikelen 14 en 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, met de artikelen 7, 8, 47 en 48 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en met de algemene rechtsbeginselen met betrekking tot de bescherming van de rechten van de verdediging en van het beroepsgeheim van de advocaat.

Ten aanzien van de onderwerping van de diensten van advocaten aan de btw

B.8. Het Hof onderzoekt eerst de middelen met betrekking tot de onderwerping van de diensten van advocaten aan de btw (eerste en tweede middel in de zaak nr. 5741 en in de zaak nr. 5825 en eerste middel in de zaak nr. 5832).

B.9.1. De bestreden bepaling heft artikel 44, § 1, 1°, van het BTW-Wetboek op, dat de diensten door de advocaten verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid van de btw vrijstelde.

B.9.2. In het eerste middel in de zaak nr. 5741 en het eerste middel, eerste onderdeel ervan, in de zaak nr. 5825 voeren de verzoekende partijen aan dat de bestreden bepaling het recht op toegang tot een rechter, dat moet worden gewaarborgd met inachtneming van het recht op een eerlijk proces, schendt, alsook het recht op de bijstand van de advocaat, dat de verplichting impliceert om de rechtsbijstand te organiseren om het daadwerkelijke recht op de bijstand van een advocaat wanneer die noodzakelijk is, te waarborgen. Zij voeren eveneens de schending van de *standstill*-verplichting aan, aangezien de bestreden maatregel een achteruitgang inzake financiële toegankelijkheid van de diensten van de advocaat vormt en de verhoging van de kosten van het optreden van een advocaat voor de rechtzoekenden die niet aan de btw zijn onderworpen, niet is gecompenseerd door een aanpassing van het stelsel van de juridische bijstand.

B.9.3. In het tweede middel, eerste onderdeel ervan, in de zaak nr. 5741 verwijten de verzoekende partijen de bestreden bepaling de diensten van advocaten aan dezelfde fiscale regeling te onderwerpen als alle leveringen van goederen en de dienstverrichtingen voor gewoon verbruik die aan de belasting zijn onderworpen, terwijl de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen die bijdragen tot de daadwerkelijke verwezenlijking van grondrechten, om redenen van financiële toegankelijkheid van die grondrechten van de btw zijn vrijgesteld.

B.9.4. In het tweede middel, tweede onderdeel ervan, in de zaak nr. 5741, voeren de verzoekende partijen aan dat de advocaten niet vergelijkbaar zijn met de andere categorieën van dienstverrichters, noch met de beoefenaars van andere vrije beroepen omdat de diensten van de advocaten volkomen karakteristiek en in een rechtsstaat van wezenlijk belang zijn.

B.9.5. In het tweede middel, derde onderdeel ervan, in de zaak nr. 5741, alsook in het tweede middel in de zaak nr. 5825, en in het eerste middel in de zaak nr. 5832 klagen de verzoekende partijen de discriminatie, in het recht op toegang tot de rechter en het voordeel van de rechtsbijstand, aan waarvan de niet-btw-plichtige rechtzoekenden het slachtoffer zijn in de geschillen die hen tegenover btw-plichtige rechtzoekenden plaats. Het meerbedrag van de advocatenkosten versterkt in het proces de ongelijkheid van de partijen die reeds economisch zwakker zijn.

B.9.6. In uiterst ondergeschikte orde betwisten de verzoekende partijen in het tweede middel, vierde onderdeel ervan, in de zaak nr. 5741 het tarief van de belasting, dat het gewone tarief van 21 pct. is, want het heeft onevenredige gevolgen ten aanzien van de toegang tot de – in een rechtsstaat essentieel geachte – diensten van een advocaat. In het eerste middel, derde onderdeel ervan, in de zaak nr. 5825 betwisten de verzoekende partijen eveneens dat gewone tarief, dat het optreden van een advocaat gelijkwaardig met een luxegoed, terwijl het recht op de bijstand van een advocaat een basisrecht is, net zoals het recht op gezondheidszorg.

B.9.7. In het eerste middel, tweede onderdeel ervan, in de zaak nr. 5825 voeren de verzoekende partijen aan dat de wetgever in een vrijstellingsmogelijkheid had moeten voorzien voor de procedures die door particulieren tegen de overheid worden gevoerd, teneinde een evenwicht in de rechtsbescherming te handhaven. De afschaffing van de vrijstelling van de btw met betrekking tot de kosten van advocaten voor die procedures zou een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet met zich meebrengen.

B.10.1. De artikelen 10, 11, 13, 23 en 172 van de Grondwet bepalen :

« Art. 10. [...] »

De Belgen zijn gelijk voor de wet; zij alleen zijn tot de burgerlijke en militaire bedieningen benoembaar, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere gevallen door een wet kunnen worden gesteld.

[...]

Art. 11. Het genot van de rechten en vrijheden aan de Belgen toegekend moet zonder discriminatie verzekerd worden. [...]

[...]

Art. 13. Niemand kan tegen zijn wil worden afgetrokken van de rechter die de wet hem toekent.

[...]

Art. 23. Ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden.

Daartoe waarborgen de wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen.

Die rechten omvatten inzonderheid :

[...]

2° het recht op sociale zekerheid, bescherming van de gezondheid en sociale, geneeskundige en juridische bijstand;

[...]

Art. 172. Inzake belastingen kunnen geen voorrechten worden ingevoerd.

Geen vrijstelling of vermindering van belasting kan worden ingevoerd dan door een wet ».

B.10.2. De artikelen 6 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepalen :

« Artikel 6 - Recht op een eerlijk proces »

1. Bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen of bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolgning heeft eenieder recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie welke bij de wet is ingesteld. Het vonnis moet in het openbaar worden gewezen maar de toegang tot de rechtszaal kan aan de pers en het publiek worden ontzegd gedurende het gehele proces of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of 's lands veiligheid in een democratische samenleving, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé leven van partijen bij het proces dit eisen of, in die mate als door de rechter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden.

2. Eenieder, die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd wordt voor onschuldig gehouden totdat zijn schuld volgens de wet bewezen wordt.

3. Eenieder, die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd, heeft ten minste de volgende rechten :

[...]

b) te beschikken over voldoende tijd en faciliteiten welke nodig zijn voor de voorbereiding van zijn verdediging;

c) zichzelf te verdedigen of de bijstand te hebben van een raadsman naar zijn keuze, of, indien hij niet over voldoende middelen beschikt om een raadsman te bekostigen, kosteloos door een toegevoegd advocaat te kunnen worden bijgestaan, indien het belang van de rechtspraak dit eist;

[...]

Artikel 14 - Verbod van discriminatie

Het genot van de rechten en vrijheden, welke in dit Verdrag zijn vermeld, is verzekerd zonder enig onderscheid op welke grond ook, zoals geslacht, ras, kleur, taal, godsdienst, politieke of andere overtuiging, nationale of maatschappelijke afkomst, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte of andere status ».

B.10.3. De artikelen 14 en 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepalen :

« Art. 14. 1. Allen zijn gelijk voor de rechtbanken en de rechterlijke instanties. Bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolgning, of het vaststellen van zijn rechten en verplichtingen in een rechtsgeding, heeft een ieder recht op een eerlijke en openbare behandeling door een bevoegde, onafhankelijke en onpartijdige bij de wet ingestelde rechterlijke instantie. De toegang tot de rechtszaal kan aan de pers en het publiek worden ontzegd, gedurende het gehele proces of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of de nationale veiligheid in een democratische samenleving, of wanneer het belang van het privéleven van de partijen bij het proces dit eist, of in die mate als door de rechter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden; evenwel dient elk vonnis dat wordt gewezen in een strafzaak of een rechtsgeding openbaar te worden gemaakt, tenzij het belang van jeugdige personen zich daartegen verzet of het proces echtelijke twisten of het voogdschap over kinderen betreft.

2. Een ieder die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd wordt voor onschuldig gehouden, totdat zijn schuld volgens de wet is bewezen.

3. Bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolgning heeft een ieder, in volle gelijkheid, recht op de volgende minimumgaranties :

[...]

b) te beschikken over voldoende tijd en faciliteiten die nodig zijn voor de voorbereiding van zijn verdediging en zich te verstaan met een door hemzelf gekozen raadsman;

[...]

d) in zijn tegenwoordigheid te worden berecht, zichzelf te verdedigen of de bijstand te hebben van een raadsman naar eigen keuze; ingeval hij geen rechtsbijstand heeft, van dat recht op de hoogte te worden gebracht; rechtsbijstand toegewezen te krijgen, indien het belang van de rechtspraak dit eist, en zonder dat daarover betaling van hem kan worden verlangd, indien hij niet over voldoende middelen beschikt;

[...]

Art. 26. Allen zijn gelijk voor de wet en hebben zonder discriminatie aanspraak op gelijke bescherming door de wet. In dit verband verbiedt de wet discriminatie van welke aard ook en garandeert een ieder gelijke en doelmatige bescherming tegen discriminatie op welke grond ook, zoals ras, huidskleur, geslacht, taal, godsdienst, politieke of andere overtuiging, nationale of maatschappelijke afkomst, eigendom, geboorte of andere status ».

B.10.4. Artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie bepaalt :

« Artikel 47 - Recht op een doeltreffende voorziening in rechte en op een onpartijdig gerecht

Eenieder wiens door het recht van de Unie gewaarborgde rechten en vrijheden zijn geschonden, heeft recht op een doeltreffende voorziening in rechte, met inachtneming van de in dit artikel gestelde voorwaarden.

Eenieder heeft recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijk en onpartijdig gerecht dat vooraf bij wet is ingesteld. Eenieder heeft de mogelijkheid zich te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen.

Rechtsbijstand wordt verleend aan degenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken, voor zover die bijstand noodzakelijk is om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen ».

B.11. Bij zijn arrest nr. 165/2014 van 13 november 2014 heeft het Hof geoordeeld :

« B.17.1. De beginselen van de naleving van de rechten van de verdediging en van de eerlijke behandeling van de zaak houden, voor de rechtzoekende, het recht in zich te laten bijstaan door een advocaat, recht waarop het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie van toepassing is. Het recht om zich door een advocaat te laten bijstaan is een gevolg van de rechten van de verdediging die de wetgever aan een categorie van rechtzoekenden niet kan ontfangen zonder een onverantwoord onderscheid in te stellen, gelet op de aard van de ter zake geldende beginselen.

Artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens waarborgt elke rechtzoekende het recht om een eerlijk proces te genieten, wat, teneinde te verschijnen voor een rechtscollège, de bijstand van een raadsman kan impliceren, wanneer uit de omstandigheden van de zaak blijkt dat het zeer onwaarschijnlijk is dat de betrokken persoon zijn eigen zaak naar behoren kan verdedigen (EHRM, *Airey* t. Ierland, § 24, 9 oktober 1979).

Het Verdrag heeft overigens tot doel :

‘ concrete en daadwerkelijke rechten te beschermen. De opmerking geldt in het bijzonder voor het recht op toegang tot de rechtbanken, gelet op de voorname plaats die het recht op een eerlijk proces in een democratische samenleving inneemt (arrest *Airey*, voormeld, pp. 12-14, § 24). Het is voor het begrip “eerlijk proces”, zowel in burgerlijke zaken als in strafzaken, essentieel dat een pleiter de mogelijkheid krijgt zijn zaak naar behoren voor de rechtbank te verdedigen (*ibidem*) en dat hij de wapengelijkheid met zijn tegenpartij geniet (zie, onder talrijke andere voorbeelden, *De Haes en Gijssels* t. België, arrest van 24 februari 1997, *Recueil des arrêts et décisions*, 1997-I, p. 238, § 53) ’ (EHRM, *Steel en Morris* t. Verenigd Koninkrijk, 15 februari 2005, § 59).

Weliswaar laat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens de Staat de keuze van de middelen die moeten worden aangewend om de pleiters de bij artikel 6.1 bepaalde rechten te waarborgen (*ibid.*, § 60), is het van oordeel dat ‘ de vraag of het toekennen van juridische bijstand noodzakelijk is opdat de procedure eerlijk is, dient te worden beslecht ten aanzien van de bijzondere feiten en omstandigheden van elke zaak en onder meer afhangt van de ernst van de inzet voor de verzoeker, van de complexiteit van het recht en van de procedure die van toepassing zijn, alsook van het vermogen van de verzoeker om zijn zaak daadwerkelijk te verdedigen ’ (*ibid.*, § 61) en aanvaardt het beperkingen op het recht op toegang tot de rechtbanken (*ibid.*, § 62). Niettemin ‘ zou een beperking van de toegang tot de rechtbank de toegang die voor een rechtzoekende openstaat niet op zodanige wijze of dermate mogen beperken dat zijn recht op toegang tot een rechtbank daardoor in zijn wezen zelf wordt aangetast. Zij kan slechts met artikel 6.1 worden verzoend indien zij een wettig doel nastreeft en indien er tussen de aangewende middelen en het beoogde doel een verband van evenredigheid bestaat [...] ’ (EHRM, *Anakomba Yula* t. België, 10 maart 2009, § 31).

De beperking van de toegang tot de rechtbank kan van financiële aard zijn. ‘ Het Verdrag legt niet de verplichting op om in alle betwistingen in burgerlijke aangelegenheden juridische bijstand toe te kennen. Er is immers een duidelijk onderscheid tussen de bewoordingen van artikel 6.3, c), dat onder bepaalde voorwaarden in strafprocedures het recht op kosteloze juridische bijstand waarborgt, en die van artikel 6.1, dat helemaal niet naar de juridische bijstand verwijst. Het Hof brengt eveneens in herinnering dat een rechtsbijstandsregeling niet kan werken zonder de totstandkoming van een mechanisme dat het mogelijk maakt de zaken te selecteren die het voordeel ervan kunnen genieten, en dat een systeem dat erin voorziet alleen aan aanvragers wier voorziening een redelijke kans op succes heeft, openbare gelden als juridische bijstand toe te kennen, op zich niet als willekeurig zou kunnen worden aangemerkt [...] ’ (EHRM, *Pedro Ramos* t. Zwitserland, 14 oktober 2010, § 41). Het Europees Hof is in verscheidene arresten evenwel van oordeel dat de ontstentenis van bijstand tot een schending van artikel 6.1 leidt (EHRM, *Airey*, aangehaald, § 28; *P. C. en S. t. Verenigd Koninkrijk*, 16 juli 2002, § 100; *Steel en Morris*, aangehaald, § 72; *Tabor* t. Polen, 27 juni 2006, § 47; *Bakan* t. Turkije, 12 juni 2007, §§ 77 en 78; *Anakomba Yula*, aangehaald, § 39). Het Hof acht het overigens belangrijk ‘ rekening te houden met de kwaliteit van de rechtsbijstandsregeling in een Staat. Het dient met andere woorden na te gaan of de door de wetgever ingestelde regeling de individuen substantiële waarborgen biedt die hen tegen willekeur kunnen beschermen [...] ’ (EHRM, *Pedro Ramos*, aangehaald, § 49).

B.17.2. Het recht op toegang tot de rechter en het beginsel van de wapengelijkheid, die elementen zijn van het ruimere begrip ‘ eerlijk proces ’ in de zin van artikel 6.1 van het Verdrag, houden ook de verplichting in om een billijk evenwicht tussen de procespartijen te waarborgen en om aan elke partij de redelijke mogelijkheid te bieden haar argumenten te doen gelden in omstandigheden die haar niet kennelijk benadelen ten aanzien van hun tegenpartij of tegenpartijen (EHRM, *Dombo* t. Nederland, 27 oktober 1993, § 33; grote kamer, *Öcalan* t. Turkije, 12 mei 2005, § 140; *Yvon* t. Frankrijk, 24 april 2003, § 31; *Roux* t. Frankrijk, 25 april 2006, § 23; *Batsanina* t. Rusland, 26 mei 2009, § 22; *Versini* t. Frankrijk, 11 mei 2010, § 62).

Artikel 14 van het Verdrag versterkt dat beginsel. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft in dat verband reeds rekening gehouden met het verschil tussen de mate van bijstand die de verzoekers, enerzijds, en de onderneming, tegenpartij in het proces, anderzijds, vanwege juristen hebben genoten, om te besluiten tot een gebrek aan eerlijkheid en tot wapenongelijkheid (EHRM, *Steel en Morris*, aangehaald, §§ 69 en 72). Het Hof is ook van oordeel dat ‘ de mogelijkheid om zijn zaak alleen te verdedigen in een procedure die hem tegenover een professionele rechtsbeoefenaar plaatst, de verzoeker geen recht op toegang tot de rechtbank bood onder voorwaarden die het hem mogelijk maakten het voordeel van de wapengelijkheid, die inherent is aan het begrip “eerlijk proces”, daadwerkelijk te genieten ’ (EHRM, *Bertuzzi* t. Frankrijk, 13 februari 2003, § 31).

B.17.3. Het staat aan de wetgever om een concrete draagwijdte te geven aan de algemene beginselen, zoals de toegang tot een rechter en de wapengelijkheid. Het behoort echter tot de bevoegdheid van het Hof, zonder dat het zich in de plaats kan stellen van de wetgever, om te onderzoeken of de verschillende in het geding zijnde partijen op discriminerende wijze worden behandeld ».

B.12. De bestreden bepaling heft de bepaling op die, in het BTW-Wetboek, de diensten die door de advocaten worden verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid, van de belasting vrijstelde. Zij heeft dus tot gevolg die diensten aan een belasting van 21 pct. te onderwerpen.

B.13. In zijn arrest nr. 165/2014 heeft het Hof erop gewezen dat de Belgische Staat bij de richtlijn 2006/112/EG niet ertoe gehouden was een einde te maken aan de regeling van vrijstelling van de btw voor de diensten van advocaten maar dat uit de in B.2.1 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever met de bestreden met het Belgische recht in overeenstemming heeft willen brengen met het recht van de andere lidstaten van de Unie. Het Hof heeft daarenboven geoordeeld dat de aangevoerde schendingen van het recht op een eerlijk proces, meer bepaald wat betreft het recht op de bijstand van een advocaat en het beginsel van de wapengelijkheid in het proces, hun grondslag vinden in de richtlijn 2006/112/EG.

Het heeft derhalve aan het Hof van Justitie van de Europese Unie de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. a) Is, door de diensten verricht door advocaten aan de btw te onderwerpen zonder rekening te houden, ten aanzien van het recht op de bijstand van een advocaat en het beginsel van de wapengelijkheid, met de omstandigheid dat de rechtzoekende die geen juridische bijstand geniet, al dan niet aan de btw is onderworpen, de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde bestaanbaar met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre dat artikel aan eenieder het recht toekent op een eerlijke behandeling van zijn zaak, de mogelijkheid zich te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen, en het recht op rechtsbijstand voor diegenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken, wanneer die bijstand noodzakelijk is om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen ?

b) Is, om dezelfde redenen, de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 bestaanbaar met artikel 9, leden 4 en 5, van het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, ondertekend te Aarhus op 25 juni 1998, in zoverre die bepalingen voorzien in een recht op toegang tot de rechter zonder dat die procedures onevenredig kostbaar mogen zijn en op voorwaarde van 'het instellen van passende mechanismen voor bijstand om financiële of andere belemmeringen voor de toegang tot de rechter weg te nemen of te verminderen' ?

c) Kunnen diensten die advocaten leveren in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand worden begrepen onder de in artikel 132, lid 1, onder g), van voormelde richtlijn 2006/112/EG bedoelde diensten welke nauw samenhangen met maatschappelijk werk en met de sociale zekerheid of kunnen zij op grond van een andere bepaling van de richtlijn worden vrijgesteld ? Is, in geval van ontkennend antwoord op die vraag, de richtlijn 2006/112/EG, in die zin geïnterpreteerd dat zij niet toelaat de diensten verricht door advocaten ten gunste van de rechtzoekenden die het voordeel van de juridische bijstand genieten in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand, van de btw vrij te stellen, bestaanbaar met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens ?

2. Is, in geval van ontkennend antwoord op de onder punt 1 vermelde vragen, artikel 98 van de richtlijn 2006/112/EG, in zoverre het niet voorziet in de mogelijkheid om een verlaagd btw-tarief toe te passen voor de diensten verricht door advocaten, in voorkomend geval naargelang de rechtzoekende die niet het voordeel van de juridische bijstand geniet, al dan niet btw-plichtig is, bestaanbaar met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre dat artikel aan eenieder het recht toekent op een eerlijke behandeling van zijn zaak, de mogelijkheid zich te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen, en het recht op rechtsbijstand voor diegenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken, wanneer die bijstand noodzakelijk is om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen ?

3. Is, in geval van ontkennend antwoord op de onder punt 1 vermelde vragen, artikel 132 van de richtlijn 2006/112/EG bestaanbaar met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie opgenomen in de artikelen 20 en 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en in artikel 9 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, in samenhang gelezen met artikel 47 van dat Handvest, in zoverre het, onder de activiteiten van algemeen belang, niet voorziet in de vrijstelling van de btw voor de diensten van advocaten, terwijl andere diensten als activiteiten van algemeen belang zijn vrijgesteld, bijvoorbeeld de door openbare postdiensten verrichte diensten, verschillende medische diensten of nog diensten in verband met onderwijs, sport of cultuur, en terwijl dat verschil in behandeling tussen de diensten van advocaten en de diensten die bij artikel 132 van de richtlijn zijn vrijgesteld, voldoende twijfel doet ontstaan omdat de diensten van advocaten bijdragen tot de eerbiediging van bepaalde grondrechten ?

4. a) Kan, in geval van ontkennend antwoord op de onder de punten 1 en 3 vermelde vragen, artikel 371 van de richtlijn 2006/112/EG, overeenkomstig artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in die zin worden geïnterpreteerd dat het een lidstaat van de Unie ertoe machtigt de vrijstelling van de diensten van advocaten gedeeltelijk te handhaven wanneer die diensten worden verricht ten gunste van rechtzoekenden die niet aan de btw zijn onderworpen ?

b) Kan artikel 371 van de richtlijn 2006/112/EG, overeenkomstig artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, eveneens in die zin worden geïnterpreteerd dat het een lidstaat van de Unie ertoe machtigt de vrijstelling van de diensten van advocaten gedeeltelijk te handhaven wanneer die diensten worden verricht ten gunste van rechtzoekenden die het voordeel van de juridische bijstand in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand genieten ? ».

B.14. Bij zijn arrest C-543/14 van 28 juli 2016 heeft het Hof van Justitie, met betrekking tot de eerste prejudiciële vraag, het volgende geoordeeld :

« Eerste vraag, onder a)

22. Met zijn eerste vraag, onder a), verzoekt de verwijzende rechter het Hof in wezen te onderzoeken of de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, onder c), van richtlijn 2006/112 geldig zijn uit het oogpunt van het recht op een doeltreffende voorziening in rechte en van het beginsel van wapengelijkheid, die worden gewaarborgd door artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie (hierna : 'Handvest'), voor zover diensten van advocaten ten behoeve van rechtzoekenden die geen rechtsbijstand genieten in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand, bij die richtlijn bepalingen aan btw worden onderworpen.

23. Aangezien de verwijzende rechter niet alleen refereert aan artikel 47 van het Handvest, maar ook aan de artikelen 14 IVBPR en 6 EVRM, zij eraan herinnerd dat, ofschoon de door het EVRM erkende grondrechten – zoals artikel 6, lid 3, VEU bevestigt – als algemene beginselen deel uitmaken van het Unierecht, en ofschoon artikel 52, lid 3, van het Handvest bepaalt dat rechten uit het Handvest die overeenstemmen met door het EVRM gewaarborgde rechten, dezelfde inhoud en reikwijdte hebben als die welke er door dat verdrag aan worden toegekend, dat verdrag, zolang de Unie er geen partij bij is, geen formeel in de rechtsorde van de Unie opgenomen rechtsinstrument is (arresten van 26 februari 2013, *Åkerberg Fransson*, C-617/10, EU: C: 2013: 105, punt 44; 3 september 2015, *Inuit Tapiriit Kanatami e.a./Commissie*, C-398/13 P, EU: C: 2015: 535, punt 45, en 15 februari 2016, *N.*, C-601/15 PPU, EU: C: 2016: 84, punt 45). Deze vaststelling geldt ook voor het IVBPR. Het onderzoek naar de geldigheid van richtlijn 2006/112 dient derhalve uitsluitend te worden verricht uit het oogpunt van de door het Handvest gewaarborgde grondrechten (zie in die zin arrest van 15 februari 2016, *N.*, C-601/15 PPU, EU: C: 2016: 84, punt 46 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

24. Wat de omvang van het door de gestelde vraag vereiste onderzoek betreft, zij opgemerkt dat deze vraag beperkt is tot de kosten die specifiek voortvloeien uit het feit dat over diensten van advocaten btw verschuldigd is tegen het tarief van 21 %, en dat zij geen betrekking heeft op alle kosten van de gerechtelijke procedure.

25. Voorts betreffen de door de verwijzende rechter geuite twijfels enkel de situatie van rechtzoekenden die geen rechtsbijstand genieten krachtens de relevante nationaalrechtelijke bepalingen. Volgens de door hem verstrekte aanwijzingen worden rechtzoekenden die deze bijstand genieten, namelijk niet getroffen door de stijging van advocatenkosten die eventueel voortvloeit uit het feit dat over deze diensten van advocaten aan btw worden onderworpen, aangezien de Belgische staat de kosten van deze diensten op zich neemt.

26. Daarentegen moeten de andere rechtzoekenden in beginsel op grond van de regels van het nationale recht de advocatenkosten – met inbegrip van de daarover verschuldigde btw – dragen, wat volgens de verwijzende rechter vragen oproept ten aanzien van de verenigbaarheid van een dergelijke fiscale last met het door artikel 47 van het Handvest gewaarborgde recht op een doeltreffende voorziening in rechte. Voorts is het volgens hem onzeker of deze fiscale last verenigbaar is met het beginsel van wapengelijkheid, aangezien enkel btw-plichtige rechtzoekenden krachtens artikel 168, onder a), van richtlijn 2006/112 het recht hebben om de over advocatendiensten betaalde voorbelasting van btw af te trekken, en het feit dat over deze diensten btw verschuldigd is, rechtzoekenden dus in verschillende mate treft naargelang zij al dan niet btw-plichtig zijn.

Recht op een doeltreffende voorziening in rechte

27. In artikel 47 van het Handvest is het recht op een doeltreffende voorziening in rechte neergelegd. Volgens de tweede alinea van dit artikel omvat dit recht onder meer de mogelijkheid voor eenieder om zich door een advocaat te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen. De derde alinea van dat artikel waarborgt het recht op een doeltreffende voorziening in rechte door te voorzien in de verlening van rechtsbijstand aan degenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken.

28. Dienaangaande zij opgemerkt dat uit het aan het Hof overgelegde dossier blijkt dat rechtzoekenden die geen recht op rechtsbijstand hebben, op wie de eerste vraag, onder a), uitsluitend betrekking heeft, worden geacht te beschikken over middelen die volgens de relevante nationaalrechtelijke bepalingen toereikend zijn om toegang tot de rechter te verkrijgen door zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat. Het in artikel 47 van het Handvest neergelegde recht op een doeltreffende voorziening in rechte houdt voor deze rechtzoekenden in beginsel niet de garantie in dat diensten van advocaten zijn vrijgesteld van btw.

29. Bij de behandeling van de eerste vraag, onder a), die betrekking heeft op de geldigheid van de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, onder c), van richtlijn 2006/112 uit het oogpunt van artikel 47 van het Handvest, dient te worden uitgegaan van de specifieke kenmerken van deze richtlijnbevestigingen. Het antwoord op deze vraag kan niet afhangen van de bijzondere omstandigheden van een bepaald geval.

30. Voorts hangen de toegang tot de rechter en de effectiviteit van de rechterlijke bescherming weliswaar af van allerlei factoren, maar kunnen de kosten van een gerechtelijke procedure, waaronder de over diensten van advocaten geheven btw, ook van invloed zijn op het besluit van de rechtzoekende om zijn rechten in rechte te doen gelden door zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat.

31. Uit de rechtspraak van het Hof die op verschillende andere gebieden dan het btw-recht is gewezen, blijkt evenwel dat het door artikel 47 van het Handvest gewaarborgde recht op een doeltreffende voorziening in rechte zich enkel tegen het in rekening brengen van dergelijke kosten verzet indien zij onoverkomelijk zijn (zie naar analogie arrest van 22 december 2010, *DEB*, C-279/09, EU: C: 2010: 811, punt 61, en beschikking van 13 juni 2012, *GRÉP*, C-156/12, niet gepubliceerd, EU: C: 2012: 342, punt 46) dan wel de uitoefening van de door de rechtsorde van de Unie verleende rechten praktisch onmogelijk of buitensporig moeilijk maken (zie naar analogie arrest van 6 oktober 2015, *Orizzonte Salute*, C-61/14, EU: C: 2015: 655, punten 48, 49 en 58).

32. Verzoekers in het hoofdgeding hebben voorzeker onderstreept dat het feit dat over diensten van advocaten 21 % btw verschuldigd is, voor rechtzoekenden die geen rechtsbijstand genieten, op wie de eerste vraag, onder a), uitsluitend betrekking heeft, een aanzienlijke stijging van de kosten van de gerechtelijke procedure met zich meebrengt.

33. Zoals met name de Belgische regering in haar schriftelijke opmerkingen heeft aangevoerd, leidt het feit dat over diensten van advocaten btw verschuldigd is tegen het tarief van 21 %, echter niet tot een evenredige stijging van de advocatenkosten, aangezien advocaten als btw-plichtigen krachtens artikel 168, onder a), van richtlijn 2006/112 het recht hebben om de btw af te trekken die wordt geheven over aankopen van goederen of diensten in het kader van de door hen verrichte diensten. Daar zij hun lasten kunnen verminderen door het recht op aftrek uit te oefenen, staat niet vast in welke mate zij economisch genoodzaakt zijn om de uit de btw voortvloeiende last door te berekenen in hun honoraria.

34. De omvang van een eventuele stijging van deze honoraria is temeer onzeker omdat in België een regeling wordt toegepast waarbij vrijelijk over honoraria wordt onderhandeld. Een dergelijke regeling, die gebaseerd is op mededinging tussen advocaten, noopt dezen ertoe rekening te houden met de economische situatie van hun cliënten. Zoals de advocaat-generaal in punt 85 van haar conclusie heeft opgemerkt, worden honoraria van advocaten volgens de relevante nationale regeling bovendien geacht de uit het vereiste van billijke gematigdheid voortvloeiende grenzen niet te overschrijden.

35. Derhalve kan er geen nauw verband, laat staan een dwingend verband, worden gelegd tussen de onderwerping van diensten van advocaten aan btw enerzijds en een stijging van de prijs van deze diensten anderzijds.

36. Aangezien het in het hoofdgeding aan de orde zijnde btw-bedrag bij lange niet het grootste deel van de kosten van een gerechtelijke procedure is, kan het feit dat over diensten van advocaten btw verschuldigd is, hoe dan ook niet worden geacht op zichzelf een onoverkomelijk obstakel te vormen voor de toegang tot de rechter, dan wel de uitoefening van de door de rechtsorde van de Unie verleende rechten praktisch onmogelijk of buitensporig moeilijk te maken. Dat dit feit mogelijkerwijs een stijging van die kosten met zich meebrengt, is bijgevolg niet van dien aard dat het door artikel 47 van het Handvest gewaarborgde recht op een doeltreffende voorziening in rechte zich tegen de heffing van btw over diensten van advocaten verzet.

37. Gesteld dat de heffing van btw over diensten van advocaten in de bijzondere omstandigheden van een bepaald geval op zichzelf een onoverkomelijk obstakel voor de toegang tot de rechter zou opwerpen, dan wel de uitoefening van de door de rechtsorde van de Unie verleende rechten praktisch onmogelijk of buitensporig moeilijk zou maken, dan dient daarmee rekening te worden gehouden door een passende invulling van het recht op rechtsbijstand in de zin van artikel 47, derde alinea, van het Handvest.

38. Gelet op voorgaande overwegingen dient te worden vastgesteld dat de door het recht op een doeltreffende voorziening in rechte geboden bescherming zich niet uitstrekt tot de heffing van btw over diensten van advocaten.

Beginsel van wapengelijkheid

39. Verzoekers in het hoofdgeding betwisten de geldigheid van de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, onder c), van richtlijn 2006/112 ook uit het oogpunt van het beginsel van wapengelijkheid, op grond van de overweging dat de heffing van 21 % btw over diensten van advocaten niet-btw-plichtige rechtzoekenden benadeelt ten opzichte van btw-plichtige rechtzoekenden. Dit nadeel vloeit volgens hen voort uit het feit dat laatstgenoemde rechtzoekenden, anders dan eerstgenoemde rechtzoekenden, een recht op aftrek genieten en niet de uit deze btw-heffing voortvloeiende financiële last dragen.

40. Het is vaste rechtspraak van het Hof dat het beginsel van wapengelijkheid ('equality of arms') – dat een logisch uitvloeisel is van het begrip 'eerlijk proces' en tot doel heeft het evenwicht tussen de procespartijen te waarborgen – inhoudt dat elke partij een redelijke mogelijkheid moet worden geboden om haar zaak, daaronder begrepen haar bewijzen, onder zodanige omstandigheden voor te dragen dat zij niet wezenlijk wordt benadeeld ten opzichte van de tegenpartij (zie in die zin arresten van 6 november 2012, *Otis e.a.*, C-199/11, EU: C: 2012: 684, punten 71 en 72; 12 november 2014, *Guardian Industries en Guardian Europe/Commissie*, C-580/12 P, EU: C: 2014: 2363, punt 31, en beschikking van 16 juli 2015, *Sánchez Morcillo en Abril García*, C-539/14, EU: C: 2015: 508, punt 48).

41. Dit beginsel strekt ertoe te zorgen voor een procedureel evenwicht tussen de partijen in een gerechtelijke procedure, door te waarborgen dat zij dezelfde rechten en verplichtingen hebben ten aanzien van met name de regels inzake de bewijsvoering en het contradictoire karakter van het debat voor de rechter (zie in die zin arrest van 6 november 2012, *Otis e.a.*, C-199/11, EU: C: 2012: 684, punten 71 en 72), alsook ten aanzien van de voor hen openstaande rechtsmiddelen (arrest van 17 juli 2014, *Sánchez Morcillo en Abril García*, C-169/14, EU: C: 2014: 2099, punten 44, 48 en 49).

42. Zoals de Raad in zijn bij het Hof ingediende opmerkingen in het midden heeft gebracht, houdt het beginsel van wapengelijkheid evenwel niet de verplichting in om de partijen op gelijke voet te stellen met betrekking tot de in het kader van de gerechtelijke procedure gedragen financiële kosten.

43. De heffing van 21 % btw over diensten van advocaten en de uitoefening van het recht op aftrek kunnen weliswaar – voor een identiek honorariumbedrag – een geldelijk voordeel verschaffen aan btw-plichtige rechtzoekenden ten opzichte van niet-btw-plichtige rechtzoekenden, maar dit geldelijke voordeel kan geen afbreuk doen aan het procedurele evenwicht tussen de partijen.

44. In punt 28 van dit arrest is namelijk vastgesteld dat deze rechtzoekenden worden geacht te beschikken over middelen die toereikend zijn om de kosten van de gerechtelijke procedure, daaronder begrepen de honoraria van advocaten, te dekken. Ofschoon de in het hoofdgeding aan de orde zijnde heffing van btw over diensten van advocaten mogelijkerwijs een financieel voordeel verschaft aan deze of gene rechtzoekende, kan zij niet-btw-plichtige rechtzoekenden dan ook niet wezenlijk benadelen ten opzichte van btw-plichtige rechtzoekenden, voor zover het gaat om het recht op een eerlijk proces.

45. Zoals de Commissie in haar bij het Hof ingediende opmerkingen heeft gesteld, resulteert het feit dat een partij in een geding in staat is hogere advocaathonoraria te betalen dan de tegenpartij, niet noodzakelijk in een betere vertegenwoordiging in rechte. Overeenkomstig de vaststelling in punt 34 van dit arrest kan een regeling waarbij vrijelijk over honoraria van advocaten wordt onderhandeld, zoals die welke in België van kracht is, advocaten er immers toe nopen om rekening te houden met de economische situatie van hun cliënten en om aan hun niet-btw-plichtige cliënten lagere honoraria – met inbegrip van de daarover verschuldigde btw – in rekening te brengen dan aan hun btw-plichtige cliënten.

46. Bijgevolg dient te worden vastgesteld dat de door het beginsel van wapengelijkheid geboden waarborg zich niet uitstrekt tot de heffing van btw over diensten van advocaten tegen het tarief van 21 %.

47. Gelet op een en ander dient op de eerste vraag, onder a), te worden geantwoord dat uit de toetsing van de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, onder c), van richtlijn 2006/112 aan het recht op een doeltreffende voorziening in rechte en aan het beginsel van wapengelijkheid, die worden gewaarborgd door artikel 47 van het Handvest, niet is gebleken van elementen die afbreuk doen aan de geldigheid van deze richtlijnbevestigingen, voor zover diensten van advocaten ten behoeve van rechtzoekenden die geen rechtsbijstand genieten in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand, daarbij aan btw worden onderworpen.

Eerste vraag, onder b)

48. Met zijn eerste vraag, onder b), verzoekt de verwijzende rechter het Hof in wezen te onderzoeken of de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, onder c), van richtlijn 2006/112 geldig zijn uit het oogpunt van artikel 9, leden 4 en 5, van het Verdrag van Aarhus, voor zover diensten van advocaten bij die richtlijnbevestigingen aan btw worden onderworpen.

49. In dit verband zij eraan herinnerd dat de bepalingen van een internationale overeenkomst waarbij de Unie partij is, blijkens vaste rechtspraak van het Hof slechts ter ondersteuning van een beroep tot nietigverklaring van een handeling van afgeleid Unierecht – of van een exceptie van onwettigheid van een dergelijke handeling – kunnen worden aangevoerd indien ten eerste de aard en de opzet van die overeenkomst daaraan niet in de weg staan en ten tweede die bepalingen inhoudelijk gezien onvoorwaardelijk en voldoende nauwkeurig zijn (arrest van 13 januari 2015, *Raad e.a./Vereniging Milieudefensie en Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht*, C-401/12 P-C-403/12 P, EU: C: 2015: 4, punt 54 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

50. Uit de bewoordingen zelf van artikel 9, lid 4, van het Verdrag van Aarhus blijkt dat deze bepaling enkel van toepassing is op de in artikel 9, leden 1, 2 en 3, van dit verdrag bedoelde procedures. Laatstgenoemde leden bevatten evenwel geen enkele onvoorwaardelijke en voldoende nauwkeurig omschreven verplichting die de rechtspositie van particulieren rechtstreeks kan regelen.

51. Het Hof heeft namelijk geoordeeld dat de uitvoering of werking van artikel 9, lid 3, van dit verdrag een verdere handeling vereist, aangezien enkel 'leden van het publiek [die] voldoen aan de eventuele in [het] nationale recht neergelegde criteria', houders zijn van de bij deze bepaling toegekende rechten (arresten van 8 maart 2011, *Lesoochranárske zoskupenie*, C-240/09, EU: C: 2011: 125, punt 45, en 13 januari 2015, *Raad e.a./Vereniging Milieudefensie en Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht*, C-401/12 P-C-403/12 P, EU: C: 2015: 4, punt 55).

52. Zoals de advocaat-generaal in punt 92 van haar conclusie heeft opgemerkt, wordt ook in artikel 9, leden 1 en 2, van het Verdrag van Aarhus verwezen naar in het nationale recht neergelegde criteria. Volgens de bewoordingen van deze bepalingen moeten de daarin bedoelde herzieningsprocedures namelijk worden vastgesteld ' binnen het kader van [de] nationale wetgeving ' van de partijen bij dit verdrag, waarbij de nationale wetgever met name moet beslissen of hij wenst te voorzien in de mogelijkheid van een herzieningsprocedure ' voor een rechterlijke instantie [dan wel voor] een ander bij wet ingesteld onafhankelijk en onpartijdig orgaan '. Bovendien blijkt uit artikel 9, lid 2, tweede alinea, van dat verdrag dat het nationale recht dient vast te stellen ' [w]at een voldoende belang en een inbreuk op een recht vormt '.

53. Daaruit volgt dat artikel 9, lid 4, van het Verdrag van Aarhus uitsluitend van toepassing is op bepalingen van dit verdrag die niet voldoen aan de in punt 49 van dit arrest gestelde voorwaarden om te kunnen worden aangevoerd ter ondersteuning van een beroep tot nietigverklaring van een handeling van afgeleid Unierecht.

54. Bijgevolg kan artikel 9, lid 4, van dat verdrag niet worden aangevoerd om de geldigheid van richtlijn 2006/112 te betwisten.

55. Uit artikel 9, lid 5, van het Verdrag van Aarhus – volgens hetwelk elke partij bij dit verdrag dient te ' overwe [gen] ' ' passende mechanismen voor bijstand ' in te stellen om financiële of andere belemmeringen voor de toegang tot de rechter weg te nemen of te verminderen – blijkt dat ook deze bepaling geen onvoorwaardelijke en voldoende nauwkeurig omschreven verplichting bevat, en dat de uitvoering of werking ervan een verdere handeling vereist.

56. Derhalve kan artikel 9, lid 5, van dat verdrag, wegens de aard zelf van deze bepaling, niet worden aangevoerd om de geldigheid van richtlijn 2006/112 te betwisten.

57. Gelet op een en ander dient op de eerste vraag, onder b), te worden geantwoord dat artikel 9, leden 4 en 5, van het Verdrag van Aarhus niet in aanmerking kan worden genomen bij de beoordeling van de geldigheid van de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, onder c), van richtlijn 2006/112.

Eerste vraag, onder c)

58. Met zijn eerste vraag, onder c), wenst de verwijzende rechter in wezen te vernemen of artikel 132, lid 1, onder g), van richtlijn 2006/112 dan wel ' andere bepalingen ' van deze richtlijn aldus moeten worden uitgelegd dat diensten van advocaten ten behoeve van rechtzoekenden die rechtsbijstand genieten in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand zoals in het hoofdgeding aan de orde is, zijn vrijgesteld van btw. Voor het geval dat deze vraag ontkennend wordt beantwoord, verzoekt hij het Hof in wezen te onderzoeken of de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, onder c), van deze richtlijn geldig zijn uit het oogpunt van artikel 47 van het Handvest, voor zover deze diensten bij die richtlijnbevestigingen aan btw worden onderworpen.

59. Vooraf zij opgemerkt dat de primair gestelde vraag weliswaar zowel naar artikel 132, lid 1, onder g), van richtlijn 2006/112 als naar eventuele ' andere bepalingen ' van deze richtlijn verwijst, maar dat uit het verzoek om een prejudiciële beslissing niet kan worden afgeleid op grond van welke andere bepalingen van die richtlijn dan artikel 132, lid 1, onder g), ervan diensten die advocaten verrichten in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand, van btw zouden kunnen zijn vrijgesteld.

60. Zoals de advocaat-generaal in de punten 54 en 55 van haar conclusie heeft opgemerkt, heeft het Hof weliswaar nog geen uitspraak gedaan over de toepassing van de in artikel 132, lid 1, onder g), van richtlijn 2006/112 bedoelde vrijstelling op diensten die advocaten verrichten in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand, maar niettemin reeds geoordeeld dat deze diensten niet kunnen zijn onderworpen aan een verlaagd btw-tarief op grond van artikel 98, lid 2, van deze richtlijn, gelezen in samenhang met punt 15 van bijlage III bij die richtlijn (zie in die zin arrest van 17 juni 2010, *Commissie/Frankrijk*, C-492/08, EU: C: 2010: 348: punt 47).

61. In dat arrest heeft het Hof overwogen dat punt 15 van bijlage III bij richtlijn 2006/112 de lidstaten niet toestaat een verlaagd btw-tarief toe te passen op alle diensten met een liefdadige strekking, maar enkel op diensten die worden verricht door organisaties die voldoen aan de dubbele voorwaarde dat zij zelf een liefdadige instelling is en dat zij betrokken zijn bij activiteiten op het gebied van bijstand en sociale zekerheid. Derhalve zou het volgens het Hof indruisen tegen de wil van de wetgever van de Unie – om de mogelijkheid om een verlaagd btw-tarief toe te passen, voor te behouden aan diensten die worden verricht door organisaties die aan deze dubbele voorwaarde voldoen – wanneer het een lidstaat vrijstond particuliere entiteiten met een winstoogmerk aan te merken als organisaties in de zin van dat punt 15, uitsluitend omdat zij ook diensten met een liefdadige strekking verrichten (zie in die zin arrest van 17 juni 2010, *Commissie/Frankrijk*, C-492/08, EU: C: 2010: 348, punten 43 en 44).

62. Bijgevolg heeft het Hof geoordeeld dat een lidstaat niet louter op basis van een beoordeling van de aard van de diensten die worden verricht door particuliere entiteiten met een winstoogmerk, een verlaagd btw-tarief mag toepassen op deze diensten, zonder rekening te houden met inzonderheid de doelstellingen die deze entiteiten globaal beschouwd nastreven, en met de duurzaamheid van hun sociaal engagement. Gelet op haar algemene doelstellingen en op het ontbreken van enige duurzaamheid in haar eventuele sociale engagement, kan de beroepsgroep van advocaten en procureurs in het algemeen niet worden aangemerkt als een liefdadige instelling (zie in die zin arrest van 17 juni 2010, *Commissie/Frankrijk*, C-492/08, EU: C: 2010: 348, punten 45 en 46).

63. Deze rechtspraak geldt *mutatis mutandis* voor de vrijstelling waarin artikel 132, lid 1, onder g), van richtlijn 2006/112 voorziet, aangezien de toepassing daarvan niet alleen onderworpen is aan een voorwaarde inzake de sociale aard van de desbetreffende diensten – die nauw moeten samenhangen met maatschappelijk werk en met de sociale zekerheid – maar tevens beperkt is tot diensten die worden verricht door organisaties die worden erkend als instellingen van sociale aard.

64. *In casu* blijkt uit het aan het Hof overgelegde dossier dat de diensten die worden verricht in het kader van het nationale stelsel van rechtsbijstand niet door alle advocaten worden geleverd, doch alleen door advocaten die zich vrijwillig aanmelden om deze diensten als hoofd- dan wel als nevenactiviteit te verrichten, en die daartoe worden opgenomen in een jaarlijks vastgestelde lijst. Het verrichten van diensten in het kader van dat stelsel blijkt dus slechts een van de doelstellingen van het beroep van advocaat te zijn.

65. De diensten die advocaten verrichten in het kader van het in het hoofdgeding aan de orde zijnde nationale stelsel van rechtsbijstand, zijn dan ook niet vrijgesteld van btw op grond van artikel 132, lid 1, onder g), van richtlijn 2006/112.

66. Voor het geval dat deze diensten niet zouden zijn vrijgesteld van btw, vraagt de verwijzende rechter zich ten slotte af of de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, onder c), van deze richtlijn geldig zijn uit het oogpunt van artikel 47 van het Handvest, voor zover die diensten bij die richtlijnbevestigingen worden onderworpen aan btw tegen het tarief van 21 %. In dit verband lijkt uit de aanwijzingen van de verwijzende rechter te volgen dat alle advocatenkosten van rechtzoekenden die rechtsbijstand genieten, daaronder begrepen de over de diensten van advocaten geheven btw, ten laste komen van het in het hoofdgeding aan de orde zijnde nationale stelsel van rechtsbijstand.

67. Het feit dat btw verschuldigd is over diensten die advocaten in het kader van dit nationale stelsel van rechtsbijstand verrichten, lijkt bij gebreke van aanvullende aanwijzingen van de verwijzende rechter over de gevolgen daarvan, geen afbreuk te doen aan het recht van de rechtzoekenden die deze rechtsbijstand genieten, op een doeltreffende voorziening in rechte.

68. Gelet op een en ander dient op de eerste vraag, onder c), te worden geantwoord dat artikel 132, lid 1, onder g), van richtlijn 2006/112 aldus moet worden uitgelegd dat diensten van advocaten ten behoeve van rechtzoekenden die rechtsbijstand genieten in het kader van een nationaal stelsel van rechtsbijstand zoals in het hoofdgeding aan de orde is, niet zijn vrijgesteld van btw ».

B.15. Gelet op die antwoorden heeft het Hof van Justitie geoordeeld dat de andere prejudiciële vragen niet hoefden te worden onderzocht.

B.16. Uit dat arrest volgt dat het Hof van Justitie van oordeel is dat de specifieke kosten die het gevolg zijn van de heffing van 21 % btw over de diensten van advocaten op zich geen afbreuk doen aan het recht op een doeltreffende voorziening in rechte, aangezien « rechtzoekenden die geen recht op rechtsbijstand hebben, [...] worden geacht te beschikken over middelen die volgens de relevante nationaalrechtelijke bepalingen toereikend zijn om toegang tot de rechter te verkrijgen door zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat » (punt 28). Het Hof is van oordeel dat die heffing « op zichzelf » geen « onoverkomelijk obstakel » vormt « voor de toegang tot de rechter » of « de uitoefening van de door de rechtsorde van de Unie verleende rechten niet praktisch onmogelijk of buitensporig moeilijk » maakt (punt 36). Het Hof wijst daarenboven erop dat het geldelijke voordeel verschaft aan btw-plichtige rechtzoekenden ten opzichte van niet-btw-plichtige rechtzoekenden geen afbreuk kan doen aan het procedurele evenwicht tussen de partijen (punt 43).

B.17. De bestreden bepaling sluit rechtstreeks aan bij de richtlijn 2006/112/EG, waarvan het Hof van Justitie heeft geoordeeld dat zij niet strijdig is met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, dat de door de verzoekende partijen aangevoerde rechten uitdrukkelijk verankert. Anders dan de verzoekende partijen beweren, zijn er te dezen geen redenen die het Hof tot een ander besluit zouden kunnen brengen wat de toetsing van de bestreden bepaling aan de aangevoerde grondwets- en verdragsbepalingen betreft.

B.18. Hoewel de kosten verbonden aan de bestreden bepaling op zich niet de oorzaak zijn van de door de verzoekende partijen aangevoerde aantasting van het recht op een doeltreffende voorziening in rechte en van de wapengelijkheid, hebben zij niettemin tot gevolg de financiële last verbonden aan de uitoefening van die rechten te verzwaren. De wetgever dient bijgevolg daarmee rekening te houden wanneer hij andere maatregelen neemt die de kosten van de gerechtelijke procedures kunnen verzwaren. Hij dient immers erover te waken het recht op toegang tot de rechtscolleges voor bepaalde rechtzoekenden niet op zodanige wijze te beperken dat dat recht daardoor in zijn essentie wordt aangetast. Hij dient ook rekening te houden met de relatieve wapenongelijkheid die het gevolg is van de bestreden bepaling, om in voorkomend geval de regels met betrekking tot de rechtsbijstand aan te passen zodat geen afbreuk wordt gedaan aan het recht op de bijstand van een advocaat van de rechtzoekenden die, gelet op de reële kosten van de procedure, niet over middelen beschikken die toereikend zijn om toegang tot de rechter te verkrijgen door zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat. In het in B.14 aangehaalde arrest doet het Hof van Justitie dienaangaande opmerken dat « gesteld dat de heffing van btw over diensten van advocaten in de bijzondere omstandigheden van een bepaald geval op zichzelf een onoverkomelijk obstakel voor de toegang tot de rechter zou opwerpen, dan wel de uitoefening van de door de rechtsorde van de Unie verleende rechten praktisch onmogelijk of buitensporig moeilijk zou maken, [...] daarmee rekening [dient] te worden gehouden door een passende invulling van het recht op rechtsbijstand in de zin van artikel 47, derde alinea, van het Handvest » (punt 37).

B.19. Rekening houdend met hetgeen is vermeld in B.18, zijn het eerste en het tweede middel in de zaken nrs. 5741 en 5825 en het eerste middel in de zaak nr. 5832 niet gegrond.

Ten aanzien van de eerbiediging van het beroepsgeheim van de advocaat

B.20. Het Hof onderzoekt vervolgens de middelen met betrekking tot de eerbiediging van het beroepsgeheim van de advocaat (derde middel in de zaak nr. 5741, tweede middel in de zaak nr. 5832 en enig middel in de zaak nr. 5833).

B.21.1. In het derde middel in de zaak nr. 5741 voeren de verzoekende partijen aan dat de wetgever de vrijstelling van de belasting met betrekking tot de diensten van advocaten niet kon opheffen zonder een controleregeling in te stellen waarbij de eerbiediging van het recht op het beroepsgeheim wordt gewaarborgd. Hij had moeten voorzien in een bepaling die vergelijkbaar is met artikel 334 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992) of met het mechanisme dat is ingesteld bij de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme. Het optreden van de stafhouder vormt een filter tussen de advocaten en de overheid om elke aantasting van het beroepsgeheim te vermijden.

B.21.2. In het tweede middel in de zaak nr. 5832 verwijt de verzoekende partij aan de bestreden bepaling dat zij een verschil in behandeling instelt tussen, enerzijds, de regeling die van toepassing is op de burger die aan zijn advocaat door het beroepsgeheim gedekte informatie heeft medegedeeld en die het voorwerp uitmaakt van een verzoek vanwege de administratie van de inkomstenbelastingen ten aanzien van die vertrouwelijke informatie en, anderzijds, de regeling die van toepassing is op de burger die dezelfde informatie heeft medegedeeld wanneer bij zijn advocaat een controle door de btw-administratie plaatsheeft. De wetgever heeft in het BTW-Wetboek immers geen bepaling opgenomen die vergelijkbaar is met artikel 334 van het WIB 1992, dat voorziet in het optreden van de stafhouder.

B.21.3. In het eerste onderdeel van het enige middel in de zaak nr. 5833 voeren de verzoekende partijen aan dat artikel 53quinquies van het BTW-Wetboek een algemene opheffing *a priori* van het beroepsgeheim van de advocaat instelt in zoverre het hem de verplichting oplegt alle namen van zijn cliënten die btw-plichtigen of leden van een btw-entiteit zijn, en de bedragen die hun zijn gefactureerd, aan de administratie bekend te maken.

In het tweede onderdeel van het enige middel in de zaak nr. 5833 voeren de verzoekende partijen aan dat hoofdstuk X van het BTW-Wetboek, in het bijzonder de artikelen 60 tot 63bis ervan, de belastingadministratie de mogelijkheid biedt rechtstreeks bij de advocaten de mededeling te verkrijgen van informatie die door het beroepsgeheim kan zijn gedekt en dat de controlemiddelen en de aanzienlijke voorrechten die aan de belastingadministratie zijn toegekend, aan geen enkel toezicht door een onafhankelijk orgaan zijn onderworpen dat ermee zou zijn belast in laatste aanleg te onderzoeken welke aan de administratie voorgelegde elementen door het beroepsgeheim zijn beschermd. Die ontstentenis van onafhankelijk toezicht inzake btw zou bovendien een discriminerend verschil in behandeling vormen, aangezien de wetgever inzake inkomstenbelastingen in dat opzicht in een toezicht door de tuchtverheid heeft voorzien (artikel 334 van het WIB 1992).

B.22. Zoals de Ministerraad doet opmerken, vinden de door de verzoekende partijen in hun middelen geformuleerde grieven hun oorsprong niet in de bestreden bepaling, die artikel 44, § 1, 1^o, van het BTW-Wetboek opheft, dat de diensten die door de advocaten worden verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid, van de btw vrijstelde, maar in de ontstentenis van voor de advocaten specifieke bepalingen in het BTW-Wetboek, die ertoe zouden strekken het beroepsgeheim van de advocaat te beschermen. De middelen, die losstaan van de bestreden bepaling, zijn derhalve onontvankelijk.

Om die redenen,

het Hof,

rekening houdend met hetgeen is vermeld in B.18, verwerpt de beroepen.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 23 februari 2017.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/201310]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 27/2017 vom 23. Februar 2017

Geschäftsverzeichnisnummern. 5741, 5825, 5832 und 5833

In Sachen: Klagen auf Nichtigerklärung von Artikel 60 des Gesetzes vom 30. Juli 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (Aufhebung der Nr. 1 von Artikel 44 § 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches in Bezug auf die von Rechtsanwälten erbrachten Dienstleistungen), erhoben von der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften und anderen, von Jimmy Tessens und anderen, von der Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften und von der Rechtsanwaltskammer Arlon und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 31. Oktober 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 4. November 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 60 des Gesetzes vom 30. Juli 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (Aufhebung der Nr. 1 von Artikel 44 § 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches in Bezug auf die von Rechtsanwälten erbrachten Dienstleistungen), veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. August 2013, zweite Ausgabe: die Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften, die VoG «Syndicat des Avocats pour la Démocratie», die VoG «Bureau d'Accueil et de Défense des Jeunes», die VoG «Syndicat des Locataires de Logements sociaux», die VoG «Ligue des Droits de l'Homme», die VoG «L'association de Défense des Allocataires Sociaux», die VoG «L'Atelier des Droits Sociaux» und die VoG «Collectif Solidarité contre l'Exclusion : Emploi et revenus pour tous», alle unterstützt und vertreten durch RA V. Letellier, RA R. Leloup und RA E. Huisman, in Brüssel zugelassen, und die VoG «Vlaams Netwerk van verenigingen waar armen het woord nemen» und der Allgemeine Belgische Gewerkschaftsbund, unterstützt und vertreten durch RA J. Buelens, in Antwerpen zugelassen.

Die von denselben klagenden Parteien erhobene Klage auf einstweilige Aufhebung derselben Norm wurde durch Entscheid Nr. 183/2013 vom 19. Dezember 2013, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. März 2014, zurückgewiesen.

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 30. Januar 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 31. Januar 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung derselben Norm: Jimmy Tessens, Rudi Schuer und Suzy Vankrunkelsven, Luc Peeters und Heidi Vranckx, Ria Engelen und Cindy Vandenbroeck, alle unterstützt und vertreten durch RA J. Toury und RA M. Denys, in Brüssel zugelassen.

c. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 31. Januar 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 3. Februar 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften, unterstützt und vertreten durch RA D. Lindemans, in Brüssel zugelassen, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 60 und 61 des vorerwähnten Gesetzes vom 13. Juli 2013.

d. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 31. Januar 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 3. Februar 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 60 desselben Gesetzes: die Rechtsanwaltskammer Arlon, die Französische Rechtsanwaltskammer Brüssel, die Rechtsanwaltskammer Dinant, die Rechtsanwaltskammer Huy, die Rechtsanwaltskammer Lüttich, die Rechtsanwaltskammer Marche-en-Famenne, die Rechtsanwaltskammer Mons, die Rechtsanwaltskammer Namur, die Rechtsanwaltskammer Neufchâteau, die Rechtsanwaltskammer Nivelles, die Rechtsanwaltskammer Tournai und Patrick Henry, alle unterstützt und vertreten durch RA D. Lagasse, in Brüssel zugelassen.

Diese unter den Nummern 5741, 5825, 5832 und 5833 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

In seinem Zwischenentscheid Nr. 165/2014 vom 13. November 2014, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. Februar 2015, hat der Verfassungsgerichtshof dem Gerichtshof der Europäischen Union folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. a) Ist dadurch, dass die Dienstleistungen von Rechtsanwälten der Mehrwertsteuer unterworfen werden, ohne dass hinsichtlich des Rechts auf Beistand durch einen Rechtsanwalt und des Grundsatzes der Waffengleichheit der Umstand berücksichtigt wird, ob der Rechtsuchende, der keinen juristischen Beistand erhält, mehrwertsteuerpflichtig ist oder nicht, die Richtlinie 2006/112/EG des Rates vom 28. November 2006 über das gemeinsame Mehrwertsteuersystem vereinbar mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern dieser Artikel jeder Person das Recht gewährt, dass ihre Sache in einem fairen Verfahren verhandelt wird, sowie die Möglichkeit, sich beraten, verteidigen und vertreten zu lassen, und das Recht auf Prozesskostenhilfe für diejenigen, die nicht über ausreichende Mittel verfügen, soweit diese Hilfe erforderlich ist, um den Zugang zu den Gerichten wirksam zu gewährleisten?

b) Ist aus den gleichen Gründen die Richtlinie 2006/112/EG des Rates vom 28. November 2006 mit Artikel 9 Absätze 4 und 5 des Übereinkommens über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten, unterzeichnet in Aarhus am 25. Juni 1998, vereinbar, insofern diese Bestimmungen ein Recht auf Zugang zum Gericht vorsehen, ohne dass diese Verfahren übermäßig teuer sein dürfen, und unter der Bedingung der 'Schaffung angemessener Unterstützungsmechanismen, um Hindernisse finanzieller und anderer Art für den Zugang zu Gerichten zu beseitigen oder zu verringern'?

c) Können die Dienstleistungen, die Rechtsanwälte im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erbringen, in die Dienstleistungen im Sinne von Artikel 132 Absatz 1 Buchstabe g der vorerwähnten Richtlinie 2006/112/EG, die eng mit der Sozialfürsorge und der sozialen Sicherheit verbunden sind, eingeschlossen werden, oder können sie aufgrund einer anderen Bestimmung der Richtlinie befreit werden? Ist, falls diese Frage verneinend beantwortet wird, die Richtlinie 2006/112/EG, ausgelegt in dem Sinne, dass sie es nicht erlaubt, die Dienstleistungen, die durch Rechtsanwälte zugunsten von Rechtsuchenden erbracht werden, die juristischen Beistand im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erhalten, von der Mehrwertsteuer zu befreien, mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar?

2. Ist, falls die unter Punkt 1 angeführten Fragen verneinend beantwortet werden, Artikel 98 der Richtlinie 2006/112/EG dadurch, dass darin nicht die Möglichkeit vorgesehen ist, einen ermäßigten Mehrwertsteuersatz auf die Dienstleistungen von Rechtsanwälten anzuwenden, gegebenenfalls je nachdem, ob der Rechtsuchende, der nicht den Vorteil des juristischen Beistands genießt, mehrwertsteuerpflichtig ist oder nicht, vereinbar mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern dieser Artikel jeder Person das Recht gewährt, dass ihre Sache in einem fairen Verfahren verhandelt wird, sowie die Möglichkeit, sich beraten, verteidigen und vertreten zu lassen, und das Recht auf Prozesskostenhilfe für diejenigen, die nicht über ausreichende Mittel verfügen, soweit diese Hilfe erforderlich ist, um den Zugang zu den Gerichten wirksam zu gewährleisten?

3. Ist, falls die unter Punkt 1 angeführten Fragen verneinend beantwortet werden, Artikel 132 der Richtlinie 2006/112/EG vereinbar mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, der in den Artikeln 20 und 21 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und in Artikel 9 des Vertrags über die Europäische Union in Verbindung mit Artikel 47 dieser Charta, festgelegt ist, insofern darin unter den dem Gemeinwohl dienenden Tätigkeiten keine Befreiung von der Mehrwertsteuer zugunsten der Dienstleistungen von Rechtsanwälten vorgesehen ist, während andere Dienstleistungen als dem Gemeinwohl dienende Tätigkeiten befreit sind, beispielsweise die von öffentlichen Posteinrichtungen erbrachten Dienstleistungen, verschiedene medizinische Dienstleistungen oder auch Dienstleistungen im Zusammenhang mit Unterricht, Sport oder Kultur, und während dieser Behandlungsunterschied zwischen den Dienstleistungen von Rechtsanwälten und den durch Artikel 132 der Richtlinie befreiten Dienstleistungen ausreichende Zweifel aufwirft, da die Dienstleistungen von Rechtsanwälten zur Achtung gewisser Grundrechte beitragen?

4. a) Kann, falls die unter den Punkten 1 und 3 angeführten Fragen verneinend beantwortet werden, Artikel 371 der Richtlinie 2006/112/EG gemäß Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union so ausgelegt werden, dass er es einem Mitgliedstaat der Union erlaubt, die Befreiung der Dienstleistungen von Rechtsanwälten teilweise aufrechtzuerhalten, wenn diese Dienstleistungen zugunsten von Rechtsuchenden erbracht werden, die nicht mehrwertsteuerpflichtig sind?

b) Kann Artikel 371 der Richtlinie 2006/112/EG gemäß Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union auch so ausgelegt werden, dass er es einem Mitgliedstaat der Union erlaubt, die Befreiung der Dienstleistungen von Rechtsanwälten teilweise aufrechtzuerhalten, wenn diese Dienstleistungen zugunsten von Rechtsuchenden erbracht werden, die juristischen Beistand im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erhalten?».

In seinem Urteil vom 28. Juli 2016 in der Rechtssache C-543/14 hat der Gerichtshof der Europäischen Union auf die Fragen geantwortet.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf die angefochtene Bestimmung und deren Kontext

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung von Artikel 60 des Gesetzes vom 30. Juli 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, der wie folgt lautet:

«In Artikel 44 § 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 28. Dezember 1992 und abgeändert durch das Gesetz vom 28. Dezember 2011, wird die Bestimmung in Nr. 1 aufgehoben».

Vor dieser Gesetzesänderung bestimmte Artikel 44 § 1 Nr. 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches:

«Steuerfrei sind Dienstleistungen, die von den nachstehend erwähnten Personen in der Ausübung ihrer gewöhnlichen Tätigkeit erbracht werden:

1. Rechtsanwälte,».

Die Mehrwertsteuerbefreiung, die sich bis dahin auf die Rechtsanwälte bezog, wurde durch die angefochtene Bestimmung also mit Wirkung vom 1. Januar 2014 aufgehoben.

B.2.1. Der Abänderungsantrag, der zu dem angefochtenen Artikel geführt hat, wurde wie folgt gerechtfertigt:

«Auf der Grundlage der Richtlinie 2006/112/EG des Rates vom 28. November 2006 über das gemeinsame Mehrwertsteuersystem unterliegen die Dienstleistungen von Rechtsanwälten grundsätzlich der Mehrwertsteuer nach den normalen Regeln.

Gemäß Artikel 371 der vorerwähnten Richtlinie dürfen Mitgliedstaaten, die am 1. Januar 1978 die im Anhang X Teil B der Richtlinie genannten Umsätze von der Steuer befreit haben, diese jedoch zu den in dem jeweiligen Mitgliedstaat zu dem genannten Zeitpunkt geltenden Bedingungen weiterhin von der Steuer befreien. Diese Abweichung gilt bis zur Einführung der endgültigen Regelung.

Belgien hat von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht. Die Dienste, die durch Rechtsanwälte in der Ausübung ihrer gewöhnlichen Tätigkeit erbracht werden, sind somit gemäß Artikel 44 § 1 Nr. 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches von der Steuer befreit.

Belgien ist bisher der einzige Mitgliedstaat, der die Dienstleistungen von Rechtsanwälten noch von der Mehrwertsteuer befreit. Außerdem führt die Mehrwertsteuerbefreiung in der Praxis zu Wettbewerbsverzerrungen. In diesem Rahmen hebt Artikel 46 den Artikel 44 § 1 Nr. 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches auf» (*Parl. Dok., Kammer, 2012-2013, DOC 53-2891/004, SS. 21 und 22*).

Im Ausschuss für Soziales der Abgeordnetenkommer hat der Minister Folgendes erklärt:

«Wie jeder Mehrwertsteuerpflichtige können die Rechtsanwälte die Mehrwertsteuer der Produkte und Dienstleistungen, auf die sie zurückgreifen, abziehen. Es erscheint selbstverständlich, dass die abgezogene Mehrwertsteuer nicht an die Mandanten weiterberechnet werden sollte. Im Allgemeinen kann man jedoch ungeachtet der betreffenden Steuer nicht immer denjenigen identifizieren, der dafür aufkommt, wie die umfangreiche Literatur diesbezüglich zeigt. Der Anregung [...], Privatpersonen zu befreien, kann man sich nicht anschließen, denn eine solche Befreiung würde die Maßnahme hinsichtlich des Haushalts sinnlos machen.

Im Übrigen trifft es zu, dass die Behörden gleich welcher Art für die Güter und Dienste die Mehrwertsteuer zu entrichten haben. Für den Staat ist dieser Vorgang selbstverständlich ein neutraler Vorgang.

Schließlich nimmt der Minister die Anmerkungen zur Reform des juristischen Beistands zur Kenntnis.

In diesem Fall wurde es jedoch schwierig, die Ausnahme zugunsten der Rechtsanwälte aufrechtzuerhalten, während sie für Notare oder Gerichtsvollzieher aufgehoben worden ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2891/007, SS. 52-53).

Während der Diskussion im Senat wurde präzisiert:

«Die Regierung hat sich bei der letzten Haushaltskontrolle bemüht, die zu ergreifenden Maßnahmen mit gerechten Bedingungen zu verbinden, insbesondere im Steuerbereich, und sie hat darauf geachtet, gewisse Lücken zu füllen; diesbezüglich denkt der Staatssekretär an die Investmentgesellschaften, die nunmehr gleich behandelt werden, ungeachtet dessen, ob es europäische oder nichteuropäische sind. Die Maßnahme, wodurch die Rechtsanwälte mehrwertsteuerpflichtig werden, trägt auch zu dieser Logik bei; sämtliche Güter und Dienste unterliegen bereits der Mehrwertsteuer, und es gab daher keinen Grund, warum die Rechtsanwälte von der Regel ausgenommen sein sollten. Der Staatssekretär erkennt an, dass gewisse Maßnahmen nicht jedem gefallen werden, doch dies ändert nichts daran, dass sie notwendig sind» (*Parl. Dok.*, Senat, 2012-2013, Nr. 5-2218/2, S. 8).

B.2.2. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass der Gesetzgeber mit der Annahme der angefochtenen Maßnahme einerseits ein Haushaltsziel und andererseits die Harmonisierung der Steuerregelung für die Dienstleistungen von Rechtsanwälten mit dem Unionsrecht (Ende der abweichenden Regelung) angestrebt hat. In seinen Schriftsätzen führt der Ministerrat an, dass die angefochtene Maßnahme ebenfalls zur Folge habe, den jährlichen Ausgleich abzuschaffen, den Belgien der Europäischen Union wegen der Aufrechterhaltung der Mehrwertsteuerbefreiung zugunsten der Dienstleistungen von Rechtsanwälten schulde.

B.3. Durch die Richtlinie 67/228/EWG des Rates vom 11. April 1967 «zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuern - Struktur und Anwendungsmodalitäten des gemeinsamen Mehrwertsteuersystems» unterlagen die Dienstleistungen, die ein Steuerpflichtiger im Inland gegen Entgelt ausführt, der Mehrwertsteuer (Artikel 2 Buchstabe a), wobei als Steuerpflichtiger gilt, wer regelmäßig mit oder ohne Absicht, Gewinn zu erzielen, selbständig Leistungen erbringt, die zu den Tätigkeiten eines Erzeugers, Händlers oder Dienstleistenden gehören (Artikel 4). In Anwendung von Artikel 6 Absatz 2 waren diese Bestimmungen nur für die in Anhang B aufgeführten Dienstleistungen verbindlich, unter denen die durch einen Rechtsanwalt erbrachten Dienstleistungen nicht erwähnt waren. Artikel 10 Absatz 3 ermöglichte es auch jedem Mitgliedstaat, vorbehaltlich der in Artikel 16 vorgesehenen Konsultation, andere von ihm für erforderlich gehaltene Befreiungen festzusetzen.

B.4.1. Die Mehrwertsteuer ist in das belgische Recht eingeführt worden durch das Gesetz vom 3. Juli 1969 zur Einführung des Mehrwertsteuergesetzbuches.

Artikel 1 dieses Gesetzes bestimmt:

«Unter der Bezeichnung Mehrwertsteuer wird eine Umsatzsteuer eingeführt, die unter den Bedingungen und unter Einhaltung der in diesem Gesetzbuch vorgesehenen Regeln erhoben wird».

Aus den Vorarbeiten zu diesem Gesetz ist ersichtlich, dass gemäß den zwei Richtlinien des Rates der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft vom 11. April 1967, «die vorschreiben, die in den jeweiligen EWG-Ländern geltenden Systeme der Umsatzsteuer durch ein gemeinsames Mehrwertsteuersystem, das spätestens am 1. Januar 1970 in Kraft treten soll, zu ersetzen», dieses Steuersystem auf dem Grundsatz beruht, «dass auf Gegenstände und Dienstleistungen, ungeachtet der Zahl der Umsätze, die auf den vor der Besteuerungsstufe liegenden Produktions- und Vertriebsstufen bewirkt wurden, eine allgemeine zum Preis der Gegenstände und Dienstleistungen genau proportionale Verbrauchssteuer anzuwenden ist».

«Bei allen Umsätzen wird die Mehrwertsteuer, die nach dem auf den Gegenstand oder die Dienstleistung anwendbaren Steuersatz auf den Preis des Gegenstands oder der Dienstleistung errechnet wird, abzüglich des Mehrwertsteuerbetrags geschuldet, der die verschiedenen Kostenelemente unmittelbar belastet hat (Artikel 2 der ersten Richtlinie)» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1968, Nr. 88/1, S. 4).

B.4.2. Durch Artikel 44 § 1 des Gesetzes vom 3. Juli 1969 wurden jedoch die von folgenden Personen in der Ausübung ihrer gewöhnlichen Tätigkeit erbrachten Dienstleistungen von der Steuer befreit:

«1. Notare, Rechtsanwälte und Gerichtsvollzieher;

2. Ärzte, Zahnärzte, Hebammen, Krankenpfleger und Krankenpflegerinnen, Pfleger und Pflegerinnen, Krankenbetreuer und Krankenbetreuerinnen, Masseure und Masseusen und Heilgymnasten;

3. Tierärzte».

Durch Artikel 44 § 2 dieses Gesetzes wurden ebenfalls andere Dienstleistungen in den Bereichen der Gesundheitspflege, der Körperertüchtigung oder des Sports, des Unterrichts und der Kultur von der Steuer befreit.

In den Vorarbeiten heißt es:

«Die Gründe, die diese Befreiungen von der Steuer auf Werkverträge gerechtfertigt haben, bleiben in der neuen Regelung gültig [...].

Die Dienstleistungen der Notare und Gerichtsvollzieher wurden von der Steuer auf die Werkverträge befreit, weil die Handlungen dieser öffentlichen Amtsträger im Allgemeinen Registrierungsgebühren unterliegen.

Für die Rechtsanwälte hat es sich als wünschenswert erwiesen, ihre Leistungen zu befreien, damit die Gerichtsverfahren nicht mit neuen Steuern belastet werden». (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1968, Nr. 88/1, S. 40).

B.5. Die Richtlinie 77/388/EEG des Rates vom 17. Mai 1977 «zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuern - Gemeinsames Mehrwertsteuersystem: einheitliche steuerpflichtige Bemessungsgrundlage» geht unter anderem von dem Bemühen aus, «eine gemeinsame Liste der Steuerbefreiungen aufzustellen», und zwar «im Hinblick auf eine gleichmäßige Erhebung der eigenen Mittel in allen Mitgliedstaaten», wobei es für erforderlich gehalten wurde, dass «ein Übergangszeitraum vorgesehen» wird, «der eine schrittweise Anpassung der einzelstaatlichen Rechtsvorschriften in den betreffenden Bereichen ermöglicht».

In Abschnitt X («Steuerbefreiungen») sieht sie in Artikel 13 A «Befreiungen bestimmter dem Gemeinwohl dienender Tätigkeiten» und in Artikel 13 B «sonstige Steuerbefreiungen» vor. Die von Rechtsanwälten erbrachten Dienstleistungen sind in diesen Listen nicht enthalten. In Abschnitt XVI («Übergangsbestimmungen») bietet Artikel 28 den Mitgliedstaaten jedoch die Möglichkeit, die in Anhang F aufgeführten Umsätze unter den in den Mitgliedstaaten bestehenden Bedingungen weiterhin zu befreien (Artikel 28 Absatz 3 Buchstabe b). Nummer 2 von Anhang F bezieht sich auf die «Dienstleistungen der Autoren, Künstler und Interpreten von Kunstwerken sowie Dienstleistungen von Rechtsanwälten und Angehörigen anderer freier Berufe, mit Ausnahme der ärztlichen oder ärztähnlichen Heilberufe, soweit es sich nicht um Leistungen im Sinne des Anhangs B der zweiten Richtlinie des Rates vom 11. April 1967 handelt».

Artikel 28 Absatz 4 bestimmt:

«Die Übergangszeit wird zunächst auf fünf Jahre, beginnend mit dem 1. Januar 1978, festgelegt. Spätestens sechs Monate vor Ende dieses Zeitraums – und später je nach Bedarf – überprüft der Rat an Hand eines Berichts der Kommission die Lage, die sich durch die in Absatz 3 aufgeführten Abweichungen ergeben hat, um auf Vorschlag der Kommission einstimmig über die vollständige oder teilweise Abschaffung dieser Abweichungen zu entscheiden».

B.6. Durch die Richtlinie 2006/112/EG des Rates vom 28. November 2006 über das gemeinsame Mehrwertsteuersystem werden für die Dienstleistungen von Rechtsanwälten die gleichen Regeln auferlegt wie für die anderen Dienstleistungen, aber es wird den Mitgliedstaaten, die am 1. Januar 1978 die in Anhang X Teil B genannten Umsätze von der Steuer befreit haben, erlaubt, diese zu den in dem jeweiligen Mitgliedstaat zu dem genannten Zeitpunkt geltenden Bedingungen weiterhin zu befreien (Artikel 371).

In Bezug auf die Klagegründe

B.7.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5741 leiten einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 13 und 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union.

Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5741 leiten einen zweiten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11, 13, 23 und 172 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union.

Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5741 leiten einen dritten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den allgemeinen Rechtsgrundsätzen, insbesondere den Rechten der Verteidigung und dem Berufsgeheimnis des Rechtsanwalts.

B.7.2. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5825 leiten einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11, 13 und 23 Nr. 2 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 6 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit den Artikeln 14 und 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5825 leiten einen zweiten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.7.3. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5832 leitet einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung i.V.m. deren Artikeln 13 und 23, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union.

Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5832 leitet einen zweiten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikel 22, mit den Artikeln 6 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 17 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 7 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union.

B.7.4. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5833 leiten einen einzigen Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11, 22 und 172 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 6, 8 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit den Artikeln 14 und 17 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, mit den Artikeln 7, 8, 47 und 48 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und mit den allgemeinen Rechtsgrundsätzen in Bezug auf den Schutz der Rechte der Verteidigung und des Berufsgeheimnisses des Rechtsanwalts.

In Bezug auf die Auferlegung der Mehrwertsteuerpflicht für die Dienstleistungen von Rechtsanwälten

B.8. Der Gerichtshof prüft zunächst die Klagegründe bezüglich der Auferlegung der Mehrwertsteuerpflicht für die Dienstleistungen von Rechtsanwälten (erster und zweiter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5741 und in der Rechtssache Nr. 5825 und erster Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5832).

B.9.1. Durch die angefochtene Bestimmung wird Artikel 44 § 1 Nr. 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches aufgehoben, durch den die Dienstleistungen von Rechtsanwälten, die in der Ausübung ihrer gewöhnlichen Tätigkeit erbracht wurden, von der Mehrwertsteuer befreit wurden.

B.9.2. Im ersten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5741 und im ersten Teil des ersten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5825 führen die klagenden Parteien an, dass die angefochtene Bestimmung gegen das Recht auf Zugang zu einem Richter verstoße, das unter Einhaltung des Rechtes auf ein faires Verfahren gewährleistet werden müsse, und gegen das Recht auf Beistand durch einen Rechtsanwalt, das die Verpflichtung beinhalte, den rechtlichen Beistand zu organisieren, um die Effizienz des Rechts auf Beistand durch einen Rechtsanwalt, wenn diese notwendig sei, zu gewährleisten. Sie führen ebenfalls einen Verstoß gegen die Stillhalteverpflichtung an, da die angefochtene Maßnahme einen Rückschritt in Bezug auf die finanzielle Zugänglichkeit der Dienstleistungen des Rechtsanwalts darstelle und die Erhöhung der Kosten des Eingreifens eines Rechtsanwalts für die nicht mehrwertsteuerpflichtigen Rechtsuchenden nicht durch eine Anpassung des Systems des juristischen Beistands ausgeglichen worden sei.

B.9.3. Im ersten Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5741 bemängeln die klagenden Parteien, dass die angefochtene Bestimmung für die Dienstleistungen von Rechtsanwälten dieselbe Steuerregelung auferlege wie für alle Lieferungen von Gütern und die Dienstleistungen zum gewöhnlichen Verbrauch, die der Steuer unterlägen, während die Lieferungen von Gütern und die Dienstleistungen, die zur tatsächlichen Umsetzung von Grundrechten beitragen, wegen der finanziellen Zugänglichkeit zu diesen Grundrechten von der Mehrwertsteuer befreit seien.

B.9.4. Im zweiten Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5741 führen die klagenden Parteien an, dass die Rechtsanwälte nicht mit den anderen Kategorien von Dienstleistern und ebenfalls nicht mit den Inhabern von anderen freien Berufen vergleichbar seien, weil die Dienstleistungen von Rechtsanwälten absolut charakteristisch und wesentlich in einem Rechtsstaat seien.

B.9.5. Im dritten Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5741 sowie im zweiten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5825 und im ersten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5832 prangern die klagenden Parteien die Diskriminierung im Recht auf Zugang zu einem Richter und im Vorteil der Gerichtskostenhilfe an, deren Opfer die nicht mehrwertsteuerpflichtigen Rechtsuchenden in Streitsachen gegen mehrwertsteuerpflichtige Rechtsuchende seien. Die dementsprechende Erhöhung der Rechtsanwaltskosten verstärke im Verfahren die Ungleichheit der Parteien, die bereits wirtschaftlich schwächer seien.

B.9.6. Äußerst hilfsweise fechten die klagenden Parteien im vierten Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5741 den Steuersatz an, der der gewöhnliche Satz von 21 Prozent sei, weil er unverhältnismäßige Auswirkungen auf den Zugang zu den Dienstleistungen eines Rechtsanwalts habe, die in einem Rechtsstaat als wesentlich gelten würden. Im dritten Teil des ersten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5825 fechten die klagenden Parteien ebenfalls diesen gewöhnlichen Satz an, durch den das Eingreifen eines Rechtsanwalts einem Luxusprodukt gleichgestellt werde, obwohl das Recht auf den Beistand durch einen Rechtsanwalt ein Grundrecht sei, genauso wie das Recht auf Gesundheitspflege.

B.9.7. Im zweiten Teil des ersten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5825 führen die klagenden Parteien an, dass der Gesetzgeber eine Möglichkeit der Befreiung für die Verfahren von Privatpersonen gegen die Behörden hätte vorsehen müssen, um ein Gleichgewicht im Rechtsschutz zu wahren. Die Abschaffung der Mehrwertsteuerbefreiung für die Kosten der Rechtsanwälte in diesen Verfahren führe zu einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

B.10.1. Die Artikel 10, 11, 13, 23 und 172 der Verfassung bestimmen:

«Art. 10. [...]

Die Belgier sind vor dem Gesetz gleich; nur sie können zur Bekleidung der zivilen und militärischen Ämter zugelassen werden, vorbehaltlich der Ausnahmen, die für Sonderfälle durch ein Gesetz festgelegt werden können.

[...]

Art. 11. Der Genuss der den Belgiern zuerkannten Rechte und Freiheiten muss ohne Diskriminierung gesichert werden. Zu diesem Zweck gewährleistet das Gesetz und das Dekret insbesondere die Rechte und Freiheiten der ideologischen und philosophischen Minderheiten.

[...]

Art. 13. Niemand darf gegen seinen Willen seinem gesetzlichen Richter entzogen werden.

[...]

Art. 23. Jeder hat das Recht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Zu diesem Zweck gewährleistet das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmt die Bedingungen für ihre Ausübung.

Diese Rechte umfassen insbesondere:

[...]

2. das Recht auf soziale Sicherheit, auf Gesundheitsschutz und auf sozialen, medizinischen und rechtlichen Beistand;

[...]

Art. 172. In Steuerangelegenheiten dürfen keine Privilegien eingeführt werden.

Eine Steuerbefreiung oder Steuerermäßigung darf nur durch ein Gesetz eingeführt werden».

B.10.2. Die Artikel 6 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmen:

«Artikel 6 - Recht auf ein faires Verfahren

(1) Jedermann hat Anspruch darauf, dass seine Sache in billiger Weise öffentlich und innerhalb einer angemessenen Frist gehört wird, und zwar von einem unabhängigen und unparteiischen, auf Gesetz beruhenden Gericht, das über zivilrechtliche Ansprüche und Verpflichtungen oder über die Stichhaltigkeit der gegen ihn erhobenen strafrechtlichen Anklage zu entscheiden hat. Das Urteil muss öffentlich verkündet werden, jedoch kann die Presse und die Öffentlichkeit während der gesamten Verhandlung oder eines Teils derselben im Interesse der Sittlichkeit, der öffentlichen Ordnung oder der nationalen Sicherheit in einem demokratischen Staat ausgeschlossen werden, oder wenn die Interessen von Jugendlichen oder der Schutz des Privatlebens der Prozessparteien es verlangen oder, und zwar unter besonderen Umständen, wenn die öffentliche Verhandlung die Interessen der Gerechtigkeit beeinträchtigen würde, in diesem Falle jedoch nur in dem nach Auffassung des Gerichts erforderlichen Umfang.

(2) Bis zum gesetzlichen Nachweis seiner Unschuld wird vermutet, dass der wegen einer strafbaren Handlung Angeklagte unschuldig ist.

(3) Jeder Angeklagte hat mindestens (insbesondere) die folgenden Rechte:

[...]

b) über ausreichende Zeit und Gelegenheit zur Vorbereitung seiner Verteidigung zu verfügen;

c) sich selbst zu verteidigen oder den Beistand eines Verteidigers seiner Wahl zu erhalten und, falls er nicht über die Mittel zur Bezahlung eines Verteidigers verfügt, unentgeltlich den Beistand eines Pflichtverteidigers zu erhalten, wenn dies im Interesse der Rechtspflege erforderlich ist;

[...]

Artikel 14 - Verbot der Benachteiligung

Der Genuss der in der vorliegenden Konvention festgelegten Rechte und Freiheiten muss ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, Hautfarbe, Sprache, Religion, politischen oder sonstigen Anschauungen, nationaler oder sozialer Herkunft, Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit, des Vermögens, der Geburt oder des sonstigen Status gewährleistet werden».

B.10.3. Die Artikel 14 und 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmen:

«Art. 14. (1) Alle Menschen sind vor Gericht gleich. Jedermann hat Anspruch darauf, dass über eine gegen ihn erhobene strafrechtliche Anklage oder seine zivilrechtlichen Ansprüche und Verpflichtungen durch ein zuständiges, unabhängiges, unparteiisches und auf Gesetz beruhendes Gericht in billiger Weise und öffentlich verhandelt wird. Aus Gründen der Sittlichkeit, der öffentlichen Ordnung (*ordre public*) oder der nationalen Sicherheit in einer demokratischen Gesellschaft oder wenn es im Interesse des Privatlebens der Parteien erforderlich ist oder – soweit dies nach Auffassung des Gerichts unbedingt erforderlich ist – unter besonderen Umständen, in denen die Öffentlichkeit des Verfahrens die Interessen der Gerechtigkeit beeinträchtigen würde, können Presse und Öffentlichkeit während der ganzen oder eines Teils der Verhandlung ausgeschlossen werden; jedes Urteil in einer Straf- oder Zivilsache ist jedoch öffentlich zu verkünden, sofern nicht die Interessen Jugendlicher dem entgegenstehen oder das Verfahren Ehestreitigkeiten oder die Vormundschaft über Kinder betrifft.

(2) Jeder wegen einer strafbaren Handlung Angeklagte hat Anspruch darauf, bis zu dem im gesetzlichen Verfahren erbrachten Nachweis seiner Schuld als unschuldig zu gelten.

(3) Jeder wegen einer strafbaren Handlung Angeklagte hat in gleicher Weise im Verfahren Anspruch auf folgende Mindestgarantien:

[...]

b) er muss hinreichend Zeit und Gelegenheit zur Vorbereitung seiner Verteidigung und zum Verkehr mit einem Verteidiger seiner Wahl haben;

[...]

d) er hat das Recht, bei der Verhandlung anwesend zu sein und sich selbst zu verteidigen oder durch einen Verteidiger seiner Wahl verteidigen zu lassen; falls er keinen Verteidiger hat, ist er über das Recht, einen Verteidiger in Anspruch zu nehmen, zu unterrichten; fehlen ihm die Mittel zur Bezahlung eines Verteidigers, so ist ihm ein Verteidiger unentgeltlich zu bestellen, wenn dies im Interesse der Rechtspflege erforderlich ist;

[...]

Art. 26. Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich und haben ohne Diskriminierung Anspruch auf gleichen Schutz durch das Gesetz. In dieser Hinsicht hat das Gesetz jede Diskriminierung zu verbieten und allen Menschen gegen jede Diskriminierung, wie insbesondere wegen der Rasse, der Hautfarbe, des Geschlechts, der Sprache, der Religion, der politischen oder sonstigen Anschauung, der nationalen oder sozialen Herkunft, des Vermögens, der Geburt oder des sonstigen Status, gleichen und wirksamen Schutz zu gewährleisten».

B.10.4. Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union bestimmt:

«Artikel 47 - Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf und ein unparteiisches Gericht

Jede Person, deren durch das Recht der Union garantierte Rechte oder Freiheiten verletzt worden sind, hat das Recht, nach Maßgabe der in diesem Artikel vorgesehenen Bedingungen bei einem Gericht einen wirksamen Rechtsbehelf einzulegen.

Jede Person hat ein Recht darauf, dass ihre Sache von einem unabhängigen, unparteiischen und zuvor durch Gesetz errichteten Gericht in einem fairen Verfahren, öffentlich und innerhalb angemessener Frist verhandelt wird. Jede Person kann sich beraten, verteidigen und vertreten lassen.

Personen, die nicht über ausreichende Mittel verfügen, wird Prozesskostenhilfe bewilligt, soweit diese Hilfe erforderlich ist, um den Zugang zu den Gerichten wirksam zu gewährleisten».

B.11. In seinem Entscheid Nr. 165/2014 vom 13. November 2014 hat der Gerichtshof geurteilt:

«B.17.1. Die Grundsätze der Achtung der Rechte der Verteidigung und des fairen Verfahrens beinhalten das Recht für den Rechtsuchenden, sich durch einen Rechtsanwalt unterstützen zu lassen, und für dieses Recht gilt der Verfassungsgrundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung. Das Recht, sich durch einen Rechtsanwalt unterstützen zu lassen, ist eine Folge der Rechte der Verteidigung, die der Gesetzgeber nicht einer Kategorie von Rechtsuchenden vorenthalten könnte, ohne eine ungerechtfertigte Unterscheidung einzuführen angesichts der Beschaffenheit der dafür geltenden Grundsätze.

Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention garantiert jedem Rechtsunterworfenen das Recht auf ein faires Verfahren, was, um vor einem Rechtsprechungsorgan zu erscheinen, die Unterstützung durch einen Beistand beinhalten kann, wenn aus den Umständen der Rechtssache hervorgeht, dass es sehr unwahrscheinlich ist, dass die betroffene Person ihre eigene Sache ordnungsgemäß verteidigen kann (EuGHMR, *Airey* gegen Irland, § 24, 9. Oktober 1979).

Im Übrigen bezweckt die Konvention,

‘ konkrete und effektive Rechte zu schützen. Diese Anmerkung gilt insbesondere für das Recht auf Zugang zu den Gerichten angesichts der großen Bedeutung, die das Recht auf ein faires Verfahren in einer demokratischen Gesellschaft einnimmt (Urteil *Airey*, vorerwähnt, SS. 12-14, § 24). Es ist wesentlich für den Begriff des fairen Verfahrens, sowohl in Zivil- als auch in Strafsachen, dass einem Plädierenden die Möglichkeit geboten wird, seine Sache ordnungsgemäß vor dem Gericht zu verteidigen (ebenda), und dass er über die Waffengleichheit gegenüber der Gegenpartei verfügt (siehe, unter zahlreichen anderen Beispielen, *De Haes und Gijssels* gegen Belgien, Urteil vom 24. Februar 1997, *Recueil des arrêts et décisions*, 1997-I, S. 238, § 53) ’ (EuGHMR, *Steel und Morris* gegen Vereinigtes Königreich, 15. Februar 2005, § 59).

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte überlässt zwar dem Staat die Wahl der Mittel, die er anwendet, um den Plädierenden die in Artikel 6 Absatz 1 verankerten Rechte zu gewährleisten (ebenda, § 60), vertritt aber den Standpunkt, dass ‘ die Frage, ob die Gewährung juristischen Beistands notwendig ist, damit das Verfahren fair ist, angesichts der besonderen Sachverhalte und Umstände eines jeden Einzelfalls zu beurteilen ist, und insbesondere von der Schwere dessen abhängt, was für den Kläger auf dem Spiel steht, von der Komplexität des Rechts und des anwendbaren Verfahrens sowie von der Fähigkeit des Klägers, seine Sache wirksam zu verteidigen ’ (ebenda, § 61), und nimmt Einschränkungen des Rechts auf Zugang zu den Gerichten an (ebenda, § 62). Allerdings ‘ dürfte eine Einschränkung des Zugangs zum Gericht den Zugang, der einem jeden Rechtsuchenden geboten wird, jedoch nicht auf eine solche Weise und in einem solchen Maße einschränken, dass sein Recht auf Zugang zu einem Gericht dadurch in seinem Wesen beeinträchtigt würde. Sie ist nur mit Artikel 6 Absatz 1 vereinbar, wenn sie einem gesetzmäßigen Ziel dient und wenn ein Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit zwischen den eingesetzten Mitteln und dem angestrebten Ziel besteht [...] ’ (EuGHMR, *Anakomba Yula* gegen Belgien, 10. März 2009, § 31).

Die Einschränkung des Rechts auf Zugang zum Gericht kann finanzieller Art sein. ‘ Die Konvention verpflichtet nicht dazu, den juristischen Beistand in allen zivilrechtlichen Streitsachen zu gewähren. Es besteht nämlich ein deutlicher Unterschied zwischen dem Wortlaut von Artikel 6 Absatz 3 Buchstabe c), der das Recht auf kostenlosen juristischen Beistand unter gewissen Bedingungen in Strafverfahren garantiert, und demjenigen von Artikel 6 Absatz 1, in dem der juristische Beistand keineswegs erwähnt wird. Der Gerichtshof erinnert auch daran, dass ein System der Gerichtskostenhilfe nicht funktionieren kann ohne die Einführung eines Systems, durch die Rechtssachen ausgewählt werden können, die in dessen Genuss gelangen können, und dass ein System, in dem vorgesehen ist, dass öffentliche Gelder als juristischen Beistand nur den Antragstellern gewährt werden, deren Klage eine vernünftige Erfolgsaussicht hat, an sich nicht als willkürlich bezeichnet werden kann [...] ’ (EuGHMR, *Pedro Ramos* gegen Schweiz, 14. Oktober 2010, § 41). Der Europäische Gerichtshof ist jedoch in mehreren Urteilen der Auffassung, dass das Fehlen des Beistands zu einem Verstoß gegen Artikel 6 Absatz 1 führt (EuGHMR, *Airey*, zitiert, § 28; *P. C. und S.* gegen Vereinigtes Königreich, 16. Juli 2002, § 100; *Steel und Morris*, zitiert, § 72; *Tabor* gegen Polen, 27. Juni 2006, § 47; *Bakan* gegen Türkei, 12. Juni 2007, §§ 77 und 78; *Anakomba Yula*, zitiert, § 39). Der Gerichtshof erachtet es im Übrigen als wichtig, ‘ die Qualität des Systems der Gerichtskostenhilfe in einem Staat zu berücksichtigen. Er muss mit anderen Worten prüfen, ob das durch den Gesetzgeber eingeführte System den Einzelpersonen wesentliche Garantien bietet, die sie vor Willkür schützen können [...] ’ (EuGHMR, *Pedro Ramos*, zitiert, § 49).

B.17.2. Das Recht auf Zugang zum Gericht und der Grundsatz der Waffengleichheit, die Bestandteil des umfassenderen Begriffs des fairen Verfahrens im Sinne von Artikel 6 Absatz 1 der Konvention sind, beinhalten ebenfalls die Verpflichtung, ein faires Gleichgewicht zwischen den Verfahrensparteien zu gewährleisten und jeder Partei die vernünftige Möglichkeit zu bieten, ihre Sache unter Bedingungen darzulegen, die sie nicht in eine Situation der deutlichen Benachteiligung gegenüber ihrer Gegenpartei beziehungsweise ihren Gegenparteien versetzt (EuGHMR, *Dombo* gegen Niederlande, 27. Oktober 1993, § 33; Große Kammer, *Öcalan* gegen Türkei, 12. Mai 2005, § 140; *Yvon* gegen Frankreich, 24. April 2003, § 31; *Roux* gegen Frankreich, 25. April 2006, § 23; *Batsanina* gegen Russland, 26. Mai 2009, § 22; *Versini* gegen Frankreich, 11. Mai 2010, § 62).

Artikel 14 der Konvention verstärkt diesen Grundsatz. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat diesbezüglich bereits den Unterschied zwischen dem Maß an Beistand berücksichtigt, den einerseits die Kläger und andererseits das Unternehmen, das Gegenpartei im Verfahren war, von Juristen erhalten haben, um zu schlussfolgern, dass ein Mangel an Billigkeit und an Waffengleichheit vorlag (EuGHMR, *Steel und Morris*, zitiert, §§ 69 und 72). Er vertritt auch den Standpunkt, dass ' die Möglichkeit, seine Sache alleine zu verteidigen, in einem Verfahren gegen einen Berufsjuristen dem Kläger kein Recht auf Zugang zum Gericht unter Bedingungen bot, die es ihm auf wirksame Weise ermöglichten, die Waffengleichheit zu genießen, die untrennbar mit dem Begriff des fairen Verfahrens verbunden ist ' (EuGHMR, *Bertuzzi* gegen Frankreich, 13. Februar 2003, § 31).

B.17.3. Es obliegt dem Gesetzgeber, den allgemeinen Grundsätzen, wie dem Zugang zu einem Richter und der Waffengleichheit, eine konkrete Tragweite zu verleihen. Es gehört jedoch zum Zuständigkeitsbereich des Gerichtshofes, ohne dass er an die Stelle des Gesetzgebers treten darf, zu prüfen, ob die verschiedenen Verfahrensparteien auf diskriminierende Weise behandelt werden».

B.12. Durch die angefochtene Bestimmung wird jene Bestimmung aufgehoben, die im Mehrwertsteuergesetzbuch die Dienstleistungen, die durch die Rechtsanwälte in der Ausübung ihrer gewöhnlichen Tätigkeit erbracht werden, von der Steuer befreite. Sie hat also zur Folge, für diese Dienstleistungen eine Steuer von 21 Prozent aufzuerlegen.

B.13. In seinem Entscheid Nr. 165/2014 hat der Gerichtshof darauf hingewiesen, dass der belgische Staat durch die Richtlinie 2006/112/EG nicht verpflichtet war, die Regelung der Mehrwertsteuerbefreiung für die Dienstleistungen von Rechtsanwälten aufzuheben, dass aber aus den in B.2.1 angeführten Vorarbeiten hervorgeht, dass der Gesetzgeber durch das angefochtene Gesetz das belgische Recht mit dem Recht der anderen Mitgliedstaaten der Union in Einklang bringen wollte. Der Gerichtshof hat im Übrigen geurteilt, dass die angeführten Verstöße gegen das Recht auf ein faires Verfahren, insbesondere hinsichtlich des Rechts auf den Beistand eines Rechtsanwalts und des Grundsatzes der Waffengleichheit im Verfahren, auf der Richtlinie 2006/112/EG gründen.

Er hat somit dem Gerichtshof der Europäischen Union folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. a) Ist dadurch, dass die Dienstleistungen von Rechtsanwälten der Mehrwertsteuer unterworfen werden, ohne dass hinsichtlich des Rechts auf Beistand durch einen Rechtsanwalt und des Grundsatzes der Waffengleichheit der Umstand berücksichtigt wird, ob der Rechtsuchende, der keinen juristischen Beistand erhält, mehrwertsteuerpflichtig ist oder nicht, die Richtlinie 2006/112/EG des Rates vom 28. November 2006 über das gemeinsame Mehrwertsteuersystem vereinbar mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern dieser Artikel jeder Person das Recht gewährt, dass ihre Sache in einem fairen Verfahren verhandelt wird, sowie die Möglichkeit, sich beraten, verteidigen und vertreten zu lassen, und das Recht auf Prozesskostenhilfe für diejenigen, die nicht über ausreichende Mittel verfügen, soweit diese Hilfe erforderlich ist, um den Zugang zu den Gerichten wirksam zu gewährleisten?

b) Ist aus den gleichen Gründen die Richtlinie 2006/112/EG des Rates vom 28. November 2006 mit Artikel 9 Absätze 4 und 5 des Übereinkommens über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten, unterzeichnet in Aarhus am 25. Juni 1998, vereinbar, insofern diese Bestimmungen ein Recht auf Zugang zum Gericht vorsehen, ohne dass diese Verfahren übermäßig teuer sein dürfen, und unter der Bedingung der ' Schaffung angemessener Unterstützungsmechanismen, um Hindernisse finanzieller und anderer Art für den Zugang zu Gerichten zu beseitigen oder zu verringern '?

c) Können die Dienstleistungen, die Rechtsanwälte im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erbringen, in die Dienstleistungen im Sinne von Artikel 132 Absatz 1 Buchstabe g der vorerwähnten Richtlinie 2006/112/EG, die eng mit der Sozialfürsorge und der sozialen Sicherheit verbunden sind, eingeschlossen werden, oder können sie aufgrund einer anderen Bestimmung der Richtlinie befreit werden? Ist, falls diese Frage verneinend beantwortet wird, die Richtlinie 2006/112/EG, ausgelegt in dem Sinne, dass sie es nicht erlaubt, die Dienstleistungen, die durch Rechtsanwälte zugunsten von Rechtsuchenden erbracht werden, die juristischen Beistand im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erhalten, von der Mehrwertsteuer zu befreien, mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar?

2. Ist, falls die unter Punkt 1 angeführten Fragen verneinend beantwortet werden, Artikel 98 der Richtlinie 2006/112/EG dadurch, dass darin nicht die Möglichkeit vorgesehen ist, einen ermäßigten Mehrwertsteuersatz auf die Dienstleistungen von Rechtsanwälten anzuwenden, gegebenenfalls je nachdem, ob der Rechtsuchende, der nicht den Vorteil des juristischen Beistands genießt, mehrwertsteuerpflichtig ist oder nicht, vereinbar mit Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern dieser Artikel jeder Person das Recht gewährt, dass ihre Sache in einem fairen Verfahren verhandelt wird, sowie die Möglichkeit, sich beraten, verteidigen und vertreten zu lassen, und das Recht auf Prozesskostenhilfe für diejenigen, die nicht über ausreichende Mittel verfügen, soweit diese Hilfe erforderlich ist, um den Zugang zu den Gerichten wirksam zu gewährleisten?

3. Ist, falls die unter Punkt 1 angeführten Fragen verneinend beantwortet werden, Artikel 132 der Richtlinie 2006/112/EG vereinbar mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, der in den Artikeln 20 und 21 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und in Artikel 9 des Vertrags über die Europäische Union in Verbindung mit Artikel 47 dieser Charta, festgelegt ist, insofern darin unter den dem Gemeinwohl dienenden Tätigkeiten keine Befreiung von der Mehrwertsteuer zugunsten der Dienstleistungen von Rechtsanwälten vorgesehen ist, während andere Dienstleistungen als dem Gemeinwohl dienende Tätigkeiten befreit sind, beispielsweise die von öffentlichen Posteinrichtungen erbrachten Dienstleistungen, verschiedene medizinische Dienstleistungen oder auch Dienstleistungen im Zusammenhang mit Unterricht, Sport oder Kultur, und während dieser Behandlungsunterschied zwischen den Dienstleistungen von Rechtsanwälten und den durch Artikel 132 der Richtlinie befreiten Dienstleistungen ausreichende Zweifel aufwirft, da die Dienstleistungen von Rechtsanwälten zur Achtung gewisser Grundrechte beitragen?

4. a) Kann, falls die unter den Punkten 1 und 3 angeführten Fragen verneinend beantwortet werden, Artikel 371 der Richtlinie 2006/112/EG gemäß Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union so ausgelegt werden, dass er es einem Mitgliedstaat der Union erlaubt, die Befreiung der Dienstleistungen von Rechtsanwälten teilweise aufrechtzuerhalten, wenn diese Dienstleistungen zugunsten von Rechtsuchenden erbracht werden, die nicht mehrwertsteuerpflichtig sind?

b) Kann Artikel 371 der Richtlinie 2006/112/EG gemäß Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union auch so ausgelegt werden, dass er es einem Mitgliedstaat der Union erlaubt, die Befreiung der Dienstleistungen von Rechtsanwälten teilweise aufrechtzuerhalten, wenn diese Dienstleistungen zugunsten von Rechtsuchenden erbracht werden, die juristischen Beistand im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erhalten?».

B.14. In seinem Urteil C-543/14 vom 28. Juli 2016 hat der Gerichtshof der Europäischen Union über die erste Vorabentscheidungsfrage wie folgt geurteilt:

«Zur Frage 1a

22. Mit der Frage 1a ersucht das vorlegende Gericht den Gerichtshof im Wesentlichen darum, die Gültigkeit von Art. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 1 Buchst. c der Richtlinie 2006/112 im Hinblick auf das Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf und den Grundsatz der Waffengleichheit, die in Art. 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union (im Folgenden: Charta) gewährleistet sind, insoweit zu prüfen, als diese Bestimmungen Dienstleistungen von Rechtsanwälten an Rechtsuchende, die keine Gerichtskostenhilfe im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erhalten, der Mehrwertsteuer unterwerfen.

23. Da sich das vorlegende Gericht nicht nur auf Art. 47 der Charta, sondern auch auf Art. 14 IPbPR und auf Art. 6 EMRK bezieht, ist daran zu erinnern, dass zwar die durch die EMRK anerkannten Grundrechte, wie Art. 6 Abs. 3 EUV bestätigt, als allgemeine Grundsätze Teil des Unionsrechts sind und dass nach Art. 52 Abs. 3 der Charta die in dieser enthaltenen Rechte, die den durch die EMRK garantierten Rechten entsprechen, die gleiche Bedeutung und Tragweite haben, wie sie ihnen in der genannten Konvention verliehen werden, aber diese Konvention, solange die Union ihr nicht beigetreten ist, kein Rechtsinstrument darstellt, das formell in die Unionsrechtsordnung übernommen worden ist (Urteile vom 26. Februar 2013, *Åkerberg Fransson*, C-617/10, EU: C: 2013: 105, Rn. 44, vom 3. September 2015, *Inuit Tapiriit Kanatami u.a./Kommission*, C-398/13 P, EU: C: 2015: 535, Rn. 45, und vom 15. Februar 2016, *N.*, C-601/15 PPU, EU: C: 2016: 84, Rn. 45). Dies gilt auch für den IPbPR. Somit ist die Prüfung der Gültigkeit der Richtlinie 2006/112 allein anhand der durch die Charta garantierten Grundrechte vorzunehmen (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 15. Februar 2016, *N.*, C-601/15 PPU, EU: C: 2016: 84, Rn. 46 und die dort angeführte Rechtsprechung).

24. Zum Umfang der für die Vorlagefrage erforderlichen Prüfung ist festzustellen, dass die Frage nur die speziellen Kosten betrifft, die sich aus der Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten zum Satz von 21% ergeben, und nicht die Gesamtheit der Kosten eines Gerichtsverfahrens.

25. Außerdem betreffen die vom vorlegenden Gericht geäußerten Zweifel nur die Situation der Rechtsuchenden, die keine Gerichtskostenhilfe aufgrund der einschlägigen Vorschriften des nationalen Rechts erhalten. Denn nach den Angaben des vorlegenden Gerichts sind die Prozesskostenhilfe erhaltenden Rechtsuchenden von einer etwaigen Erhöhung der Rechtsanwaltskosten, die sich aus der Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten ergeben kann, nicht betroffen, da diese Dienstleistungen vom belgischen Staat übernommen werden.

26. Nach den nationalen Rechtsvorschriften müssen die übrigen Rechtsuchenden hingegen die Rechtsanwaltskosten einschließlich der Mehrwertsteuer tragen, was nach Ansicht des vorlegenden Gerichts die Frage aufwirft, ob eine solche Besteuerung mit dem durch Art. 47 der Charta garantierten Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf vereinbar ist. Das vorlegende Gericht hegt auch Zweifel an der Vereinbarkeit dieser Besteuerung mit dem Grundsatz der Waffengleichheit, da nur mehrwertsteuerpflichtige Rechtsuchende die als Vorsteuer entrichtete Mehrwertsteuer für Dienstleistungen von Rechtsanwälten gemäß Art. 168 Buchst. a der Richtlinie 2006/112 abziehen dürfen und die Mehrwertsteuerpflichtigkeit dieser Dienstleistungen somit Rechtsuchende je nachdem unterschiedlich trifft, ob sie mehrwertsteuerpflichtig sind oder nicht.

Zum Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf

27. Art. 47 der Charta verbürgt das Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf, das nach Abs. 2 dieses Artikels insbesondere die für jede Person gewährleistete Möglichkeit umfasst, sich durch einen Rechtsanwalt beraten, verteidigen und vertreten zu lassen. Abs. 3 dieses Artikels garantiert das Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf durch die Bewilligung von Prozesskostenhilfe für Rechtsuchende, die nicht über ausreichende Mittel verfügen.

28. Aus den dem Gerichtshof vorgelegten Akten geht insoweit hervor, dass hinsichtlich der Rechtsuchenden, die keinen Anspruch auf Gerichtskostenhilfe haben und auf die allein sich die Frage 1a bezieht, nach den einschlägigen Vorschriften des nationalen Rechts davon ausgegangen wird, dass sie über ausreichende Mittel verfügen, um Zugang zu den Gerichten zu erlangen, indem sie sich durch einen Rechtsanwalt vertreten lassen. Für diese Rechtsuchenden garantiert das in Art. 47 der Charta verbürgte Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf jedoch grundsätzlich keinen Anspruch darauf, dass die Dienstleistungen von Rechtsanwälten mehrwertsteuerfrei sind.

29. Die Frage 1a nach der Gültigkeit von Art. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 1 Buchst. c der Richtlinie 2006/112 im Hinblick auf Art. 47 der Charta ist anhand der Tatbestandsmerkmale dieser Bestimmungen zu beurteilen und kann nicht von den besonderen Umständen eines gegebenen Einzelfalls abhängen.

30. Auch wenn der Zugang zu Gerichten und die Effektivität des gerichtlichen Rechtsschutzes von vielen Faktoren unterschiedlicher Art abhängen, können die im Zusammenhang mit den Kosten eines Gerichtsverfahrens, zu denen die Mehrwertsteuer auf die Dienstleistungen von Rechtsanwälten gehört, ebenfalls Einfluss auf die Entscheidung des Rechtsuchenden haben, seine Rechte vor Gericht geltend zu machen und sich dabei durch einen Rechtsanwalt vertreten zu lassen.

31. Gleichwohl geht aus der in mehreren anderen Bereichen als der Mehrwertsteuer ergangenen Rechtsprechung des Gerichtshofs hervor, dass die Besteuerung solcher Kosten nur dann im Hinblick auf das in Art. 47 der Charta verbürgte Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf in Frage gestellt werden kann, wenn diese Kosten ein unüberwindliches Hindernis darstellen (vgl. entsprechend Urteil vom 22. Dezember 2010, *DEB*, C-279/09, EU: C: 2010: 811, Rn. 61, und Beschluss vom 13. Juni 2012, *GREP*, C-156/12, nicht veröffentlicht, EU: C: 2012: 342, Rn. 46) oder wenn sie die Ausübung der durch die Unionsrechtsordnung verliehenen Rechte praktisch unmöglich machen oder übermäßig erschweren (vgl. entsprechend Urteil vom 6. Oktober 2015, *Orizzonte Salute*, C-61/14, EU: C: 2015: 655, Rn. 48, 49 und 58).

32. Die Kläger des Ausgangsverfahrens haben zwar geltend gemacht, dass die Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten zu einem Satz von 21% für Rechtsuchende ohne Anspruch auf Gerichtskostenhilfe – auf die allein sich die Frage 1a bezieht – zu einer bedeutenden Erhöhung der im Zusammenhang mit einem Gerichtsverfahren entstandenen Kosten führe.

33. Wie insbesondere die belgische Regierung in ihren schriftlichen Erklärungen vorgetragen hat, führt die Mehrwertsteuerpflichtigkeit dieser Dienstleistungen zum Satz von 21% jedoch nicht im selben Verhältnis zu einer Erhöhung der Kosten von Rechtsanwälten, da diese wegen ihrer eigenen Mehrwertsteuerpflichtigkeit gemäß Art. 168 Buchst. a der Richtlinie 2006/112 einen Abzug der Mehrwertsteuer vornehmen dürfen, die sie beim Erwerb von Gegenständen oder Dienstleistungen im Rahmen ihrer eigenen Dienstleistungen zu entrichten hatten. Da sich die Kosten von Rechtsanwälten durch die Ausübung des Rechts auf Vorsteuerabzug verringern können, ist ungewiss, in welchem Ausmaß Rechtsanwälte wirtschaftlich gezwungen sind, die sich aus der Mehrwertsteuerpflicht ihrer Gebühren ergebende Belastung abzuwälzen.

34. Das Ausmaß einer etwaigen Erhöhung dieser Gebühren ist umso ungewisser, als in Belgien eine Regelung gilt, nach der die Gebühren frei ausgehandelt werden. Rechtsanwälte haben im Rahmen einer solchen Gebührenregelung, die auf einem Wettbewerb unter ihnen beruht, die wirtschaftliche Situation ihrer Mandanten zu berücksichtigen. Zudem haben Rechtsanwaltsgebühren – wie die Generalanwältin in Nr. 85 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat – nach der einschlägigen nationalen Regelung die Grenzen einzuhalten, die sich aus dem Gebot einer angemessenen und moderaten Höhe ergeben.

35. Daher lässt sich keine strikte oder gar mechanische Korrelation zwischen der Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten und einer Erhöhung des Preises dieser Dienstleistungen feststellen.

36. Da der im Ausgangsverfahren in Rede stehende Mehrwertsteuerbetrag jedenfalls bei weitem nicht den größten Anteil an den Kosten eines Gerichtsverfahrens ausmacht, kann nicht angenommen werden, dass die Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten für sich allein ein unüberwindliches Hindernis für den Zugang zu den Gerichten darstellt oder die Ausübung der durch die Unionsrechtsordnung verliehenen Rechte praktisch unmöglich macht oder übermäßig erschwert. Deshalb lässt sich die Mehrwertsteuerpflichtigkeit nicht mit der Begründung, dass sie möglicherweise zu einer Erhöhung dieser Kosten führen könne, im Hinblick auf das in Art. 47 der Charta verbürgte Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf in Frage stellen.

37. Wenn besondere Umstände eines gegebenen Einzelfalls dazu führen sollten, dass die Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten für sich allein ein unüberwindliches Hindernis für den Zugang zu Gerichten schufe oder die Ausübung der durch die Unionsrechtsordnung verliehenen Rechte praktisch unmöglich mache oder übermäßig erschwere, wäre dem dadurch Rechnung zu tragen, dass das Recht auf Prozesskostenhilfe im Einklang Art. 47 Abs. 3 der Charta entsprechend angepasst würde.

38. Nach alledem ist festzustellen, dass sich der aus diesem Recht ergebende Schutz nicht auf die Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten erstreckt.

Zum Grundsatz der Waffengleichheit

39. Die Kläger des Ausgangsverfahrens tragen weiter vor, dass Art. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 1 Buchst. c der Richtlinie 2006/112 auch wegen des Grundsatzes der Waffengleichheit ungültig sei, denn die Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten zum Satz von 21% benachteilige nicht mehrwertsteuerpflichtige Rechtsuchende gegenüber mehrwertsteuerpflichtigen Rechtsuchenden. Dieser Nachteil folge daraus, dass Letztere im Gegensatz zu Ersteren ein Recht auf Vorsteuerabzug hätten und damit nicht die finanzielle Belastung trügen, die sich aus der Mehrwertsteuererhebung für Anwaltsleistungen ergebe.

40. Nach ständiger Rechtsprechung des Gerichtshofs gebietet der Grundsatz der Waffengleichheit, der eine logische Folge aus dem Begriff des fairen Verfahrens ist und der Wahrung des Gleichgewichts zwischen den Prozessparteien dient, dass es jeder Partei angemessen ermöglicht wird, ihren Standpunkt sowie ihre Beweise unter Bedingungen vorzutragen, die sie nicht in eine gegenüber ihrem Gegner deutlich nachteilige Position versetzen (vgl. in diesem Sinne Urteile vom 6. November 2012, *Otis u.a.*, C-199/11, EU: C: 2012: 684, Rn. 71 und 72, und vom 12. November 2014, *Guardian Industries und Guardian Europe/Kommission*, C-580/12 P, EU: C: 2014: 2363, Rn. 31, Beschluss vom 16. Juli 2015, *Sánchez Morcillo und Abril García*, C-539/14, EU: C: 2015: 508, Rn. 48).

41. Dieser Grundsatz dient der Wahrung des prozeduralen Gleichgewichts zwischen den Parteien eines Gerichtsverfahrens, indem er ihnen gleiche Rechte und Pflichten gewährleistet, insbesondere hinsichtlich der Regeln der Beweisführung und der streitigen Verhandlung vor Gericht (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 6. November 2012, *Otis u.a.*, C-199/11, EU: C: 2012: 684, Rn. 71 und 72) sowie der Rechtsbehelfe dieser Parteien (Urteil vom 17. Juli 2014, *Sánchez Morcillo und Abril García*, C-169/14, EU: C: 2014: 2099, Rn. 44, 48 und 49).

42. Wie der Rat in seinen beim Gerichtshof eingereichten Erklärungen vorgetragen hat, umfasst der Grundsatz der Waffengleichheit jedoch nicht die Pflicht, die Parteien hinsichtlich der im Rahmen des Gerichtsverfahrens getragenen Kosten gleichzustellen.

43. Zur Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten zum Satz von 21 % ist festzustellen, dass diese Mehrwertsteuererhebung und die Ausübung des Rechts auf Vorsteuerabzug zwar im Hinblick auf den gleichen Gebührenbetrag geeignet sind, dem mehrwertsteuerpflichtigen Rechtsuchenden gegenüber dem nicht mehrwertsteuerpflichtigen Rechtsuchenden einen finanziellen Vorteil zu verschaffen, aber dieser Vorteil nicht das prozedurale Gleichgewicht zwischen den Parteien zu beeinträchtigen vermag.

44. Wie in Rn. 28 des vorliegenden Urteils festgestellt ist, ist im Fall dieser Rechtsuchenden nämlich davon auszugehen, dass sie über ausreichende Mittel zur Deckung der Kosten eines Gerichtsverfahrens einschließlich der Rechtsanwaltsgebühren verfügen. Die in den Ausgangsverfahren in Rede stehende Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten ist daher trotz des etwaigen finanziellen Vorteils, den sie dem einen oder dem anderen dieser Rechtsuchenden verschaffen kann, hinsichtlich des Rechts auf ein faires Verfahren nicht geeignet, nicht mehrwertsteuerpflichtige Rechtsuchende in eine gegenüber mehrwertsteuerpflichtigen Rechtsuchenden deutlich nachteilige Position zu versetzen.

45. Wie die Kommission in ihren beim Gerichtshof eingereichten Erklärungen vorgetragen hat, führt der Umstand, dass eine Partei eines Rechtsstreits dazu in der Lage ist, höhere Rechtsanwaltsgebühren als die gegnerische Partei zu zahlen, nicht zwangsläufig zu einer besseren rechtlichen Vertretung. Wie in Rn. 34 des vorliegenden Urteils ausgeführt, können sich Rechtsanwälte im Rahmen einer Regelung frei ausgehandelter Rechtsanwaltsgebühren wie der in Belgien gültigen nämlich veranlasst sehen, die wirtschaftliche Situation ihrer Mandanten zu berücksichtigen und von ihren nicht mehrwertsteuerpflichtigen Mandanten Gebühren zu verlangen, die einschließlich Mehrwertsteuer niedriger sind als die Gebühren, die sie von ihren mehrwertsteuerpflichtigen Mandanten verlangen.

46. Daher ist festzustellen, dass sich die durch den Grundsatz der Waffengleichheit gewährte Garantie nicht auf die Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten zum Satz von 21 % erstreckt.

47. Nach alledem ist auf die Frage 1a zu antworten, dass die Prüfung von Art. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 1 Buchst. c der Richtlinie 2006/112 im Hinblick auf das Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf und den Grundsatz der Waffengleichheit, die in Art. 47 der Charta gewährleistet sind, nichts ergeben hat, was die Gültigkeit dieser Bestimmungen berühren könnte, soweit sie Dienstleistungen von Rechtsanwälten an Rechtsuchende, die keine Gerichtskostenhilfe im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erhalten, der Mehrwertsteuer unterwerfen.

Zur Frage 1b

48. Mit der Frage 1b bittet das vorlegende Gericht den Gerichtshof im Wesentlichen, die Gültigkeit von Art. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 1 Buchst. c der Richtlinie 2006/112 im Hinblick auf Art. 9 Abs. 4 und 5 des Übereinkommens von Århus insoweit zu prüfen, als nach diesen Bestimmungen Dienstleistungen von Rechtsanwälten der Mehrwertsteuer unterliegen.

49. Insoweit ist darauf hinzuweisen, dass nach ständiger Rechtsprechung des Gerichtshofs die Bestimmungen eines internationalen Vertrags, dessen Vertragspartei die Union ist, zur Begründung einer Klage auf Nichtigerklärung einer Handlung des Sekundärrechts der Union oder einer Einrede der Rechtswidrigkeit einer solchen Handlung nur unter der Voraussetzung geltend gemacht werden können, dass zum einen Art und Struktur des betreffenden Vertrags dem nicht entgegenstehen und zum anderen diese Bestimmungen inhaltlich unbedingt und hinreichend genau erscheinen (Urteil vom 13. Januar 2015, *Rat u.a./Vereniging Milieudefensie und Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht*, C-401/12 P bis C-403/12 P, EU: C: 2015: 4, Rn. 54 und die dort angeführte Rechtsprechung).

50. Aus dem Wortlaut von Art. 9 Abs. 4 des Übereinkommens von Århus geht hervor, dass diese Vorschrift nur auf die in Art. 9 Abs. 1, 2 und 3 des Übereinkommens genannten Verfahren Anwendung findet. Die zuletzt genannten Vorschriften enthalten jedoch keine unbedingte und hinreichend genaue Pflicht, die die Rechtsstellung der Einzelnen unmittelbar regeln kann.

51. Der Gerichtshof hat in Bezug auf Art. 9 Abs. 3 des Übereinkommens von Århus nämlich entschieden, dass die Durchführung und die Wirkungen dieser Vorschrift vom Erlass eines weiteren Rechtsakts abhängen, da nur 'Mitglieder der Öffentlichkeit, sofern sie etwaige [im] innerstaatlichen Recht festgelegte Kriterien erfüllen', Inhaber der in dieser Vorschrift vorgesehenen Rechte sind (Urteile vom 8. März 2011, *Lesoochránárske zoskupenie*, C-240/09, EU: C: 2011: 125, Rn. 45, und vom 13. Januar 2015, *Rat u.a./Vereniging Milieudefensie und Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht*, C-401/12 P bis C-403/12 P, EU: C: 2015: 4, Rn. 55).

52. Wie die Generalanwältin in Nr. 92 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat, bezieht sich Art. 9 Abs. 1 und 2 des Übereinkommens von Århus auch auf Kriterien des innerstaatlichen Rechts. Denn nach dem Wortlaut dieser Vorschriften sind die in ihnen genannten Überprüfungsverfahren 'im Rahmen [der] innerstaatlichen Rechtsvorschriften' der Vertragsparteien des Übereinkommens bereitzustellen. Dabei hat der nationale Gesetzgeber insbesondere darüber zu entscheiden, ob er den Zugang zu einem Überprüfungsverfahren 'vor einem Gericht oder einer anderen auf gesetzlicher Grundlage geschaffenen unabhängigen und unparteiischen Stelle' vorsehen möchte. Zudem geht aus Art. 9 Abs. 2 Unterabs. 2 des Übereinkommens hervor, dass in den innerstaatlichen Rechtsvorschriften festzulegen ist, '[w]as als ausreichendes Interesse und als Rechtsverletzung gilt'.

53. Folglich bezieht sich die Anwendung von Art. 9 Abs. 4 des Übereinkommens von Århus ausschließlich auf Vorschriften des Übereinkommens, die nicht die in Rn. 49 des vorliegenden Urteils genannten Voraussetzungen erfüllen, welche vorliegen müssen, um diese Vorschriften zur Begründung einer Klage auf Nichtigerklärung einer Handlung des Sekundärrechts der Union geltend machen zu können.

54. Daher kann Art. 9 Abs. 4 des Übereinkommens von Århus nicht geltend gemacht werden, um die Gültigkeit der Richtlinie 2006/112 in Frage zu stellen.

55. Was Art. 9 Abs. 5 des Übereinkommens von Århus anbelangt, wonach jede Vertragspartei des Übereinkommens 'die Schaffung angemessener Unterstützungsmechanismen' prüft, um Hindernisse finanzieller und anderer Art für den Zugang zu Gerichten zu beseitigen oder zu verringern, so lässt sich dieser Vorschrift entnehmen, dass sie ebenfalls keine unbedingte und hinreichend genaue Pflicht statuiert und ihre Durchführung und Wirkungen vom Erlass eines weiteren Rechtsakts abhängen.

56. Daher kann Art. 9 Abs. 5 des Übereinkommens von Århus schon seinem Wesen nach nicht geltend gemacht werden, um die Gültigkeit der Richtlinie 2006/112 anzufechten.

57. Nach alledem ist auf die Frage 1b zu antworten, dass Art. 9 Abs. 4 und 5 des Übereinkommens von Århus für die Prüfung der Gültigkeit von Art. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 1 Buchst. c der Richtlinie 2006/112 nicht geltend gemacht werden kann.

Zur Frage 1c

58. Mit der Frage 1c möchte das vorlegende Gericht im Wesentlichen wissen, ob Art. 132 Abs. 1 Buchst. g der Richtlinie 2006/112 oder 'andere Bestimmungen' der Richtlinie dahin auszulegen sind, dass Dienstleistungen, die Rechtsanwälte zugunsten von Rechtsuchenden erbringen, die Gerichtskostenhilfe im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe wie dem in den Ausgangsverfahren in Rede stehenden erhalten, von der Mehrwertsteuer befreit sind. Falls diese Frage verneint wird, ersucht das vorlegende Gericht den Gerichtshof im Wesentlichen darum, die Gültigkeit von Art. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 1 Buchst. c der Richtlinie im Hinblick auf Art. 47 der Charta insoweit zu prüfen, als nach diesen Bestimmungen diese Dienstleistungen der Mehrwertsteuer unterliegen.

59. Einleitend ist festzustellen, dass das Ersuchen um Vorabentscheidung, auch wenn sich die in erster Linie gestellte Frage sowohl auf Art. 132 Abs. 1 Buchst. g der Richtlinie 2006/112 als auch auf 'andere Bestimmungen' der Richtlinie bezieht, es nicht ermöglicht, diejenigen Bestimmungen der Richtlinie – außer Art. 132 Abs. 1 Buchst. g der Richtlinie – zu ermitteln, auf deren Grundlage die von Rechtsanwälten im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erbrachten Dienstleistungen von der Mehrwertsteuer befreit sein könnten.

60. Wie die Generalanwältin in den Nrn. 54 und 55 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat, hat der Gerichtshof zwar noch nicht über die Anwendung der in Art. 132 Abs. 1 Buchst. g der Richtlinie 2006/112 vorgesehenen Befreiung auf Dienstleistungen entschieden, die Rechtsanwälte im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erbringen, doch hat er befunden, dass diese Dienstleistungen nicht gemäß Art. 98 Abs. 2 der Richtlinie in Verbindung mit Nr. 15 ihres Anhangs III einem ermäßigten Mehrwertsteuersatz unterworfen werden können (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 17. Juni 2010, *Kommission/Frankreich*, C-492/08, EU: C: 2010: 348, Rn. 47).

61. In diesem Urteil hat der Gerichtshof darauf hingewiesen, dass die Mitgliedstaaten nach Nr. 15 des Anhangs III der Richtlinie nicht alle gemeinnützigen Leistungen einem ermäßigten Mehrwertsteuersatz unterstellen dürfen, sondern nur diejenigen, die von Einrichtungen erbracht werden, die sowohl gemeinnützig als auch für wohltätige Zwecke und im Bereich der sozialen Sicherheit tätig sind. Zu dem Willen des Unionsgesetzgebers, die Möglichkeit der Anwendung eines ermäßigten Steuersatzes davon abhängig zu machen, dass die Leistungen von Einrichtungen erbracht werden, die diese beiden Voraussetzungen erfüllen, stünde es deshalb in Widerspruch, wenn es einem Mitgliedstaat freistünde, private Einheiten mit Gewinnerzielungsabsicht allein deshalb als Einheiten im Sinne von Nr. 15 zu qualifizieren, weil sie auch Leistungen mit sozialem Charakter erbringen (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 17. Juni 2010, *Kommission/Frankreich*, C-492/08, EU: C: 2010: 348, Rn. 43 und 44).

62. Der Gerichtshof hat daher festgestellt, dass ein Mitgliedstaat auf Dienstleistungen, die von privaten Einheiten mit Gewinnerzielungsabsicht erbracht werden, nicht allein aufgrund der Beurteilung dieser Dienstleistungen einen ermäßigten Mehrwertsteuersatz anwenden darf, ohne insbesondere die Ziele, die diese Einheiten in ihrer Gesamtheit betrachtet verfolgen, und die Beständigkeit ihres sozialen Engagements zu berücksichtigen. Die Berufsgruppe der Rechtsanwälte und 'avoués' jedoch kann als solche im Hinblick auf ihr Gesamtziel und die fehlende Dauerhaftigkeit eines etwaigen sozialen Engagements nicht als gemeinnützig angesehen werden (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 17. Juni 2010, *Kommission/Frankreich*, C-492/08, EU: C: 2010: 348, Rn. 45 und 46).

63. Diese Rechtsprechung gilt sinngemäß auch für die in Art. 132 Abs. 1 Buchst. g der Richtlinie 2006/112 vorgesehene Befreiung, da deren Anwendung nicht nur von der Voraussetzung eines sozialen Charakters der Dienstleistungen anhängt – da sie eng mit der Sozialfürsorge und der sozialen Sicherheit verbunden sein müssen –, sondern überdies auf Dienstleistungen beschränkt ist, die durch Einrichtungen bewirkt werden, welche als Einrichtungen mit sozialem Charakter anerkannt sind.

64. Im vorliegenden Fall geht aus den dem Gerichtshof vorgelegten Akten hervor, dass die Dienstleistungen, die im Rahmen des nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe ausgeführt werden, nicht von allen Rechtsanwälten erbracht werden, sondern nur von denen, die sich freiwillig bereiterklären, diese Dienstleistungen hauptberuflich oder nebenberuflich zu erbringen, und die daraufhin in ein jährlich erstelltes Verzeichnis aufgenommen werden. Somit stellt die Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen dieser Regelung nur eines der Ziele des Anwaltsberufs dar.

65. Daher sind Dienstleistungen, die Rechtsanwälte im Rahmen des im Ausgangsverfahren in Rede stehenden nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erbringen, nicht gemäß Art. 132 Abs. 1 Buchst. g der Richtlinie 2006/112 von der Mehrwertsteuer befreit.

66. Für den Fall, dass diese Dienstleistungen nicht von der Mehrwertsteuer befreit sein sollten, wirft das vorlegende Gericht schließlich die Frage auf, ob Art. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 1 Buchst. c der Richtlinie, soweit sie die fraglichen Dienstleistungen der Mehrwertsteuer zum Satz von 21% unterwerfen, im Hinblick auf Art. 47 der Charta gültig sind. Den Angaben des vorlegenden Gerichts lässt sich hierzu entnehmen, dass das im Ausgangsverfahren in Rede stehende nationale System der Gerichtskostenhilfe die gesamten Anwaltskosten der Rechtsuchenden übernimmt, die diese Hilfe erhalten, also einschließlich der Mehrwertsteuer für die Dienstleistungen der Rechtsanwälte.

67. Jedoch erscheint, da das vorlegende Gericht keine weiteren Angaben zu ihren Auswirkungen macht, die Mehrwertsteuerpflichtigkeit von Dienstleistungen, die Rechtsanwälte im Rahmen dieses nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe erbringen, nicht geeignet, das Recht der Gerichtskostenhilfe erhaltenden Rechtsuchenden auf einen wirksamen Rechtsbehelf in Frage zu stellen.

68. Nach alledem ist auf die Frage 1c zu antworten, dass Art. 132 Abs. 1 Buchst. g der Richtlinie 2006/112 dahin auszulegen ist, dass Dienstleistungen, die Rechtsanwälte zugunsten von Rechtsuchenden erbringen, die Gerichtskostenhilfe im Rahmen eines nationalen Systems der Gerichtskostenhilfe wie dem im Ausgangsverfahren fraglichen erhalten, nicht von der Mehrwertsteuer befreit sind».

B.15. Angesichts dieser Antworten hat der Europäische Gerichtshof geurteilt, dass die übrigen Vorabentscheidungsfragen nicht geprüft zu werden brauchen.

B.16. Aus diesem Urteil ergibt sich, dass der Europäische Gerichtshof der Ansicht ist, dass die speziellen Kosten, die sich aus der Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten zum Satz von 21% ergeben, an sich das Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf nicht beeinträchtigen, da «hinsichtlich der Rechtsuchenden, die keinen Anspruch auf Gerichtskostenhilfe haben [...], nach den einschlägigen Vorschriften des nationalen Rechts davon ausgegangen wird, dass sie über ausreichende Mittel verfügen, um Zugang zu den Gerichten zu erlangen, indem sie sich durch einen Rechtsanwalt vertreten lassen» (Randnr. 28). Er urteilt, dass diese Mehrwertsteuerpflichtigkeit «für sich allein» kein «unüberwindliches Hindernis für den Zugang zu den Gerichten darstellt» oder «die Ausübung der durch die Unionsrechtsordnung verliehenen Rechte» nicht «praktisch unmöglich macht oder übermäßig erschwert» (Randnr. 36). Er weist im Übrigen darauf hin, dass der finanzielle Vorteil, der dem mehrwertsteuerpflichtigen Rechtsuchenden gegenüber dem nicht mehrwertsteuerpflichtigen Rechtsuchenden verschafft wird, das prozedurale Gleichgewicht zwischen den Parteien nicht zu beeinträchtigen vermag (Randnr. 43).

B.17. Die angefochtene Bestimmung schließt sich unmittelbar an die Richtlinie 2006/112/EG an, den der Europäische Gerichtshof für nicht im Widerspruch zu Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union stehend befunden hat, in dem die von den klagenden Parteien angeführten Rechte ausdrücklich verankert sind. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien behaupten, gibt es im vorliegenden Fall keine Gründe, die den Verfassungsgerichtshof zu einer anderen Schlussfolgerung veranlassen könnten, was die Prüfung der angefochtenen Bestimmung anhand der angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen betrifft.

B.18. Obwohl die mit der angefochtenen Bestimmung verbundenen Kosten an sich nicht die Ursache der von den klagenden Parteien angeführten Beeinträchtigung des Rechts auf einen wirksamen Rechtsbehelf und der Waffengleichheit darstellen, führen sie immerhin dazu, die mit der Ausübung dieser Rechte verbundenen finanziellen Lasten zu erschweren. Dies hat der Gesetzgeber also zu berücksichtigen, wenn er andere Maßnahmen ergreift, welche die Kosten der Gerichtsverfahren erschweren können. Er muss nämlich dafür Sorge tragen, dass das Recht auf Zugang zu den Gerichten für bestimmte Rechtsuchende nicht derart eingeschränkt wird, dass die Substanz dieses Rechtes dadurch angetastet wird. Er hat auch der relativen Waffengleichheit, die sich aus der angefochtenen Bestimmung ergibt, Rechnung zu tragen, um gegebenenfalls die Regeln in Bezug auf die Gerichtskostenhilfe anzupassen, damit das Recht auf Beistand durch einen Rechtsanwalt für die Rechtsuchenden, die in Anbetracht der tatsächlichen Kosten des Verfahrens nicht über ausreichende Mittel verfügen, um Zugang zu den Gerichten zu erlangen, indem sie sich durch einen Rechtsanwalt vertreten lassen, nicht beeinträchtigt wird. In dem in B.14 zitierten Urteil weist der Europäische Gerichtshof diesbezüglich darauf hin, dass in dem Fall, dass «besondere Umstände eines gegebenen Einzelfalls dazu führen sollten, dass die Mehrwertsteuerpflichtigkeit der Dienstleistungen von Rechtsanwälten für sich allein ein unüberwindliches Hindernis für den Zugang zu Gerichten schüfe oder die Ausübung der durch die Unionsrechtsordnung verliehenen Rechte praktisch unmöglich machte oder übermäßig erschwerte, [...] dem dadurch Rechnung zu tragen [wäre], dass das Recht auf Prozesskostenhilfe im Einklang Art. 47 Abs. 3 der Charta entsprechend angepasst würde» (Randnr. 37).

B.19. Unter Berücksichtigung des in B.18 Erwähnten sind der erste und der zweite Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5741 und 5825 und der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5832 unbegründet.

In Bezug auf die Einhaltung des Berufsgeheimnisses des Rechtsanwalts

B.20. Der Gerichtshof prüft anschließend die Klagegründe im Zusammenhang mit der Einhaltung des Berufsgeheimnisses des Rechtsanwalts (dritter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5741, zweiter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5832 und einziger Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5833).

B.21.1. Im dritten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5741 machen die klagenden Parteien geltend, dass der Gesetzgeber die Steuerbefreiung in Bezug auf die Dienstleistungen von Rechtsanwälten nicht hätte aufheben können, ohne eine Kontrollregelung zur Gewährleistung der Achtung des Rechts auf das Berufsgeheimnis einzuführen. Er hätte eine Bestimmung vorsehen sollen, die mit Artikel 334 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) oder mit dem durch das Gesetz vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung eingeführten Mechanismus vergleichbar wäre. Das Einschreiten des Präsidenten der Rechtsanwaltskammer würde einen Filter zwischen den Rechtsanwälten und den Behörden darstellen, um jede Antastung des Berufsgeheimnisses zu vermeiden.

B.21.2. Im zweiten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5832 bemängelt die klagende Partei, dass die angefochtene Bestimmung einen Behandlungsunterschied zwischen der Regelung, die für den Bürger gelte, der seinem Rechtsanwalt vom Berufsgeheimnis gedeckte Informationen mitgeteilt habe und Gegenstand eines Antrags seitens der Einkommenssteuerverwaltung in Bezug auf diese vertraulichen Informationen sei, einerseits und der Regelung, die für den Bürger gelte, der die gleichen Informationen mitgeteilt habe, wenn bei seinem Rechtsanwalt eine Kontrolle durch die Mehrwertsteuerverwaltung durchgeführt werde, andererseits einführe. Der Gesetzgeber habe in das Mehrwertsteuergesetzbuch nämlich keine mit Artikel 334 des EStGB 1992 vergleichbare Bestimmung aufgenommen, die das Einschreiten des Präsidenten der Rechtsanwaltskammer vorsehe.

B.21.3. Im ersten Teil des einzigen Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5833 machen die klagenden Parteien geltend, dass Artikel 53^{quinquies} des Mehrwertsteuergesetzbuches eine allgemeine und *a priori* erfolgte Aufhebung des Berufsgeheimnisses des Rechtsanwalts einführe, insofern er ihm die Verpflichtung auferlege, der Verwaltung alle Namen seiner Mandanten, die Mehrwertsteuerpflichtige oder Mitglieder einer Mehrwertsteuereinheit seien, sowie die in Rechnung gestellten Beträge mitzuteilen.

Im zweiten Teil des einzigen Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 5833 machen die klagenden Parteien geltend, dass Kapitel X des Mehrwertsteuergesetzbuches – insbesondere dessen Artikel 60 bis 63^{bis} – der Steuerverwaltung die Möglichkeit biete, unmittelbar von den Rechtsanwälten die Mitteilung von Informationen, die vom Berufsgeheimnis gedeckt sein könnten, zu erhalten, und dass die Kontrollmittel und die erheblichen Vorrechte, über die die Steuerverwaltung verfüge, keinerlei Aufsicht durch ein unabhängiges Organ unterlägen, das damit beauftragt wäre, in letzter Instanz zu prüfen, welche der Verwaltung vorgelegten Elemente durch das Berufsgeheimnis geschützt seien. Dieses Nichtvorhandensein einer unabhängigen Aufsicht in Mehrwertsteuerangelegenheiten stelle außerdem einen diskriminierenden Behandlungsunterschied dar, da der Gesetzgeber im Bereich der Einkommensteuern in dieser Hinsicht eine Aufsicht durch die Disziplinarbehörde vorgesehen habe (Artikel 334 des EStGB 1992).

B.22. Wie der Ministerrat bemerkt, finden die von den klagenden Parteien in ihren Klagegründen angeführten Beschwerdegründe ihren Ursprung nicht in der angefochtenen Bestimmung, die Artikel 44 § 1 Nr. 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches, der die von den Rechtsanwälten in der Ausübung ihrer gewöhnlichen Tätigkeit erbrachten Dienstleistungen von der Mehrwertsteuer befreite, aufhebt, sondern darin, dass für die Rechtsanwälte keine spezifischen Bestimmungen im Mehrwertsteuergesetzbuch enthalten sind, die darauf abzielen würden, das Berufsgeheimnis des Rechtsanwalts zu schützen. Die Klagegründe, die nicht mit der angefochtenen Bestimmung zusammenhängen, sind also unzulässig.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klagen unter Berücksichtigung des in B.18 Erwähnten zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 23. Februar 2017.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/201476]

Extrait de l'arrêt n° 32/2017 du 9 mars 2017

Numéro du rôle : 6389

En cause : le recours en annulation de la loi du 16 décembre 2015 réglant la communication des renseignements relatifs aux comptes financiers, par les institutions financières belges et le SPF Finances, dans le cadre d'un échange automatique de renseignements au niveau international et à des fins fiscales, introduit par E.M.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 mars 2016 et parvenue au greffe le 31 mars 2016, un recours en annulation de la loi du 16 décembre 2015 réglant la communication des renseignements relatifs aux comptes financiers, par les institutions financières belges et le SPF Finances, dans le cadre d'un échange automatique de renseignements au niveau international et à des fins fiscales (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2015) a été introduit par E.M.

Par la même requête, la partie requérante demande également la suspension de la même loi, ainsi que la commission d'un avocat d'office, conformément à l'article 75, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle. Cette demande de commission d'un avocat d'office a été rejetée par ordonnance de la Cour du 20 avril 2016. Par l'arrêt n° 98/2016 du 16 juin 2016, publié au *Moniteur belge* du 12 août 2016, la Cour a rejeté la demande de suspension.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. L'article 2 de la loi du 16 décembre 2015 réglant la communication des renseignements relatifs aux comptes financiers, par les institutions financières belges et le SPF Finances, dans le cadre d'un échange automatique de renseignements au niveau international et à des fins fiscales dispose :

« La loi règle les obligations des Institutions financières belges et du SPF Finances en ce qui concerne les renseignements qui doivent être communiqués à une autorité compétente d'une autre juridiction dans le cadre d'un échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers organisé, conformément à la directive 2014/107/UE du Conseil du 9 décembre 2014 modifiant la directive 2011/16/UE en ce qui concerne l'échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal, la Convention conjointe OCDE/Conseil de l'Europe du 25 janvier 1988 concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale (ci-après, la Convention multilatérale), une convention bilatérale préventive de la double imposition en matières d'impôts sur les revenus ou un traité bilatéral en matière d'échange de renseignements fiscaux, en vue d'améliorer le respect des obligations fiscales internationales ».

La loi précitée a été adoptée afin de permettre à l'administration fiscale belge d'obtenir les informations qu'elle doit fournir à une administration fiscale étrangère conformément entre autres à la directive 2014/107/UE du Conseil du 9 décembre 2014 modifiant la directive 2011/16/UE en ce qui concerne l'échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal, à la Convention conjointe OCDE/Conseil de l'Europe du 25 janvier 1988 concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale et à l'Accord bilatéral FATCA.

La Belgique a, en effet, signé l'« Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en vue d'améliorer le respect des obligations fiscales à l'échelle internationale et de mettre en œuvre la loi ' FATCA ' », le 23 avril 2014, et l'« Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, fait à Bruxelles les 29 et 30 septembre 2015, complémentaire à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en vue d'améliorer le respect des obligations fiscales internationales et de mettre en œuvre la loi ' FATCA ' ». Cet accord reprend les renseignements qui doivent être obtenus et échangés, entre la Belgique et les Etats-Unis, et mentionne le calendrier et les modalités pratiques de l'échange.

B.2. Il ressort de l'exposé des moyens que le recours en annulation ne porte que sur les articles 5, 8, §§ 2 et 4, 12, §§ 1^{er}, 3 et 4, 15, 16 et 19 et sur le point A de la partie I de l'annexe II de la loi précitée.

Quant à la recevabilité du recours

B.3. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par les dispositions attaquées.

B.4.1. La partie requérante, qui réside en Belgique, a la double nationalité belge et américaine. Elle est à ce titre soumise aux prescriptions fiscales du droit belge et à celles du droit américain. Elle allègue que deux institutions bancaires belges lui ont fait savoir qu'elles allaient communiquer au SPF Finances les informations relatives aux deux comptes qu'elle y détient et ce, pour se conformer à la loi attaquée du 16 décembre 2015. La partie requérante précise que ces informations seront communiquées alors même que ces institutions ne sont pas tenues de le faire, en application du point A.1 figurant dans la partie I de l'annexe II de la loi précitée, ses comptes ne dépassant pas le montant de 50 000 dollars US au 30 juin 2014.

B.4.2. Le Conseil des ministres observe en substance que l'exposé confus et imprécis des moyens ne répondrait pas aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, de sorte que le recours devrait être déclaré irrecevable. Par ailleurs, la partie requérante n'aurait pas non plus un intérêt à demander l'annulation de la loi du 16 décembre 2015, dans la mesure où, si sa situation financière pouvait être affectée, comme elle le soutient, ce ne pourrait être qu'en raison de la mise en œuvre de l'accord FATCA précité, ce dernier n'ayant toutefois pas encore fait l'objet d'une loi d'assentiment.

B.5. L'exposé des moyens permet d'identifier quels sont les articles de la loi du 16 décembre 2015 plus particulièrement visés et les moyens sont suffisamment clairs, le Conseil des ministres y ayant d'ailleurs répondu. Par ailleurs, les dispositions visées permettent aux institutions bancaires de communiquer au SPF Finances des informations relatives aux comptes bancaires que la partie requérante détient en Belgique et ce, en raison de sa double nationalité belge et américaine, ce qui justifie son intérêt à agir.

Le recours est recevable.

Quant au fond

B.6. Dans un premier moyen, la partie requérante reproche à l'article 19 de la loi attaquée de prévoir que les articles 458 à 463 du Code des impôts sur les revenus 1992 s'appliquent aux institutions financières qui ne respectent pas les obligations légales prévues par la loi attaquée.

B.7. L'article 19 de la loi attaquée dispose :

« § 1^{er}. Toute infraction visée à l'article 18 qui est commise dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, sera punie conformément à l'article 449 du Code des impôts sur les revenus 1992.

§ 2. Celui qui aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux, en vue de commettre une infraction visée à l'article 18 sera puni conformément à l'article 450, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992.

§ 3. Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées au présent article. La loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, est également applicable à ces infractions.

§ 4. Les dispositions des articles 458 à 463 du Code des impôts sur les revenus 1992 sont applicables aux infractions visées au présent article ».

B.8. Le moyen est irrecevable à défaut de préciser quelles dispositions constitutionnelles ou internationales relevant du champ de compétence de la Cour seraient violées par la disposition attaquée précitée.

B.9.1. Un deuxième moyen est pris de la violation, par l'article 8, § 2, de la loi attaquée, des articles 3 et 4 de la Convention pénale sur la corruption et de l'article 17 de la Convention européenne des droits de l'homme. La partie requérante reproche à la disposition attaquée, d'une part, de ne pas avoir prévu un délai suffisant pour que les citoyens binationaux puissent remplir correctement leurs obligations fiscales et, d'autre part, de ne pas avoir prévu que les Etats-Unis respectent leurs obligations d'un échange réciproque d'informations.

B.9.2. L'article 8, § 2, de la loi attaquée dispose :

« Les renseignements visés par la loi sont communiqués, pour les années spécifiées aux articles 9 et 10, en ce qui concerne respectivement les Etats-Unis et les autres Etats membres de l'Union européenne, et pour les années spécifiées par arrêté royal, en ce qui concerne chaque autre juridiction soumise à déclaration, et toutes les années suivantes, dans les six mois qui suivent la fin de l'année civile à laquelle ils se rapportent. Par dérogation à cette règle, en ce qui concerne les Etats-Unis, les renseignements relatifs à la période allant du 1^{er} juillet 2014 au 31 décembre 2014 doivent être communiqués 10 jours après la publication de la présente loi au *Moniteur belge* ».

B.10. La Cour n'est pas compétente pour contrôler directement la compatibilité d'une disposition législative avec des dispositions de droit international comme les articles 3 et 4 de la Convention pénale sur la corruption et l'article 17 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.11.1. Un troisième moyen est pris de l'absence d'assentiment par la Belgique à l'accord FATCA. La partie requérante considère que cet assentiment serait indispensable, étant donné que la loi attaquée du 16 décembre 2015 instaure une différence de traitement entre deux catégories de personnes : d'une part, les titulaires de comptes auprès d'institutions financières belges qui sont des « résidents fiscaux » en Belgique et, d'autre part, les titulaires de comptes auprès d'institutions financières belges qui sont des « non-résidents fiscaux ».

B.11.2. A la suite de l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur l'avant-projet de loi (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1448/001, pp. 179 à 180), un projet de loi portant assentiment à l'accord FATCA a été déposé à la Chambre des représentants (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-2174/001). Au cours de la discussion de ce projet de loi, il a été précisé qu'en attendant la ratification, il n'y aurait pas d'échange d'informations avec les Etats-Unis (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-2174/002, p. 6). Le Conseil des ministres le souligne également dans son mémoire.

La loi du 22 décembre 2016 « portant assentiment aux actes internationaux suivants : l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en vue d'améliorer le respect des obligations fiscales internationales et de mettre en œuvre la loi ' FATCA ', fait à Bruxelles le 23 avril 2014; l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, fait à Bruxelles les 29 et 30 septembre 2015, complémentaire à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en vue d'améliorer le respect des obligations fiscales internationales et de mettre en œuvre la loi ' FATCA ', signé à Bruxelles le 23 avril 2014 » a été publiée au *Moniteur belge* du 9 janvier 2017.

Les travaux préparatoires de la loi attaquée indiquent encore :

« Même si l'Accord FATCA, l'Accord multilatéral concernant la norme NCD-CRS et les éventuels autres accords en matière d'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers seront soumis à assentiment parlementaire, le gouvernement considère qu'il convient d'inclure les conditions et modalités prévues pour l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers dans une seule et même loi quels que [soient] les instruments sur la base desquels cet échange est organisé (la directive 2014/107/UE, la Convention multilatérale ou une convention bilatérale).

[...]

Cette intégration permet d'avoir une vue claire des règles que les institutions financières belges doivent appliquer avec les Etats-Unis et des règles qu'elles doivent appliquer avec les autres juridictions » (*ibid.*, pp. 15 à 17).

Le législateur a pu, dans un souci de cohérence et de clarté, intégrer dans la loi attaquée des dispositions qui ne pourront être appliquées dans l'ordre juridique interne qu'après que les accords qu'elles mettent en œuvre auront fait l'objet de l'assentiment parlementaire et de la ratification requise.

B.12. Le moyen n'est pas fondé.

B.13.1. Un quatrième moyen est pris de la violation du principe d'égalité et de non-discrimination garanti par les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, ainsi que de la loi du 10 mai 2007 modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie. Selon la partie requérante, la loi attaquée ferait des différences de traitement, notamment entre les titulaires de comptes bancaires qui sont Belges, d'une part, et ceux qui sont binationaux, d'autre part, cette différence de traitement étant basée sur la seule nationalité.

B.13.2. Ni l'article 142 de la Constitution, ni la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle ne confèrent à la Cour le pouvoir de contrôler des dispositions législatives au regard d'autres dispositions législatives qui ne sont pas des règles répartitrices de compétence.

La Cour n'est dès lors pas compétente pour examiner le moyen en ce qu'il est pris de la violation de la loi du 10 mai 2007 précitée.

B.13.3. La partie requérante fait état d'une pratique discriminatoire de la part des banques à son égard ainsi qu'à l'égard d'autres personnes qui auraient, comme elle, la double nationalité, belge et américaine. Cette différence de traitement aurait pour origine, selon elle, la loi attaquée.

Il semble ressortir des éléments exposés par la partie requérante qu'elle reproche à certaines institutions bancaires dont elle est cliente de ne plus vouloir contracter avec elle en raison de sa nationalité américaine.

Le traitement inégal dénoncé par la partie requérante ne pourrait résulter de la loi attaquée mais, le cas échéant, d'une pratique des banques.

Il n'appartient pas à la Cour de se prononcer sur l'application d'une norme législative.

B.14. Le moyen n'est pas fondé.

B.15.1. Un cinquième moyen est pris de la violation, par l'article 12 de la loi attaquée, de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, des articles 7, 8 et 52, paragraphe 1, de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne ainsi que de l'article 4, alinéa 3, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Etant donné que le Constituant visait un degré de concordance élevé entre l'article 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention précitée, les garanties offertes par les deux dispositions constituant un ensemble indissociable, il peut être admis en l'espèce que la violation de cette disposition constitutionnelle est invoquée.

Selon la partie requérante, la disposition attaquée permettrait de conserver des données bancaires au-delà de ce qui est nécessaire et ce, en violation des dispositions conventionnelles et législatives susvisées.

B.15.2. L'article 12 de la loi attaquée dispose :

« § 1^{er}. Les institutions financières déclarantes peuvent faire appel à des prestataires tiers pour s'acquitter des obligations de déclaration et de diligence raisonnable prévues par la loi mais ces obligations restent néanmoins du domaine de la responsabilité des institutions financières déclarantes.

§ 2. Les institutions financières déclarantes vérifient l'identité du titulaire de compte, au moyen d'un document probant, dont il est pris copie, sur support papier ou électronique. Les copies des données d'identification et les enregistrements, bordereaux et documents des opérations effectuées sur le compte déclarable doivent être conservés pendant sept ans au moins à compter du 1^{er} janvier de l'année civile qui suit l'année au cours de laquelle le compte est clôturé.

§ 3. Pour les personnes physiques, l'identification et la vérification de l'identité portent sur le nom, le prénom, le lieu et la date de naissance. Des informations pertinentes doivent en outre être recueillies, dans la mesure du possible, concernant l'adresse des personnes identifiées. Pour les personnes morales, les trusts, les fiducies et les constructions juridiques similaires, l'identification et la vérification de l'identité portent sur la dénomination sociale, le siège social, les administrateurs et les dispositions régissant le pouvoir d'engager la personne morale, le trust, la fiducie ou la construction juridique similaire.

§ 4. Les institutions financières déclarantes conservent les banques de données informatisées qu'elles ont communiquées à l'autorité compétente belge pendant sept ans à compter du 1^{er} janvier de l'année civile qui suit l'année civile au cours de laquelle elles les ont communiquées à cette autorité. Les banques de données sont effacées à l'expiration de ce délai.

§ 5. Les institutions financières belges ont l'obligation de communiquer à l'administration fiscale, sans déplacement, en vue de leur vérification, tous les livres et documents nécessaires pour déterminer si elles satisfont aux obligations de déclaration et de diligence raisonnable prévues par la loi, les dossiers d'analyse, de programmation et d'exploitation du système utilisé ainsi que les supports d'information et toutes les données qu'ils contiennent. Nonobstant les pouvoirs conférés à l'administration par toute autre législation, les investigations susvisées peuvent être effectuées, sans notification préalable, durant l'année civile au cours de laquelle les Institutions financières belges doivent communiquer les renseignements à l'autorité compétente belge et dans un délai de trois ans à compter du 1^{er} janvier de l'année civile qui suit l'année civile au cours de laquelle lesdits renseignements doivent être communiqués.

§ 6. Nonobstant le § 5, des investigations peuvent être effectuées dans un délai supplémentaire de quatre ans lorsque l'administration fiscale dispose d'indices qu'une Institution financière belge n'a pas respecté les obligations de déclaration et de diligence raisonnable prévues par la loi dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire ou lorsque l'autorité compétente d'une autre juridiction a notifié à l'autorité compétente belge qu'elle a des raisons de croire que des renseignements erronés ou incomplets ont été communiqués ou qu'une institution financière belge ne respecte pas les obligations qui lui incombent dans le cadre d'un échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers. Préalablement aux investigations, l'administration fiscale doit notifier à l'institution financière concernée, par écrit et de manière précise, les indices de fraude qui existent ou la notification reçue de l'autorité compétente d'une autre juridiction suivant les cas ».

B.16.1. Pour le motif énoncé en B.13.2, la Cour n'est pas compétente pour examiner le moyen en ce qu'il est pris de la violation, par l'article 12 précité, de l'article 4, alinéa 3, de la loi précitée du 8 décembre 1992.

B.16.2. En permettant la collecte de données financières en vue de leur transmission à l'administration fiscale des Etats-Unis, l'article attaqué de la loi autorise une ingérence dans la vie privée des personnes concernées par cette collecte et cette transmission.

La récolte de ces données et leur transmission s'inscrivent dans le cadre de l'objectif de la loi qui doit permettre de mettre en œuvre l'échange automatique de renseignements financiers entre la Belgique et un Etat partenaire afin de lutter contre la fraude fiscale internationale et l'évasion fiscale.

On peut lire à ce sujet dans les travaux préparatoires :

« L'échange automatique de données financières au niveau mondial est considéré comme un instrument particulièrement efficace dans la lutte contre la fraude fiscale internationale et l'évasion fiscale. L'objectif est de le généraliser. Le projet de loi à l'examen vise donc principalement à mettre en œuvre cet échange d'informations financières entre la Belgique et une juridiction participante.

L'objectif principal de cet avant-projet de loi est de permettre à l'autorité belge compétente d'obtenir des établissements financiers belges la transmission d'informations que cette même autorité devra fournir aux juridictions étrangères concernées » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1448/003, p. 3).

En organisant la collecte des renseignements qui devront être communiqués aux administrations fiscales des Etats contractants, l'article 12, attaqué, permet d'atteindre cet objectif par un moyen qui est pertinent.

La récolte des renseignements est proportionnée dans la mesure où la loi définit dans ses annexes les critères pris en compte pour déterminer quelles données doivent être communiquées ainsi que des procédures de diligence raisonnable. Dans le point A de la partie I de l'annexe II, il est précisé que les comptes de faible valeur, en l'occurrence inférieurs à 50 000 dollars US, ne sont pas soumis aux procédures de déclaration, sauf si l'institution financière déclarante en décide autrement.

Enfin, la loi attaquée contient un chapitre IV (« Confidentialité et protection de la vie privée ») qui consacre des garanties destinées à assurer la confidentialité et la protection de données personnelles et, notamment, l'encadrement des procédures par la loi du 8 décembre 1992 (article 13, § 1^{er}), les devoirs d'information des clients par chaque institution financière (article 14), et l'application de la loi du 3 août 2012 « portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions » (article 15, § 2).

B.17. Le moyen n'est pas fondé.

B.18. Le sixième moyen est pris de la violation par la loi attaquée de la directive 88/361/CEE du Conseil du 24 juin 1988 « pour la mise en œuvre de l'article 67 du traité » ainsi que des articles 63 à 66 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. La partie requérante reproche à la loi attaquée de ne pas respecter le principe de confidentialité dès lors que les avoirs détenus par des Belges dans un Etat membre seront soumis à une obligation de déclaration, ce qui ne serait pas le cas lorsque les avoirs sont détenus dans des banques belges.

B.19. Pour le motif énoncé en B.10, la Cour n'est pas compétente pour contrôler directement la compatibilité d'une loi avec des dispositions du droit de l'Union européenne.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 9 mars 2017.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/201476]

Uittreksel uit arrest nr. 32/2017 van 9 maart 2017

Rolnummer 6389

In zake : het beroep tot vernietiging van de wet van 16 december 2015 tot regeling van de mededeling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen, door de Belgische financiële instellingen en de FOD Financiën, in het kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen op internationaal niveau en voor belastingdoeleinden, ingesteld door E.M.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 maart 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 31 maart 2016, is beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 16 december 2015 tot regeling van de mededeling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen, door de Belgische financiële instellingen en de FOD Financiën, in het kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen op internationaal niveau en voor belastingdoeleinden (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2015) door E.M.

Bij hetzelfde verzoekschrift vordert de verzoekende partij eveneens de schorsing van dezelfde wet, alsook de ambtshalve aanstelling van een advocaat, overeenkomstig artikel 75, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof. Deze vraag tot ambtshalve aanstelling van een advocaat is verworpen door het Hof bij beschikking van 20 april 2016. Bij het arrest nr. 98/2016 van 16 juni 2016, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 2016, heeft het Hof de vordering tot schorsing verworpen.

(…)

II. In rechte

(…)

B.1. Artikel 2 van de wet van 16 december 2015 tot regeling van de mededeling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen, door de Belgische financiële instellingen en de FOD Financiën, in het kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen op internationaal niveau en voor belastingdoeleinden bepaalt :

« De wet regelt de verplichtingen van de Belgische financiële instellingen en van de FOD Financiën met betrekking tot de inlichtingen die aan een bevoegde autoriteit van een ander rechtsgebied moeten medegedeeld worden in het kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen die georganiseerd is overeenkomstig richtlijn 2014/107/EU van de Raad van 9 december 2014 tot wijziging van richtlijn 2011/16/EU betreffende de verplichte automatische uitwisseling van inlichtingen op belastinggebied, de Gezamenlijke overeenkomst tussen de Raad van Europa en de OESO van 25 januari 1988 inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden (hierna de multilaterale overeenkomst genoemd), een bilaterale overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen, of een bilateraal verdrag inzake de uitwisseling van fiscale inlichtingen, teneinde de naleving van de internationale fiscale verplichtingen te verbeteren ».

De voormelde wet is aangenomen teneinde de Belgische belastingadministratie in staat te stellen de gegevens te verkrijgen die zij aan een buitenlandse belastingadministratie moet medelen overeenkomstig onder andere de richtlijn 2014/107/EU van de Raad van 9 december 2014 « tot wijziging van Richtlijn 2011/16/EU wat betreft verplichte automatische uitwisseling van inlichtingen op belastinggebied », de Gezamenlijke overeenkomst tussen de Raad van Europa en de OESO van 25 januari 1988 inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden en het bilaterale FATCA-akkoord.

België heeft inderdaad het « Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika tot verbetering van de internationale naleving van de belastingvoorschriften en tot tenuitvoerlegging van ' FATCA ' » op 23 april 2014 ondertekend en het « Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, gedaan te Brussel op 29 en 30 september 2015 ter aanvulling van het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika tot verbetering van de internationale naleving van de belastingvoorschriften en tot tenuitvoerlegging van ' FATCA ' » ondertekend. Dat akkoord vermeldt de gegevens die moeten worden verkregen en uitgewisseld, tussen België en de Verenigde Staten alsook het tijdschema en de praktische voorwaarden voor de uitwisseling.

B.2. Uit de uiteenzetting van de middelen blijkt dat het beroep tot vernietiging alleen betrekking heeft op de artikelen 5, 8, §§ 2 en 4, 12, §§ 1, 3 en 4, 15, 16 en 19, en op punt A van deel I van bijlage II van de voormelde wet.

Ten aanzien van de ontvankelijkheid van het beroep

B.3. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden bepalingen rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.4.1. De verzoekende partij, die in België verblijft, heeft de dubbele Belgische en Amerikaanse nationaliteit. Zij is in die zin onderworpen aan de fiscale voorschriften van het Belgische recht en aan die van het Amerikaanse recht. Zij voert aan dat twee Belgische bankinstellingen haar erover hebben ingelicht dat zij aan de FOD Financiën de gegevens zouden medelen met betrekking tot de twee rekeningen die zij er bezit, teneinde zich in overeenstemming te brengen met de bestreden wet van 16 december 2015. De verzoekende partij preciseert dat die gegevens zullen worden megedeeld, terwijl die instellingen daartoe niet gehouden zijn met toepassing van punt A.1 in deel I van bijlage II van de voormelde wet, aangezien het bedrag van haar rekeningen niet hoger ligt dan 50 000 USD op 30 juni 2014.

B.4.2. De Ministerraad merkt in hoofddorde op dat de verwarde en onnauwkeurige uiteenzetting van de middelen niet zou voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, zodat het beroep onontvankelijk zou moeten worden verklaard. De verzoekende partij zou overigens evenmin belang erbij hebben de vernietiging van de wet van 16 december 2015 te vorderen, in zoverre, indien haar financiële situatie kan worden aangetast zoals zij dat aanvoert, dat alleen mogelijk zou zijn door de uitvoering van het voormelde FATCA-akkoord, waarbij dat laatstgenoemde evenwel nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een instemmingswet.

B.5. De uiteenzetting van de middelen laat toe de artikelen van de wet van 16 december 2015 te identificeren die in het bijzonder worden beoogd en de middelen, waarop de Ministerraad overigens heeft geantwoord, zijn voldoende duidelijk. Daarnaast laten de beoogde bepalingen de bankinstellingen overigens toe aan de FOD Financiën gegevens mee te delen met betrekking tot de bankrekeningen die de verzoekende partij in België bezit, wegens haar dubbele Belgische en Amerikaanse nationaliteit, hetgeen haar belang verantwoordt om in rechte op te treden.

Het beroep is ontvankelijk.

Ten gronde

B.6. In een eerste middel verwijt de verzoekende partij artikel 19 van de bestreden wet erin te voorzien dat de artikelen 458 tot 463 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 van toepassing zijn op de financiële instellingen die de bij de bestreden wet bepaalde wettelijke verplichtingen niet naleven.

B.7. Artikel 19 van de bestreden wet bepaalt :

« § 1. Elke in artikel 18 bedoelde inbreuk die gepleegd wordt met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, zal bestraft worden overeenkomstig artikel 449 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

§ 2. Wie valsheid in openbare geschriften, handelsgeschriften of private geschriften pleegt, of wie van zulk vals geschrift gebruik maakt met het oog op het plegen van een in artikel 18 bedoelde inbreuk, zal bestraft worden overeenkomstig artikel 450, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

§ 3. Alle bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de door dit artikel beoogde inbreuken. De wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboetes, is eveneens van toepassing op die inbreuken.

§ 4. De bepalingen van de artikelen 458 tot 463 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 zijn van toepassing op de door dit artikel beoogde inbreuken ».

B.8. Het middel is niet ontvankelijk omdat niet wordt gepreciseerd welke grondwettelijke of internationale bepalingen die onder de bevoegdheidssfeer van het Hof vallen, door de voormelde bestreden bepaling zouden zijn geschonden.

B.9.1. Een tweede middel is afgeleid uit de schending, door artikel 8, § 2, van de bestreden wet, van de artikelen 3 en 4 van het Verdrag inzake de strafrechtelijke bestrijding van corruptie en van artikel 17 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. De verzoekende partij verwijt de bestreden bepaling, enerzijds, niet te hebben voorzien in een toereikende termijn opdat de burgers met de dubbele nationaliteit hun fiscale verplichtingen correct kunnen nakomen en, anderzijds, niet erin te hebben voorzien dat de Verenigde Staten voldoen aan hun verplichtingen inzake een wederzijdse uitwisseling van gegevens.

B.9.2. Artikel 8, § 2, van de bestreden wet bepaalt :

« Voor de jaren die vernoemd zijn in de artikelen 9 en 10, wat respectievelijk de Verenigde Staten en de andere lidstaten van de Europese Unie betreft, en voor de bij koninklijk besluit gespecificeerde jaren voor wat elk ander aan rapportering onderworpen rechtsgebied betreft, en voor alle daaropvolgende jaren, worden de door de wet beoogde inlichtingen medegedeeld binnen de zes maanden na het einde van het kalenderjaar waarop ze betrekking hebben. In afwijking op deze regel moeten, wat de Verenigde Staten betreft, de inlichtingen die betrekking hebben op de periode van 1 juli 2014 tot 31 december 2014 medegedeeld worden 10 dagen na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* ».

B.10. Het Hof is niet bevoegd om rechtstreeks toe te zien op de verenigbaarheid van een wetsbepaling met bepalingen van internationaal recht, zoals de artikelen 3 en 4 van het Verdrag inzake de strafrechtelijke bestrijding van corruptie en artikel 17 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.11.1. Een derde middel is afgeleid uit het feit dat België niet heeft ingestemd met het FATCA-akkoord. De verzoekende partij is van mening dat die instemming vereist is, aangezien de bestreden wet van 16 december 2015 een verschil in behandeling invoert tussen twee categorieën van personen : enerzijds, de houders van rekeningen bij Belgische financiële instellingen die hun fiscale woonplaats in België hebben en, anderzijds, de houders van rekeningen bij Belgische financiële instellingen die hun fiscale woonplaats niet in België hebben.

B.11.2. In navolging van het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het voorontwerp van wet (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1448/001, pp. 179-180) werd een wetsontwerp houdende instemming met het FATCA-akkoord neergelegd bij de Kamer van volksvertegenwoordigers (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-2174/001). Tijdens de bespreking van dat wetsontwerp is verduidelijkt dat in afwachting van de ratificatie er nog geen uitwisseling van informatie met de Verenigde Staten plaatsvindt (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-2174/002, p. 6). De Ministerraad onderstreept zulks ook in zijn memorie.

De wet van 22 december 2016 « houdende instemming met de volgende internationale akten : het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika tot verbetering van de internationale naleving van de belastingvoorschriften en tot tenuitvoerlegging van ' FATCA ', gedaan te Brussel op 23 april 2014; het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, gedaan te Brussel op 29 en 30 september 2015, ter aanvulling van het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika tot verbetering van de internationale naleving van de belastingvoorschriften en tot tenuitvoerlegging van ' FATCA ', ondertekend te Brussel op 23 april 2014 », werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2017.

In de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet wordt voorts aangegeven :

« De regering is van oordeel dat het aangewezen is om de voorwaarden en de toepassingswijze waarin voor de automatische uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot financiële rekeningen is voorzien, in eenzelfde wet op te nemen, ongeacht de instrumenten op grond waarvan die uitwisseling geregeld wordt (Richtlijn 2014/107/EU, de multilaterale Overeenkomst of een bilaterale Overeenkomst), zelfs al zullen het FATCA-akkoord, het multilateraal Akkoord inzake de NCD-CRS-standaard en de mogelijke andere akkoorden inzake de automatische uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen aan de parlementaire instemming onderworpen worden.

[...]

Daardoor krijgt men een beter zicht op de regels die de Belgische financiële instellingen moeten toepassen, respectievelijk met de Verenigde Staten en met de andere rechtsgebieden » (*ibid.*, pp. 15 tot 17).

De wetgever vermocht, omwille van de samenhang en de duidelijkheid, in de bestreden wet bepalingen op te nemen die in de interne rechtsorde pas toepassing kunnen vinden nadat de akkoorden die zij beogen ten uitvoer te leggen, het voorwerp zullen hebben uitgemaakt van de vereiste parlementaire instemming en ratificatie.

B.12. Het middel is niet gegrond.

B.13.1. Een vierde middel is afgeleid uit de schending van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie gewaarborgd bij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, alsook van de wet van 10 mei 2007 tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden. Volgens de verzoekende partij zou de bestreden wet verschillen in behandeling invoeren, met name tussen de houders van bankrekeningen die Belg zijn, enerzijds, en diegenen die de dubbele nationaliteit hebben, anderzijds, waarbij dat verschil in behandeling enkel steunt op de nationaliteit.

B.13.2. Noch artikel 142 van de Grondwet, noch de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof verlenen het Hof de bevoegdheid om wettelijke bepalingen te toetsen aan andere wettelijke bepalingen die geen bevoegdheidverdelende regels zijn.

Het Hof is derhalve niet bevoegd om het middel te onderzoeken in zoverre daarin de schending van de voormelde wet van 10 mei 2007 wordt aangevoerd.

B.13.3. De verzoekende partij maakt gewag van een discriminerende praktijk vanwege de banken te haren aanzien, alsook ten aanzien van andere personen die, net als zij, de dubbele Belgische en Amerikaanse nationaliteit zouden hebben. Dat verschil in behandeling zou volgens haar voortvloeien uit de bestreden wet.

Uit de door de verzoekende partij uiteengezette elementen lijkt te kunnen worden opgemaakt dat zij bepaalde bankinstellingen waarvan zij klant is, verwijt dat zij niet langer overeenkomsten met haar willen sluiten wegens haar Amerikaanse nationaliteit.

De door de verzoekende partij aangeklaagde ongelijke behandeling zou niet uit de bestreden wet, maar in voorkomend geval uit een praktijk van de banken kunnen voortvloeien.

Het staat niet aan het Hof zich uit te spreken over de toepassing van een wetskrachtige norm.

B.14. Het middel is niet gegrond.

B.15.1. Een vijfde middel is afgeleid uit de schending, door artikel 12 van de bestreden wet, van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, van de artikelen 7, 8 en 52, lid 1, van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, alsook van artikel 4, derde lid, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Aangezien de Grondwetgever een hoge mate van concordantie beoogde tussen artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het voormelde Verdrag, vormen de waarborgen die beide bepalingen bieden een onlosmakelijk geheel zodat te dezen kan aangenomen worden dat de schending van die grondwetsbepaling wordt aangevoerd.

Volgens de verzoekende partij zou de bestreden bepaling toelaten bankgegevens te bewaren op een wijze die verder gaat dan hetgeen noodzakelijk is, en zulks met schending van de voormelde verdrags- en wetsbepalingen.

B.15.2. Artikel 12 van de bestreden wet bepaalt :

« § 1. De rapporterende financiële instellingen mogen een beroep doen op derde dienstverleners om de in de wet bepaalde rapporterings- en zorgvuldigheidsverplichtingen na te komen maar de rapporterende financiële instellingen blijven desalniettemin verantwoordelijk voor die verplichtingen.

§ 2. De rapporterende financiële instellingen verifiëren de identiteit van de rekeninghouder door middel van een bewijskrachtig document, waarvan een kopie wordt genomen op papier of op een elektronische drager. De kopieën van de identificatiegegevens en de registraties, borderellen en documenten van de transacties die op de te rapporteren rekening zijn verricht, moeten minstens zeven jaar bewaard worden, te rekenen vanaf 1 januari van het kalenderjaar dat volgt op het jaar waarin de rekening wordt afgesloten.

§ 3. Voor natuurlijke personen hebben de identificatie en de identiteitsverificatie betrekking op hun naam, voornaam, geboortedatum en geboorteplaats. Daarnaast moet tevens, in de mate van het mogelijke, relevante informatie worden ingewonnen over het adres van de geïdentificeerde personen. Voor rechtspersonen, trusts, fiducieën en soortgelijke juridische constructies hebben de identificatie en de identiteitsverificatie betrekking op de maatschappelijke naam, de maatschappelijke zetel, de bestuurders en de bepalingen die de bevoegdheid regelen om de rechtspersoon, trust, fiducie of soortgelijke juridische constructie te verbinden.

§ 4. De rapporterende financiële instellingen bewaren de elektronische gegevensbestanden die zij aan de Belgische bevoegde autoriteit hebben meegedeeld gedurende zeven jaar, te rekenen vanaf 1 januari van het kalenderjaar dat volgt op het kalenderjaar waarin zij die gegevensbestanden aan die autoriteit hebben meegedeeld. Na afloop van die termijn worden de gegevensbestanden gewist.

§ 5. De Belgische financiële instellingen moeten de belastingadministratie, zonder verplaatsing en voor nazicht alle boeken en documenten bezorgen die nodig zijn om te bepalen of zij voldoen aan de door de wet bepaalde rapporterings- en zorgvuldigheidsverplichtingen. Zij moeten tevens de dossiers inzake de analyse, programma's en exploitatie van het gebruikte systeem overleggen, alsmede de gegevensdragers en alle gegevens die zij bevatten. Ongeacht de bevoegdheden die door enige andere wetgeving aan de administratie worden toegekend, mogen bovenvermelde onderzoeken zonder voorafgaande kennisgeving uitgevoerd worden tijdens het kalenderjaar in de loop waarvan de Belgische financiële instellingen de inlichtingen aan de Belgische bevoegde autoriteit moeten mededelen en binnen een termijn van drie jaar, te rekenen vanaf 1 januari van het kalenderjaar dat volgt op het kalenderjaar waarin de voornoemde inlichtingen moeten medegedeeld worden.

§ 6. Niettegenstaande § 5 mag onderzoek worden verricht binnen een bijkomende termijn van vier jaar wanneer de belastingadministratie over aanwijzingen beschikt dat een Belgische financiële instelling de door de wet bepaalde rapporterings- en zorgvuldigheidsverplichtingen niet heeft nageleefd met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, of wanneer de bevoegde autoriteit van een ander rechtsgebied de Belgische bevoegde autoriteit ervan in kennis heeft gesteld dat zij redenen heeft om aan te nemen dat onjuiste of onvolledige inlichtingen werden meegedeeld of dat een Belgische financiële instelling niet voldoet aan de verplichtingen die op haar rusten in het kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot financiële rekeningen. Voorafgaand aan het onderzoek moet de belastingadministratie de betrokken financiële instelling schriftelijk en gedetailleerd op de hoogte brengen van de bestaande aanwijzingen van fraude of van de kennisgeving die zij van de bevoegde autoriteiten van een ander rechtsgebied ontvangen heeft, naargelang het geval ».

B.16.1. Om de reden die in B.13.2 is aangegeven, is het Hof niet bevoegd om het middel te onderzoeken in zoverre daarin de schending wordt aangevoerd van artikel 4, derde lid, van de voormelde wet van 8 december 1992 door het voormelde artikel 12.

B.16.2. Door het mogelijk te maken financiële gegevens in te zamelen teneinde die aan de belastingadministratie van de Verenigde Staten mee te delen, staat het bestreden wetsartikel een inmenging toe in het privéleven van de personen op wie die inzameling en die mededeling betrekking heeft.

De inzameling van die gegevens en de mededeling ervan passen in het kader van het doel van de wet dat moet toelaten de automatische uitwisseling van financiële gegevens tussen België en een partnerstaat uit te voeren teneinde internationale fiscale fraude en belastingontwijking te bestrijden.

In de parlementaire voorbereiding staat in dat verband te lezen :

« De wereldwijde automatische uitwisseling van financiële inlichtingen wordt aanzien als een bijzonder doeltreffend middel in de strijd tegen de internationale fiscale fraude en belastingontwijking en is bestemd om algemeen gebruikt te worden. Het algemeen doel van het voorontwerp van wet is bijgevolg de tenuitvoerlegging van iedere automatische uitwisseling van financiële inlichtingen tussen België en een deelnemend rechtsgebied.

Het voorontwerp van wet strekt er hoofdzakelijk toe de Belgische bevoegde autoriteit de mogelijkheid te bieden om van Belgische financiële instellingen inlichtingen te verkrijgen die zij zal moeten verstrekken aan de bevoegde autoriteit van de betrokken buitenlandse rechtsgebieden » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1448/003, p. 3).

Door de inzameling te regelen van de gegevens die zullen moeten worden meegedeeld aan de belasting-administraties van de deelnemende Staten, maakt het bestreden artikel 12 het mogelijk dat doel op een relevante manier te bereiken.

De inzameling van de gegevens is evenredig in zoverre de wet in de bijlagen ervan de criteria definieert waarmee rekening wordt gehouden om te bepalen welke gegevens moeten worden meegedeeld, alsook procedures inzake zorgvuldigheid. In punt A van deel I van bijlage II wordt gepreciseerd dat de rekeningen met een geringe waarde, *in casu* minder dan 50 000 USD, niet zijn onderworpen aan de rapporteringsprocedures, tenzij de rapporterende financiële instelling daar anders over beslist.

Ten slotte bevat de wet een hoofdstuk IV (« Vertrouwelijkheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer »), waarin waarborgen zijn verankerd teneinde de vertrouwelijkheid en de bescherming van persoonsgegevens te verzekeren, met name het feit dat de procedures vallen onder de wet van 8 december 1992 (artikel 13, § 1), de verplichting voor elke financiële instelling om de klanten in te lichten (artikel 14) en de toepassing van de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten (artikel 15, § 2).

B.17. Het middel is niet gegrond.

B.18. Het zesde middel is afgeleid uit de schending, door de bestreden wet, van de richtlijn 88/361/EEG van de Raad van 24 juni 1988 « voor de uitvoering van artikel 67 van het Verdrag », alsook van de artikelen 63 tot 66 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. De verzoekende partij verwijt de bestreden wet het beginsel van vertrouwelijkheid niet na te leven, aangezien de tegoeden die Belgen in een lidstaat bezitten, zullen worden onderworpen aan een rapporteringsverplichting, hetgeen niet het geval zou zijn wanneer de tegoeden zich in Belgische banken bevinden.

B.19. Om de reden die in B.10 is vermeld, is het Hof niet bevoegd om rechtstreeks toe te zien op de verenigbaarheid van een wet met bepalingen van het recht van de Europese Unie.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 9 maart 2017.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/201476]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 32/2017 vom 9. März 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6389

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 16. Dezember 2015 zur Regelung der Übermittlung von Auskünften über Finanzkonten durch die belgischen Finanzinstitute und den FÖD Finanzen im Rahmen eines automatischen Informationsaustausches auf internationaler Ebene und zu steuerrechtlichen Zwecken, erhoben von E.M.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 29. März 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 31. März 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob E.M. Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 16. Dezember 2015 zur Regelung der Übermittlung von Auskünften über Finanzkonten durch die belgischen Finanzinstitute und den FÖD Finanzen im Rahmen eines automatischen Informationsaustausches auf internationaler Ebene und zu steuerrechtlichen Zwecken (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2016).

Mit derselben Klageschrift beantragt die klagende Partei ebenfalls die einstweilige Aufhebung derselben Gesetzesbestimmung sowie die von Amts wegen vorzunehmende Bestellung eines Rechtsanwalts gemäß Artikel 75 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof. Durch Anordnung vom 20. April 2016 hat der Gerichtshof den Antrag auf von Amts wegen vorzunehmende Bestellung eines Rechtsanwalts zurückgewiesen. Durch Entscheid Nr. 98/2016 vom 16. Juni 2016, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. August 2016, hat der Gerichtshof die Klage auf einstweilige Aufhebung zurückgewiesen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Dezember 2015 zur Regelung der Übermittlung von Auskünften über Finanzkonten durch die belgischen Finanzinstitute und den FÖD Finanzen im Rahmen eines automatischen Informationsaustausches auf internationaler Ebene und zu steuerrechtlichen Zwecken bestimmt:

«Das Gesetz regelt die Verpflichtungen der belgischen Finanzinstitute und des FÖD Finanzen hinsichtlich der Auskünfte, die einer zuständigen Behörde eines anderen Amtsgebiets erteilt werden müssen im Rahmen eines automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten, gemäß der Richtlinie 2014/107/EU des Rates vom 9. Dezember 2014 zur Änderung der Richtlinie 2011/16/EU bezüglich der Verpflichtung zum automatischen Austausch

von Informationen im Bereich der Besteuerung, dem gemeinsamen OECD-/Europarats-Übereinkommen vom 25. Januar 1988 über die gegenseitige Amtshilfe in Steuersachen (nachstehend das multilaterale Übereinkommen genannt), einem bilateralen Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen, oder einem bilateralen Abkommen über den Austausch von Finanzinformationen zur Verbesserung der Einhaltung der internationalen steuerrechtlichen Verpflichtungen».

Das vorerwähnte Gesetz ist angenommen worden, um es der belgischen Steuerverwaltung zu ermöglichen, die Informationen zu erlangen, die sie einer ausländischen Steuerverwaltung erteilen muss, unter anderem gemäß der Richtlinie 2014/107/EU des Rates vom 9. Dezember 2014 zur Änderung der Richtlinie 2011/16/EU bezüglich der Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung, dem gemeinsamen OECD-/Europarats-Übereinkommen vom 25. Januar 1988 über die gegenseitige Amtshilfe in Steuersachen und dem bilateralen FATCA-Abkommen.

Belgien hat nämlich das «Abkommen zwischen der Regierung des Königreichs Belgien und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika zur Verbesserung der Einhaltung der internationalen steuerrechtlichen Verpflichtungen und zur Ausführung des FATCA-Gesetzes» am 23. April 2014 sowie das «Abkommen zwischen der Regierung des Königreichs Belgien und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika, geschehen zu Brüssel am 29. und 30. September 2015, zur Ergänzung des Abkommens zwischen der Regierung des Königreichs Belgien und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika zur Verbesserung der Einhaltung der internationalen steuerrechtlichen Verpflichtungen und zur Ausführung des FATCA-Gesetzes» unterzeichnet. In diesem Abkommen sind die Auskünfte angeführt, die besorgt und zwischen Belgien und den Vereinigten Staaten ausgetauscht werden müssen, und es sind der Zeitplan sowie die praktischen Modalitäten für den Austausch erwähnt.

B.2. Aus der Darlegung der Klagegründe geht hervor, dass die Nichtigkeitsklage nur die Artikel 5, 8 §§ 2 und 4, 12 §§ 1, 3 und 4, 15, 16 und 19, und Punkt A von Teil I der Anlage II des vorerwähnten Gesetzes betrifft.

In Bezug auf die Zulässigkeit der Klage

B.3. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtenen Bestimmungen unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.4.1. Die klagende Partei, die in Belgien wohnhaft ist, besitzt die doppelte belgische und amerikanische Staatsangehörigkeit. Sie unterliegt in dieser Eigenschaft den Steuervorschriften des belgischen Rechts und denjenigen des amerikanischen Rechts. Sie führt an, dass zwei belgische Finanzinstitute ihr mitgeteilt hätten, sie würden dem FÖD Finanzen die Informationen über zwei Konten mitteilen, die sie dort besitze, um das angefochtene Gesetz vom 16. Dezember 2015 einzuhalten. Die klagende Partei präzisiert, dass diese Informationen erteilt würden, während diese Institute nicht verpflichtet seien, dies zu tun in Anwendung von Punkt A.1 in Teil I der Anlage II des vorerwähnten Gesetzes, da der Betrag ihrer Konten am 30. Juni 2014 nicht höher sei als 50 000 USD.

B.4.2. Der Ministerrat bemerkt in der Hauptsache, dass die konfuse und ungenaue Darlegung der Klagegründe nicht den Erfordernissen von Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof entspreche, sodass die Klage für unzulässig erklärt werden müsse. Außerdem besitze die klagende Partei auch kein Interesse an der Beantragung der Nichtigkeitsklage des Gesetzes vom 16. Dezember 2015, insofern, falls ihre finanzielle Situation betroffen sein könnte, wie sie es anführe, dies nur zutreffen könne aufgrund der Umsetzung des vorerwähnten FATCA-Abkommens, wobei dieses aber noch nicht Gegenstand eines Zustimmungsgesetzes gewesen sei.

B.5. Anhand der Darlegung der Klagegründe ist zu erkennen, auf welche Artikel des Gesetzes vom 16. Dezember 2015 sie sich insbesondere beziehen, und die Klagegründe, auf die der Ministerrat übrigens geantwortet hat, sind ausreichend deutlich. Darüber hinaus erlauben die betreffenden Bestimmungen es den Bankinstituten, dem FÖD Finanzen Informationen in Bezug auf Bankkonten mitzuteilen, die die klagende Partei in Belgien besitzt, und dies aufgrund ihrer doppelten belgischen und amerikanischen Staatsangehörigkeit, was ihr Interesse an der Klageerhebung rechtfertigt.

Die Klage ist zulässig.

Zur Hauptsache

B.6. In einem ersten Klagegrund bemängelt die klagende Partei, dass in Artikel 19 des angefochtenen Gesetzes vorgesehen sei, dass die Artikel 458 bis 463 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 auf die Finanzinstitute anwendbar seien, die nicht die im angefochtenen Gesetz vorgesehenen gesetzlichen Verpflichtungen einhielten.

B.7. Artikel 19 des angefochtenen Gesetzes bestimmt:

«§ 1. Jeder Verstoß im Sinne von Artikel 18, der in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht zu schaden begangen wurde, wird gemäß Artikel 449 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 bestraft.

§ 2. Wer Fälschung öffentlicher, gewerblicher oder privatschriftlicher Urkunden begeht oder von solch einer Fälschung Gebrauch macht, um einen Verstoß im Sinne von Artikel 18 zu begehen, wird gemäß Artikel 450 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 bestraft.

§ 3. Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches, einschließlich des Kapitels VII und des Artikels 85, finden Anwendung auf die Verstöße im Sinne dieses Artikels. Das Gesetz vom 5. März 1952 über die Zuschlagzehntel auf strafrechtliche Geldbußen findet ebenfalls Anwendung auf diese Verstöße.

§ 4. Die Bestimmungen der Artikel 458 bis 463 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 finden Anwendung auf Verstöße im Sinne dieses Artikels».

B.8. Der Klagegrund ist unzulässig, da nicht präzisiert wird, gegen welche Verfassungsbestimmungen oder internationalen Bestimmungen, die zum Zuständigkeitsbereich des Gerichtshof gehören, durch die vorerwähnte angefochtene Bestimmung verstoßen worden wäre.

B.9.1. Ein zweiter Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 8 § 2 des angefochtenen Gesetzes gegen die Artikel 3 und 4 des Strafrechtsübereinkommens über Korruption und gegen Artikel 17 der Europäischen Menschenrechtskonvention. Die klagende Partei bemängelt, dass in der angefochtenen Bestimmung einerseits keine ausreichende Frist vorgesehen worden sei, damit Bürger mit doppelter Staatsangehörigkeit ihre steuerlichen Verpflichtungen korrekt einhalten könnten, und andererseits nicht vorgesehen worden sei, dass die Vereinigten Staaten ihre Verpflichtungen zum gegenseitigen Austausch von Informationen einhielten.

B.9.2. Artikel 8 § 2 des angefochtenen Gesetzes bestimmt:

«Für die in den Artikeln 9 und 10 erwähnten Jahre werden in Bezug auf die Vereinigten Staaten und die anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union sowie für die durch königlichen Erlass festgelegten Jahre in Bezug auf jedes andere meldepflichtige Amtsgebiet sowie für die darauf folgenden Jahre die im Gesetz vorgesehenen Auskünfte innerhalb von sechs Monaten nach dem Ende des Kalenderjahres, auf das sie sich beziehen, erteilt. In Abweichung von dieser Regel müssen in Bezug auf die Vereinigten Staaten die Auskünfte bezüglich des Zeitraums vom 1. Juli 2014 bis zum 31. Dezember 2014 innerhalb von 10 Tagen nach der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* erteilt werden».

B.10. Der Gerichtshof ist nicht befugt, die Vereinbarkeit einer Gesetzesbestimmung mit den Bestimmungen des internationalen Rechts, wie die Artikel 3 und 4 des Strafrechtsübereinkommens über Korruption und Artikel 17 der Europäischen Menschenrechtskonvention, direkt zu prüfen.

B.11.1. Ein dritter Klagegrund ist daraus abgeleitet, dass Belgien dem FATCA-Abkommen nicht zugestimmt habe. Die klagende Partei ist der Auffassung, dass diese Zustimmung unerlässlich sei, da durch das angefochtene Gesetz vom 16. Dezember 2015 ein Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Personen eingeführt werde, und zwar einerseits den Inhabern von Konten bei belgischen Finanzinstituten, die ihren Steuerwohnsitz in Belgien hätten, und andererseits den Inhabern von Konten bei belgischen Finanzinstituten, die ihren Steuerwohnsitz nicht in Belgien hätten.

B.11.2. Im Anschluss an das Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates zum Gesetzesvorentwurf (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1448/001, SS. 179-180) ist in der Abgeordnetenversammlung ein Gesetzentwurf zur Zustimmung zum FATCA-Abkommen hinterlegt worden (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-2174/001). Während der Erörterung dieses Gesetzentwurfs ist präzisiert worden, dass in Erwartung der Ratifizierung kein Austausch von Informationen mit den Vereinigten Staaten stattfinden werde (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-2174/002, S. 6). Der Ministerrat hebt dies auch in seinem Schriftsatz hervor.

Das Gesetz vom 22. Dezember 2016 «zur Zustimmung zu folgenden internationalen Akten: Abkommen zwischen der Regierung des Königreichs Belgien und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika zur Verbesserung der Einhaltung der internationalen steuerrechtlichen Verpflichtungen und zur Ausführung des FATCA-Gesetzes, geschehen zu Brüssel am 23. April 2014; Abkommen zwischen der Regierung des Königreichs Belgien und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika, geschehen zu Brüssel am 29. und 30. September 2015, zur Ergänzung des Abkommens zwischen der Regierung des Königreichs Belgien und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika zur Verbesserung der Einhaltung der internationalen steuerrechtlichen Verpflichtungen und zur Ausführung des FATCA-Gesetzes, unterzeichnet in Brüssel am 23. April 2014» wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. Januar 2017 veröffentlicht.

In den Vorarbeiten zum angefochtenen Gesetz heißt es ferner:

«Die Regierung ist der Auffassung, dass es angebracht ist, die Bedingungen und die Modalitäten, die für den automatischen Austausch von Auskünften in Bezug auf Finanzkonten vorgesehen sind, in das gleiche Gesetz aufzunehmen, ungeachtet der Instrumente, auf deren Grundlage dieser Austausch geregelt wird (Richtlinie 2014/107/EU, das multilaterale Übereinkommen oder ein bilaterales Abkommen), selbst wenn das FATCA-Abkommen, das multilaterale Übereinkommen über die NCD-CRS-Norm und die etwaigen anderen Abkommen über den automatischen Austausch von Auskünften in Bezug auf Finanzkonten dem Parlament zur Zustimmung unterbreitet werden.

[...]

Auf diese Weise erhält man einen deutlicheren Überblick über die Regeln, die die belgischen Finanzinstitute mit den Vereinigten Staaten anwenden müssen, und über die Regeln, die sie mit den anderen Amtsgebieten anwenden müssen» (ebenda, SS. 15 bis 17).

Der Gesetzgeber konnte im Bemühen im Kohärenz und Deutlichkeit in das angefochtene Gesetz Bestimmungen aufnehmen, die in der innerstaatlichen Rechtsordnung erst angewandt werden können, nachdem die Abkommen, die dadurch umgesetzt werden sollen, Gegenstand der erforderlichen parlamentarischen Zustimmung und Ratifizierung gewesen sind.

B.12. Der Klagegrund ist unbegründet.

B.13.1. Ein vierter Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen den durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleisteten Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, sowie gegen das Gesetz vom 10. Mai 2007 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. Juli 1981 zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen. Nach Darlegung der klagenden Partei würden im angefochtenen Gesetz Behandlungsunterschiede eingeführt, insbesondere zwischen einerseits Inhabern von Bankkonten, die Belgier seien, und andererseits denjenigen, die die doppelte Staatsangehörigkeit besäßen, wobei dieser Behandlungsunterschied ausschließlich auf der Staatsangehörigkeit beruhe.

B.13.2. Weder durch Artikel 142 der Verfassung, noch durch das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof wird dem Gerichtshof die Befugnis erteilt, Gesetzesbestimmungen anhand anderer Gesetzesbestimmungen, die keine Regeln zur Verteilung der Zuständigkeiten sind, zu prüfen.

Der Gerichtshof ist daher nicht befugt, den Klagegrund zu prüfen, insofern darin ein Verstoß gegen das vorerwähnte Gesetz vom 10. Mai 2007 geltend gemacht wird.

B.13.3. Die klagende Partei führt eine diskriminierende Praxis der Banken ihr gegenüber sowie gegenüber anderen Personen an, die wie sie die doppelte belgische und amerikanische Staatsangehörigkeit besäßen. Dieser Behandlungsunterschied ergebe sich ihrer Auffassung nach aus dem angefochtenen Gesetz.

Aus den durch die klagende Partei dargelegten Elementen geht hervor, dass sie gewissen Finanzinstituten, deren Kunde sie ist, vorwirft, mit ihr nicht mehr kontrahieren zu wollen wegen ihrer amerikanischen Staatsangehörigkeit.

Die von der klagenden Partei bemängelte ungleiche Behandlung könnte sich nicht aus dem angefochtenen Gesetz, sondern gegebenenfalls aus einer Praxis der Banken ergeben.

Es obliegt dem Gerichtshof nicht, über die Anwendung einer Gesetzesnorm zu befinden.

B.14. Der Klagegrund ist unbegründet.

B.15.1. Ein fünfter Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes gegen Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, gegen die Artikel 7, 8 und 52 Absatz 1 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union sowie gegen Artikel 4 Absatz 3 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten.

Da der Verfassungsgeber ein hohes Maß an Übereinstimmung zwischen Artikel 22 der Verfassung und Artikel 8 der vorerwähnten Konvention anstrebte, bilden die durch die beiden Bestimmungen gebotenen Garantien ein untrennbares Ganzes, sodass in diesem Fall nicht angenommen werden kann, dass ein Verstoß gegen diese Verfassungsbestimmung angeführt wird.

Nach Darlegung der klagenden Partei ermögliche es die angefochtene Bestimmung, Bankdaten über das notwendige Maß hinaus zu speichern, und dies unter Verletzung der vorerwähnten Vertrags- und Gesetzesbestimmungen.

B.15.2. Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes bestimmt:

«§ 1. Die meldenden Finanzinstitute können auf Drittdienstleister zurückgreifen, um die im Gesetz vorgesehenen Melde- und Sorgfaltspflichten zu erfüllen, doch die meldenden Finanzinstitute bleiben verantwortlich für diese Verpflichtungen.

§ 2. Die meldenden Finanzinstitute prüfen die Identität des Kontoinhabers anhand eines beweiskräftigen Dokuments, wovon eine Kopie auf Papier oder auf einem elektronischen Träger angefertigt wird. Die Kopien der Identifikationsdaten und der Eintragungen, der Bordereaus und Dokumente der auf dem meldepflichtigen Konto durchgeführten Transaktionen müssen mindestens sieben Jahre ab dem 1. Januar des Kalenderjahres, das dem Jahr folgt, in dem das Konto abgeschlossen wurde, aufbewahrt werden.

§ 3. Für natürliche Personen betreffen die Identifizierung und die Überprüfung der Identität den Namen, den Vornamen, das Geburtsdatum und den Geburtsort. Es müssen außerdem soweit wie möglich relevante Informationen über die Adresse der identifizierten Personen gesammelt werden. Für Rechtspersonen, Trusts, Treuhandgesellschaften und ähnliche juristische Konstruktionen betreffen die Identifizierung und die Überprüfung der Identität die Firma, den Gesellschaftssitz, die Verwaltungsratsmitglieder und die Bestimmungen bezüglich der Befugnis, für die Rechtsperson, den Trust, die Treuhandgesellschaft oder die ähnliche juristische Konstruktion Verpflichtungen einzugehen.

§ 4. Die meldenden Finanzinstitute bewahren die elektronischen Datenbanken, die sie der zuständigen belgischen Behörde übermittelt haben, während sieben Jahren ab dem 1. Januar des Kalenderjahres, das dem Jahr folgt, in dem sie dieser Behörde die Datenbanken mitgeteilt haben, auf. Die Datenbanken werden nach Ablauf dieser Frist gelöscht.

§ 5. Die belgischen Finanzinstitute sind verpflichtet, der Steuerverwaltung vor Ort Einblick in alle erforderlichen Bücher und Dokumente zu gewähren im Hinblick auf ihre Überprüfung, damit festgestellt werden kann, ob sie die im Gesetz vorgesehenen Meldungs- und Sorgfaltspflichten einhalten. Sie müssen ebenfalls die Akten bezüglich der Analyse, der Programme und des Betriebs des verwendeten Systems sowie die Datenträger und die darin enthaltenen Daten übermitteln. Ungeachtet der Befugnisse, die der Verwaltung durch gleich welche anderen Rechtsvorschriften erteilt werden, können die vorerwähnten Untersuchungen ohne vorherige Benachrichtigung während des Kalenderjahres durchgeführt werden, in dem die belgischen Finanzinstitute der zuständigen belgischen Behörde die Auskünfte erteilen müssen, und innerhalb einer Frist von drei Jahren ab dem 1. Januar des Kalenderjahres, in dem die vorerwähnten Auskünfte erteilt werden müssen.

§ 6. Ungeachtet des § 5 können Untersuchungen innerhalb einer zusätzlichen Frist von vier Jahren durchgeführt werden, wenn der Steuerverwaltung Hinweise darauf vorliegen, dass ein belgisches Finanzinstitut die im Gesetz vorgesehenen Meldungs- und Sorgfaltspflichten in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht zu schaden nicht erfüllt hat oder wenn die zuständige Behörde eines anderen Amtsgebiets der zuständigen belgischen Behörde mitgeteilt hat, dass sie Gründe zu der Annahme hat, dass falsche oder unvollständige Auskünfte erteilt wurden oder dass ein belgisches Finanzinstitut nicht die Verpflichtungen erfüllt, die ihm im Rahmen eines automatischen Austauschs von Auskünften in Bezug auf Finanzkonten obliegen. Vor den Untersuchungen muss die Steuerverwaltung dem betreffenden Finanzinstitut schriftlich und präzise je nach Fall die bestehenden Hinweise auf Betrug oder die von der zuständigen Behörde eines anderen Amtsgebiets erhaltenen Mitteilungen zur Kenntnis bringen».

B.16.1. Aus den in B.13.2 angeführten Gründen ist der Gerichtshof nicht befugt, den Klagegrund zu prüfen, insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel 4 Absatz 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 8. Dezember 1992 durch den vorerwähnten Artikel 12 abgeleitet ist.

B.16.2. Indem er es ermöglicht, Finanzdaten im Hinblick auf deren Übermittlung an die Steuerverwaltung der Vereinigten Staaten zu erfassen, erlaubt der angefochtene Gesetzesartikel eine Einmischung in das Privatleben der von dieser Erfassung und dieser Übermittlung betroffenen Personen.

Die Erfassung dieser Daten und deren Übermittlung erfolgen im Rahmen der Zielsetzung des Gesetzes, das es ermöglichen soll, den automatischen Austausch von Finanzdaten zwischen Belgien und einem Partnerstaat durchzuführen mit dem Ziel, die internationale Steuerhinterziehung und die Steuerumgehung zu bekämpfen.

In den Vorarbeiten heißt es in diesem Zusammenhang:

«Der weltweite automatische Austausch von Finanzauskünften gilt als ein besonders effizientes Instrument im Kampf gegen die internationale Steuerhinterziehung und die Steuerumgehung. Es wird beabsichtigt, ihn zu verallgemeinern. Der vorliegende Gesetzentwurf bezweckt also hauptsächlich, diesen Austausch von Finanzinformationen zwischen Belgien und einem teilnehmenden Amtsgebiet umzusetzen.

Das Hauptziel dieses Gesetzesvorentwurfs besteht darin, es der zuständigen belgischen Behörde zu ermöglichen, von den belgischen Finanzinstituten die Übermittlung von Auskünften zu erhalten, die diese Behörde den betreffenden ausländischen Amtsgebieten erteilen muss» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1448/003, S. 3).

Indem die Erfassung der Daten organisiert wird, die den Steuerverwaltungen der teilnehmenden Staaten übermittelt werden müssen, ermöglicht es der angefochtene Artikel 12, dieses Ziel auf sachdienliche Weise zu erreichen.

Das Erfassen der Daten ist verhältnismäßig, insofern im Anhang zum Gesetz die Kriterien festgelegt sind, die berücksichtigt werden, um zu bestimmen, welche Daten übermittelt werden müssen, sowie Verfahren bezüglich der Sorgfalt. In Punkt A von Teil I der Anlage II wird präzisiert, dass Konten mit geringem Wert, nämlich unter 50 000 USD, nicht den Meldeverfahren unterliegen, außer wenn das meldende Finanzinstitut anders darüber entscheidet.

Schließlich enthält das angefochtene Gesetz ein Kapitel IV («Vertraulichkeit und Schutz des Privatlebens»), in dem Garantien festgelegt sind zur Gewährleistung der Vertraulichkeit und des Schutzes personenbezogener Daten sowie insbesondere die Anwendbarkeit des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 (Artikel 13 § 1) auf die Verfahren, die Verpflichtung aller Finanzinstitute zur Information der Kunden (Artikel 14) und die Anwendung des Gesetzes vom 3. August 2012 zur Festlegung von Bestimmungen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen im Rahmen seiner Aufträge (Artikel 15 § 2).

B.17. Der Klagegrund ist unbegründet.

B.18. Der sechste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch das angefochtene Gesetz gegen die Richtlinie 88/361/EWG des Rates vom 24. Juni 1988 «zur Durchführung von Artikel 67 des Vertrages» sowie gegen die Artikel 63 bis 66 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union. Die klagende Partei bemängelt, dass im angefochtenen Gesetz nicht der Grundsatz der Vertraulichkeit eingehalten werde, da die Guthaben, die Belgier in einem Mitgliedstaat besäßen, einer Meldepflicht unterliegen würden, was nicht der Fall sei, wenn man die Guthaben bei belgischen Banken besitze.

B.19. Aus den in B.10 angeführten Gründen ist der Gerichtshof nicht befugt, direkt die Vereinbarkeit eines Gesetzes mit Bestimmungen des Rechtes der Europäischen Union zu prüfen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 9. März 2017.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
J. Spreutels

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2014/15236]

5 MAI 2014. — Loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur l'entraide judiciaire en matière pénale, faite à Brasilia le 7 mai 2009 (1) (2)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. La Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur l'entraide judiciaire en matière pénale, faite à Brasilia le 7 mai 2009, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères,
D. REYNERS

La ministre de la Justice,
A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
A. TURTELBOOM

Notes

(1) Sénat (www.senate.be) :

Documents : 5-2318

Annales du Sénat : 13/02/2014

Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents : 53-3367

Compte rendu intégral : 13/03/2014

(2) Entrée en vigueur : 12 mai 2017 (art; 30)

Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur l'entraide judiciaire en matière pénale

LE ROYAUME DE BELGIQUE,

ET

LA REPUBLIQUE FEDERATIVE DU BRESIL,

(ci-après appelés « les Parties »),

CONSIDERANT l'engagement des Parties à coopérer sur la base de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, conclue le 20 décembre 1988, ainsi que sur la base de la Convention des Nations Unies contre le crime organisé transnational, conclue le 15 novembre 2000, et ses Protocoles;

CONSIDERANT EN OUTRE la Convention des Nations Unies contre la corruption, conclue le 31 octobre 2003;

DESIREUX d'améliorer l'efficacité des autorités chargées de l'application de la loi des deux pays en ce qui concerne la recherche et la poursuite de crimes et de lutter contre le crime de manière plus efficace afin de protéger leurs sociétés démocratiques et valeurs communes respectives;

RECONNAISSANT l'importance particulière de lutter contre les activités criminelles graves, y compris la corruption, le blanchiment d'argent et le trafic illicite de personnes, d'armes à feu, de munitions et d'explosifs, le terrorisme et le financement du terrorisme;

EU EGARD aux droits de l'homme et à la loi;

SOUCEIEUX des garanties offertes par leurs systèmes juridiques respectifs qui confèrent à l'accusé le droit à un procès équitable, y compris le droit à une décision rendue par un tribunal impartial établi légalement;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2014/15236]

5 MEI 2014. — Wet houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Federatieve Republiek Brazilië betreffende wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Brasilia op 7 mei 2009 (1) (2)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Federatieve Republiek Brazilië betreffende wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Brasilia op 7 mei 2009, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Land zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken,

D. REYNERS

De minister van Justitie,
A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
A. TURTELBOOM

Nota's

(1) Senaat (www.senate.be) :

Stukken : 5-2318

Handelingen van de Senaat : 13/02/2014

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be)

Stukken : 53-3367

Integraal verslag : 13/03/2014

(2) Inwerkingtreding : 12 mei 2017 (art. 30)

Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Federatieve Republiek Brazilië betreffende wederzijdse rechtshulp in strafzaken

HET KONINKRIJK BELGIË,

EN

DE FEDERATIEVE REPUBLIEK BRAZILIË,

(hierna genoemd « de Partijen »),

GELET OP de verbintenis van de Partijen tot samenwerking op grond van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen, gesloten op 20 december 1988, en van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad, gesloten op 15 november 2000, en de bijbehorende protocollen;

GELET VOORTS OP het Verdrag van de Verenigde Naties ter bestrijding van corruptie, gesloten op 31 oktober 2003;

STREVENDE NAAR een betere efficiëntie van de wetshandhavingsautoriteiten van beide landen op het gebied van opsporing en vervolging van criminaliteit, alsmede naar een efficiëntere bestrijding van criminaliteit ter bescherming van hun democratische samenlevingen en gemeenschappelijke waarden;

ZICH BEWUST VAN het bijzondere belang van de bestrijding van zware criminaliteit, met inbegrip van corruptie, het witwassen van geld, mensensmokkel, illegale handel in wapens, munitie en explosieven, en terrorisme en de financiering van terrorisme;

GELET OP de rechten van de mens en op het recht;

WAKEND VOOR de garanties die hun respectieve rechtsstelsels bieden inzake het recht van een beklagde op een eerlijk proces, met inbegrip van het recht op een beslissing uitgesproken door een onpartijdig en bij wet ingesteld gerecht;

DESIREUX de conclure une Convention concernant l'entraide judiciaire en matière pénale et reconnaissant l'application du présent Préambule,

Sont convenus des dispositions suivantes :

CHAPITRE I

DISPOSITIONS GENERALES

Article 1^{er}

Champ d'application de l'entraide judiciaire

1. Les Parties s'accordent l'entraide judiciaire, conformément aux dispositions de la présente Convention, dans le cadre de procédures menées en matières pénales par les autorités judiciaires, incluant le Ministère Public, de la Partie requérante, en ce compris toute mesure ou démarche en rapport avec la recherche ou la poursuite d'infractions, ainsi que la rétention, la saisie ou la confiscation de produits du crime et, conformément au droit interne de la Partie requise, des instruments du crime.

2. L'entraide judiciaire comprend :

- a) la remise d'actes judiciaires;
- b) le recueil de preuves, de témoignages et d'auditions;
- c) la remise temporaire de personnes détenues;
- d) l'audition par vidéoconférence;
- e) l'exécution de demandes de perquisition et de saisie;

f) la communication de dossiers;

g) l'examen d'objets et de lieux;

h) l'obtention et la communication d'évaluations d'experts;

i) la localisation ou l'identification de personnes;

j) l'identification, le dépistage, la rétention, la saisie, la confiscation et la disposition des instruments et produits du crime;

k) la remise des avoirs;

l) le partage des avoirs;

m) toute autre entraide dont les autorités centrales conviennent dans le cadre du paragraphe 1er.

3. La présente Convention ne s'applique ni à l'exécution des décisions d'arrestation et de condamnations, ni au transfert des procédures pénales.

4. Pour la présente Convention, les autorités compétentes pour adresser une demande d'entraide judiciaire par l'intermédiaire de leur autorité centrale sont les autorités judiciaires, incluant le Ministère Public, responsables pour ou habilités à mener une enquête, des poursuites ou des procédures judiciaires de la manière définie dans le droit interne de la Partie requérante.

Article 2

Refus d'entraide judiciaire

1. L'autorité centrale de la Partie requise peut refuser l'entraide judiciaire :

a) si elle estime que l'exécution de la demande est de nature à porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité, à l'ordre public ou à d'autres intérêts essentiels de la Partie requise, celle-ci ne pouvant pas invoquer le secret bancaire comme intérêt essentiel au sens de cette disposition pour refuser l'entraide;

b) si l'infraction est considérée comme étant de nature politique;

c) s'il y a des motifs de croire que la demande a été présentée en vue de poursuivre une personne en raison de sa race, de son sexe, de sa religion, de sa nationalité ou de son origine ethnique;

d) si la demande émane d'un tribunal spécial ou ad hoc;

e) si la demande concerne une personne qui, si elle était poursuivie dans la Partie requise pour l'infraction faisant l'objet de la demande, aurait le droit d'être relaxée en raison d'un acquittement ou d'une condamnation antérieur(e);

f) si la demande concerne une infraction considérée par la Partie requise comme une infraction au droit militaire sans constituer en même temps une infraction au droit pénal ordinaire;

g) si la demande se rapporte à des infractions considérées par la Partie requise comme des infractions pénales relatives à la législation relative aux impôts, aux droits de douane, au contrôle des opérations de change ou à d'autres questions financières, lorsque l'objectif principal de la procédure porte sur l'établissement ou la perception d'impôts;

GELEID DOOR DE WENS een Verdrag inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken te sluiten en zich bewust van het belang van de toepassing van deze preambule,

Zijn volgende bepalingen overeengekomen :

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Toepassingsgebied van de wederzijdse rechtshulp

1. De Partijen verlenen elkaar overeenkomstig de bepalingen van dit Verdrag rechtshulp in het kader van strafprocedures die worden gevoerd door de gerechtelijke autoriteiten, waaronder het openbaar ministerie, van de verzoekende Partij, met inbegrip van alle maatregelen of acties die verband houden met de opsporing of vervolging van misdrijven, alsmede de retentie, inbeslagneming of verbeurdverklaring van opbrengsten van misdrijven en, overeenkomstig het nationale recht van de aangezochte Partij, van hulpmiddelen van misdrijven.

2. De wederzijdse rechtshulp omvat :

a) afgifte van gerechtelijke akten;

b) verzameling van bewijzen, getuigenissen en verhoren;

c) tijdelijke overlevering van gedetineerden;

d) verhoor per videoconferentie;

e) de tenuitvoerlegging van verzoeken om huiszoeking en inbeslagneming;

f) toezending van dossiers;

g) onderzoek van voorwerpen en plaatsen;

h) verkrijging en toezending van het oordeel van deskundigen;

i) opsporing en identificatie van personen;

j) identificatie, opsporing, retentie, inbeslagneming en verbeurdverklaring van en beschikking over hulpmiddelen en opbrengsten van misdrijven;

k) overdracht van vermogensbestanddelen;

l) verdeling van vermogensbestanddelen;

m) enige andere vorm van rechtshulp waarover de centrale autoriteiten overeenstemming bereiken in het kader van het eerste lid.

3. Dit Verdrag is niet van toepassing op de tenuitvoerlegging van beslissingen tot aanhouding of veroordeling, noch op de overdracht van strafprocedures.

4. Voor de toepassing van dit Verdrag zijn de bevoegde autoriteiten om een verzoek om rechtshulp via hun centrale autoriteit toe te zenden de gerechtelijke autoriteiten, waaronder het openbaar ministerie, die verantwoordelijk zijn voor of gemachtigd zijn tot het instellen van een onderzoek, vervolging of een gerechtelijke procedure op de in het nationale recht van de verzoekende Partij omschreven wijze.

Artikel 2

Weigering tot rechtshulp

1. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij kan rechtshulp weigeren :

a) indien zij van oordeel is dat de tenuitvoerlegging van het verzoek de soevereiniteit, veiligheid, openbare orde of andere wezenlijke belangen van de aangezochte Partij kan aantasten; deze laatste kan niet het bankgeheim aanvoeren als wezenlijk belang in de zin van deze bepaling om rechtshulp te weigeren;

b) indien het misdrijf wordt beschouwd als een politiek misdrijf;

c) indien redenen bestaan om aan te nemen dat het verzoek is gedaan met het oog op de vervolging van een persoon op grond van zijn ras, geslacht, godsdienst, nationaliteit of etnische afkomst;

d) indien het verzoek afkomstig is van een bijzonder tribunaal of ad-hoctribunaal;

e) indien het verzoek een persoon betreft die, in geval van vervolging in de aangezochte Partij wegens het misdrijf waarop het verzoek betrekking heeft, het recht op ontslag van vervolging zou genieten wegens een eerdere vrijspraak of veroordeling;

f) indien het verzoek betrekking heeft op een misdrijf dat door de aangezochte Partij wordt beschouwd als een militair misdrijf dat in het gewone strafrecht geen misdrijf oplevert;

g) indien het verzoek betrekking heeft op misdrijven die door de aangezochte Partij worden beschouwd als staffare feiten op grond van de wetgeving betreffende de belastingen, douanerechten, controle op wisseloperaties of andere financiële aangelegenheden, wanneer de belangrijkste doelstelling van de procedure erin bestaat belastingen te bepalen of te innen;

h) si la demande se rapporte à une infraction passible de la peine de mort dans la législation de la Partie requérante, à moins :

- qu'il ne puisse être raisonnablement admis que l'exécution est de nature à réduire le risque d'une condamnation à une peine de mort; ou
- que cette demande ne fasse suite à une demande émanant de l'inculpé ou du prévenu lui-même; ou
- que la Partie requérante ne donne des garanties suffisantes que la peine de mort ne sera pas prononcée ou, si elle l'est, qu'elle ne sera pas exécutée;

i) si la demande se rapporte à une infraction passible de la peine d'emprisonnement à perpétuité dans la législation de la Partie requérante, à moins que cette Partie ne donne des garanties suffisantes que cette peine s'accompagnera d'une possibilité de libération à terme du condamné.

2. Avant de refuser l'entraide judiciaire conformément au présent article, l'autorité centrale de la Partie requise consulte l'autorité centrale de la Partie requérante pour décider si l'entraide judiciaire peut être accordée aux conditions jugées nécessaires. Si la Partie requérante accepte que l'entraide judiciaire soit soumise à ces conditions, elle respecte celles-ci.

3. Si l'autorité centrale de la Partie requise refuse l'entraide judiciaire, elle en communique les motifs à l'autorité centrale de la Partie requérante.

Article 3

Mesures provisoires

A la demande expresse de la Partie requérante, l'autorité compétente de la Partie requise prend des mesures provisoires en vue de maintenir une situation existante, de sauvegarder des intérêts juridiques menacés ou de préserver des preuves si la procédure visée par la demande ne paraît pas manifestement irrecevable ou inappropriée conformément au droit de la Partie requise.

Article 4

Confidentialité et limitation d'utilisation

1. La Partie requise assure sur demande la confidentialité de toute information susceptible d'indiquer qu'une demande a été formulée ou qu'il y a été répondu. Si la demande ne peut être exécutée sans rompre la confidentialité, la Partie requise en informe la Partie requérante qui détermine alors la mesure dans laquelle elle souhaite que la demande soit exécutée.

2. La Partie requérante n'utilise ni ne divulgue des informations ou des preuves obtenues sur la base de la présente Convention pour des fins autres que la procédure indiquée dans la demande sans le consentement préalable de la Partie requise.

CHAPITRE II

DEMANDES D'ENTRAIDE JUDICIAIRE

Article 5

Remise d'actes judiciaires

1. Dans la mesure du possible, la Partie requise procède à la remise de tout acte judiciaire émanant de la Partie requérante, qui emporte citation ou assignation d'une personne à comparaître devant une autorité ou une juridiction sur le territoire de la Partie requérante.

2. La personne qui n'a pas déféré à une citation à comparaître dont la remise a été demandée ne peut être soumise, même si cette citation contient une injonction, à aucune sanction ou mesure de contrainte, à moins qu'elle ne se rende par la suite de son plein gré sur le territoire de la Partie requérante et qu'elle y soit à nouveau citée régulièrement.

3. L'autorité centrale de la Partie requérante transmet toute demande de remise de document requérant la comparution d'une personne devant une autorité ou une juridiction dans la Partie requérante dans un délai raisonnable avant la date fixée pour la comparution et, au plus tard, 45 jours avant cette date, sauf urgence particulière.

4. Lorsque c'est possible, la Partie requise renvoie une preuve de la remise selon les modalités prévues par sa législation. Si la Partie requérante le demande expressément, la Partie requise pourra effectuer cette remise dans une forme particulière qui ne serait pas prévue par sa législation à condition que cette forme ne porte pas atteinte aux droits fondamentaux ou à tout autre principe fondamental de son droit.

h) indien het verzoek betrekking heeft op een misdrijf waarop de doodstraf is gesteld in het recht van de verzoekende Partij, tenzij :

- redelijkerwijs kan worden aangenomen dat de tenuitvoerlegging de kans op veroordeling tot de doodstraf kleiner maakt; of
- dit verzoek gevolg geeft aan een verzoek van de verdachte of beklaagde zelf; of
- de verzoekende Partij voldoende garanties geeft dat de doodstraf niet zal worden uitgesproken of, indien zulks wel het geval is, niet zal worden uitgevoerd;

i) indien het verzoek betrekking heeft op een misdrijf waarop levenslange gevangenisstraf is gesteld in het recht van de verzoekende Partij, tenzij de verzoekende Partij voldoende garanties geeft dat die straf gepaard gaat met een mogelijkheid tot invrijheidsstelling van de veroordeelde op termijn.

2. Alvorens rechtshulp te weigeren overeenkomstig dit artikel, overlegt de centrale overheid van de aangezochte Partij met de centrale overheid van de verzoekende Partij om te beslissen of rechtshulp kan worden verleend onder noodzakelijk geachte voorwaarden. Indien de verzoekende Partij ermee instemt dat de rechtshulp afhankelijk wordt gesteld van dergelijke voorwaarden, neemt zij die in acht.

3. Indien de centrale overheid van de aangezochte Partij weigert rechtshulp te verlenen, deelt zij de redenen daarvan mee aan de centrale overheid van de verzoekende Partij.

Artikel 3

Voorlopige maatregelen

Op uitdrukkelijk verzoek van de verzoekende Partij neemt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij voorlopige maatregelen om een bestaande toestand te handhaven, bedreigde juridische belangen te vrijwaren of bewijsmateriaal veilig te stellen, indien de in het verzoek bedoelde procedure niet kennelijk niet-ontvankelijk of niet passend blijkt volgens het recht van de aangezochte Partij.

Artikel 4

Vertrouwelijkheid en beperkt gebruik

1. De aangezochte Partij garandeert, op verzoek, de vertrouwelijkheid van alle informatie die erop kan wijzen dat een verzoek is gedaan of dat erop is geantwoord. Indien het verzoek niet ten uitvoer kan worden gelegd zonder de vertrouwelijkheid te verbreken, brengt de aangezochte Partij de verzoekende Partij daarvan op de hoogte, die dan bepaalt in hoeverre zij wenst dat het verzoek ten uitvoer wordt gelegd.

2. De verzoekende Partij gebruikt, noch verspreidt, zonder voorafgaande toestemming van de aangezochte Partij, op grond van dit Verdrag verkregen informatie of bewijs voor andere doeleinden dan de in het verzoek aangegeven procedure.

HOOFDSTUK II

VERZOEKEN OM RECHTSHULP

Artikel 5

Afgifte van gerechtelijke akten

1. Voor zover mogelijk gaat de aangezochte Partij over tot afgifte van gerechtelijke akten van de verzoekende Partij waarin een persoon wordt gedagvaard voor een autoriteit of gerecht op het grondgebied van de verzoekende Partij.

2. Een persoon die geen gevolg geeft aan een dagvaarding waarvan om afgifte is verzocht, kan geen sanctie of dwangmaatregel worden opgelegd, zelfs niet wanneer die dagvaarding een bevel bevat, tenzij hij zich vervolgens uit eigen beweging naar het grondgebied van de verzoekende Partij begeeft en aldaar opnieuw behoorlijk wordt gedagvaard.

3. De centrale autoriteit van de verzoekende Partij bezorgt verzoeken om afgifte van een stuk waarin een persoon wordt verzocht te verschijnen voor een autoriteit of gerecht in de verzoekende Partij binnen een redelijke termijn vóór de voor de verschijning bepaalde datum en uiterlijk 45 dagen vóór die datum, behoudens bijzondere spoedeisendheid.

4. Indien mogelijk bezorgt de aangezochte Partij een bewijs van afgifte op de in haar recht bepaalde wijze. Op uitdrukkelijk verzoek van de verzoekende Partij kan de aangezochte Partij tot afgifte overgaan op een bijzondere wijze waarin haar recht niet voorziet, mits die wijze geen afbreuk doet aan fundamentele rechten of aan enig ander fundamenteel beginsel van haar recht.

Article 6

Recueil de preuves et de témoignages
sur le territoire de la Partie requise

1. Une personne se trouvant sur le territoire de la partie requise et à qui des preuves sont demandées en vertu de la présente Convention peut si nécessaire être contrainte à comparaître, par citation ou toute autre méthode autorisée dans la mesure où le droit de la Partie requise l'autorise, afin de témoigner, d'être interrogée ou de produire des documents, des dossiers ou des éléments de preuve.

2. Une personne appelée à témoigner, à être interrogée ou à produire des documents ou des objets sur le territoire de la Partie requise peut être contrainte de s'exécuter conformément aux conditions du droit de la Partie requise. Si cette personne revendique une immunité, une incapacité ou un privilège propre au droit de la Partie requérante, les preuves sont néanmoins recueillies et la revendication est communiquée à la Partie requérante afin que les autorités de celle-ci se prononcent.

3. L'autorité centrale de la Partie requise fournit sur demande des informations à l'avance sur la date et le lieu du recueil des preuves conformément au présent article.

4. La Partie requise peut autoriser la présence des personnes spécifiées dans la demande et, pendant l'exécution de la demande, peut les autoriser à faire connaître les questions qu'elles souhaiteraient voir posées à la personne qui témoigne ou fournit des preuves.

Article 7

Témoignage dans la Partie requérante

1. Une demande formulée sur la base de la présente Convention peut solliciter l'entraide judiciaire pour faciliter la comparution d'une personne sur le territoire de la Partie requérante afin de produire des preuves devant une juridiction ou d'être identifiée dans une procédure ou d'y apporter son aide par sa présence.

2. L'autorité centrale de la Partie requise :

a) demande à une personne dont la comparution volontaire est souhaitée sur le territoire de la Partie requérante si elle consent à comparaître; et

b) informe rapidement l'autorité centrale de la Partie requérante de sa réponse.

3. Dans le cas prévu au paragraphe 1^{er} du présent article, la demande devra mentionner le montant approximatif des indemnités à verser, ainsi que des frais de voyage et de séjour à rembourser.

4. Si une demande lui est présentée à cette fin, la Partie requise pourra consentir une avance au témoin. Celle-ci sera mentionnée sur la citation et remboursée par la partie requérante.

Article 8

Remise temporaire de personnes détenues

1. Une personne détenue par une Partie et dont la présence sur le territoire de l'autre Partie est demandée aux fins d'audition ou de confrontation est transférée temporairement à cette fin si elle y consent ainsi que les autorités centrales des deux Parties.

2. Aux fins du présent article :

a) la Partie requérante est responsable de la sécurité de la personne transférée et a autorité et obligation de garder la personne transférée en détention sauf demande contraire de la Partie requise;

b) la Partie requérante renvoie la personne transférée en détention dans la Partie requise dès que les circonstances le permettent et en tout cas avant la date à laquelle elle aurait été mise en liberté sur le territoire de la Partie requise, sauf accord contraire des deux autorités centrales et de la personne transférée;

c) la Partie requérante ne demande pas à la Partie requise de lancer une procédure d'extradition pour le retour de la personne transférée;

d) la période de détention sur le territoire de la Partie requérante est déduite de la durée de la détention que doit ou devra subir la personne concernée sur le territoire de la Partie requise.

Artikel 6

Verzameling van bewijs en getuigenissen
op het grondgebied van de aangezochte Partij

1. Een persoon die zich op het grondgebied van de aangezochte Partij bevindt en die om bewijs is verzocht op grond van dit Verdrag, kan indien nodig worden gedwongen te verschijnen, door een dagvaarding of op enige andere wijze voor zover het recht van de aangezochte Partij zulks toelaat, om te getuigen, te worden ondervraagd of stukken, dossiers of bewijsmateriaal over te leggen.

2. Een persoon die is opgeroepen om te getuigen, te worden ondervraagd of stukken of voorwerpen op het grondgebied van de aangezochte Partij over te leggen, kan worden gedwongen zulks te doen volgens de in het recht van de aangezochte Partij bepaalde voorwaarden. Indien die persoon aanspraak maakt op onschendbaarheid, onbekwaamheid of een voorrecht eigen aan het recht van de verzoekende Partij, wordt het bewijs desalniettemin verzameld en wordt zijn aanspraak meegedeeld aan de verzoekende Partij opdat haar autoriteiten daarover uitspraak doen.

3. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij verstrekt, op verzoek, van tevoren informatie over de datum en plaats waarop respectievelijk waar het bewijs overeenkomstig dit artikel wordt verzameld.

4. De aangezochte Partij kan toestaan dat de in het verzoek aangegeven personen aanwezig zijn en kan hen tijdens de tenuitvoerlegging van het verzoek toestaan om de vragen te noemen waarvan zij willen dat zij worden gesteld aan de persoon die getuigt of bewijsmateriaal overlegt.

Artikel 7

Getuigenis in de verzoekende Partij

1. In het kader van een op grond van dit Verdrag gedaan verzoek kan om rechtshulp worden verzocht ter vergemakkelijking van de verschijning van een persoon op het grondgebied van de verzoekende Partij om bewijsmateriaal over te leggen voor een gerecht of te worden geïdentificeerd in een procedure of zijn medewerking daaraan te verlenen door zijn aanwezigheid.

2. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij :

a) vraagt de persoon wiens vrijwillige verschijning is gewenst op het grondgebied van de verzoekende Partij of hij ermee instemt om te verschijnen; en

b) brengt de centrale autoriteit van de verzoekende Partij onverwijld op de hoogte van diens antwoord.

3. In het in het eerste lid van dit artikel bedoelde geval moet in het verzoek opgave worden gedaan van het geraamde bedrag van de te storten vergoedingen, alsmede van de terug te betalen reis- en verblijfkosten.

4. Indien daarom wordt verzocht, kan de aangezochte Partij een voorschot toestaan aan de getuige. Dat voorschotbedrag wordt vermeld op de dagvaarding en terugbetaald door de verzoekende Partij.

Artikel 8

Tijdelijke overlevering van gedetineerden

1. Een door een Partij gedetineerde persoon om wiens aanwezigheid op het grondgebied van de andere Partij wordt verzocht met het oog op een verhoor of confrontatie, wordt daartoe tijdelijk overgebracht indien hij en de centrale autoriteiten van beide Partijen daarmee instemmen.

2. Voor de toepassing van dit artikel :

a) is de verzoekende Partij verantwoordelijk voor de veiligheid van de overgebrachte persoon en is zij bevoegd en verplicht hem in detentie te houden, behoudens andersluidend verzoek van de aangezochte Partij;

b) zendt de verzoekende Partij de overgebrachte persoon gedetineerd terug zodra de omstandigheden zulks toelaten en in ieder geval vóór de datum waarop hij in vrijheid zou zijn gesteld op het grondgebied van de aangezochte Partij, tenzij beide centrale autoriteiten en de overgebrachte persoon anders overeenkomen;

c) verzoekt de verzoekende Partij de aangezochte Partij niet om een uitleveringsprocedure in te stellen voor de terugkeer van de overgebrachte persoon;

d) wordt de periode van detentie op het grondgebied van de verzoekende Partij in mindering gebracht op de duur van de detentie die de persoon op het grondgebied van de aangezochte Partij moet of zal moeten ondergaan.

Article 9

Sauf-conduit

1. Lorsqu'une personne se trouve dans la Partie requérante sur la base d'une demande d'entraide judiciaire dans les hypothèses visées par les articles 7 et 8 :

a) elle ne peut être détenue, poursuivie, punie ou soumise à d'autres restrictions de liberté individuelle en raison d'actes ou d'omissions ayant précédé son départ de la Partie requise;

b) elle ne fournit des preuves ou n'apporte son aide dans toute enquête ou procédure autre que celle visée dans la demande que si elle y consent.

2. Le paragraphe 1 du présent article cesse de s'appliquer si cette personne, étant libre de s'en aller, n'a pas quitté la partie requérante dans un délai de 15 jours consécutifs après avoir été officiellement notifiée que sa présence n'était plus requise ou si elle est revenue volontairement après être partie.

3. Toute personne refusant d'accéder à une invitation en application de l'article 7 ou de consentir à une demande en application de l'article 8 ne peut de ce fait encourir une peine ou être soumise à une mesure de coercition.

Article 10

Audition par vidéoconférence

1. Si une personne qui se trouve sur le territoire de la Partie requise doit être entendue comme témoin ou expert par les autorités compétentes de la Partie requérante, cette dernière peut demander, s'il est inopportun ou impossible pour la personne à entendre de comparaître en personne sur son territoire, que l'audition ait lieu par vidéoconférence.

2. La Partie requise accepte ou non l'audition par vidéoconférence. Dans le cas où elle l'accepte et moyennant l'accord de la personne à entendre, l'audition est organisée selon les dispositions du présent article.

3. Les demandes d'audition par vidéoconférence contiennent, outre les informations indiquées à l'article 22, la raison pour laquelle il n'est pas souhaitable ou pas possible que le témoin ou l'expert soit présent en personne à l'audition, le nom de l'autorité compétente et des personnes qui procéderont à l'audition.

4. L'autorité compétente de la Partie requise cite à comparaître la personne à entendre conformément à son droit interne.

5. L'audition par vidéoconférence est effectuée dans le respect des règles suivantes :

a) l'audition a lieu en présence de l'autorité compétente de la Partie requise, assistée au besoin d'un interprète. Cette autorité est aussi responsable de l'identification de la personne à entendre et du respect des principes fondamentaux du droit de la Partie requise. Si l'autorité compétente de la Partie requise estime que les principes fondamentaux du droit de la Partie requise ne sont pas respectés pendant l'audition, elle prend immédiatement les mesures nécessaires pour veiller à ce que l'audition se poursuive conformément aux dits principes;

b) les autorités compétentes des Parties requérante et requise conviennent, le cas échéant, des mesures relatives à la protection de la personne à entendre;

c) l'audition est conduite par l'autorité compétente de la Partie requérante, ou sous sa direction, conformément au droit interne de la Partie requérante;

d) à la demande de la Partie requérante ou de la personne à entendre, la Partie requise veille à ce que cette personne soit, au besoin, assistée d'un interprète;

e) la personne à entendre peut invoquer le droit de ne pas témoigner qui lui serait reconnu par la loi soit de la Partie requise soit de la Partie requérante.

6. Sans préjudice des mesures convenues en ce qui concerne la protection des personnes, l'autorité compétente de la Partie requise établit, à l'issue de l'audition, un procès-verbal indiquant la date et le lieu de l'audition, l'identité de la personne entendue, les identités et les qualités de toutes les autres personnes de la Partie requise ayant participé à l'audition, l'engagement pris ou la prestation de serment et les conditions techniques dans lesquelles l'audition s'est déroulée. Ce document est transmis par l'autorité compétente de la Partie requise à l'autorité compétente de la Partie requérante.

Artikel 9

Vrijgeleide

1. Wanneer een persoon zich in de verzoekende Partij bevindt op grond van een verzoek om rechtshulp in de in de artikelen 7 en 8 bedoelde gevallen :

a) mag hij niet worden gedetineerd, vervolgd, gestraft of onderworpen aan enige andere beperking van zijn individuele vrijheid wegens handelingen of nalatigheden die voorafgaan aan zijn vertrek uit de aangezochte Partij;

b) verstrekt hij geen bewijs of verleent hij geen medewerking in het kader van een ander onderzoek of een andere procedure dan bedoeld in het verzoek, tenzij hij daarmee instemt.

2. Het eerste lid van dit artikel is niet langer van toepassing indien die persoon, die alle bewegingsvrijheid geniet, de verzoekende Partij niet heeft verlaten binnen een termijn van 15 achtereenvolgende dagen nadat hij officieel ervan in kennis is gesteld dat zijn aanwezigheid niet langer vereist was of indien hij na zijn vertrek uit de verzoekende Partij vrijwillig is teruggekeerd.

3. Een persoon die weigert in te gaan op een uitnodiging overeenkomstig artikel 7 of die weigert in te stemmen met een verzoek overeenkomstig artikel 8, mag om die reden geen straf oplopen of aan een dwangmaatregel worden onderworpen.

Artikel 10

Verhoor per videoconferentie

1. Indien een persoon die zich op het grondgebied van de aangezochte Partij bevindt door de bevoegde autoriteiten van de verzoekende Partij als getuige of deskundige moet worden gehoord en het niet wenselijk of mogelijk is dat de te horen persoon in persoon verschijnt op haar grondgebied, kan laatstgenoemde Partij verzoeken om een verhoor per videoconferentie.

2. De aangezochte Partij stemt al dan niet in met een verhoor per videoconferentie. Indien zij daarmee instemt, net als de te horen persoon zelf, wordt het verhoor georganiseerd volgens de bepalingen van dit artikel.

3. Een verzoek om verhoor per videoconferentie bevat behalve de in het artikel 22 bedoelde informatie ook de reden waarom het niet wenselijk of mogelijk is dat de getuige of deskundige in persoon verschijnt om te worden gehoord, evenals de naam van de bevoegde autoriteit en van de personen die het verhoor afnemen.

4. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij dagvaardt de te horen persoon overeenkomstig haar nationale recht.

5. Het verhoor per videoconferentie wordt afgenomen met inachtneming van de volgende regels :

a) het verhoor heeft plaats in aanwezigheid van de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij, die indien nodig wordt bijgestaan door een tolk. Deze autoriteit is ook verantwoordelijk voor de identificatie van de te horen persoon en voor de inachtneming van de fundamentele beginselen van het recht van de aangezochte Partij. Indien de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij van oordeel is dat de fundamentele beginselen van het recht van de aangezochte Partij niet in acht worden genomen tijdens het verhoor, treft zij onverwijld de nodige maatregelen opdat het verhoor wordt voortgezet volgens voornoemde beginselen;

b) de bevoegde autoriteiten van de verzoekende en de aangezochte Partij komen indien nodig maatregelen overeen ter bescherming van de te horen persoon;

c) het verhoor wordt afgenomen door de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij, of onder haar leiding, volgens het nationale recht van de verzoekende Partij;

d) op verzoek van de verzoekende Partij of van de te horen persoon ziet de aangezochte Partij erop toe dat de persoon indien nodig wordt bijgestaan door een tolk;

e) de te horen persoon kan een beroep doen op het hem in het recht van de aangezochte Partij of van de verzoekende Partij toegekende recht om niet te getuigen.

6. Onverminderd de ter bescherming van personen overeengekomen maatregelen stelt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij, na afloop van het verhoor, een proces-verbaal op met opgave van de datum en plaats van verhoor, de identiteit van de gehoorde persoon, de identiteit en hoedanigheid van alle andere personen van de aangezochte Partij die aan het verhoor hebben deelgenomen, de gedane verbintenis of afgelegde eed en de technische omstandigheden waarin het verhoor heeft plaatsgevonden. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij bezorgt dit stuk aan de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij.

7. Chaque Partie prend les mesures appropriées pour que son droit national s'applique comme il s'appliquerait si l'audition avait lieu dans le cadre d'une procédure nationale lorsque des témoins ou des experts doivent être entendus sur le territoire de l'une ou de l'autre Partie conformément au présent article et refusent de témoigner alors qu'ils sont tenus de le faire, ou font de fausses dépositions.

8. Les Parties peuvent, si elles le souhaitent, appliquer également les dispositions du présent article, lorsqu'il y a lieu et avec l'accord des autorités compétentes, aux auditions par vidéoconférence auxquelles participe une personne poursuivie pénalement ou un suspect. Dans ce cas, la décision de tenir la vidéoconférence et la manière dont elle se déroule doivent faire l'objet d'un accord entre les Parties concernées et être conformes à leur droit national et aux instruments internationaux en la matière, en particulier le Pacte international relatif aux droits civils et politiques du 16 décembre 1966. Les auditions auxquelles participe la personne poursuivie pénalement ou le suspect ne peuvent avoir lieu que s'ils y consentent.

Article 11

Perquisitions et saisies

1. La Partie requise exécute une demande de perquisition, de saisie et de remise de tout objet à la Partie requérante si la demande contient des informations justifiant une telle action en vertu du droit de la Partie requise et si elle est exécutée conformément à ce droit.

2. La Partie requise peut rejeter une demande si elle porte sur des actes dans le chef desquels il ne serait pas possible de pratiquer une perquisition et une saisie sur le territoire de la Partie requise dans des circonstances similaires.

3. Toute personne responsable ayant la garde d'un objet saisi atteste, sur demande, de la continuité de la garde, de l'identité de l'objet et de l'intégrité de sa condition. Ces demandes sont formulées par l'une des autorités centrales à l'autre et il y est répondu de la même manière.

4. L'autorité centrale de la Partie requise peut demander que la Partie requérante accepte les termes et conditions jugés nécessaires par la Partie requise pour protéger les intérêts de tiers à l'égard de l'objet devant être transféré.

Article 12

Communication de dossiers

1. La Partie requise communique à la Partie requérante des copies de dossiers accessibles au public, y compris des documents ou des informations sous quelque forme que ce soit, en la possession des autorités de la Partie requise.

2. La Partie requise peut communiquer des copies de dossiers, y compris des documents ou des informations, sous quelque forme que ce soit, en la possession des autorités de cette Partie, mais non accessibles au public, dans la même mesure et aux mêmes conditions qu'elles le seraient à ses propres autorités judiciaires ou autorités chargées d'appliquer la loi.

Article 13

Produits et instruments des activités criminelles

1. La Partie requise s'efforce, sur demande, d'établir si les produits et instruments d'une infraction à la législation de la Partie requérante se trouvent dans sa juridiction et informe la Partie requérante des résultats de ses recherches. Dans sa demande, la Partie requérante communique à la Partie requise les motifs qu'elle a de présumer que de tels produits et instruments peuvent se trouver dans sa juridiction.

2. Si, conformément au paragraphe 1er, les produits et instruments présumés provenir d'une infraction sont trouvés, la Partie requise prend les mesures nécessaires autorisées par sa législation pour empêcher que ceux-ci fassent l'objet de transactions, soient transférés ou cédés avant qu'un tribunal de la Partie requérante n'ait pris une décision définitive à leur égard.

3. S'il est présenté une demande d'entraide visant à garantir la confiscation de produits et instruments d'une infraction, cette demande est exécutée conformément à la législation de la Partie requise.

4. Les produits et instruments confisqués en vertu de la présente Convention sont conservés par la Partie requise, sauf accord contraire entre les Parties.

7. Beide Partijen nemen passende maatregelen opdat hun nationale recht wordt toegepast zoals het zou worden toegepast voor een verhoor in het kader van een nationale procedure wanneer getuigen of deskundigen moeten worden gehoord op het grondgebied van één van beide Partijen overeenkomstig dit artikel en weigeren te getuigen, hoewel zij daartoe gehouden zijn, of valse verklaringen afleggen.

8. De Partijen kunnen, indien nodig en met instemming van de bevoegde autoriteiten, de bepalingen van dit artikel desgewenst tevens toepassen op verhoren per videoconferentie waaraan een strafrechtelijk vervolgte persoon of verdachte deelneemt. In dat geval moeten de Partijen het eens worden over de beslissing een videoconferentie te houden en over de wijze waarop deze zal verlopen; de beslissing en de wijze moeten in overeenstemming zijn met hun nationale recht en met de internationale instrumenten ter zake, met name het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 16 december 1966. Verhoren waaraan een strafrechtelijk vervolgte persoon of verdachte deelneemt, kunnen alleen worden afgenomen wanneer deze daarmee instemt.

Artikel 11

Huiszoeking en inbeslagneming

1. De aangezochte Partij gaat over tot tenuitvoerlegging van een verzoek tot huiszoeking, inbeslagneming en overdracht van enig voorwerp aan de verzoekende Partij indien het verzoek informatie bevat waardoor een dergelijk optreden op grond van het recht van de aangezochte Partij verantwoord is en indien het overeenkomstig dat recht ten uitvoer wordt gelegd.

2. De aangezochte Partij kan een verzoek afwijzen indien het betrekking heeft op handelingen op grond waarvan het in gelijksoortige omstandigheden niet mogelijk zou zijn een huiszoeking en een inbeslagneming te verrichten op het grondgebied van de aangezochte Partij.

3. Personen die verantwoordelijk zijn voor de bewaring van een in beslag genomen voorwerp bevestigen, op verzoek, de continuïteit van de bewaring, de identiteit van het voorwerp en de integriteit ervan. Dergelijke verzoeken worden door één van beide centrale autoriteiten aan de andere gedaan en op dezelfde wijze wordt erop geantwoord.

4. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij kan verzoeken dat de verzoekende Partij de voorwaarden en bepalingen aanvaardt die de aangezochte Partij noodzakelijk acht ter bescherming van de belangen van derden ten aanzien van het over te dragen voorwerp.

Artikel 12

Toezening van dossiers

1. De aangezochte Partij bezorgt de verzoekende Partij afschriften van voor het publiek toegankelijke dossiers, met inbegrip van stukken en informatie die in enigerlei vorm in het bezit zijn van de autoriteiten van de aangezochte Partij.

2. De aangezochte Partij kan afschriften van niet voor het publiek toegankelijke dossiers bezorgen, met inbegrip van stukken en informatie die in enigerlei vorm in het bezit zijn van de autoriteiten van de aangezochte Partij, zulks in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden als die welke van toepassing zijn op haar eigen gerechtelijke autoriteiten of wetshandhavingsautoriteiten.

Artikel 13

Opbrengsten en instrumenten van criminaliteit

1. De aangezochte Partij stelt, op verzoek, alles in het werk om na te gaan of opbrengsten en instrumenten van een in strijd met het recht van de verzoekende Partij gepleegd misdrijf zich in haar rechtsgebied bevinden en brengt de verzoekende Partij op de hoogte van het resultaat van haar onderzoek. In haar verzoek deelt de verzoekende Partij aan de aangezochte Partij mee waarom zij vermoedt dat voornoemde opbrengsten en instrumenten zich in het rechtsgebied van laatstgenoemde kunnen bevinden.

2. Indien overeenkomstig het eerste lid vermoedelijke opbrengsten en instrumenten van een misdrijf worden aangetroffen, neemt de aangezochte Partij de nodige in haar wetgeving toegestane maatregelen om te voorkomen dat voornoemde opbrengsten en instrumenten worden verhandeld, overgedragen of vervreemd in afwachting van een definitieve beslissing daaromtrent van een gerecht van de verzoekende Partij.

3. Indien een verzoek om rechtshulp wordt gedaan met het oog op de verbeurdverklaring van opbrengsten en instrumenten van een misdrijf, wordt het verzoek ten uitvoer gelegd overeenkomstig het recht van de aangezochte Partij.

4. Op grond van dit Verdrag verbeurdverklaarde opbrengsten en instrumenten worden bewaard door de aangezochte Partij, tenzij de Partijen anders overeenkomen.

5. Au sens du présent article, les produits et instruments d'une infraction incluent les produits et instruments de la vente éventuelle des biens issus de ces infractions.

Article 14.

Restitution de documents et d'objets

L'autorité centrale de la Partie requérante restitue dès que c'est possible tous les documents ou objets qui lui ont été fournis en vue de l'exécution d'une demande en vertu de la présente Convention sauf si l'autorité centrale de la Partie requise renonce à la restitution des documents ou objets.

CHAPITRE III

REMISE ET PARTAGE DE BIENS CONFISQUES OU DES SOMMES D'ARGENT EQUIVALENTES

Article 15

Remise des avoirs

1. Lorsqu'une infraction a été commise et qu'une demande de confiscation est introduite par la Partie requérante, les avoirs saisis et confisqués par la Partie requise peuvent être remis à la Partie requérante, conformément au droit interne de la Partie requise.

2. Les droits revendiqués sur ces avoirs par des tierces parties de bonne foi sont respectés.

Article 16

Remise de fonds publics détournés

1. Lorsque la Partie requise confisque des avoirs qui constituent des fonds publics, blanchis ou non, et qui ont été détournés de la Partie requérante, la Partie requise peut remettre les avoirs saisis ou confisqués, déduits des frais d'opération, à la Partie requérante, conformément au droit interne de la Partie requise.

2. La remise s'effectue sur la base d'un jugement définitif dans la Partie requise conformément à son droit interne.

Article 17

Demandes de partage d'avoirs

1. Une Partie coopérante peut formuler une demande de partage d'avoirs auprès de la Partie qui est en possession des avoirs confisqués (la 'Partie détentrice') conformément aux dispositions de la présente Convention lorsque sa coopération a donné lieu à une confiscation ou que celle-ci est escomptée.

2. S'il apparaît à la Partie détentrice que la coopération a été apportée par l'autre Partie, la Partie détentrice peut, dans le cadre d'un accord mutuel et conformément à son droit interne, partager ces avoirs avec cette Partie coopérante. En tous les cas, la demande de partage d'avoirs est introduite avant que la décision de confiscation ne devienne définitive et exécutoire, sauf si les Parties en ont convenu autrement dans des cas exceptionnels.

3. La demande formulée conformément au paragraphe 1^{er} du présent article définit les circonstances de la coopération à laquelle elle se rapporte et comprend suffisamment de précisions pour permettre à la Partie détentrice d'identifier l'affaire, les avoirs et le ou les services concernés.

4. Lorsqu'elle reçoit une demande de partage d'avoirs faite conformément aux dispositions du présent article, la Partie détentrice :

- a) examine la possibilité de partager les avoirs comme prévu au présent article; et,
- b) informe la Partie qui a formulé la demande du résultat de cet examen.

5. Dans des cas appropriés où des victimes sont identifiées, l'examen des droits des victimes peut se voir accorder la priorité sur le partage d'avoirs entre les Parties.

5. Voor de toepassing van dit artikel omvatten de opbrengsten en instrumenten van een misdrijf de opbrengsten en instrumenten van de eventuele verkoop van door het misdrijf verkregen goederen.

Artikel 14

Teruggave van stukken en voorwerpen

De centrale autoriteit van de verzoekende Partij geeft zo spoedig mogelijk alle stukken en voorwerpen terug die haar zijn bezorgd met het oog op de tenuitvoerlegging van een verzoek op grond van dit Verdrag, tenzij de centrale autoriteit van de aangezochte Partij afstand doet van de teruggave van de stukken en voorwerpen.

HOOFDSTUK III

OVERDRACHT EN VERDELING VAN VERBEURDVERKLAARDE GOEDEREN OF VAN GELIJKWAARDIGE BEDRAGEN

Artikel 15

Overdracht van vermogensbestanddelen

1. Wanneer een misdrijf is gepleegd en een verzoek tot verbeurdverklaring wordt gedaan door de verzoekende Partij, kunnen de door de aangezochte Partij in beslag genomen en verbeurdverklaarde vermogensbestanddelen overeenkomstig het nationale recht van de aangezochte Partij worden overgedragen aan de verzoekende Partij.

2. De rechten op deze vermogensbestanddelen waarop derde Partijen te goeder trouw aanspraak maken, worden in acht genomen.

Artikel 16

Overdracht van verduisterde overheidsmiddelen

1. Indien de aangezochte Partij vermogensbestanddelen verbeurdverklaart die al dan niet witgewassen overheidsmiddelen vormen en die zijn verduisterd ten nadele van de verzoekende Partij, kan de aangezochte Partij de in beslag genomen of verbeurdverklaarde vermogensbestanddelen, na aftrek van de transactiekosten, overeenkomstig het nationale recht van de aangezochte Partij overdragen aan de verzoekende Partij.

2. De overdracht geschiedt op grond van een definitieve uitspraak in de aangezochte Partij volgens haar nationale recht.

Artikel 17

Verzoek tot verdeling van vermogensbestanddelen

1. Een medewerkende Partij kan overeenkomstig de bepalingen van dit Verdrag een verzoek tot verdeling van vermogensbestanddelen doen bij de Partij die in het bezit is van de verbeurdverklaarde vermogensbestanddelen (de 'bezittende Partij'), wanneer haar medewerking aanleiding heeft gegeven tot een verrichte of verwachte verbeurdverklaring.

2. Indien de bezittende Partij van oordeel is dat de andere Partij haar medewerking heeft verleend, kan zij in het kader van een wederzijds akkoord en overeenkomstig haar nationale recht de vermogensbestanddelen delen met deze medewerkende Partij. Het verzoek tot verdeling van vermogensbestanddelen wordt in elk geval ingediend voor de beslissing tot verbeurdverklaring definitief en uitvoerbaar is geworden, tenzij de Partijen in uitzonderlijke omstandigheden anderszins zijn overeengekomen.

3. In het overeenkomstig het eerste lid van dit artikel gedane verzoek worden de omstandigheden omschreven van de samenwerking waarop het verzoek betrekking heeft en worden voldoende aanwijzingen gegeven om de bezittende Partij de mogelijkheid te bieden de betrokken zaak, vermogensbestanddelen en dienst of diensten te identificeren.

4. Wanneer de bezittende Partij een overeenkomstig de bepalingen van dit artikel gedaan verzoek tot verdeling van vermogensbestanddelen ontvangt :

- a) onderzoekt zij de mogelijkheid de vermogensbestanddelen te verdelen op de in dit artikel bepaalde wijze; en
- b) brengt zij de Partij die het verzoek heeft gedaan op de hoogte van het resultaat van dit onderzoek.

5. In passende gevallen waarin slachtoffers kunnen worden geïdentificeerd, kan voorrang worden verleend aan het onderzoek van de rechten van de slachtoffers boven de verdeling van vermogensbestanddelen tussen de Partijen.

Article 18

Partage des avoirs

1. Lorsque la Partie détentrice propose de partager des avoirs avec la Partie coopérante, elle :

a) prendra en concertation avec la Partie coopérante les mesures nécessaires pour que les autorités compétentes déterminent la proportion des avoirs à partager; et,

b) transfère une somme équivalente à cette proportion à la Partie coopérante conformément à l'article 19.

2. Les Parties conviennent qu'il peut ne pas être approprié de procéder au partage lorsque la valeur des avoirs réalisés ou l'assistance fournie par la Partie coopérante est minime.

Article 19

Païement des avoirs partagés

1. Sauf convention contraire entre les Parties, toute somme transférée conformément à l'article 18, 1., b) est en règle générale payée :

a) dans la devise de la Partie détentrice; et

b) par transfert de fonds électronique ou par chèque.

2. Le paiement de la somme s'effectue :

a) lorsque la République Fédérative du Brésil est la Partie coopérante, à la République Fédérative du Brésil. Il est adressé au service ou sur le compte approprié désigné par la République Fédérative du Brésil;

b) lorsque le Royaume de Belgique est la Partie coopérante, au Royaume de Belgique. Il est adressé au service ou sur le compte approprié désigné par le Royaume de Belgique;

c) au(x) destinataire(s) que la Partie coopérante peut parfois indiquer par notification aux fins du présent article.

Article 20.

Imposition de conditions

Sauf convention contraire entre les Parties, lorsque la Partie détentrice transfère une somme conformément à l'article 18, 1., b) précité, elle ne peut imposer à la Partie coopérante de conditions quant à l'utilisation de cette somme et ne peut notamment pas requérir de la Partie coopérante qu'elle la partage avec un autre Etat, une autre organisation ou un autre individu.

CHAPITRE IV

PROCEDURE

Article 21

Autorités centrales

1. Les autorités centrales sont établies par les deux Parties.

2. Pour la République Fédérative du Brésil, l'autorité centrale est le Ministère de la Justice.

3. Pour le Royaume de Belgique, l'autorité centrale est le Service Public Fédéral Justice.

4. Les demandes formulées en vertu de la présente Convention sont transmises par l'autorité centrale de la Partie requérante à l'autorité centrale de la Partie requise. Toutefois, les Parties peuvent à tout moment désigner une autre autorité en tant qu'autorité centrale aux fins de la présente Convention. La notification de cette désignation s'effectue par échange de notes diplomatiques.

5. Aux fins de la présente Convention, les autorités centrales communiquent directement entre elles.

Article 22

Forme et contenu des demandes

1. La demande d'entraide est formulée par écrit. Toutefois, dans des situations d'urgence, l'autorité centrale de la Partie requise peut accepter une demande sous une autre forme, y compris verbale. Dans pareil cas exceptionnel, la demande est confirmée par le dépôt, dans les quinze jours, de la demande écrite originale, signée, sauf si l'autorité centrale de la Partie requise en dispose autrement.

2. La demande contient les indications suivantes :

a) le nom de l'autorité qui dirige la procédure à laquelle la demande se rapporte;

b) l'objet et la nature de l'enquête, des poursuites ou de toute autre procédure, y compris les dispositions légales applicables au cas auquel la demande se rapporte;

Artikel 18

Verdeling van vermogensbestanddelen

1. Indien de bezittende Partij voorstelt vermogensbestanddelen te delen met de medewerkende Partij :

a) neemt zij in overleg met de medewerkende Partij de nodige maatregelen opdat de bevoegde autoriteiten bepalen in welke verhouding de te verdelen vermogensbestanddelen worden verdeeld; en

b) bezorgt zij de medewerkende Partij overeenkomstig artikel 19 een bedrag dat overeenstemt met de bepaalde verhouding.

2. De Partijen komen overeen dat het niet wenselijk kan zijn over te gaan tot verdeling wanneer de waarde van de te gelde gemaakte vermogensbestanddelen of de door de medewerkende Partij verleende medewerking gering is.

Artikel 19

Betalings van verdeelde vermogensbestanddelen

1. Tenzij de Partijen anders overeenkomen, worden overeenkomstig artikel 18, eerste lid, b), overgemaakte bedragen in beginsel betaald :

a) in de munteenheid van de bezittende Partij; en

b) door elektronische overdracht of per cheque.

2. De betaling van het bedrag geschiedt :

a) aan de Federatieve Republiek Brazilië wanneer de Federatieve Republiek Brazilië de medewerkende Partij is. Het bedrag wordt overgemaakt aan de dienst of op de rekening die daarvoor geschikt is en daartoe door de Federatieve Republiek Brazilië is aangewezen;

b) aan het Koninkrijk België wanneer het Koninkrijk België de medewerkende Partij is. Het bedrag wordt overgemaakt aan de dienst of op de rekening die daarvoor geschikt is en daartoe door het Koninkrijk België is aangewezen;

c) aan de ontvanger(s) die de medewerkende Partij soms door middel van een kennisgeving kan aanwijzen voor de toepassing van dit artikel.

Artikel 20

Oplegging van voorwaarden

Tenzij de Partijen anders overeenkomen, kan de bezittende Partij, wanneer zij overeenkomstig voornoemd artikel 18, eerste lid, b), een bedrag overmaakt, de medewerkende Partij geen voorwaarden opleggen met betrekking tot het gebruik van dat bedrag en kan zij van de medewerkende Partij met name niet eisen dat laatstgenoemde het bedrag deelt met een andere staat, organisatie of individu.

HOOFDSTUK IV

PROCEDURE

Artikel 21

Centrale autoriteiten

1. De centrale autoriteiten worden door beide Partijen bepaald.

2. De centrale autoriteit voor de Federatieve Republiek Brazilië is het Ministerie van Justitie.

3. De centrale autoriteit voor het Koninkrijk België is de Federale Overheidsdienst Justitie.

4. De op grond van dit Verdrag gedane verzoeken worden door de centrale autoriteit van de verzoekende Partij bezorgd aan de centrale autoriteit van de aangezochte Partij. Voor de toepassing van dit Verdrag kunnen de Partijen evenwel te allen tijde een andere autoriteit aanwijzen als centrale autoriteit. De kennisgeving van deze aanwijzing geschiedt door uitwisseling van diplomatieke nota's.

5. Voor de toepassing van dit Verdrag communiceren de centrale autoriteiten rechtstreeks met elkaar.

Artikel 22

Vorm en inhoud van verzoeken

1. Het verzoek om rechtshulp wordt schriftelijk gedaan. In spoedeisende gevallen kan de centrale autoriteit van de aangezochte Partij evenwel een verzoek aanvaarden in een andere, daaronder begrepen mondelinge, vorm. In een dergelijk uitzonderlijk geval wordt het verzoek bevestigd door de bezorging binnen vijftien dagen van het ondertekende originele schriftelijke verzoek, tenzij de centrale autoriteit van de aangezochte Partij daarover anders beslist.

2. Het verzoek bevat :

a) de naam van de autoriteit die de procedure waarop het verzoek betrekking heeft, voert;

b) het onderwerp en de aard van het onderzoek, de vervolging of enige andere procedure, met inbegrip van de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn op het geval waarop het verzoek betrekking heeft;

- c) un résumé des informations donnant lieu à la demande;
- d) une description des éléments de preuve ou autres actes d'entraide demandés; et
- e) le but dans lequel les éléments de preuve ou autres actes d'entraide sont recherchés.
3. S'il y a lieu, la demande contient également :
- a) l'identité, la date de naissance et la localisation de toute personne dans le chef de laquelle des éléments de preuve sont recherchés;
- b) l'identité et la localisation d'une personne à qui une notification doit être adressée, le lien entre cette personne et la procédure ainsi que les modalités de la notification;
- c) les informations disponibles sur l'identité et le lieu de résidence d'une personne à localiser;
- d) une description précise du lieu devant faire l'objet de la perquisition et des biens à saisir;
- e) une description de la manière de recueillir et d'enregistrer les témoignages ou dépositions;
- f) une liste des questions à poser à un témoin ou à un expert;
- g) une description de toute procédure particulière à suivre dans l'exécution de la demande;
- h) des informations concernant les indemnités et dépenses auxquelles a droit une personne citée à comparaître sur le territoire de la Partie requérante;
- i) toute autre information pouvant être portée à l'attention de la Partie requise en vue de faciliter l'exécution de la demande;
- j) les exigences de confidentialité; et
- k) les délais dans lesquels l'entraide devrait être exécutée.

4. La Partie requise peut demander à la Partie requérante toutes les informations complémentaires qui lui paraissent nécessaires pour exécuter la demande.

Article 23

Langue

Sauf convention contraire entre les Parties, les demandes et documents joints à l'appui de celles-ci sont présentés dans la langue de la Partie requérante et accompagnés d'une traduction dans une des langues officielles de la Partie requise. Les autres communications entre autorités centrales peuvent également être faites dans les langues française et anglaise.

Article 24

Exécution des demandes

1. L'autorité centrale de la Partie requise exécute la demande dans les meilleurs délais ou, dans les cas appropriés, la transmet aux personnes ayant autorité pour le faire. Les autorités compétentes de la Partie requise, telles que précisées à l'article 1 alinéa 4, mettent tout en œuvre pour exécuter la demande.

2. Les demandes d'entraide sont exécutées selon les formes et règles de procédure de la Partie requise. Cette dernière peut toutefois satisfaire à des règles de procédure distinctes qui sont expressément indiquées par la Partie requérante, à condition que ces règles ne portent pas atteinte aux droits fondamentaux ou à tout autre principe fondamental du droit de la Partie requise.

3. Si l'autorité centrale de la Partie requise estime que l'exécution de la demande interférerait avec une procédure en cours ou porterait atteinte à la sécurité d'une personne sur le territoire de la Partie requise, l'autorité centrale de cette Partie peut en ajourner l'exécution ou la soumettre à des conditions jugées nécessaires après avoir consulté les autorités centrales de la Partie requérante. Si la Partie requérante accepte que l'entraide soit soumise à des conditions, elle respecte ces conditions.

4. Sans préjudice des dispositions de l'article 6 alinéa 4, les autorités et personnes mandatées par la Partie requérante pourront assister à l'exécution du devoir d'entraide si la Partie requise y consent.

c) een samenvatting van de informatie die aanleiding geeft tot het verzoek;

d) een omschrijving van het bewijsmateriaal waarom wordt verzocht of van andere handelingen waarom in het kader van rechtshulp wordt verzocht; en

e) het doel waarom wordt verzocht om bewijsmateriaal of andere handelingen in het kader van rechtshulp.

3. Indien nodig bevat het verzoek tevens :

a) de identiteit en de geboortedatum van een persoon tegen wie bewijsmateriaal wordt gezocht, alsmede de plaats waar hij kan worden gevonden;

b) de identiteit van een persoon aan wie een kennisgeving moet worden gericht, de plaats waar hij kan worden gevonden, de band tussen deze persoon en de procedure, alsmede de wijze van kennisgeving;

c) de beschikbare informatie over de identiteit en de verblijfplaats van een persoon die moet worden opgespoord;

d) een nauwkeurige omschrijving van de plaats waar een huiszoeking moet worden verricht en van de in beslag te nemen goederen;

e) een omschrijving van de wijze waarop de getuigenissen of verklaringen worden verzameld en opgenomen;

f) een lijst van de aan een getuige of aan een deskundige te stellen vragen;

g) een omschrijving van enige bij de tenuitvoerlegging van het verzoek te volgen bijzondere procedure;

h) informatie over de vergoedingen en onkosten waarop een persoon die is gedagvaard op het grondgebied van de verzoekende Partij recht heeft;

i) enige andere informatie die ter attentie van de aangezochte Partij kan worden gebracht ter vergemakkelijking van de tenuitvoerlegging van het verzoek;

j) de vereisten inzake vertrouwelijkheid; en

k) de termijnen waarbinnen de rechtshulp ten uitvoer moet worden gelegd.

4. De aangezochte Partij kan de verzoekende Partij verzoeken om enige aanvullende informatie die haar noodzakelijk lijkt om het verzoek ten uitvoer te leggen.

Artikel 23

De taal

Tenzij de Partijen anders overeenkomen, worden verzoeken en ter ondersteuning ervan bijgevoegde stukken voorgelegd in de taal van de verzoekende Partij en gaan zij vergezeld van een vertaling in één van de officiële talen van de aangezochte Partij. De andere mededelingen tussen centrale autoriteiten kunnen tevens in het Frans en in het Engels worden gedaan.

Artikel 24

Tenuitvoerlegging van verzoeken

1. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij legt het verzoek zo spoedig mogelijk ten uitvoer of bezorgt het in passende gevallen aan de personen die daartoe bevoegd zijn. De bevoegde autoriteiten van de aangezochte Partij, zoals omschreven in artikel 1, vierde lid, stellen alles in het werk om het verzoek ten uitvoer te leggen.

2. Verzoeken om rechtshulp worden ten uitvoer gelegd volgens de procedurevormen en -regels van de aangezochte Partij. De aangezochte Partij kan evenwel andere door de verzoekende Partij uitdrukkelijk genoemde procedureregels in acht nemen, mits dergelijke regels geen fundamentele rechten of enig ander fundamenteel rechtsbeginsel van de aangezochte Partij schenden.

3. Indien de centrale autoriteit van de aangezochte Partij van oordeel is dat de tenuitvoerlegging van het verzoek zou interfereren met een lopende procedure of de veiligheid van een persoon op het grondgebied van de aangezochte Partij zou schaden, kan zij de tenuitvoerlegging ervan uitstellen of afhankelijk stellen van noodzakelijk geachte voorwaarden nadat zij heeft overlegd met de centrale autoriteit van de verzoekende Partij. Indien de verzoekende Partij aanvaardt dat de rechtshulp afhankelijk wordt gesteld van voorwaarden, neemt zij die voorwaarden in acht.

4. Onverminderd het bepaalde in artikel 6, vierde lid, kunnen de autoriteiten van de verzoekende Partij en de daartoe door de verzoekende Partij gemachtigde personen aanwezig zijn bij de tenuitvoerlegging van het verzoek om rechtshulp indien de aangezochte Partij daarmee instemt.

A cette fin, la Partie requise informera la Partie requérante de la date et du lieu d'exécution de la demande d'entraide.

5. L'autorité centrale de la Partie requise peut demander à l'autorité centrale de la Partie requérante de fournir des renseignements sous la forme requise pour permettre l'exécution de la demande ou de prendre toutes les mesures nécessaires conformément à la législation de la Partie requise en vue d'exécuter la demande reçue de la Partie requérante.

6. L'autorité centrale de la Partie requise répond aux demandes raisonnables de l'autorité centrale de la partie Requérante quant à l'évolution de l'exécution de la demande.

7. L'autorité centrale de la Partie requise informe, dans les meilleurs délais, l'autorité centrale de la Partie requérante de toute circonstance rendant inappropriée l'exécution de la demande ou nécessitant une modification de l'action demandée.

8. L'autorité centrale de la Partie requise informe, dans les meilleurs délais, l'autorité centrale de la Partie requérante du résultat de l'exécution de la demande.

Article 25

Informations spontanées

1. L'autorité centrale d'une Partie peut, sans demande préalable, transmettre des informations à l'autorité centrale de l'autre Partie lorsqu'elle estime que la communication de ces informations pourrait aider la Partie destinataire à engager ou à mener à bien des investigations ou des procédures ou lorsque ces informations pourraient aboutir à une demande formulée par cette Partie en vertu de la présente Convention.

2. La Partie qui fournit ces informations peut, conformément à son droit interne, soumettre à certaines conditions leur utilisation par la Partie destinataire. La Partie destinataire est tenue de respecter ces conditions.

Article 26

Légalisation et authentification

Les documents traités par les autorités centrales conformément à la présente Convention sont dispensés de légalisation ou d'authentification, sauf demande particulière d'une de ces autorités centrales.

Article 27

Frais

1. La Partie requise prend en charge tous les frais liés à l'exécution de la demande, excepté :

a) les honoraires des témoins et experts ainsi que les indemnités et dépenses relatives au déplacement de personnes conformément aux articles 6 et 7;

b) les frais d'installation et d'utilisation de liaisons par vidéoconférence ou télévision et les frais d'interprétation dans le cadre de telles procédures;

c) les frais de remise temporaire de personnes détenues conformément à l'article 8.

Ces honoraires, frais, indemnités et dépenses sont réglés par la Partie requérante et comprennent les services en matière de traduction, de transcription et d'interprétation s'ils ont été demandés.

2. Si l'autorité centrale de la Partie requise avise l'autorité centrale de la Partie requérante que l'exécution de la demande pourrait nécessiter des frais ou d'autres ressources de nature extraordinaire, ou si elle en fait la demande, les autorités centrales se consultent afin de convenir des conditions d'exécution de la demande et des modalités relatives à l'affectation des frais.

Daartoe brengt de aangezochte Partij de verzoekende Partij op de hoogte van de datum en plaats van tenuitvoerlegging van het verzoek om rechtshulp.

5. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij kan de centrale autoriteit van de verzoekende Partij verzoeken inlichtingen te verstrekken in de vereiste vorm teneinde de tenuitvoerlegging van het verzoek mogelijk te maken of om alle nodige maatregelen te nemen overeenkomstig het recht van de aangezochte Partij teneinde het verzoek van de verzoekende Partij ten uitvoer te leggen.

6. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij antwoordt op redelijke verzoeken van de centrale autoriteit van de verzoekende Partij met betrekking tot de voortgang bij de tenuitvoerlegging van het verzoek.

7. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij brengt de centrale autoriteit van de verzoekende Partij zo spoedig mogelijk op de hoogte van enige omstandigheid waardoor de tenuitvoerlegging van het verzoek niet langer passend is of een wijziging van de verzochte handeling noodzakelijk is.

8. De centrale autoriteit van de aangezochte Partij brengt de centrale autoriteit van de verzoekende Partij zo spoedig mogelijk op de hoogte van het resultaat van de tenuitvoerlegging van het verzoek.

Artikel 25

Informatie uit eigen beweging

1. De centrale autoriteit van een Partij kan zonder voorafgaand verzoek informatie bezorgen aan de centrale autoriteit van de andere Partij wanneer zij van oordeel is dat de mededeling van voornoemde informatie de Partij waarvoor zij bestemd is, kan helpen een onderzoek of procedure in te stellen of tot een goed einde te brengen, of wanneer voornoemde informatie ertoe kan leiden dat deze Partij een verzoek doet op grond van dit Verdrag.

2. De Partij die de informatie verstrekt, kan overeenkomstig haar nationale recht bepaalde voorwaarden stellen aan het gebruik ervan door de Partij waarvoor zij bestemd is. De Partij waarvoor de informatie bestemd is, is gehouden die voorwaarden in acht te nemen.

Artikel 26

Legalisatie en certificatie

Behoudens specifiek verzoek van één van beide centrale autoriteiten moeten de door de centrale autoriteiten volgens dit Verdrag behandelde stukken niet worden gelegaliseerd of gecertificeerd.

Artikel 27

Kosten

1. De aangezochte Partij betaalt alle aan de tenuitvoerlegging van het verzoek verbonden kosten, met uitzondering van :

a) de honoraria van getuigen en deskundigen, alsmede de reisvergoedingen en -kosten van personen overeenkomstig de artikelen 6 en 7;

b) de installatie- en gebruikskosten van verbindingen via videoconferentie of televisie en de kosten van tolken in het kader van dergelijke procedures;

c) de kosten voor tijdelijke overlevering van gedetineerden overeenkomstig artikel 8.

Deze honoraria, kosten, vergoedingen en uitgaven worden geregeld door de verzoekende Partij en omvatten de dienstverlening in de vorm van vertalen, overschrijven en tolken indien daarom is verzocht.

2. Indien de centrale autoriteit van de aangezochte Partij de centrale autoriteit van de verzoekende Partij ervan op de hoogte brengt dat voor de tenuitvoerlegging van het verzoek buitengewone kosten of andere middelen noodzakelijk kunnen zijn of indien zij daarom verzoekt, plegen de centrale autoriteiten overleg ter bepaling van de voorwaarden voor de tenuitvoerlegging van het verzoek en van de wijze waarop de kosten worden besteed.

CHAPITRE V
DISPOSITIONS FINALES

Article 28

Compatibilité avec d'autres instruments légaux

L'entraide judiciaire et les procédures énoncées dans la présente Convention n'empêchent aucune des Parties d'accorder son aide à l'autre Partie sur la base des dispositions d'autres accords internationaux auxquels elle serait partie.

Article 29

Consultation

Les autorités centrales des Parties se consultent, à la demande de l'une ou de l'autre, au sujet de la mise en œuvre de la présente Convention, soit en général, soit relativement à un cas particulier. Les autorités centrales peuvent également convenir des mesures pratiques pouvant s'avérer nécessaires pour faciliter cette mise en œuvre.

Article 30

Ratification et entrée en vigueur

1. La présente Convention sera ratifiée et les instruments de ratification seront échangés aussitôt que possible.

2. La Convention entrera en vigueur 30 jours après l'échange des instruments de ratification.

3. La Convention s'applique à toute demande présentée après son entrée en vigueur même si les actes ou omissions y afférentes se sont produits avant l'entrée en vigueur de la présente Convention.

Article 31

Dénonciation

1. Chaque Partie peut dénoncer la présente Convention par notification écrite adressée à l'autre Partie par la voie diplomatique.

2. La dénonciation prend effet six mois après la date de notification.

3. Les demandes formulées avant cette notification écrite ou reçues durant les six mois de la période de notification seront traitées conformément à la présente Convention.

Article 32

Règlement de litige

Les Parties s'efforcent de régler par voie diplomatique les litiges relatifs à l'interprétation ou à l'application de la présente Convention, à défaut d'accord entre les Autorités Centrales.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés par leur Gouvernement respectif, ont signé la présente Convention.

FAIT à Brasilia, le 7 mai 2009, en double exemplaire en langues française, néerlandaise et portugaise, chaque texte faisant également foi.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/11735]

27 JUIN 2016. — Arrêté royal modifiant la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015, en vue de transposer la Directive 2013/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 modifiant la directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et le règlement (UE) n° 1024/2012 concernant la coopération administrative par l'intermédiaire du système d'information du marché intérieur (« règlement IMI »). — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 27 juin 2016 modifiant la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015, en vue de transposer la Directive 2013/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 modifiant la Directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et le Règlement (UE) n° 1024/2012 concernant la coopération administrative par l'intermédiaire du système d'information du marché intérieur (« règlement IMI ») (*Moniteur belge* du 18 juillet 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

HOOFDSTUK V
SLOTBEPALINGEN

Artikel 28

Verenigbaarheid met andere wettelijke instrumenten

De in dit Verdrag vermelde rechtshulp en procedures beletten niet dat één van beide Partijen bijstand verleent aan de andere Partij op grond van de bepalingen van andere internationale overeenkomsten waarbij zij Partij is.

Artikel 29

Overleg

De centrale autoriteiten van de Partijen overleggen met elkaar, op verzoek van één van beide Partijen, over de toepassing van dit Verdrag in het algemeen of in een specifiek geval. De centrale autoriteiten kunnen tevens praktische maatregelen overeenkomen die noodzakelijk kunnen blijken ter vergemakkelijking van voornoemde toepassing.

Artikel 30

Bekrachtiging en inwerkingtreding

1. Het Verdrag wordt bekrachtigd en de akten van bekrachtiging worden zo spoedig mogelijk uitgewisseld.

2. Het Verdrag treedt in werking 30 dagen na de uitwisseling van de akten van bekrachtiging.

3. Het Verdrag is van toepassing op alle na de inwerkingtreding ervan gedane verzoeken, zelfs indien daarmee verband houdende handelingen of nalatigheden plaatsvonden vóór de inwerkingtreding van dit Verdrag.

Artikel 31

Opzegging

1. Een Partij kan dit Verdrag opzeggen door middel van een schriftelijke kennisgeving, die langs diplomatieke weg aan de andere Partij wordt bezorgd.

2. De opzegging wordt van kracht zes maanden na de datum van kennisgeving.

3. De vóór deze schriftelijke kennisgeving gedane of gedurende de zes maanden van de periode van kennisgeving ontvangen verzoeken worden behandeld volgens dit Verdrag.

Artikel 32

Regeling van geschillen

De Partijen streven ernaar geschillen over de uitlegging of de toepassing van dit Verdrag langs diplomatieke weg te regelen indien de centrale autoriteiten het niet eens worden.

TEN BLIJKE WAARVAN, de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Verdrag hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Brasilia, op 7 mei 2009, in de Franse, de Nederlandse en de Portugese taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/11735]

27 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, teneinde de richtlijn 2013/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 tot wijziging van richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en Verordening (EU) nr. 1024/2012 betreffende de administratieve samenwerking via het Informatiesysteem interne markt ("de IMI-verordening") om te zetten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 27 juni 2016 tot wijziging van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, teneinde de Richtlijn 2013/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 tot wijziging van Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en Verordening (EU) nr. 1024/2012 betreffende de administratieve samenwerking via het Informatiesysteem interne markt ("de IMI-verordening") om te zetten (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/11735]

27. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe im Hinblick auf die Umsetzung der Richtlinie 2013/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013 zur Änderung der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen und der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems („IMI-Verordnung“) — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 2016 zur Abänderung des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe im Hinblick auf die Umsetzung der Richtlinie 2013/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013 zur Änderung der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen und der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems („IMI-Verordnung“).

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT
DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

27. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe im Hinblick auf die Umsetzung der Richtlinie 2013/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013 zur Änderung der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen und der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems („IMI-Verordnung“)

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

mit dem Erlass, der Ihnen zur Billigung vorgelegt wird, wird die Abänderung des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe bezweckt, und zwar im Hinblick auf die Umsetzung der Richtlinie 2013/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013 zur Änderung der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen und der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems („IMI-Verordnung“).

Gemäß dem Gesetz vom 4. April 1980 zur Übertragung von Befugnissen im Hinblick auf die Ausführung der Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften mit Bezug auf die Heilkunst, die Krankenpflege, die Heilhilfsberufe und die Tierheilkunde erfolgt diese Umsetzung durch Königlichen Erlass.

Die so im Gesetz vom 10. Mai 2015 angebrachten Abänderungen beschränken sich auf eine strikte Umsetzung der europäischen Richtlinie 2013/55/EU unter Berücksichtigung der Zuständigkeiten, die der Federalbehörde übertragen wurden, insbesondere der Zuständigkeiten des Federalministers der Volksgesundheit infolge der letzten Staatsreform.

Die Richtlinie 2013/55/EU modernisiert das System der gegenseitigen Anerkennung von Berufsqualifikationen, darin einbegriffen das System für Fachkräfte der Gesundheitspflegeberufe, eingeführt durch die Richtlinie 2005/36/EG, durch die das ganze System der gegenseitigen Anerkennung von Berufsqualifikationen, das ursprünglich auf 15 europäischen Richtlinien beruhte, in einem einzigen Text konsolidiert werden konnte.

Die Modernisierung dieses Anerkennungssystems hat insbesondere zur Revision der Grundkompetenzen geführt, die bestimmte Fachkräfte der Gesundheitspflegeberufe, wie zum Beispiel die für die allgemeine Pflege verantwortlichen Krankenpfleger oder die Hebammen, erlangen müssen.

Diese Richtlinie hat auch zum Zweck, die Anerkennung von Berufsqualifikationen innerhalb der Mitgliedstaaten durch eine Verringerung des mit diesbezüglichen Anträgen verbundenen Verwaltungsaufwands weiter zu vereinfachen.

Außerdem wurde die Möglichkeit vorgesehen, einer in einem Mitgliedstaat tätigen Berufsfachkraft unter bestimmten Bedingungen partiellen Zugang zu einem reglementierten Beruf in einem anderen Mitgliedstaat zu gewähren, wenn diese Berufsfachkraft den Anforderungen nicht genügt, die erforderlich sind, um den betreffenden Beruf in diesem anderen Mitgliedstaat voll und ganz auszuüben, und die Unterschiede zwischen der gesetzlichen Ausübung des reglementierten Berufs im Herkunftsmitgliedstaat und der gesetzlichen Ausübung des reglementierten Berufs im Aufnahmemitgliedstaat so groß sind, dass die Anwendung von Ausgleichsmaßnahmen darauf hinauslaufen würde, den Antragsteller dazu zu verpflichten, das im Aufnahmemitgliedstaat erforderliche vollständige Lehr- und Ausbildungsprogramm zu absolvieren, um vollen Zugang zu dem reglementierten Beruf im Aufnahmemitgliedstaat zu bekommen.

Schließlich betrifft eine wichtige Änderung die Einsetzung eines Vorwarnmechanismus, durch den die zuständigen Behörden eines Mitgliedstaats die anderen Mitgliedstaaten über die von den nationalen Behörden oder Gerichten getroffenen Entscheidungen zur Einschränkung oder zum Verbot der Ausübung eines Gesundheitspflegeberufs durch eine Berufsfachkraft informieren. Folglich sind die zuständigen Behörden, die diese Entscheidung getroffen haben, gemäß den in der Richtlinie vorgesehenen Modalitäten verantwortlich für die Speicherung der so getroffenen Entscheidung und ihrer Verwaltung innerhalb des IMI-Systems.

All diese die Gesundheitspflegeberufe betreffenden Änderungen sind also durch diesen Erlassentwurf integriert worden.

Es sei darauf hingewiesen, dass das Datum der Umsetzung der Richtlinie 2013/55/EU der 18. Januar 2016 ist und dieses Datum als Bezugsdatum für bestimmte, durch diesen Erlass eingeführte Abänderungen genommen worden ist.

Dieser Sachverhalt erklärt unter anderem die Abänderung, die vorgesehen ist in Artikel 102 des vorerwähnten Gesetzes vom 10. Mai 2015, in dem am Anfang von Kapitel 9 desselben Gesetzes auf die Umsetzung der Richtlinie 2005/36/EG verwiesen wird: Die Tatsache, dass es sich um die Umsetzung einer Richtlinie handelt, wird fortan in einem neuen Artikel 2/1 in den einleitenden Bestimmungen des Gesetzes vom 10. Mai 2015 übernommen, da die vorliegende Umsetzung nicht nur Kapitel 9 des Gesetzes, sondern mehrere Bestimmungen verschiedener seiner Kapitel betrifft.

Außerdem hat der Staatsrat auch vorgeschlagen, die verschiedenen Bestimmungen mit Bezug auf die Arzneikunde kohärent in einem einzigen Artikel zusammenzulegen. Dieses wichtige Thema wird zur Zeit bereits im Rahmen einer laufenden allgemeinen Revision mit Bezug auf den Inhalt des Gesetzes vom 10. Mai 2015 behandelt. Das ist der Grund dafür, dass dieser Vorschlag nicht in den vorliegenden Umsetzungserlass aufgenommen wurde.

Was die Anpassung der Definition der Krankenpflege infolge der Abänderung von Artikel 45 des Gesetzes vom 10. Mai 2015 betrifft, ist außerdem eine Analyse der in Artikel 45 § 1 Absatz 5 Buchstabe *b*) erwähnten verschiedenen Kompetenzen vorgenommen worden, um zu prüfen, ob diese in den in Artikel 46 Nr. 1 desselben Gesetzes erwähnten krankenschwägerischen Grundtätigkeiten zurückzufinden sind. Aus dieser Analyse ist hervorgegangen, dass außer der Kompetenz des Krankenschwägers, eigenverantwortlich lebenserhaltende Sofortmaßnahmen einzuleiten und in Krisen- oder Katastrophenfällen Maßnahmen durchzuführen, sowie der Kompetenz, an der praktischen Ausbildung des Gesundheitspflegersonals teilzunehmen, die anderen Kompetenzen mit den für den Krankenschwägeberuf bereits definierten verschiedenen Grundtätigkeiten verbunden werden konnten.

Schließlich hat der Staatsrat darauf hingewiesen, dass infolge der Abänderung von Artikel 63 des Gesetzes vom 10. Mai 2015 Artikel 62 § 2 desselben Gesetzes unvereinbar wird. In der Tat geht es im zweiten Teil dieses Paragraphen 2 um die Modalitäten und die Zulassungskriterien für den Erhalt der Berufsbezeichnung einer Hebammen, weshalb dieser Teil entsprechend angepasst wird. Dagegen ist der erste Teil dieses Paragraphen 2 nicht abgeändert worden, da dieser erste Teil einen anderen Punkt betrifft, nämlich die Festlegung der Handlungen, die Teil des Hebammenberufs sind.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit
M. DE BLOCK

27. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegerberufe im Hinblick auf die Umsetzung der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013 zur Änderung der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen und der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems („IMI-Verordnung“)

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegerberufe;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. April 1980 zur Übertragung von Befugnissen im Hinblick auf die Ausführung der Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften mit Bezug auf die Heilkunst, die Krankenpflege, die Heilhilfsberufe und die Tierheilkunde;

Aufgrund der Stellungnahme des Föderalen Rates für Krankenpflege vom 1. April 2015;

Aufgrund der Stellungnahme des Föderalen Rates für Hebammen vom 16. Juni 2015;

Aufgrund der Stellungnahme des Hohen Rates der Fachärzte und der Hausärzte vom 25. Juni 2015;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 8. Juli 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 13. Juli 2015;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften vom 18. Juni 2015, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.861/2/VR des Staatsrates vom 11. März 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin der Volksgesundheit und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Vorliegender Erlass bezweckt die Umsetzung der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen, zuletzt abgeändert durch die Richtlinie 2013/55/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013.

Art. 2 - In das am 10. Mai 2015 koordinierte Gesetz über die Ausübung der Gesundheitspflegerberufe wird ein Artikel 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 2/1 - Die Artikel 5/1, 45, 63, 132/1 sowie das Kapitel 9 „Anerkennung der Berufsqualifikationen - Anwendung der europäischen Vorschriften“ des vorliegenden Gesetzes setzen teilweise die Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen, zuletzt abgeändert durch die Richtlinie 2013/55/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013, um.“

Art. 3 - In dasselbe koordinierte Gesetz wird ein Artikel 5/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 5/1 - Unter Ausübung der Arzneikunde ist die Verrichtung folgender Tätigkeiten zu verstehen:

- 1) Zubereitung, Anbieten zum Kauf, Einzelverkauf und Abgabe - auch unentgeltlich - von Arzneimitteln,
- 2) Herstellung der Darreichungsform von Arzneimitteln,
- 3) Herstellung und Prüfung von Arzneimitteln,
- 4) Arzneimittelprüfung in einem Laboratorium für die Prüfung von Arzneimitteln,
- 5) Lagerung, Qualitätserhaltung und Abgabe von Arzneimitteln auf der Großhandelsstufe,
- 6) Bevorratung, Herstellung, Prüfung, Lagerung, Verteilung und Verkauf von unbedenklichen und wirksamen Arzneimitteln der erforderlichen Qualität in der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
- 7) Herstellung, Prüfung, Lagerung und Verkauf von unbedenklichen und wirksamen Arzneimitteln der erforderlichen Qualität in Krankenhäusern,
- 8) Information und Beratung über Arzneimittel als solche, einschließlich ihrer angemessenen Verwendung,
- 9) Meldung von unerwünschten Arzneimittelwirkungen an die zuständigen Behörden,

- 10) personalisierte Unterstützung von Patienten bei Selbstmedikation,
- 11) Beiträge zu örtlichen oder landesweiten gesundheitsbezogenen Kampagnen.

Der König kann gemäß den Bestimmungen von Artikel 140 die in vorangehendem Absatz erwähnten Handlungen näher bestimmen."

Art. 4 - Artikel 6 desselben koordinierten Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1) In § 1 Absatz 2 werden die Wörter "jeglicher Handlung, die die Zubereitung, das Anbieten zum Kauf, den Einzelverkauf und die - auch unentgeltliche - Abgabe von Arzneimitteln zum Zweck hat." durch die Wörter "einer der in Artikel 5/1 erwähnten Handlungen." ersetzt.

2) Paragraph 1 Absatz 3 wird aufgehoben.

Art. 5 - Artikel 45 desselben koordinierten Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1) Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Niemand darf die Krankenpflege, wie sie in Artikel 46 definiert ist, ausüben, ohne Inhaber des Diploms oder des Befähigungsnachweises eines Krankenpflegers oder einer Krankenpflegerin zu sein, das/den er/sie nach einer Ausbildung von mindestens drei Studienjahren, die in äquivalenten ECTS-Leistungspunkten ausgedrückt werden können, erhalten hat, und ferner die in Artikel 25 festgelegten Bedingungen zu erfüllen.

Die Ausbildung zum Krankenpfleger umfasst mindestens 4.600 Stunden theoretischen und klinisch-praktischen Unterricht, wobei die Dauer des theoretischen Unterrichts mindestens ein Drittel und die Dauer des klinisch-praktischen Unterrichts mindestens die Hälfte der Mindestausbildungsdauer beträgt.

Im Rahmen des theoretischen Unterrichts erwerben die Krankenpflegeschülerinnen und -schüler die aufgrund dieses Paragraphen 1 erforderlichen beruflichen Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen. Diese Ausbildung wird an Universitäten, an Hochschulen mit anerkannt gleichwertigem Niveau oder Berufsschulen für Krankenpflege oder in Berufsausbildungsgängen für Krankenpflege von Lehrenden für Krankenpflege und anderen fachkundigen Personen durchgeführt.

Im Rahmen des klinisch-praktischen Unterrichts lernen die Krankenpflegeschülerinnen und -schüler als Mitglied eines Pflgeteams und in unmittelbarem Kontakt mit Gesunden und Kranken und/oder im Gemeinwesen, anhand ihrer erworbenen Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen die erforderliche umfassende Krankenpflege zu planen, durchzuführen und zu bewerten. Die Krankenpflegeschülerinnen und -schüler lernen nicht nur, als Mitglieder eines Pflgeteams tätig zu sein, sondern auch, ein Pflgeteam zu leiten und die umfassende Krankenpflege einschließlich der Gesundheitserziehung für Einzelpersonen und kleine Gruppen im Rahmen von Gesundheitseinrichtungen oder im Gemeinwesen zu organisieren.

Die Ausbildung zur Krankenpflegerin/zum Krankenpfleger garantiert, dass der betreffende Berufsangehörige:

a) folgende Kenntnisse und Fähigkeiten erworben hat:

- i) umfassende Kenntnisse in den Wissenschaften, auf denen die allgemeine Krankenpflege beruht, einschließlich ausreichender Kenntnisse über den Organismus, die Körperfunktionen und das Verhalten des gesunden und des kranken Menschen sowie über die Einflüsse der physischen und sozialen Umwelt auf die Gesundheit des Menschen,
- ii) Kenntnisse in der Berufskunde und in der Berufsethik sowie über die allgemeinen Grundsätze der Gesundheit und der Krankenpflege,
- iii) eine angemessene klinische Erfahrung; diese muss der Ausbildung dienen und unter der Aufsicht von qualifiziertem Krankenpflegepersonal an Orten erworben werden, die aufgrund ihrer Ausstattung und wegen des in ausreichender Anzahl vorhandenen Personals für die Krankenpflege geeignet sind,
- iv) die Fähigkeit, an der praktischen Ausbildung von Angehörigen von Gesundheitsberufen mitzuwirken, und Erfahrung in der Zusammenarbeit mit diesem Personal,
- v) Erfahrung in der Zusammenarbeit mit anderen im Gesundheitswesen tätigen Berufsangehörigen.

b) in der Lage ist, unabhängig davon, ob die Ausbildung an einer Universität, einer Hochschule mit anerkannt gleichwertigem Niveau oder einer Berufsschule für Krankenpflege oder in einem Berufsausbildungsgang für Krankenpflege erfolgte, zumindest die folgenden Kompetenzen anzuwenden:

- i) die Kompetenz, den Krankenpflegebedarf unter Rückgriff auf aktuelle theoretische und klinisch-praktische Kenntnisse eigenverantwortlich festzustellen und die Krankenpflege im Rahmen der Behandlung von Patienten auf der Grundlage der gemäß Buchstabe a) Ziffer i), ii) und iii) erworbenen Kenntnisse und Fähigkeiten im Hinblick auf die Verbesserung der Berufspraxis zu planen, zu organisieren und durchzuführen,
- ii) die Kompetenz zur effizienten Zusammenarbeit mit anderen Akteuren im Gesundheitswesen, einschließlich der Mitwirkung an der praktischen Ausbildung von Angehörigen von Gesundheitsberufen, auf der Grundlage der gemäß Buchstabe a) Ziffer iv) und v) erworbenen Kenntnisse und Fähigkeiten,
- iii) die Kompetenz, Einzelpersonen, Familien und Gruppen auf der Grundlage der gemäß Buchstabe a) Ziffer i) und ii) erworbenen Kenntnisse und Fähigkeiten zu einer gesunden Lebensweise und zur Selbsthilfe zu verhelfen,
- iv) die Kompetenz, eigenverantwortlich lebenserhaltende Sofortmaßnahmen einzuleiten und in Krisen- und Katastrophenfällen Maßnahmen durchzuführen,
- v) die Kompetenz, pflegebedürftige Personen und deren Bezugspersonen eigenverantwortlich zu beraten, anzuleiten und zu unterstützen,
- vi) die Kompetenz, die Qualität der Krankenpflege eigenverantwortlich sicherzustellen und zu bewerten,
- vii) die Kompetenz zur umfassenden fachlichen Kommunikation und zur Zusammenarbeit mit anderen im Gesundheitswesen tätigen Berufsangehörigen
- viii) die Kompetenz, die Pflegequalität im Hinblick auf die Verbesserung der eigenen Berufspraxis als Krankenpflegerin/-pfleger zu analysieren.

Diese Bestimmung ist anwendbar auf jede Person, die ab dem Schuljahr oder Studienjahr nach dem 18. Januar 2016 eine Ausbildung zur Krankenpflegerin/zum Krankenpfleger beginnt."

2. Es wird ein § 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„§ 1/1 - Jede Person, die vor dem 18. Januar 2016 eine Ausbildung zur Krankenpflegerin/zum Krankenpfleger begonnen oder abgeschlossen hat, darf die Krankenpflege, wie sie in Artikel 46 definiert ist, nur dann ausüben, wenn sie Inhaber des Diploms oder des Befähigungsnachweises eines Bachelors in Krankenpflege, eines graduierten Krankenpflegers/einer graduierten Krankenpflegerin, des Brevets oder Befähigungsnachweises eines Krankenpflegers/einer Krankenpflegerin, des „Diploma van gegradueerde verpleegkundige“, das von der Flämischen Gemeinschaft im Rahmen des Berufshochschulunterrichts ausgestellt wird, oder des Brevets oder des Befähigungsnachweises eines Krankenhauspflegehelfers/einer Krankenhauspflegehelferin ist und ferner die in Artikel 25 festgelegten Bedingungen erfüllt.

Jede Person, die während des zweiten Halbjahres des Schuljahres oder Studienjahres 2015-2016 eine Krankenpflegeausbildung begonnen hat, wird hiermit gleichgestellt.“

Art. 6 - Artikel 46 § 1 Absatz 1 desselben koordinierten Gesetzes wird durch die Buchstaben g) und h) mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„g) eigenverantwortlich lebenserhaltende Sofortmaßnahmen einleiten und in Krisen- und Katastrophenfällen Maßnahmen durchführen;

h) die Pflegequalität im Hinblick auf die Verbesserung der eigenen Berufspraxis als Krankenpflegerin/-pfleger analysieren.“

Art. 7 - In Artikel 62 § 2 desselben koordinierten Gesetzes werden die Wörter „und legt nach Stellungnahme des Föderalen Rates für Hebammen die Modalitäten und die Zulassungskriterien für den Erhalt der Berufsbezeichnung einer Hebamme fest“ aufgehoben.

Art. 8 - Artikel 63 desselben koordinierten Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter „Inhabern eines Hochschuldiploms einer Hebamme, das von einer von der zuständigen Behörde anerkannten Lehranstalt ausgestellt wurde, oder Inhabern eines von der zuständigen Behörde für gleichwertig erklärten Diploms von Amts wegen gewährt. Die Mindestdauer der Ausbildung wird vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegt.“ durch die Wörter „Inhabern eines Hochschuldiploms einer Hebamme, das sie nach einer Vollzeitausbildung zur Hebamme erhalten haben und das von einer von der zuständigen Behörde anerkannten Lehranstalt ausgestellt wurde, oder Inhabern eines ausländischen Diploms oder eines vorher erhaltenen Diploms, das von der zuständigen Behörde für gleichwertig erklärt wurde, gewährt.“ ersetzt.

2. Zwischen Absatz 1 und 2 werden folgende Absätze eingefügt:

„Die Ausbildung zur Hebamme umfasst mindestens:

- entweder drei Studienjahre, die in äquivalenten ECTS-Leistungspunkten ausgedrückt werden können und mindestens 4.600 Stunden theoretischen und praktischen Unterricht umfassen, wobei mindestens ein Drittel der Mindestausbildungsdauer aus klinisch-praktischer Ausbildung besteht,

- oder zwei Studienjahre, die in äquivalenten ECTS-Leistungspunkten ausgedrückt werden können und mindestens 3.600 Stunden umfassen, wobei der Besitz eines Diploms eines Krankenpflegers vorausgesetzt wird,

- oder achtzehn Monate, die in äquivalenten ECTS-Leistungspunkten ausgedrückt werden können und mindestens 3.000 Stunden umfassen, wobei der Besitz eines Diploms eines Krankenpflegers und ein Jahr Berufspraxis vorausgesetzt werden.

Die Ausbildung zur Erlangung der Berufsbezeichnung einer Hebamme garantiert, dass der betreffende Berufsangehörige folgende Kenntnisse und Fähigkeiten erworben hat:

a) genaue Kenntnisse der Wissenschaften, auf denen die Tätigkeiten der Hebamme beruhen, insbesondere der Mäeutik, der Geburtshilfe und der Gynäkologie,

b) angemessene Kenntnisse der Berufsethik und der Rechtsvorschriften, die für die Ausübung des Berufs einschlägig sind,

c) angemessene Kenntnisse der Allgemeinmedizin (biologische Funktionen, Anatomie und Physiologie) und der Pharmakologie auf den Gebieten der Geburtshilfe und der perinatalen Medizin, sowie Kenntnisse über den Zusammenhang zwischen dem Gesundheitszustand und der physischen und sozialen Umwelt des Menschen und über sein Verhalten,

d) angemessene, in anerkannten Einrichtungen erworbene klinische Erfahrung, durch die die Hebamme in der Lage ist, unabhängig und in eigener Verantwortung in dem nötigen Umfang und mit Ausnahme von pathologischen Situationen vorgeburtliche Gesundheitsfürsorge zu leisten, die Entbindung und die Folgemaßnahmen in anerkannten Einrichtungen durchzuführen sowie die Wehen und die Geburt, die nachgeburtliche Gesundheitsfürsorge und die Wiederbelebung von Neugeborenen bis zum Eintreffen eines Arztes zu überwachen,

e) angemessenes Verständnis der Ausbildung des Personals im Gesundheitswesen und Erfahrung in der Zusammenarbeit mit diesem Personal.

Jede Person, die vor dem 18. Januar 2016 eine Ausbildung zur Hebamme begonnen oder abgeschlossen hat, darf den Hebammenberuf, so wie er in Artikel 62 definiert ist, nur dann ausüben, wenn sie Inhaber eines Hochschuldiploms einer Hebamme, das von einer von der zuständigen Behörde anerkannten Lehranstalt ausgestellt wurde, oder Inhaber eines von der zuständigen Behörde für gleichwertig erklärten Diploms ist.

Jede Person, die während des zweiten Halbjahres des Schuljahres oder Studienjahres 2015-2016 eine Ausbildung zur Hebamme begonnen hat, wird hiermit gleichgestellt.“

Art. 9 - Artikel 102 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

„Art. 102 - Die in Artikel 10 des Gesetzes vom 12. Februar 2008 zur Einführung eines neuen allgemeinen Rahmens für die Anerkennung von EG-Berufsqualifikationen erwähnte Verwaltungszusammenarbeit sowie die in Artikel 27 desselben Gesetzes erwähnten Verfahren und Rechte sind anwendbar.“

Art. 10 - Artikel 103 desselben koordinierten Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

„2. 'Generaldirektion': die Generaldirektion 'Gesundheitspflege' des Föderalen Öffentlichen Dienstes Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt;“

2) Nummer 3 wird wie folgt ersetzt:

“3. ‘Richtlinie’: die Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen, zuletzt abgeändert durch die Richtlinie 2013/55/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013;”

3) In Nr. 8 werden die Wörter “die tatsächliche und rechtmäßige Ausübung des betreffenden Gesundheitspflegeberufs” durch die Wörter “die tatsächliche und rechtmäßige Ausübung des betreffenden Gesundheitspflegeberufs als Vollzeitbeschäftigung oder als entsprechende Teilzeitbeschäftigung” ersetzt.

4) In Nr. 12 werden die Wörter “eine ausschließlich die beruflichen Kenntnisse” durch die Wörter “eine die Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen” ersetzt und werden die Wörter “und von der Generaldirektion durchgeführte Prüfung” durch die Wörter “und von der zuständigen Behörde durchgeführte oder anerkannte Prüfung” ersetzt.

Art. 11 - Artikel 103 desselben koordinierten Gesetzes wird durch die Nummern 15, 16, 17, 18, 19 und 20 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“15. ‘Berufspraktikum’: ein Zeitraum der Berufstätigkeit unter Aufsicht, vorausgesetzt, dieser Zeitraum stellt eine Bedingung für den Zugang zu einem reglementierten Gesundheitspflegeberuf dar; das Berufspraktikum kann entweder während oder nach dem Abschluss einer Ausbildung stattfinden, die zu einem Diplom führt;

16. ‘europäischer Berufsausweis’: eine elektronische Bescheinigung entweder zum Nachweis, dass der Dienstleister oder Migrant sämtliche notwendigen Voraussetzungen für die vorübergehende und gelegentliche Erbringung von Dienstleistungen in einem Aufnahmemitgliedstaat erfüllt oder zum Nachweis der Anerkennung von Berufsqualifikationen für die Niederlassung in einem Aufnahmemitgliedstaat;

17. ‘lebenslanges Lernen’: jegliche Aktivitäten der allgemeinen Bildung, beruflichen Bildung, nichtformalen Bildung und des informellen Lernens während des gesamten Lebens, aus denen sich eine Verbesserung von Kenntnissen, Fähigkeiten und Kompetenzen ergibt und zu denen auch Berufsethik gehören kann;

18. ‘zwingende Gründe des Allgemeininteresses’: Gründe, die als solche in der Rechtsprechung des Gerichtshofs der Europäischen Union anerkannt sind;

19. ‘Europäisches System zur Übertragung von Studienleistungen oder ECTS-Punkte’: das Punktesystem für Hochschulausbildung, das im Europäischen Hochschulraum verwendet wird;

20. ‘Binnenmarktinformationssystem (IMI)’: das Binnenmarktinformationssystem (IMI), das in Anwendung der Entscheidung 2008/49/EG der Kommission vom 12. Dezember 2007 über den Schutz personenbezogener Daten bei der Umsetzung des Binnenmarktinformationssystems (IMI) geschaffen wurde.”

Art. 12 - Artikel 108 desselben koordinierten Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1) In § 1 Nr. 2 werden die Wörter “zwei Jahre” durch die Wörter “ein Jahr” ersetzt.

2) In § 2 werden zwischen den Wörtern “sowie den Disziplinarbestimmungen” und den Wörtern “, die für die Personen gelten,” die Wörter “und der Verpflichtung, ihren Berufsqualifikationsnachweis mit einem Sichtvermerk versehen zu lassen” eingefügt.

Art. 13 - Artikel 110 desselben koordinierten Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1) In § 2 werden die Wörter “Die schriftliche Meldung” durch die Wörter “Die in § 1 erwähnte schriftliche Meldung” ersetzt.

2) Es wird ein § 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“§ 2/1 - In Abweichung von § 2 kann von Dienstleistern eines Gesundheitspflegeberufs, die in den Genuss der in Artikel 106 des vorliegenden koordinierten Gesetzes erwähnten automatischen Anerkennung ihrer Berufsqualifikationen und eines europäischen Berufsausweises kommen, erst frühestens nach 18 Monaten nach der in § 1 erwähnten Meldung eine neue in den Paragraphen 2 und 3 erwähnte schriftliche Meldung verlangt werden.”

Art. 14 - In dasselbe koordinierte Gesetz wird ein Artikel 110/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 110/1 - Die Einreichung einer gemäß Artikel 110 erforderlichen Meldung durch den Dienstleister erlaubt diesem Dienstleister den Zugang zu der Dienstleistungstätigkeit oder die Ausübung dieser Tätigkeit auf dem gesamten Staatsgebiet.

Die zuständigen Behörden können die in Artikel 110 § 3 aufgezählten zusätzlichen Informationen über die Berufsqualifikationen des Dienstleisters verlangen, wenn

- 1) der Beruf in bestimmten Teilen des belgischen Staatsgebiets unterschiedlich reglementiert ist,
 - 2) eine solche Reglementierung auch auf alle belgischen Staatsangehörigen anwendbar ist,
 - 3) die Unterschiede dieser Reglementierung gerechtfertigt sind durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses im Zusammenhang mit der Volksgesundheit oder der Sicherheit der Dienstleistungsempfänger,
 - 4) Belgien über keine anderen Mittel verfügt, um diese Informationen zu erhalten.”
- ersetzt.

Art. 15 - Artikel 112 desselben koordinierten Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1) In § 3 werden die Wörter “über ihre Entscheidung, die Berufsqualifikationen nicht nachzuprüfen, oder über das Ergebnis der durchgeführten Nachprüfung” durch die Wörter “über ihre Entscheidung:

- i) die Erbringung von Dienstleistungen ohne Überprüfung der Berufsqualifikationen zu erlauben,
- ii) nach Überprüfung der Berufsqualifikationen:
 - a. dem Dienstleister eine Eignungsprüfung aufzuerlegen, oder
 - b. die Erbringung der Dienstleistungen zu erlauben.”

ersetzt.

2) Paragraph 4 wird wie folgt abgeändert:

a) Zwischen den Wörtern "und kann dieser Unterschied der Volksgesundheit schaden," und den Wörtern "gibt die Generaldirektion" werden die Wörter "und kann er nicht durch die Berufserfahrung des Dienstleisters oder durch die Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen, die er durch lebenslanges Lernen erworben hat und die zu diesem Zweck von einer zuständigen Stelle validiert wurden, ausgeglichen werden" eingefügt.

b) Die Wörter "Kenntnisse und Fähigkeiten" werden durch die Wörter "Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen" ersetzt.

c) Die Wörter "- insbesondere durch eine Eignungsprüfung -" werden durch die Wörter "durch eine wie in Artikel 112 § 3 Punkt 2) erwähnte Eignungsprüfung" ersetzt.

Art. 16 - Artikel 113 desselben koordinierten Gesetzes wird fortan in den "Abschnitt 4 — Sonstige Bestimmungen" aufgenommen und wie folgt ersetzt:

"Art. 113 - § 1 - Partieller Zugang zu einer Berufstätigkeit im Bereich der Gesundheitspflegeberufe wird auf Einzelfallbasis nur dann gewährt, wenn alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:

a) der Berufsangehörige ist ohne Einschränkung qualifiziert, im Herkunftsmitgliedstaat die berufliche Tätigkeit auszuüben, für die in Belgien ein partieller Zugang begehrt wird,

b) die Unterschiede zwischen der rechtmäßig ausgeübten Berufstätigkeit im Herkunftsmitgliedstaat und dem reglementierten Beruf in Belgien sind so groß, dass die Anwendung von Ausgleichsmaßnahmen der Anforderung an den Antragsteller gleichkäme, das vollständige Ausbildungsprogramm in Belgien zu durchlaufen, um Zugang zum ganzen reglementierten Beruf in Belgien zu erlangen,

c) die Berufstätigkeit lässt sich objektiv von anderen in Belgien unter den reglementierten Beruf fallenden Tätigkeiten trennen.

Für die Zwecke von Buchstabe c) berücksichtigt die zuständige Behörde, ob die berufliche Tätigkeit im Herkunftsmitgliedstaat eigenständig ausgeübt werden kann.

§ 2 - Der partielle Zugang kann verweigert werden, wenn diese Verweigerung durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt und geeignet ist, die Erreichung des verfolgten Ziels zu gewährleisten und nicht über das hinaus geht, was zur Erreichung dieses Ziels erforderlich ist.

§ 3 - Anträge für die Zwecke der Niederlassung werden gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 2 Unterabschnitt 1 des vorliegenden Kapitels geprüft.

§ 4 - Anträge für die Zwecke der vorübergehenden und gelegentlichen Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Berufstätigkeiten, die Auswirkungen auf die Gesundheit haben, werden gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 3 des vorliegenden Kapitels geprüft.

§ 5 - In Abweichung von den Artikeln 111 und 115 Absatz 2 des vorliegenden koordinierten Gesetzes wird die Berufstätigkeit, wenn partieller Zugang gewährt worden ist, unter der Berufsbezeichnung des Herkunftsmitgliedstaats ausgeübt. Es kann vorgeschrieben werden, dass die Berufsbezeichnung in einer der Landessprachen benutzt wird. Berufsangehörige, denen partieller Zugang gewährt wurde, müssen den Empfängern der Dienstleistungen eindeutig den Umfang ihrer beruflichen Tätigkeiten angeben.

§ 6 - Vorliegender Artikel gilt nicht für Berufsangehörige, für die die automatische Anerkennung ihrer Berufsqualifikationen aufgrund der in Artikel 106 des vorliegenden koordinierten Gesetzes festgelegten Mindestanforderungen an die Ausbildung gilt."

Art. 17 - In dasselbe koordinierte Gesetz wird ein Artikel 114/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 114/1 - § 1 - Im Rahmen der aufgrund der Bestimmungen des vorliegenden Kapitels eingereichten Anträge auf Anerkennung von Berufsqualifikationen unterrichten die zuständigen Behörden die zuständigen Behörden aller übrigen Mitgliedstaaten über die Identität eines Berufsangehörigen, dem von den nationalen Behörden oder Gerichten die Ausübung beruflicher Tätigkeiten eines aufgrund des vorliegenden Gesetzes reglementierten Gesundheitspflegeberufs auf belgischem Staatsgebiet ganz oder teilweise — auch vorübergehend — eingeschränkt oder untersagt worden ist.

Die zuständigen Behörden informieren die zuständigen Behörden aller übrigen Mitgliedstaaten durch eine Warnung mittels des Binnenmarktinformationssystems (IMI). Dies geschieht spätestens binnen einer Frist von drei Tagen nach Erlass der Entscheidung über die vollständige oder teilweise Einschränkung oder Untersagung der Ausübung der beruflichen Tätigkeit durch den betreffenden Berufsangehörigen.

Diese Informationen beschränken sich auf folgende Angaben:

- 1) Identität des Berufsangehörigen,
- 2) betroffener Beruf,
- 3) Angaben über die nationale Behörde oder das nationale Gericht, die/das die Entscheidung über die Einschränkung oder Untersagung getroffen hat,
- 4) Umfang der Einschränkung oder Untersagung und
- 5) Zeitraum, in dem die Einschränkung oder Untersagung gilt.

§ 2 - Die zuständigen Behörden unterrichten die zuständigen Behörden aller übrigen Mitgliedstaaten spätestens drei Tage nach Annahme der gerichtlichen Entscheidung mittels einer Warnung über das Binnenmarktinformationssystem (IMI) von der Identität von Berufsangehörigen, die die Anerkennung einer Qualifikation aufgrund des vorliegenden Kapitels beantragt haben und später vor Gericht für schuldig erklärt wurden, dabei gefälschte Berufsqualifikationsnachweise verwendet zu haben.

§ 3 - Der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnte Informationsaustausch erfolgt in Einklang mit den Maßnahmen zur Ausführung der Bestimmungen der Union in Sachen Schutz personenbezogener Daten, insbesondere der Richtlinien 95/46/EG und 2002/58/EG, und in Einklang mit dem Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten.

§ 4 - Die zuständigen Behörden aller Mitgliedstaaten sind unverzüglich zu unterrichten, wenn die Geltungsdauer einer Untersagung oder Einschränkung nach § 1 abgelaufen ist. Hierzu ist die zuständige Behörde, die die Informationen nach § 1 übermittelt, auch zu verpflichten, das Datum des Ablaufs der Geltungsdauer und spätere Änderungen dieses Datums anzugeben.

§ 5 - Berufsangehörige, bezüglich derer Warnungen an andere Mitgliedstaaten übermittelt werden, werden gleichzeitig mit der Warnung schriftlich von der Entscheidung über die Warnung unterrichtet.

Wenn gegen die Entscheidung über die Warnung Beschwerde eingereicht wird oder eine Berichtigung der Warnung beantragt wird, wird die Warnung durch den Hinweis ergänzt, dass der Berufsangehörige Beschwerde gegen sie eingeleitet hat.

Wird eine Warnung zu Unrecht an andere Mitgliedstaaten verschickt, wird die Entscheidung über die Warnung durch einen Hinweis ergänzt und wird gegebenenfalls darauf hingewiesen, dass der Berufsangehörige ein Verfahren gegen sie eingeleitet hat.

§ 6 - Daten bezüglich Warnungen dürfen nur so lange im Binnenmarktinformationssystem (IMI) bleiben, wie sie gültig sind. Warnungen sind binnen drei Tagen ab dem Datum der Annahme der Entscheidung über ihren Widerruf oder ab dem Zeitpunkt des Ablaufs der Geltungsdauer der Untersagung oder Einschränkung nach § 1 zu löschen."

Art. 18 - In dasselbe koordinierte Gesetz wird in "Kapitel 13 - Allgemeine Bestimmungen" ein Artikel 132/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 132/1 - § 1 - Wenn der Abschluss eines Berufspraktikums Voraussetzung für den Zugang zur Berufsbezeichnung eines Gesundheitspflegeberufs, einer besonderen Berufsbezeichnung oder einer besonderen Berufsqualifikation ist, werden Berufspraktika anerkannt, die absolviert werden in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union, in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums, der nicht Mitgliedstaat der Europäischen Union ist, oder in einem Staat, mit dem die Europäische Union und ihre Mitgliedstaaten ein Assoziierungsabkommen geschlossen haben, das in Kraft getreten ist und in dem festgelegt ist, dass der Staatsangehörige im Rahmen des Zugangs zu und der Ausübung einer beruflichen Tätigkeit nicht aufgrund seiner Staatsangehörigkeit diskriminiert werden darf, sofern das Praktikum den veröffentlichten Leitlinien nach § 2 entspricht.

In diesem Rahmen werden auch in einem Drittland absolvierte Praktika berücksichtigt, sofern das Praktikum den veröffentlichten Leitlinien nach § 2 entspricht.

Der König kann die Dauer des Teils des Berufspraktikums, der im Ausland absolviert werden kann, auf einen angemessenen Zeitraum begrenzen.

§ 2 - Die Anerkennung des Berufspraktikums ersetzt nicht die Erfüllung geltender Anforderungen bezüglich des Bestehens einer Prüfung, die den Zugang zu dem jeweiligen Beruf ermöglicht. Der König legt Leitlinien zur Organisation und Anerkennung von in einem anderen Mitgliedstaat oder in einem Drittland absolvierten Berufspraktika und insbesondere zu den Aufgaben der Person, die das Berufspraktikum überwacht, fest."

Art. 19 - Artikel 155 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 20 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 21 - Der für die Volksgesundheit zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 27. Juni 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Volksgesundheit

M. DE BLOCK

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2017/11677]

1^{er} MARS 2016. — Arrêté royal modifiant l'article 73^{quater} de l'AR/CIR 92 relatif à la liste des pays dont les dispositions de droit commun en matière d'impôts sont notablement plus avantageuses qu'en Belgique. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 1^{er} mars 2016 modifiant l'article 73^{quater} de l'AR/CIR 92 relatif à la liste des pays dont les dispositions de droit commun en matière d'impôts sont notablement plus avantageuses qu'en Belgique (*Moniteur belge* du 10 mars 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2017/11677]

1 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 73^{quater} van het KB/WIB 92 betreffende de lijst van landen waar de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen aanzienlijk gunstiger zijn dan in België. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 maart 2016 tot wijziging van artikel 73^{quater} van het KB/WIB 92 betreffende de lijst van landen waar de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen aanzienlijk gunstiger zijn dan in België (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2017/11677]

1. MÄRZ 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 73^{4quater} des KE/EstGB 92 in Bezug auf die Liste der Länder, deren Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern erheblich vorteilhafter als in Belgien sind - Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 1. März 2016 zur Abänderung von Artikel 73^{4quater} des KE/EstGB 92 in Bezug auf die Liste der Länder, deren Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern erheblich vorteilhafter als in Belgien sind.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

1. MÄRZ 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 73^{4quater} des KE/EstGB 92 in Bezug auf die Liste der Länder, deren Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern erheblich vorteilhafter als in Belgien sind

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Erlass, den wir die Ehre haben, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, zielt hauptsächlich darauf ab, in Ausführung von Artikel 203 § 1 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend EstGB 92) die Liste der Länder anzupassen, deren Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern wie erwähnt in Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des EstGB 92 als erheblich vorteilhafter als in Belgien gelten.

Aufgrund von Abänderungen der ausländischen Rechtsvorschriften, die seit der letzten Überarbeitung der Liste vorgenommen wurden, müssen dieser Liste Länder hinzugefügt und andere daraus gestrichen werden.

Die Liste in Artikel 73^{4quater} des KE/EstGB 92 wurde oft als "belgische Liste der Steueroasen" zur Sprache gebracht. Es ist hier nachdrücklich darauf hinzuweisen, dass dies keineswegs der Fall ist. Vorliegende Liste ist eine Liste von Ländern, deren Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf die Steuer auf Gewinne gemäß Artikel 203 § 1 Absatz 2 des EstGB 92 als erheblich vorteilhafter als in Belgien gelten.

Die Liste, die Gegenstand des vorliegenden Königlichen Erlasses ist, steht ferner in keinem Zusammenhang mit den Kriterien, die die OECD oder jegliche sonstige internationale Instanz anwendet, um ein Land oder ein Steuerhoheitsgebiet als "Steueroase" oder auch als "nicht kooperatives Steuerhoheitsgebiet" zu bezeichnen.

Gemäß den gesetzlichen Vorgaben ist vorliegende Liste strikt auf Länder begrenzt, deren Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf die Gesellschaftssteuer erheblich vorteilhafter sind als in Belgien (siehe Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 in fine des EstGB 92). Um in dieser Liste zu erscheinen, muss ein Land also zunächst einmal ein Besteuerungssystem für Gesellschaften haben und des Weiteren muss dieses Besteuerungssystem entweder einen gemeinrechtlichen nominalen Satz der Steuer auf Gewinne der Gesellschaften unter 15 Prozent vorsehen oder auf eine tatsächliche Steuerlast von weniger als 15 Prozent hinauslaufen. Infolgedessen sind alle Länder, in denen Gesellschaften keiner Steuer oder bestimmte Gesellschaften nicht einer ähnlichen Steuer wie der belgischen Gesellschaftssteuer unterliegen, von vorliegender Liste ausgeschlossen. Länder, in denen Gewinne der Gesellschaften einer Einkommensteuer zum Satz von 0 Prozent unterliegen, sind jedoch sehr wohl in vorliegender Liste aufgenommen. Die Insel Man ist ein Beispiel für ein solches Steuerhoheitsgebiet.

Auch nicht in vorliegender Liste aufgenommen sind Länder, deren Steuervorschriften eine Offshore-Regelung vorsehen, bei der Gewinne ausländischer Herkunft, die keine Dividenden sind, wenig oder gar nicht besteuert werden. Diese Länder sind nämlich in Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des EstGB 92 erwähnt, für den die Erstellung einer Liste durch Königlichen Erlass nicht vorgesehen ist.

Wenn in einem Land zugunsten der dort ansässigen Gesellschaften, was ihre Betriebsstätte im Ausland betrifft, global gesehen ein erheblich vorteilhafteres Besteuerungssystem als in Belgien angewandt wird, wird es dennoch nicht in vorliegende Liste aufgenommen. Diese Fälle sind in Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 4 des EstGB 92 erwähnt, für den die Erstellung einer Liste durch Königlichen Erlass ebenso wenig vorgesehen ist.

Für die Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Steuerhoheitsgebiete als ein Land im Sinne von Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des EstGB 92. Zum einen werden die von der Mehrheit der Mitglieder der Vereinten Nationen anerkannten unabhängigen Staaten als ein Land betrachtet. Zum anderen werden auch Gebiete als ein Land betrachtet, die von diesen anerkannten Staaten abhängig sind, aber autonom über die Zuständigkeit verfügen, selbständig Steuern auf ausgeschüttete oder nicht ausgeschüttete Gewinne der Gesellschaften zu erheben.

Vorliegende Liste wurde auf der Grundlage der folgenden Methode erstellt:

Die Verwaltung hat auf der Grundlage der in ihrem Besitz befindlichen Informationen pro Land untersucht, welcher gemeinrechtliche nominale Steuersatz auf Gewinne der Gesellschaften angewandt wird. Der nominale Steuersatz, der für die Anwendung von Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des EstGB 92 zu berücksichtigen ist, wird durch den von der Zentralbehörde bestimmten Steuersatz, der auf Gewinne der Gesellschaften Anwendung findet, festgelegt. Abhängig von der Befugnis, die "teil"-regionale und andere Körperschaften haben, um auf die Gesellschaftssteuer Einfluss zu nehmen, wird dieser Steuersatz anschließend unter Berücksichtigung der regionalen Steuersätze, die in diesen "teil"-regionalen und anderen Körperschaften im Durchschnitt anwendbar sind, neu berechnet.

Für die Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses versteht man unter "gemeinrechtlichem nominalem Steuersatz" den Steuersatz, der bei der Berechnung der Gesellschaftssteuer tatsächlich auf die Besteuerungsgrundlage angewandt wird. Wenn der belgische gemeinrechtliche nominale Steuersatz festgelegt werden müsste, wäre nicht nur der in Artikel 215 Absatz 1 des EstGB 92 erwähnte Steuersatz in die Berechnung einzubeziehen, sondern auch die in Artikel 463bis des EstGB 92 erwähnte Krisenabgabe.

Auf der Grundlage dieser Informationen wurden Abu Dhabi, Ajman, Andorra, Bosnien-Herzegowina, Dubai, Gibraltar, Guernsey, Jersey, Kirgisistan, Kosovo, Liechtenstein, Macau, Mazedonien, die Insel Man, die Marshallinseln, Mikronesien (Föderierte Staaten von), Moldau, Montenegro, Oman, Usbekistan, Paraguay, Katar, Ras al Khaimah, Serbien, Sharjah, Osttimor, Turkmenistan und Umm al Qaiwain in die Liste aufgenommen.

Anschließend hat die Verwaltung überprüft, ob die Besteuerungsgrundlage für die Gesellschaftssteuer auf die übliche Weise festgelegt wird. Dabei wurde Ländern mit einem nominalen Steuersatz von 15 Prozent besondere Aufmerksamkeit gewidmet und untersucht, in welchem Maße die Besteuerungsgrundlage von der Steuer befreit ist oder einem niedrigeren Steuersatz unterliegt.

Als Antwort auf das Gutachten des Staatsrates sei darauf hingewiesen, dass die Festlegung der Besteuerungsgrundlage in Ländern mit einem nominalen Steuersatz über 15 Prozent ebenfalls untersucht wurde. Bei dieser Untersuchung lag der Schwerpunkt allerdings auf Ländern, für die die Verwaltung über Indizien verfügt, dass die Besteuerungsgrundlage eventuell auf eine unübliche Weise festgelegt wird. Da bei Ländern, die über einen gemeinrechtlichen nominalen Steuersatz von 15 Prozent verfügen, die Wahrscheinlichkeit größer ist, dass sie über einen gemeinrechtlichen tatsächlichen Steuersatz von weniger als 15 Prozent verfügen, wurde letzterer Gruppe besondere Beachtung geschenkt, ohne dass jedoch Länder mit einem höheren nominalen Steuersatz aus dem Auge verloren wurden.

Auf der Grundlage dieser Untersuchung wurden Kuwait, Monaco und die Malediven in die Liste aufgenommen.

Für Afghanistan, Belize, Burundi, Kap Verde, die Zentralafrikanische Republik, die Komoren, die Cookinseln, Kuba, Dominica, Äquatorialguinea, Grenada, Guinea-Bissau, Haiti, Iran, Irak, Kiribati, Laos, Liberia, Montserrat, Namibia, Niue, Nordkorea, Panama, Sankt Christopher und Nevis, Sankt Lucia, Sankt Pierre und Miquelon, Sankt Vincent und die Grenadinen, Samoa, Amerikanisch-Samoa, São Tomé und Príncipe, die Seychellen, Tuvalu und die Amerikanische Jungferninseln wurden die Steuervorschriften derart geändert, dass der gemeinrechtliche nominale Satz der Steuer oder die tatsächliche Steuerlast auf Gewinne der Gesellschaften in diesen Ländern zum Zeitpunkt der Ausarbeitung der Liste auf mindestens 15 Prozent festgelegt war. Deshalb sind diese Länder aus der Liste gestrichen worden.

In bestimmten Ländern unterliegt gar keine Gesellschaft einer ähnlichen Steuer wie der (belgischen) Gesellschaftssteuer so wie im ersten Teil des Satzes in Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des EStGB 92 bestimmt. Für diese Bestimmung ist die Erstellung einer Liste durch Königlichen Erlass nicht vorgesehen. Folgende Länder sind daher nicht in der Liste aufgenommen: Anguilla, die Bahamas, Bermuda, die Kaiman-Inseln, die Britischen Jungferninseln, Nauru, Palau, die Pitcairnsinseln, Sankt Bartholomäus, Somalia, die Turks- und Caicosinseln, Vanuatu und Wallis und Futuna.

Darüber hinaus unterliegen in bestimmten Ländern nur Gesellschaften, die bestimmte spezifische Tätigkeiten ausüben, für ihre Einkünfte aus diesen Tätigkeiten einer ähnlichen Steuer wie der belgischen Gesellschaftssteuer. Auch auf diese Länder wird sich im ersten Teil des Satzes in Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des EStGB 92 bezogen. Folgende Länder sind somit nicht in der Liste aufgenommen: Bahrain und Fujairah.

In Bahrain unterliegen aufgrund des "Amiri Decree 22/1979" nur Gesellschaften, die im Erdölsektor tätig sind, einer Einkommensteuer. Konkret handelt es sich dabei um Gesellschaften, die auf dem Gebiet der Prospektion, Erschließung, Förderung oder Raffination von Erdöl in Bahrain tätig sind. Solche Gesellschaften sind in Bezug auf ihre Einkünfte aus (1) dem Verkauf von Rohöl oder (2) dem Verkauf von Fertig- oder Halbfertigerzeugnissen, die in Bahrain aus Rohöl hergestellt wurden, ungeachtet des Ursprungs der Rohstoffe, steuerpflichtig. Gesellschaften, die nicht in diese Kategorie fallen, unterliegen in Bahrain nicht einer ähnlichen Steuer wie der belgischen Gesellschaftssteuer. Dividenden, die letztere Gesellschaften ausschütten, können also gemäß dem ersten Teil des Satzes in Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des EStGB 92 nicht für den Abzug in Belgien berücksichtigt werden. Darum ist Bahrain nicht in der Liste des vorliegenden Erlasses aufgenommen.

Ferner wird auf das Besteuerungssystem aufmerksam gemacht, das in den Vereinigten Arabischen Emiraten in Kraft ist, wo jedes der sieben Emirate (Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah und Umm al Qaiwain) durch Dekrete seine eigenen Regeln in Bezug auf Einkommensteuern festlegt. In sechs der sieben Emirate (Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Ras al Khaimah, Sharjah und Umm al Qaiwain) unterliegen im Prinzip alle Gesellschaften einer Steuer auf Gewinne, die nach progressiven Sätzen zwischen 0 und 50 Prozent gestaffelt ist. In der Praxis wird diese Steuer nur bei Erdölgesellschaften und/oder Banken erhoben, für die in einigen Fällen getrennte Steuersätze zwischen 20 und 50 Prozent gelten. Gesellschaften, die der Steuer de facto nicht unterliegen, können auf ausdrücklichen Antrag hin eine explizite Steuerbefreiungsbescheinigung von den Behörden erhalten. In diesen sechs Emiraten gelten die Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf die Steuer daher als erheblich vorteilhafter als in Belgien und sie müssen folglich in die Liste aufgenommen werden. Im Falle Fujairahs besteht die Steuerpflicht nur für Gesellschaften, die an Erschließung, Förderung oder Verkauf von Erdöl oder anderen natürlichen Ressourcen beteiligt sind. Genau wie in Bahrain unterliegen Gesellschaften, die derlei Tätigkeiten nicht ausüben, also nicht einer ähnlichen Steuer wie der (belgischen) Gesellschaftssteuer. Gemäß Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des EStGB 92 wird eine von einer solchen Gesellschaft gezahlte Dividende also nicht abzugsfähig sein. Aus diesem Grund ist Fujairah im Gegensatz zu den anderen Emiraten nicht in der Liste aufgenommen.

Der Staatsrat weist in seinem Gutachten darauf hin, dass der Unterschied in der Behandlung zwischen einerseits dem Tätigsein über eine Betriebsstätte und andererseits dem Tätigsein über eine Tochtergesellschaft möglicherweise mit dem Gleichheitsgrundsatz in Konflikt steht. Es ist nicht deutlich, warum der Staatsrat diese Bemerkung ausschließlich in Bezug auf die Vereinigten Arabischen Emirate äußert. Belgien hat nämlich bereits mit einigen Ländern, die in der ursprünglichen Liste aufgenommen waren (zum Beispiel Usbekistan, Bosnien-Herzegowina, die Seychellen), ein allgemeines Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung geschlossen.

Die beiden vorerwähnten Situationen sind aber objektiv nicht vergleichbar. Das Ausüben einer Unternehmenstätigkeit über eine ausländische Betriebsstätte unterscheidet sich sowohl in steuerlicher als auch nichtsteuerlicher Hinsicht von einer Situation, in der diese Tätigkeit durch das Halten einer Beteiligung an einer ausländischen Gesellschaft ausgeübt wird. Außerdem geht es bei Gewinnen einer ausländischen Niederlassung um die Vermeidung einer juristischen Doppelbesteuerung und bei Dividenden (Schachteldividenden) um die Vermeidung einer wirtschaftlichen Doppelbesteuerung.

Schließlich ist anzumerken, dass die gesetzliche Grundlage dafür fehlt, um Länder, mit denen ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung geschlossen wurde, aus der Liste auszuschließen. Deswegen ist dem Gutachten in diesem Punkt nicht gefolgt worden.

Auch was Liechtenstein angeht, muss festgestellt werden, dass es keine Rechtsgrundlage gibt, die die Aufnahme dieses Landes verhindert. Darum befindet sich Liechtenstein ebenfalls weiterhin in der Liste.

In Monaco besteht keine allgemeine Gesellschaftssteuer, sondern einzig und allein eine Steuer auf Gewinne von einigen Unternehmen. Es handelt sich dabei um Unternehmen, die in Monaco industrielle oder kommerzielle Tätigkeiten ausüben und deren Umsatz zu mindestens 25 Prozent aus Verrichtungen außerhalb Monacos stammt, und Unternehmen, deren Tätigkeit darin besteht, Einkünfte aus dem Verkauf oder der Vergabe von Lizenzen, die sich auf bestimmte Rechte an beweglichen Gütern beziehen, einzunehmen. Monegasische Gesellschaften, die diesen Bedingungen nicht entsprechen, unterliegen nicht einer ähnlichen Steuer wie der Gesellschaftssteuer. Neu gegründete Gesellschaften, die den Bedingungen entsprechen und für weniger als 50 Prozent von anderen Gesellschaften gehalten werden, können in den ersten beiden Jahren einen Steuersatz von 0 Prozent und in den darauf folgenden drei Jahren einen ermäßigten Steuersatz in Anspruch nehmen. Auch Gesellschaften, die den Status "Bureaux administratifs" erlangt haben und die Steuergutschrift für Forschung erhalten können, haben die Möglichkeit, einen stark ermäßigten Steuersatz in Anspruch zu nehmen, bei dem eine Steuer von 2,66 Prozent auf die getätigten Ausgaben erhoben wird. Angesichts dieser spezifischen Regeln gilt für Monaco, dass im allgemeinen Recht der Satz der Steuer auf Gewinne der Gesellschaften, der der tatsächlichen Steuerlast entspricht, unter 15 Prozent liegt.

Die Aufnahme von Ländern in diese Liste begründet eine gesetzliche Vermutung, dass die Bestimmungen des allgemeinen Rechts der in der Liste aufgenommenen Länder erheblich vorteilhafter sind als in Belgien. Steuerpflichtige haben jedoch immer die Möglichkeit, den Gegenbeweis zu erbringen. Dieser Gegenbeweis kann aber nur erbracht werden, insofern der Steuerpflichtige nachweist, dass sowohl der gemeinrechtliche nominale Satz der Steuer auf Gewinne der Gesellschaft als auch der Satz, der der tatsächlichen Steuerlast entspricht, in dem betreffenden Land 15 Prozent oder mehr beträgt.

In der Liste befinden sich einige Steuerhoheitsgebiete, die in besonderer Beziehung zu Mitgliedstaaten der Europäischen Union stehen, auch wenn in Artikel 203 § 1 Absatz 3 des EStGB 92 bestimmt ist, dass die Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Einkommensteuern, die auf die in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässigen Gesellschaften anwendbar sind, für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 1 nicht als erheblich vorteilhafter als in Belgien gelten.

Zum einen gilt gemäß Artikel 355 Absatz 2 und 6 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union für bestimmte überseeische Steuerhoheitsgebiete (unter anderem Anguilla, Bermuda, die Britischen Jungferninseln, die Kaiman-Inseln, die Pitcairnsinseln, Sankt Bartholomäus, die Turks- und Caicosinseln und Wallis und Futuna) das besondere Assoziierungssystem, das im Vierten Teil desselben Vertrags festgelegt ist. Insbesondere wird eine Freihandelszone zwischen der Gemeinschaft und diesen überseeischen Steuerhoheitsgebieten geschaffen, in der die Mitgliedstaaten - ohne jegliche Verpflichtung - bestrebt sind, bei ihrem Handelsverkehr mit diesen Steuerhoheitsgebieten dieselbe Regelung anzuwenden wie die, die für sie untereinander verbindlich ist. Zum anderen legen diese Steuerhoheitsgebiete ihre Handelspolitik gegenüber den Mitgliedstaaten selbst fest, vorausgesetzt, alle Mitgliedstaaten werden gleich behandelt. In diesen überseeischen Steuerhoheitsgebieten wird keine Gesellschaftssteuer erhoben.

Die im vorhergehenden Absatz aufgezählten Steuerhoheitsgebiete können für die Anwendung von Artikel 203 § 1 Absatz 1 des EStGB 92 gemäß Artikel 203 § 1 Absatz 3 des EStGB 92 nicht als Teil eines Mitgliedstaats der Europäischen Union angesehen werden. Mangels geltender Rechtsvorschriften in Bezug auf die Gesellschaftssteuer wurden sie aber nicht in die Liste, die Gegenstand des vorliegenden königlichen Erlasses ist, aufgenommen.

Für andere Steuerhoheitsgebiete (und zwar Guernsey, Jersey und die Insel Man) kann sich auf Artikel 355 Absatz 5 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union berufen werden, gemäß dem die Bestimmungen der Verträge über die Europäische Union nur insoweit Anwendung finden, als dies erforderlich ist, um die Anwendung der Regelung sicherzustellen, die in dem am 22. Januar 1972 unterzeichneten Vertrag über den Beitritt neuer Mitgliedstaaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft für diese Inseln vorgesehen ist. Allerdings findet die Harmonisierung auf dem Gebiet der direkten Steuern keine Anwendung hinsichtlich dieser Steuerhoheitsgebiete. Ähnlich wie im vorhergehenden Absatz können mutatis mutandis in diesen Steuerhoheitsgebieten ansässige Gesellschaften nicht als "in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässig" betrachtet werden.

Im spezifischen Fall Gibraltars ist zu bemerken, dass dieses Steuerhoheitsgebiet gemäß Artikel 355 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union Teil der Europäischen Union ist. Jedoch wurde Gibraltar in der Beitrittsakte von 1972 von der Anwendung bedeutender Bereiche des Gemeinschaftsrechts ausgenommen. Die Situation, die in diesem Fall zu untersuchen ist, betrifft eine Regelung über die Befreiung von Dividenden bei einer inländischen Gesellschaft, die Aktionärin ist, wenn diese Dividenden von einer "in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässigen" Gesellschaft ausgeschüttet werden. Für die Anwendung der Richtlinie 2011/96/EU des Rates vom 30. November 2011 über das gemeinsame Steuersystem der Mutter- und Tochtergesellschaften verschiedener Mitgliedstaaten kann eine in Gibraltar ansässige Gesellschaft daher nicht als "Gesellschaft eines Mitgliedstaats" im Sinne von Artikel 2 der vorerwähnten Richtlinie betrachtet werden. Überdies sind in Gibraltar ansässige Gesellschaften im Prinzip nach den Rechtsvorschriften Gibraltars gegründet und unterliegen daher nicht der "corporation tax" im Vereinigten Königreich. Im Übrigen wird Gibraltar immer vom Anwendungsbereich der mit dem Vereinigten Königreich geschlossenen Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung ausgenommen. Für Steuerzwecke ist Gibraltar ebenso wenig Teil des Vereinigten Königreichs. Infolgedessen ist Gibraltar in der Liste aufgenommen.

Die Artikel 349 und 351 Absatz 1 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union werden durch den Beschluss des Europäischen Rates vom 11. Juli 2012 zur Änderung des Status von Mayotte gegenüber der Europäischen Union (2012/419/EU) so abgeändert, dass Mayotte den Status eines Gebiets in äußerster Randlage im Sinne des Artikels 349 desselben Vertrags erhält. Mayotte wird als Teil eines Mitgliedstaats der Europäischen Union angesehen und ist folglich nicht mehr in der Liste aufgenommen.

Die Inseln Alderney und Herm sind aus der vorhergehenden Liste gestrichen worden, weil sie als Teil der Vogtei Guernsey angesehen werden, die noch in der Liste aufgenommen ist. Die Inseln Jethou und Sark gehören staatsrechtlich auch zu dieser Vogtei, haben aber einen eigenen steuerrechtlichen Status. Im Gegensatz zu den anderen Inseln der Vogtei Guernsey wird auf diesen Inseln nämlich keine Einkommensteuer erhoben.

Abschließend ist darauf hinzuweisen, dass die Gesetzesbestimmung, die in Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des EStGB 92 und im jetzt vorliegenden Königlichen Erlass zur Ausführung dieses Artikels enthalten ist, auf der Grundlage des Grundsatzes des Vorrangs vertraglicher Vereinbarungen in bestimmten Fällen spezifischen Bestimmungen, die in einem von Belgien geschlossenen Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung enthalten sind, untergeordnet werden kann. Ein Beispiel für eine derartige spezifische Bestimmung ist Artikel 22 Absatz 2 Buchstabe d) des belgischen Standardmusters. Ist diese oder eine ähnliche Bestimmung in einem Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung enthalten, das Belgien mit einem Staat, der in der Liste von Artikel 73 ^{Aquater} des KE/EStGB 92 aufgenommen ist, geschlossen hat, könnte eine Dividende aus diesem Staat unter bestimmten Bedingungen doch für den Abzug zulässig sein.

Im Übrigen ist es möglich, dass die Doppelbesteuerung einer Dividende ausländischer Herkunft, die nicht für den Abzug zulässig ist, durch eine spezifische Bestimmung eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf eine andere Weise vermieden wird. So sieht das Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung zwischen Belgien und der Insel Man (am 15. Juli 2009 unterzeichnet, jedoch noch nicht in Kraft getreten) für Dividenden, die von einer auf der Insel Man ansässigen Gesellschaft stammen, eine Befreiung von der Gesellschaftssteuer in Belgien vor, wenn die Einkünfte, aus denen die Dividende gezahlt wird, auf der Insel Man mindestens zum Satz von 10 Prozent besteuert werden (siehe Artikel 24 Absatz 2 Buchstabe c) des Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung Belgien - Insel Man).

Vorliegende Länderliste wird jedes Mal angepasst werden, wenn insbesondere aufgrund der Abänderung ausländischer Rechtsvorschriften Länder hinzugefügt oder gestrichen werden müssen.

Vorliegender Erlass ist auf die ab dem 1. Januar 2016 gewährten oder zuerkannten Dividenden anwendbar.

Dem Gutachten des Staatsrates folgend sind Dividenden, die dem Steuerpflichtigen im Laufe eines Besteuerungszeitraums gewährt oder zuerkannt werden, der vor dem ersten Tag des Monats nach dem Monat der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* abgeschlossen wird, von der Anwendung des vorliegenden Erlasses ausgenommen.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.
Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT

1. MÄRZ 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 73 ^{Aquater} des KE/EStGB 92 in Bezug auf die Liste der Länder, deren Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern erheblich vorteilhafter als in Belgien sind

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Artikels 203 § 1 Absatz 2, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Dezember 2002;

Aufgrund des KE/EStGB 92;

In der Erwägung, dass seit der Veröffentlichung der in Artikel 73 ^{Aquater} des KE/EStGB 92 enthaltenen Liste im Jahr 2003 sehr viele Länder ihre Steuerpolitik geändert haben und darum eine Revision dieser Liste notwendig ist;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 3. November 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 17. November 2015;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.645/3 des Staatsrates vom 11. Januar 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 73 ^{Aquater} des KE/EStGB 92, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 13. Februar 2003 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 11. Mai 2004 und 14. Oktober 2005, wird wie folgt abgeändert:

a) Im einleitenden Satz werden die Wörter "Artikel 203 § 1 Absatz 3" durch die Wörter "Artikel 203 § 1 Absatz 2" ersetzt.

b) Die Liste wird wie folgt ersetzt:

1. Abu Dhabi,
2. Ajman,
3. Andorra,
4. Bosnien-Herzegowina,
5. Dubai,
6. Gibraltar,
7. Guernsey,
8. Jersey,
9. Kirgisistan,
10. Kuwait,
11. Kosovo,
12. Liechtenstein,
13. Macau,
14. Mazedonien,
15. Malediven,
16. Insel Man,
17. Marshallinseln,
18. Mikronesien (Föderierte Staaten von ...),
19. Moldau,
20. Monaco,
21. Montenegro,
22. Oman,
23. Usbekistan,
24. Paraguay,
25. Katar,
26. Ras al Khaimah,
27. Serbien,
28. Sharjah,
29. Osttimor,
30. Turkmenistan,
31. Umm al Qaiwain."

Art. 2 - Vorliegender Erlass findet Anwendung auf die in Artikel 202 § 1 Nr. 1 und 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Dividenden, die ab dem 1. Januar 2016 gewährt oder zuerkannt werden.

In Abweichung von vorhergehendem Absatz findet vorliegender Erlass keine Anwendung auf Dividenden, die im Laufe eines Besteuerungszeitraums gewährt oder zuerkannt werden, der vor dem ersten Tag des Monats nach dem Monat der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* abgeschlossen wird.

Art. 3 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 1. März 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:
Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2017/11345]

18 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal relatif à la régularisation des immatriculations des cyclomoteurs et des quadricycles légers et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 18 novembre 2015 relatif à la régularisation des immatriculations des cyclomoteurs et des quadricycles légers et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 1^{er} décembre 2015).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2017/11345]

18 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit betreffende de regularisatie van de inschrijving van de bromfietsen en lichte vierwielers en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 18 november 2015 betreffende de regularisatie van de inschrijving van de bromfietsen en lichte vierwielers en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 1 december 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2017/11345]

18. NOVEMBER 2015 — Königlicher Erlass über die Regularisierung der Zulassungen von Kleinkraftträdern und vierradrigen Leichtkraftfahrzeugen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 18. November 2015 über die Regularisierung der Zulassungen von Kleinkraftträdern und vierradrigen Leichtkraftfahrzeugen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

18. NOVEMBER 2015 — Königlicher Erlass über die Regularisierung der Zulassungen von Kleinkraftträdern und vierradrigen Leichtkraftfahrzeugen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.227/4 des Staatsrates vom 21. Oktober 2015, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen, des Ministers des Innern und der Ministerin der Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Kleinkrafträder und vierradrige Leichtkraftfahrzeuge, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses nicht zugelassen werden mussten, gemäß Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 23. März 2013, können ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses zugelassen werden.

Ein Jahr nach Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses müssen alle in Betrieb genommenen Kleinkrafträder und vierradrigen Leichtkraftfahrzeuge zugelassen sein.

Art. 2 - Der Konzessionär, wie erwähnt in Artikel 1 Nr. 30 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 7. März 2011, verwaltet die Anträge auf Zulassung von Kleinkraftträdern und vierradrigen Leichtkraftfahrzeugen hinsichtlich der elektronischen Übertragung der Daten an den „DIV“-Dienst der Generaldirektion Straßenverkehr und Verkehrssicherheit des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen und führt eine Verwaltungskontrolle durch.

Zu diesem Zweck legt der Antragsteller dem Konzessionär die folgenden Dokumente vor:

1. die Konformitäts- oder Übereinstimmungsbescheinigung, und in Ermangelung hiervon, eine von der lokalen Polizei ausgestellte Diebstahl-/Verlustmeldebescheinigung, die die folgenden Angaben enthält: Identifizierungsnummer (Fahrgestellnummer), Marke, Typ, Kraftstoffart oder Energiequelle, Typgenehmigungsnummer oder gegebenenfalls eine Referenznummer, insbesondere eine Nummer des Typgenehmigungsprotokolls, Anzahl der Räder und Höchstgeschwindigkeit;

2. eine Bescheinigung über das Baujahr des Fahrzeugs ausgestellt vom Belgischen Oldtimer-Verband für Fahrzeuge, für die gemäß Artikel 3 § 1 Absatz 3 des Königlichen Erlasses vom 10. Oktober 1974 zur Einführung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kleinkrafträder und Motorräder sowie an ihre Anhänger kein Typgenehmigungsprotokoll erforderlich ist und für die Fahrzeuge, für die ein Kennzeichen gemäß Artikel 15/2 § 3 des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen beantragt wird.

Im Anschluss an diese Verwaltungskontrolle stellt der Konzessionär einen Zulassungsantrag aus.

Art. 3 - Das Zulassungsverfahren wird gemäß Artikel 11 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2011 über die Zulassung von Fahrzeugen fortgesetzt.

Art. 4 - In Artikel 1 Nr. 6 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 23. März 2014, wird Buchstabe b wie folgt ersetzt:

b) jedes Fahrzeug, das den Definitionen entspricht, die in Artikel 2 der Verordnung Nr. 168/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Januar 2013 über die Genehmigung und Marktüberwachung von zwei- oder dreiradrigen und vierradrigen Fahrzeugen erwähnt sind.

Art. 5 - In Artikel 2 § 2 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 23. März 2014, wird Punkt Nr. 10 wie folgt ersetzt:

„10. Fahrräder mit Hilfsmotor“.

Art. 6 - In Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 22. Dezember 2009 und 6. November 2010 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Ein Punkt Nr. 2/1 wird wie folgt eingefügt:

„2./1 mutmaßliches Datum der Erstinbetriebnahme in Fällen, in denen dieses vom Datum der Erstzulassung abweicht“;

2. Ein Punkt Nr. 39 wird wie folgt eingefügt:

„39. Baujahr“.

Art. 7 - Der Minister der Finanzen, der Minister des Innern und der Minister der Mobilität sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 18. November 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Die Ministerin der Mobilität

J. GALANT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2017/11342]

19 FEVRIER 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 19 février 2016 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 21 avril 2016).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2017/11342]

19 FEBRUARI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 februari 2016 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2017/11342]

19. FEBRUAR 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 19. Februar 2016 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

19. FEBRUAR 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.076/2/V des Staatsrates vom 7. September 2015, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen, des Ministers des Innern und der Ministerin der Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 2 § 2 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 23. März 2014, wird Punkt 5 wie folgt abgeändert:

„5. landwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Anhänger, außer wenn sie benutzt werden, um Transporte für Rechnung Dritter auszuführen sowie gezogene auswechselbare Maschinen;“

Art. 2 - In Artikel 5 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 6. November 2010 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. in Paragraph 1 wird Punkt 4 wie folgt ersetzt:

„4. Personen, die im Sinne von Artikel 18 Nr. 6, *6bis*, 8 und 9 des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 über die Bevölkerungsregister und das Fremdenregister als zeitweilig abwesend gelten und in Belgien sporadisch und für kurze Zeit ein Fahrzeug benutzen, das kein gültiges ausländisches Nummernschild trägt, sofern ihnen für dieses Fahrzeug eine Befreiung vom Einfuhrzoll und von der MwSt. oder von der MwSt. allein bewilligt worden ist; die vorübergehende Zulassung ist für höchstens ein Jahr gültig“;

2. in Paragraph 1 wird Punkt 6 wie folgt ersetzt:

„6. natürliche Personen, die ihren Hauptwohnnort im Ausland haben und nicht im Warteregister einer belgischen Gemeinde eingetragen sind, die ein Fahrzeug in Belgien gekauft und gebraucht haben während ihres zeitweiligen Aufenthaltes in Belgien, außer für die in den Nummern 1, 2 oder 3 erwähnten Personen; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für drei Monate gültig, eventuell verlängerbar um höchstens drei Monate, insofern die Aufenthaltsbedingungen noch stets erfüllt sind oder für sechs Monate, falls keine Bedingungen an den Aufenthalt in Belgien geknüpft sind“;

3. in Paragraph 1 Punkte 10 und 11 werden die Wörter „höchstens vier Monate“ ersetzt durch die Wörter „höchstens 30 Tage“;

4. in Paragraph 1 wird ein Punkt 12 wie folgt hinzugefügt:

„12. natürliche Personen, die ihren Hauptwohnnort im Ausland haben und nicht im Warteregister einer belgischen Gemeinde eingetragen sind, oder die in Artikel 1 Nr. 25 Buchstabe *b*) erwähnten Gesellschaften, die ihren satzungsmäßigen Sitz, ihre Hauptverwaltung oder ihre Hauptniederlassung in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union haben und ein Fahrzeug in Belgien gekauft haben im Hinblick auf die Ausfuhr dieses Fahrzeugs; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens dreißig Tage gültig“;

5. in Paragraph 1 wird ein Punkt 13 wie folgt hinzugefügt:

„13. natürliche Personen, die ihren Hauptwohnnort in Belgien haben und die, während eines zeitweiligen Aufenthaltes im Ausland, ihr für die Reise gebrauchtes Fahrzeug exportieren wollen; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens dreißig Tage gültig und auf ein Fahrzeug pro Jahr beschränkt“;

6. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

„§ 3 - Die vorübergehende Zulassung, wie sie in den in § 1 Nr. 1 bis 4, 8 und 9 erwähnten Fällen erforderlich ist, kann jeweils für eine gleich lange oder kürzere Dauer als die Gültigkeitsdauer der ursprünglichen Zulassung verlängert werden, wenn die Verlängerung innerhalb der Gültigkeitsdauer der vorübergehenden Zulassung vorgenommen wird und die Bedingungen, unter denen die ursprüngliche Zulassung bewilligt wurde, zum Zeitpunkt des Antrags auf Verlängerung noch immer erfüllt sind. Bei jeder Verlängerung der Zulassung wird ein neues Kennzeichen ausgestellt.“;

7. ein Paragraph 3/1 wird hinzugefügt, der lautet:

„§ 3/1 - Die vorübergehende Zulassung, wie sie in den in § 1 Nr. 5 bis 7 erwähnten Fällen erforderlich ist, kann verlängert werden, insofern die ursprüngliche Zulassung für eine kürzere Dauer als die jeweilig anwendbare Höchstdauer bewilligt wird. Die Verlängerung kann lediglich für eine derartige Dauer bewilligt werden, sodass die ursprünglich anwendbare Höchstdauer nicht überschritten wird. Nach Ablauf der Höchstdauer darf weder eine weitere Verlängerung vorgenommen werden, noch kann eine neue vorübergehende Kurzzulassung bewilligt werden für dasselbe Fahrzeug und denselben Inhaber. Bei jeder Verlängerung der Zulassung wird ein neues Kennzeichen ausgestellt.“;

8. Paragraph 4 wird wie folgt ersetzt:

„§ 4 - Wenn der Versicherungsschutz für das Fahrzeug erlischt oder eine der Bedingungen für den Erhalt einer vorübergehenden Zulassung im Laufe der auf die vorübergehende Zulassung anwendbaren Höchstdauer nicht mehr erfüllt ist, wird der Verfalltag der Zulassung verkürzt auf das äußerste Gültigkeitsdatum des Versicherungsschutzes des Fahrzeugs oder das Datum der Nichterfüllung einer der Bedingungen zum Erhalt der vorübergehenden Zulassung. Die kürzeste Gültigkeitsdauer bestimmt stets den Verfalltag der Zulassung“;

9. ein Paragraph 6 wird hinzugefügt, der lautet wie folgt:

„§ 6 - Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer der vorübergehenden Zulassung, wie sie in den in § 1 Nr. 4 bis 13 erwähnten Fällen erforderlich ist, kann für dieses Fahrzeug nicht erneut eine vorübergehende Zulassung gemäß diesen Bestimmungen erhalten werden.“.

10. ein Paragraph 7 wird hinzugefügt, der wie folgt lautet:

„§ 7 - Im Fall einer missbräuchlichen Verwendung der in § 1 Nr. 10 bis 13 erwähnten vorübergehenden Zulassung, lehnt der Minister oder sein Beauftragter jede neue vorübergehende Kurzzulassung für den Inhaber dieser Zulassung für eine Dauer von fünf Jahren ab. Diese Entscheidung wird mittels einer Einschreibesendung dem Betroffenen zugestellt.“.

Jede Person, deren Zulassung gemäß dem vorhergehenden Absatz abgelehnt wurde, kann eine Beschwerde einreichen beim Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen - Generaldirektion Mobilität und Verkehrssicherheit, City Atrium, Rue du Progrès 56, 1210 Brüssel.

Die Beschwerde muss per Einschreiben und innerhalb von dreißig Tagen nach der Notifizierung der Ablehnung eingereicht werden.

Die genannte Generaldirektion hört den Betroffenen an, falls dieser in seiner Beschwerdeschrift darum ersucht.

Der Minister oder sein Beauftragter entscheiden in dieser Sache innerhalb von dreißig Tagen nach dem Versand der Beschwerdeschrift, oder, gegebenenfalls, innerhalb von dreißig Tagen nach der Anhörung des Betroffenen.

Die Beschwerdeschrift hat keine aufschiebende Wirkung.“

11. ein Paragraph 8 wird hinzugefügt, der wie folgt lautet:

„§ 8 - Das Fahrzeug, das unter einer in § 1 Nr. 10 bis 13 erwähnten vorübergehenden Zulassung zugelassen ist, kann nicht durch einen anderen Inhaber unter einer neuen vorübergehenden Zulassung angemeldet werden, bevor dieses Fahrzeug nicht zunächst unter einem gewöhnlichen Kennzeichen mit normaler Aufschrift zugelassen wurde.“

12. ein Paragraph 9 wird hinzugefügt, der wie folgt lautet:

„§ 9 - In Abweichung von den vorhergehenden Paragraphen kann die vorübergehende Kurzzeitzulassung stets bewilligt oder verlängert werden für den Zeitraum, für den die Befreiung vom Einfuhrzoll und von der MwSt. oder von der MwSt. allein für das Fahrzeug gewährt wurde.“

Art. 3 - In Artikel 16 § 4 wird Absatz 3 wie folgt ersetzt:

„In Abweichung vom ersten Absatz erfolgt die Ausstellung für die in Artikel 5 § 1 Nr. 4 bis einschließlich Nr. 9 erwähnten Personengruppen an die Lieferadresse in Belgien. Für die in Artikel 5 § 1 Nr. 10 bis einschließlich 13 erwähnten Personengruppen erfolgt die Ausstellung an eine durch den leitenden Beamten oder dessen Beauftragten festgelegte Lieferadresse.“

Art. 4 - In Artikel 19 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. in Paragraph 1 wird der erste Absatz wie folgt ersetzt:

„Mit Ausnahme von der vorübergehenden Zulassung stellt die Direktion für Fahrzeugzulassungen beim Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen ein Duplikat der Zulassungsbescheinigung als Ersatz für ein abgenutztes, unlesbar gewordenes oder beschädigtes Exemplar aus, sofern letzteres zum Zeitpunkt des Antrags auf Ersatz noch gültig war und den Bestimmungen zur Ausführung des Artikels 18 entsprach. Im Fall einer vorübergehenden Zulassung gibt dies Anlass zu einer Wiederezulassung.“;

2. in Paragraph 2 wird Absatz 4 wie folgt ersetzt:

„Bei Verlust oder Diebstahl einer Zulassungsbescheinigung, die für eine vorübergehende Zulassung ausgestellt wurde oder bei Verlust oder Diebstahl beider Teile einer mehrteiligen Zulassungsbescheinigung, wird eine Wiederezulassung auf Grundlage derselben in Artikel 32 § 1 erwähnten Bescheinigung beantragt, deren Gültigkeitsdauer, im Fall einer vorübergehenden Zulassung, der verbleibenden Gültigkeitsdauer der verlorenen oder gestohlenen Zulassungsbescheinigung entspricht.“.

Art. 5 - In Artikel 20 § 1 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. die Bestimmungen von Punkt 3 werden wie folgt ersetzt:

„3. Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen für die in Artikel 5 § 1 Nr. 4 bis 9 erwähnten Personen, nachstehend Transit-Kennzeichen genannt für Inhaber einer Transit-Zulassung und vorläufiges Kennzeichen für die Inhaber einer vorläufigen Zulassung;“;

2. die folgenden Bestimmungen werden unter dem Punkt Nr. 3/1 eingefügt:

„3./1 Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen für die in Artikel 5 § 1 Nr. 10 bis 13 erwähnten Personen, nachstehend Transit-Ausfuhrkennzeichen genannt für Inhaber einer Transit-Zulassung und vorläufiges Ausfuhrkennzeichen für die Inhaber einer vorläufigen Zulassung;“.

Art. 6 - Artikel 22 § 1 desselben Erlasses wird durch den folgenden Satz ergänzt:

„Für die Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen stellt sie ebenfalls eine Reproduktion des Kennzeichens aus.“

Art. 7 - In Artikel 24 § 1 desselben Erlasses wird der erste Absatz wie folgt ersetzt:

„Die Direktion für Fahrzeugzulassungen beim Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen stellt ein Duplikat als Ersatz für ein abgenutztes, beschädigtes oder unlesbar gewordenes Zulassungskennzeichen aus. Wenn dieses Zulassungskennzeichen jedoch nicht den Bestimmungen zur Ausführung des Artikels 21 entspricht, oder wenn dies ein Kennzeichen für eine vorübergehende Zulassung betrifft, wird das Fahrzeug wieder zugelassen. Im Fall einer vorübergehenden Zulassung entspricht die Gültigkeitsdauer der bleibenden Gültigkeitsdauer der originalen Zulassungsbescheinigung“.

Art. 8 - Der Minister der Finanzen, der Minister des Innern und der Minister der Mobilität sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 19. Februar 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Die Ministerin der Mobilität

J. GALANT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2017/11344]

30 AOÛT 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 30 août 2013 modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 30 août 2013).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2017/11344]

30 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 30 augustus 2013 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2017/11344]

30. AUGUST 2013 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 30. August 2013 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

30. AUGUST 2013 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen

Der Staatssekretär für Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 1 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1996 zur Regelung der Eintragung der Handelszulassungskennzeichen für Motorfahrzeuge und Anhänger, insbesondere der Artikel 8 und 14, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2001;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, insbesondere des Artikels 18;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 53.727/2/V des Staatsrates vom 29. Juli 2013, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Erlässt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass setzt teilweise die Richtlinie 1999/37/EG des Rates vom 29. April 1999 über Zulassungsdokumente für Fahrzeuge um, abgeändert durch die Richtlinie 2003/127/EG der Kommission vom 23. Dezember 2003.

Art. 2 - Artikel 2 des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen wird wie folgt ersetzt:

„Art. 2 - § 1 - Die Zulassungsbescheinigung besteht aus zwei Teilen, nämlich dem Teil I und dem Teil II. Beide Teile sind überwiegend sandfarben und enthalten unter anderem ein Wasserzeichen, fluoreszierende Fasern und einen fluoreszierenden Druck als Schutz vor Fälschung. Sie kann an den Seitenenden zusätzlich mit einem Lochrand versehen sein. Neben dem gewöhnlichen schwarzen Aufdruck weisen die beiden Teile ein spezifisches Hintergrund-schriftbild auf. Dieses Hintergrund-schriftbild ist im Irisdruck gedruckt.

§ 2 - Die Zulassungsbescheinigung Teil I besteht aus zwei Seiten im Format A5, deren gewöhnlicher schwarzer Aufdruck die folgenden Angaben enthält:

1. auf der ersten Seite:

a) die Angabe sowie das Unterscheidungszeichen des Königreichs Belgien;

b) die Angabe der für die Ausstellung der Zulassungsbescheinigung zuständigen Behörde;

c) die Aufschrift „Zulassungsbescheinigung Teil I“ in Großbuchstaben; in ausreichendem Abstand folgt dieser Vermerk auch in Kleinbuchstaben in den übrigen Sprachen der Europäischen Union;

d) die Aufschrift „Europäische Union“;

e) die spezifischen Fahrzeug- oder Zulassungsdaten auf die die Zulassungsbescheinigung sich bezieht, insbesondere die Daten, die in Artikel 7 Nr. 1, 2, 7 und 11 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen erwähnt sind;

diesen Daten werden die entsprechenden harmonisierten Gemeinschaftscodes vorangestellt, die unter den Punkten II-5 und II-6 von Anhang I der Richtlinie 1999/37/EG des Rates über Zulassungsdokumente für Fahrzeuge, abgeändert durch die Richtlinie 2003/127/EG der Kommission vom 23. Dezember 2003, definiert sind;

f) eine Sicherheitsnummer;

g) eine Inventarnummer des Dokuments;

h) allgemeine Auskünfte, die für den Inhaber der Zulassungsbescheinigung sowie für die Zollbehörden bestimmt sind;

i) eine Angabe, dass der Inhaber der Zulassungsbescheinigung durch diese Bescheinigung nicht als Eigentümer des Fahrzeugs ausgewiesen wird;

j) Baujahr des Fahrzeugs, dem ein zusätzlicher nationaler Code zwischen Klammern vorangestellt ist, falls verfügbar;

k) gegebenenfalls den Stempel und das Kontrolldatum, die von den Prüfstellen, die mit der Kontrolle der in Betrieb genommenen Fahrzeuge beauftragt sind, angebracht werden;

l) gegebenenfalls die Vermerke in Bezug auf bestimmte technische Merkmale des Fahrzeugs, die von den Prüfstellen, die mit der Kontrolle der in Betrieb genommenen Fahrzeuge beauftragt sind, nach den Anweisungen der für die Zulassung von Fahrzeugen zuständigen Direktion der Generaldirektion Mobilität und Verkehrssicherheit angebracht werden;

m) gegebenenfalls die bei der Gemeindeverwaltung gemeldeten Adressenänderungen;

n) eine Angabe, dass der Teil I stets im Fahrzeug vorhanden sein muss;

2. auf der zweiten Seite:

a) das Ausstellungsdatum der Zulassungsbescheinigung, dem je nach Fall die Wörter "ORIGINAL VOM" oder "DUPLIKAT VOM" vorangehen;

b) der Name, die Adresse und der Code des Absenders,

c) einige der für die Ausstellung der Zulassungsbescheinigung zuständigen Behörde eigene spezifische Codes oder Referenznummern;

d) im Falle einer Zulassungsbescheinigung für eine Transit-Zulassung: einen spezifischen Vermerk in Bezug auf Art und Dauer der Befreiung von den Steuerlasten;

e) die spezifischen Fahrzeug- oder Zulassungsdaten, auf die die Zulassungsbescheinigung sich bezieht, insbesondere die Daten, die in Artikel 7 Nr. 4 bis 6, 8 bis 10, 12 bis 14, 19 bis 26, 28, nur der CO² Ausstoß, 30 und 38 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen erwähnt sind;

diesen Daten werden die entsprechenden harmonisierten Gemeinschaftscodes vorangestellt, die unter den Punkten II-5 und II-6 von Anhang I der Richtlinie 2003/127/EG der Kommission vom 23. Dezember 2003 zur Änderung der Richtlinie 1999/37/EG des Rates über Zulassungsdokumente für Fahrzeuge definiert sind; den Daten von Artikel 7 Nr. 13 und 38 desselben Königlichen Erlasses wird dagegen ausschließlich ein zusätzlicher nationaler Code zwischen Klammern vorangestellt,

f) die personenbezogenen Daten, auf die sich die Zulassungsbescheinigung bezieht und denen die entsprechenden harmonisierten Gemeinschaftscodes vorangestellt werden:

wenn der Inhaber der Zulassungsbescheinigung eine natürliche Person ist: die Daten von Artikel 8 Nr. 1 bis 3 desselben Königlichen Erlasses, jedoch mit Ausnahme des Geburtsdatums;

wenn der Inhaber eine juristische Person ist: die Daten von Artikel 9 Nr. 1 bis 5 desselben Königlichen Erlasses;

g) die Angabe, dass der Inhaber der Zulassungsbescheinigung durch diese Bescheinigung nicht als Eigentümer des Fahrzeugs ausgewiesen wird; dieser Angabe wird der entsprechende harmonisierte Gemeinschaftscode vorangestellt;

h) eine einheitliche Inhabernummer für jeden Inhaber einer Zulassung sowie die Angabe, dass der Inhaber der Zulassungsbescheinigung durch diese Bescheinigung nicht als Eigentümer des Fahrzeugs ausgewiesen wird; dieser Angabe wird der entsprechende harmonisierte Gemeinschaftscode vorangestellt;

i) für eine vorübergehende Zulassung kann sowohl die Adresse des vorläufigen oder vorübergehenden Wohnorts in Belgien als auch die Adresse des Hauptwohnsitzes im Ausland angegeben werden;

j) die Codenummer des Versicherungsunternehmens, das das Haftpflichtrisiko für das Fahrzeug deckt;

§ 3 - Die Zulassungsbescheinigung Teil II besteht aus zwei Seiten im Format A5, deren gewöhnlicher schwarzer Aufdruck die folgenden Angaben enthält:

1. auf der ersten Seite:

a) dieselben Angaben wie erwähnt in § 2 Nr. 1 Buchstaben a) bis j) des vorliegenden Artikels;

b) eine Angabe, dass der Teil II der Zulassungsbescheinigung getrennt vom Teil I außerhalb des Fahrzeugs aufbewahrt werden muss.

2. auf der zweiten Seite:

dieselben Angaben wie die in § 2 Nr. 2 Buchstaben a) bis e) des vorliegenden Artikels erwähnten Angaben.

§ 4 - Die Zulassungsbescheinigung, die für eine "Probefahrt"- oder "Händler"- Zulassung ausgestellt wird, hat dieselben Eigenschaften wie die in § 1 des vorliegenden Artikels erwähnte Zulassungsbescheinigung.

§ 5 - Die Zulassungsbescheinigung Teil I, die für eine "Probefahrt"- oder "Händler"- Zulassung ausgestellt wird, besteht aus zwei Seiten im Format A5, deren gewöhnlicher schwarzer Aufdruck die folgenden Angaben enthält:

1. auf der ersten Seite:

dieselben Angaben wie die in § 2 Nr. 1 des vorliegenden Artikels erwähnten Angaben, mit Ausnahme der Identifikationsnummer des Fahrzeugs.

2. auf der zweiten Seite:

dieselben Angaben wie die in § 2 Nr. 2 Buchstaben a), b), c), f) und i) des vorliegenden Artikels erwähnten Angaben.

Außerdem enthalten sie:

- a) den Hubraum oder je nach Fall die technisch zulässige Gesamtmasse, und dies nur für die "Händler"-Zulassung;
- b) die Art und das Datum der Zuteilung des Zulassungskennzeichens;
- c) das äußerste Gültigkeitsdatum für die "Probefahrt"- oder "Händler"-Zulassung;
- d) die Unternehmensnummer des Inhabers der Zulassung bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU);
- e) gegebenenfalls den Tätigkeits- und Funktionscode des Unternehmens bei der ZDU;
- f) eine einheitliche Inhabernummer für jeden Inhaber einer Zulassung.

§ 6 - Die Zulassungsbescheinigung Teil II, die für eine "Probefahrt"- oder "Händler"- Zulassung ausgestellt wird, besteht aus zwei Seiten im Format A5, deren gewöhnlicher schwarzer Aufdruck die folgenden Angaben enthält:

1. auf der ersten Seite:
dieselben Angaben wie die in § 3 Nr. 1 des vorliegenden Artikels erwähnten Angaben.
2. auf der zweiten Seite:
dieselben Angaben wie die in § 2 Nr. 2 Buchstaben a) bis c) des vorliegenden Artikels erwähnten Angaben.

Außerdem enthalten sie:

- a) den Hubraum oder je nach Fall die technisch zulässige Gesamtmasse, und dies nur für die "Händler"-Zulassung;
- b) die Art und das Datum der Zuteilung des Zulassungskennzeichens;
- c) gegebenenfalls den Tätigkeits- und Funktionscode des Unternehmens bei der ZDU.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. September 2013 in Kraft.

Brüssel, den 30. August 2013

Der Staatssekretär für Mobilität
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2017/11343]

18 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2015 modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 1^{er} décembre 2015).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2017/11343]

18 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 18 november 2015 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 1 december 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESSEN

[C - 2017/11343]

18. NOVEMBER 2015 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 18. November 2015 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESSEN

18. NOVEMBER 2015 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen

Die Ministerin der Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, Artikel 18;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.228/4 des Staatsrates vom 21. Oktober 2015, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Erlässt:

Artikel 1 - In Artikel 2 § 2 Nr. 1 Buchstabe e) des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, ersetzt durch den Ministeriellen Erlass vom 30. August 2013, werden die Wörter „Artikel 7 Nr. 1, 2, 7 und 11“ ersetzt durch die Wörter „Artikel 7 Nr. 1, 2, 2/1, 7 und 11“.

Brüssel, den 18. November 2015

J. GALANT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2017/11346]

19 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 19 février 2016 modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 21 avril 2016).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2017/11346]

19 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 19 februari 2016 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2017/11346]

19. FEBRUAR 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen – Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 19. Februar 2016 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

19. FEBRUAR 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen

Der Minister der Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, Artikel 21, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 2010;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.077/2/V des Staatsrates vom 7. September 2015, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Erlässt:

Artikel 1 - Artikel 5 des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, abgeändert durch die Ministeriellen Erlasse vom 8. November 2010 und 28. März 2014, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 5 - § 1 - Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen, die in Artikel 20 § 1 Nr. 3 und 3/1 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen erwähnt sind, haben einen verkehrsroten Grund (RAL 3020). Aufschrift und Umrandung sind weiß.“

Die Aufschrift besteht aus:

1. das „rechteckige Kennzeichen“ betreffend, einer Gruppe von zwei Buchstaben, gefolgt von den zwei letzten Ziffern der Jahreszahl, gefolgt von drei Buchstaben. Die Ziffern werden durch einen Trennungsstrich in Höhe der horizontalen Mittellinie des Kennzeichens von den Buchstaben getrennt.

2. das „viereckige Kennzeichen“ betreffend, einer Gruppe von zwei Buchstaben, gefolgt von einem Trennungsstrich und den zwei letzten Ziffern der Jahreszahl über einer Gruppe von drei Buchstaben.

§ 2 - Zwei viereckige Vignetten mit den Abmessungen 26 x 26 mm und mit abgerundeten Ecken werden auf dem Kennzeichen angebracht. Diese Vignetten geben den Monat auf der unteren Vignette und den Tag auf der oberen Vignette an. Sie zeigen ebenfalls ein ovales Logo des Ministeriums des Verkehrswesens und der Infrastruktur, das sich zwischen den beiden Ziffern der Tages- und Monatsnummern befindet und die stilisierten Buchstaben „C“ und „V“ enthält. Diese Vignetten, in Kombination mit der auf dem Kennzeichen angegebenen Jahreszahl, geben das äußerste Gültigkeitsdatum der Zulassung an.

§ 3 - Die Transit-Kennzeichen sind mit einer roten Vignette versehen; die vorläufigen Kennzeichen haben eine blaue Vignette.

§ 4 - Die unterschiedlichen Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen verfügen über die folgenden Merkmale:

1. das "Auto"- Kurzzeitkennzeichen für einen zeitweiligen Aufenthalt: der erste Buchstabe "W" wird gefolgt von einem zweiten Buchstaben mit Ausnahme der Buchstaben "M", "Q" und "S";
2. das "Anhänger"- Kurzzeitkennzeichen für einen zeitweiligen Aufenthalt: der erste Buchstabe "W" wird gefolgt vom Buchstaben "Q";
3. das "Auto"- Kurzzeitkennzeichen für die Ausfuhr: der erste Buchstabe "X" wird gefolgt von einem zweiten Buchstaben mit Ausnahme der Buchstaben "M", "Q" und "S";
4. das "Anhänger"- Kurzzeitkennzeichen für die Ausfuhr : der erste Buchstabe "X" wird gefolgt vom Buchstaben "Q".

Art. 2 - Artikel 13 desselben Erlasses, abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 8. November 2010 wird wie folgt ersetzt:

Art. 13 - § 1 - Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen, die in Artikel 20 § 1 Nr. 3 und 3/1 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen erwähnt sind, haben einen verkehrsroten Grund (RAL 3020). Aufschrift und Umrandung sind weiß.

Die Aufschrift besteht aus einer Gruppe von zwei Buchstaben, gefolgt von einem Trennungsstrich und von den zwei letzten Ziffern der Jahreszahl über einer Gruppe von drei Buchstaben.

§ 2 - Zwei viereckige Vignetten mit den Abmessungen 26 x 26 mm und mit abgerundeten Ecken werden auf dem Kennzeichen angebracht. Diese Vignetten geben den Monat auf der unteren Vignette und den Tag auf der oberen Vignette an. Sie zeigen ebenfalls ein ovales Logo des Ministeriums des Verkehrswesens und der Infrastruktur, das sich zwischen den beiden Ziffern der Tages- und Monatsnummern befindet und die stilisierten Buchstaben "C" und "V" enthält. Diese Vignetten, in Kombination mit der auf dem Kennzeichen angegebenen Jahreszahl, geben das äußerste Gültigkeitsdatum der Zulassung an.

§ 3 - Die Transit-Kennzeichen sind mit einer roten Vignette versehen; die vorläufigen Kennzeichen haben eine blaue Vignette.

§ 4 - Die unterschiedlichen Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen verfügen über die folgenden Merkmale:

1. das Kurzzeitkennzeichen für einen zeitweiligen Aufenthalt: der erste Buchstabe "W" wird gefolgt vom Buchstaben "M";
2. das Kurzzeitkennzeichen für die Ausfuhr : der erste Buchstabe "X" wird gefolgt vom Buchstaben "M".

Art. 3 - In Kapitel IVbis Abschnitt III, eingefügt durch den Ministeriellen Erlass vom 30. September 2014, wird ein Unterabschnitt 2 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

Unterabschnitt 2 - Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen

Art. 15/3/1 - § 1 - Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen, die in Artikel 20 § 1 Nr. 3 und 3/1 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen erwähnt sind, haben einen verkehrsroten Grund (RAL 3020). Aufschrift und Umrandung sind weiß.

Für Kleinkrafträder besteht die Aufschrift aus einer Gruppe von zwei Buchstaben, gefolgt von einem Trennungsstrich und von den zwei letzten Ziffern der Jahreszahl über einer Gruppe von drei Buchstaben. Die zweite Buchstabenreihe beginnt mit dem Buchstaben "A" für die Kleinkrafträder der Klasse A und mit dem Buchstaben "B" für die Kleinkrafträder der Klasse B.

Für vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge setzt sich die Aufschrift zusammen aus:

1. das 520 Millimeter breite und 110 Millimeter hohe Kennzeichen betreffend, einer Gruppe von zwei Buchstaben, gefolgt von den zwei letzten Ziffern der Jahreszahl, gefolgt von drei Buchstaben. Die Ziffern werden durch einen Trennungsstrich in Höhe der horizontalen Mittellinie des Kennzeichens von den Buchstaben getrennt. Die zweite Buchstabenreihe beginnt mit dem Buchstaben "U".
2. das 210 Millimeter breite und 140 Millimeter hohe Kennzeichen betreffend, einer Gruppe von zwei Buchstaben, gefolgt von einem Trennungsstrich und den zwei letzten Ziffern der Jahreszahl über einer Gruppe von drei Buchstaben. Die zweite Buchstabenreihe beginnt mit dem Buchstaben "U".

§ 2 - Zwei viereckige Vignetten mit den Abmessungen 26 x 26 mm und mit abgerundeten Ecken werden auf dem Kennzeichen angebracht. Diese Vignetten geben den Monat auf der unteren Vignette und den Tag auf der oberen Vignette an. Sie zeigen ebenfalls ein ovales Logo des Ministeriums des Verkehrswesens und der Infrastruktur, das sich zwischen den beiden Ziffern der Tages- und Monatsnummern befindet und die stilisierten Buchstaben "C" und "V" enthält. Diese Vignetten, in Kombination mit der auf dem Kennzeichen angegebenen Jahreszahl, geben das äußerste Gültigkeitsdatum der Zulassung an.

§ 3 - Die Transit-Kennzeichen sind mit einer roten Vignette versehen; die vorläufigen Kennzeichen haben eine blaue Vignette.

§ 4 - Die unterschiedlichen Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen verfügen über die folgenden Merkmale:

1. das Kurzzeitkennzeichen für einen zeitweiligen Aufenthalt: der erste Buchstabe "W" wird gefolgt vom Buchstaben "S";
2. das Kurzzeitkennzeichen für die Ausfuhr : der erste Buchstabe "X" wird gefolgt vom Buchstaben "S".

Brüssel, den 19. Februar 2016

Die Ministerin der Mobilität
J. GALANT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2017/11347]

28 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 28 juillet 2016 modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 9 septembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2017/11347]

28 JULI 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 28 juli 2016 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 9 september 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2017/11347]

28. JULI 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Juli 2016 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

28. JULI 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen

Der Minister der Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, Artikel 21;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, abgeändert durch die Ministeriellen Erlasse vom 28. Dezember 2004, 19. Dezember 2007, 8. Oktober 2010, 7. Mai 2013, 30. August 2013, 23. März 2014, 28. März 2014, 30. September 2014, 18. November 2015 und 19. Februar 2016;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 59.561/4 des Staatsrates vom 6. Juli 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Erlässt:

Artikel 1 - In Artikel 15/1 des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen, eingefügt durch den Ministeriellen Erlass vom 23. März 2014, werden die folgenden Änderungen vorgenommen:

1. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

„§ 2 - Die Zulassungskennzeichen für Kleinkrafträder und vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge sind 100 Millimeter breit und 120 Millimeter hoch. Die Umrandung ist 5 Millimeter breit.

Aufschrift, Stempel und Umrandung treten im Vergleich zum Grund des Zulassungskennzeichens mindestens 1 Millimeter hervor.

Die Aufschrift besteht aus geraden, standardisierten Schriftzeichen, deren Form und Abmessungen in Anlage 2bis festgelegt sind.

Das Europasymbol besteht aus einem blauen, rechteckigen Feld, dessen linke und untere Seite jeweils 8 Millimeter vom linken Rand und 12 Millimeter vom unteren Rand des Zulassungskennzeichens entfernt sind.

Dieses blaue Feld ist 33 Millimeter hoch und 18 Millimeter breit und weist unten einen weißen Buchstaben "B" als Unterscheidungszeichen des Landes mit darüber einem Kreis aus zwölf weißen, fünfzackigen Sternen auf. Grund, Sterne und Unterscheidungszeichen des Landes sind retroflekterend.

Der Reliefstempel hat eine ovale Form und enthält die stilisierten Buchstaben "C" und "V". Er ist 16 Millimeter hoch und 9 Millimeter breit.“

Art. 2 - In Artikel 15/2 desselben Erlasses, eingefügt durch den Ministeriellen Erlass vom 23. März 2014, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

„§ 2 - Für Kleinkrafträder besteht die Aufschrift aus dem (Index-)Buchstaben "S" gefolgt von entweder einer Gruppe von drei Buchstaben über einer Gruppe von drei Ziffern oder einer Gruppe von drei Ziffern über einer Gruppe von drei Buchstaben. Die Buchstabenreihen beginnen mit dem Buchstaben "A" für die Kleinkrafträder der Klasse A, mit dem Buchstaben "B" für die Kleinkrafträder der Klasse B und mit dem Buchstaben "P" für ein „Speed Pedelec“, erwähnt in Artikel 2.17 3) des Königlichen Erlasses zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße.

Für vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge besteht die Aufschrift aus dem (Index-) Buchstaben "S" gefolgt von entweder einer Gruppe von drei Buchstaben über einer Gruppe von drei Ziffern oder einer Gruppe von drei Ziffern über einer Gruppe von drei Buchstaben. Die Buchstabenreihen beginnen mit dem Buchstaben "U"“;

2. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

„§ 3 - Die Zulassungskennzeichen, deren Aufschrift mit dem (Index-)Buchstaben "O" gefolgt von einem Trennungsstrich beginnt, werden während der Zulassung oder der Wiedergulassung von in Artikel 2 § 2 Nr. 1 des Königlichen Erlasses vom 10. Oktober 1974 zur Einführung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kleinkrafträder und Motorräder sowie an ihre Anhänger erwähnten Kraftfahrzeugen ausgestellt.

Für Kleinkrafträder beginnen die Buchstabenreihen mit dem Buchstaben "S" gefolgt vom Buchstaben "A" für die Kleinkrafträder der Klasse A, vom Buchstaben "B" für die Kleinkrafträder der Klasse B und vom Buchstaben "P" für ein „Speed Pedelec“, erwähnt in Artikel 2.17 3) des Königlichen Erlasses zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße.

Für vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge beginnen die Buchstabenreihen mit den Buchstaben "SU" „.

3. Paragraph 4 wird wie folgt ersetzt:

„§ 4 - Die Zulassungskennzeichen, deren Aufschrift mit dem (Index-)Buchstaben "T" gefolgt von einem Trennungsstrich beginnt, werden während der Zulassung oder der Wiederzulassung von Fahrzeugen ausgestellt, die entweder für einen genehmigten Taxidienst oder ausschließlich für die Vermietung mit Fahrer bestimmt sind.

Sobald das Fahrzeug nicht mehr den im oben genannten Absatz vorgeschriebenen Bedingungen entspricht, muss das Zulassungskennzeichen innerhalb von 8 Tagen an die für die Zulassung von Fahrzeugen zuständige Direktion der Generaldirektion Straßenverkehr und Verkehrssicherheit zurückgegeben werden.

Für die Klasse genehmigter Taxidienst setzt sich die Buchstabenreihe zusammen aus den Buchstaben "XSA" für Kleinkrafträder der Klasse A, den Buchstaben "XSB" für Kleinkrafträder der Klasse B und den Buchstaben "XSP" für ein „Speed Pedelec“, erwähnt in Artikel 2.17 3) des Königlichen Erlasses zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße.

Für vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge setzt sich die Buchstabenreihe aus den Buchstaben "XSU", "XSY" oder "XSZ" zusammen.

Für die Klasse Vermietung mit Fahrer setzt sich die Buchstabenreihe zusammen aus den Buchstaben "LSA" für Kleinkrafträder der Klasse A, den Buchstaben "LSB" für Kleinkrafträder der Klasse B und den Buchstaben "LSP" für ein „Speed Pedelec“, erwähnt in Artikel 2.17 3) des Königlichen Erlasses zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße.

Für vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge setzt sich die Buchstabenreihe aus den Buchstaben "LSU", "LSY" oder "LSZ" zusammen.

Art. 3 - In Artikel 15/3/1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Ministeriellen Erlass vom 19. Februar 2016, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

„§ 1 - Die Kennzeichen für vorübergehende Kurzzeitzulassungen haben einen verkehrsroten Grund (RAL 3020). Aufschrift und Umrandung sind weiß.

Für Kleinkrafträder besteht die Aufschrift aus zwei Buchstaben gefolgt von den zwei letzten Ziffern der Jahreszahl, über einer Gruppe von drei Buchstaben. Die zweite Buchstabenreihe beginnt mit dem Buchstaben "A" für die Kleinkrafträder der Klasse A, mit dem Buchstaben "B" für die Kleinkrafträder der Klasse B und mit dem Buchstaben "P" für ein „Speed Pedelec“, erwähnt in Artikel 2.17 3) des Königlichen Erlasses zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße.

Für vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge besteht die Aufschrift aus einer Gruppe von zwei Buchstaben gefolgt von den zwei letzten Ziffern der Jahreszahl über einer Gruppe von drei Buchstaben. Die zweite Buchstabenreihe beginnt mit dem Buchstaben "U".

2. In Paragraph 2 werden die Wörter „unteren Vignette und den Tag auf der oberen Vignette“ ersetzt durch die Wörter „rechten Vignette und den Tag auf der linken Vignette“.

Art. 4 - Artikel 15/4 desselben Erlasses, eingefügt durch den Ministeriellen Erlass vom 30. September 2014, wird wie folgt ersetzt:

„15/4 - Das "CD"-Kennzeichen hat einen weißen Grund. Aufschrift und Umrandung sind rubinrot (RAL 3003).

Die Aufschrift besteht aus der Buchstabenkombination "CD" gefolgt von den Buchstaben "SA" für Kleinkrafträder der Klasse A, den Buchstaben "SB" für Kleinkrafträder der Klasse B, den Buchstaben "SP" für ein „Speed Pedelec“ und den Buchstaben "SU" für vierrädrige Leichtkraftfahrzeug, über einer Gruppe von drei Ziffern“.

Art. 5 - In Artikel 15/5 desselben Erlasses, eingefügt durch den Ministeriellen Erlass vom 30. September 2014, wird Paragraph 1 wie folgt ersetzt:

„§ 1 - Das Handelszulassungskennzeichen hat einen weißen Grund. Aufschrift und Umrandung sind minzgrün (RAL 6029). Die Aufschrift besteht aus dem Buchstaben "S" gefolgt von entweder einer Gruppe von drei Buchstaben über einer Gruppe von drei Ziffern oder einer Gruppe von drei Ziffern über einer Gruppe von drei Buchstaben.“

Art. 6 - Die in Artikel 1 dieses Erlasses erwähnte Anlage 2bis wird gemäß dem als Anlage zum vorliegenden Erlass beigefügten Text festgelegt.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des Monats nach Ablauf einer zehntägigen Frist, die am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* beginnt, in Kraft.

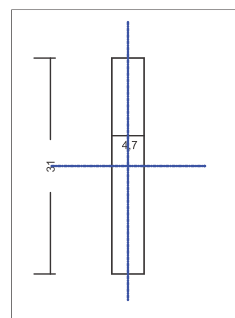
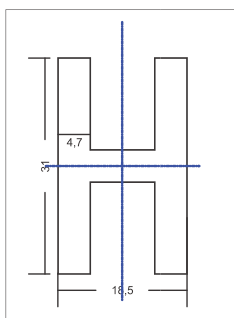
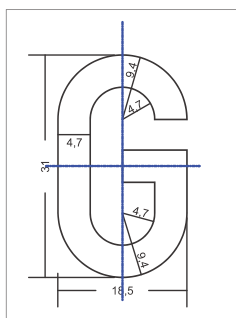
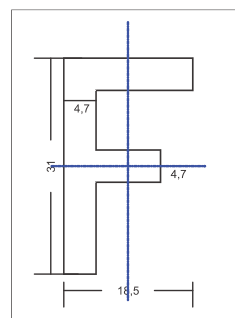
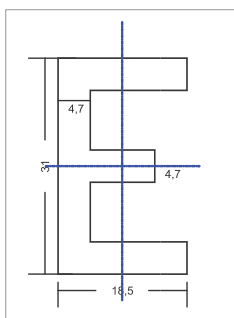
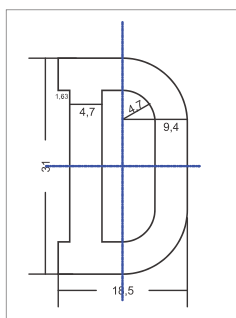
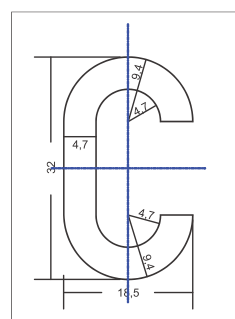
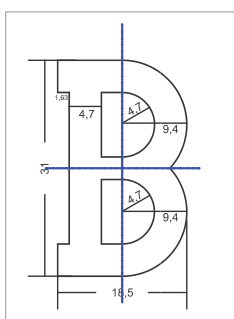
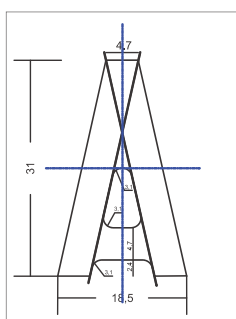
Brüssel, den 28. Juli 2016

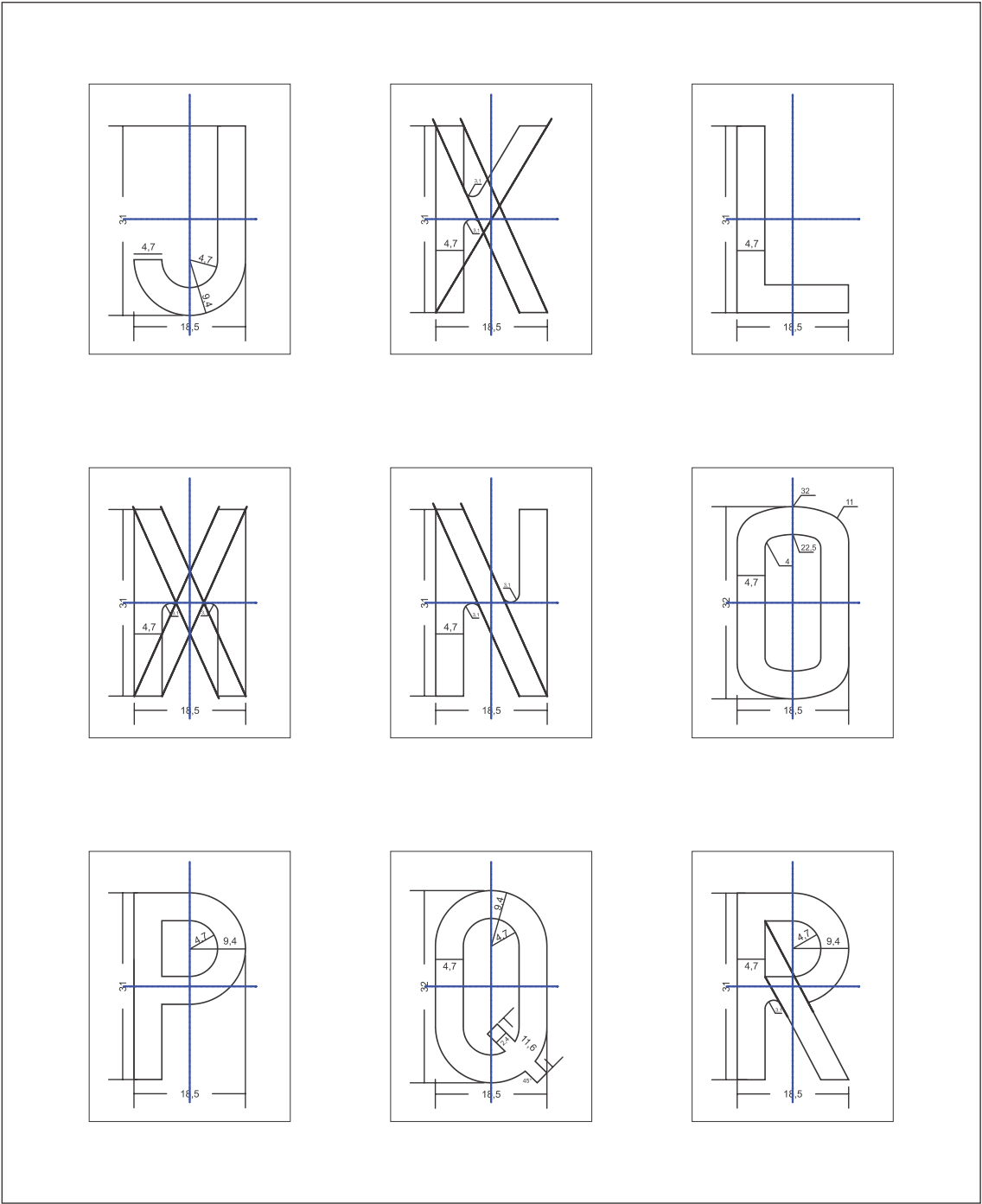
Anlage zum Ministeriellen Erlass vom 28. Juli 2016 zur Abänderung des
Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen

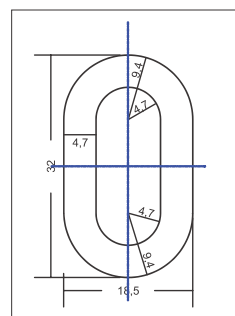
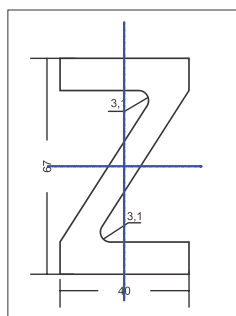
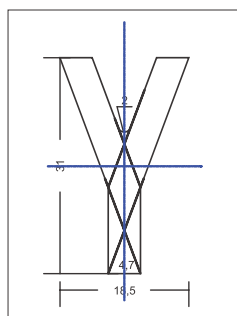
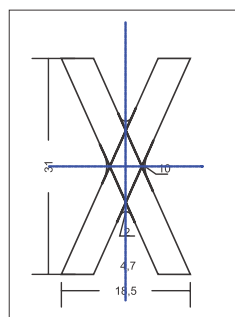
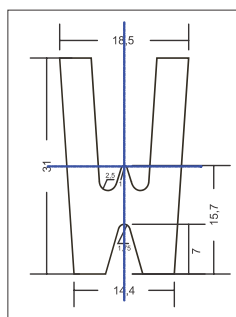
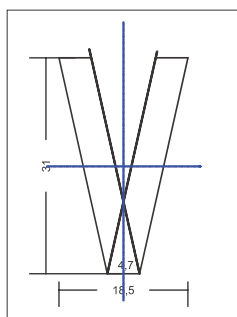
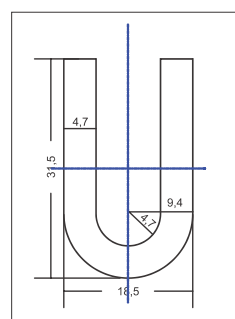
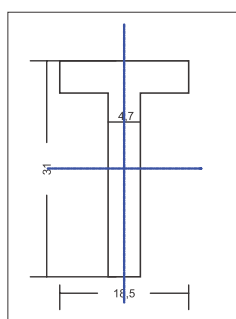
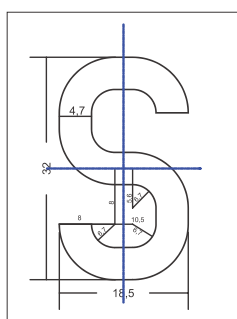
Anlage 2bis

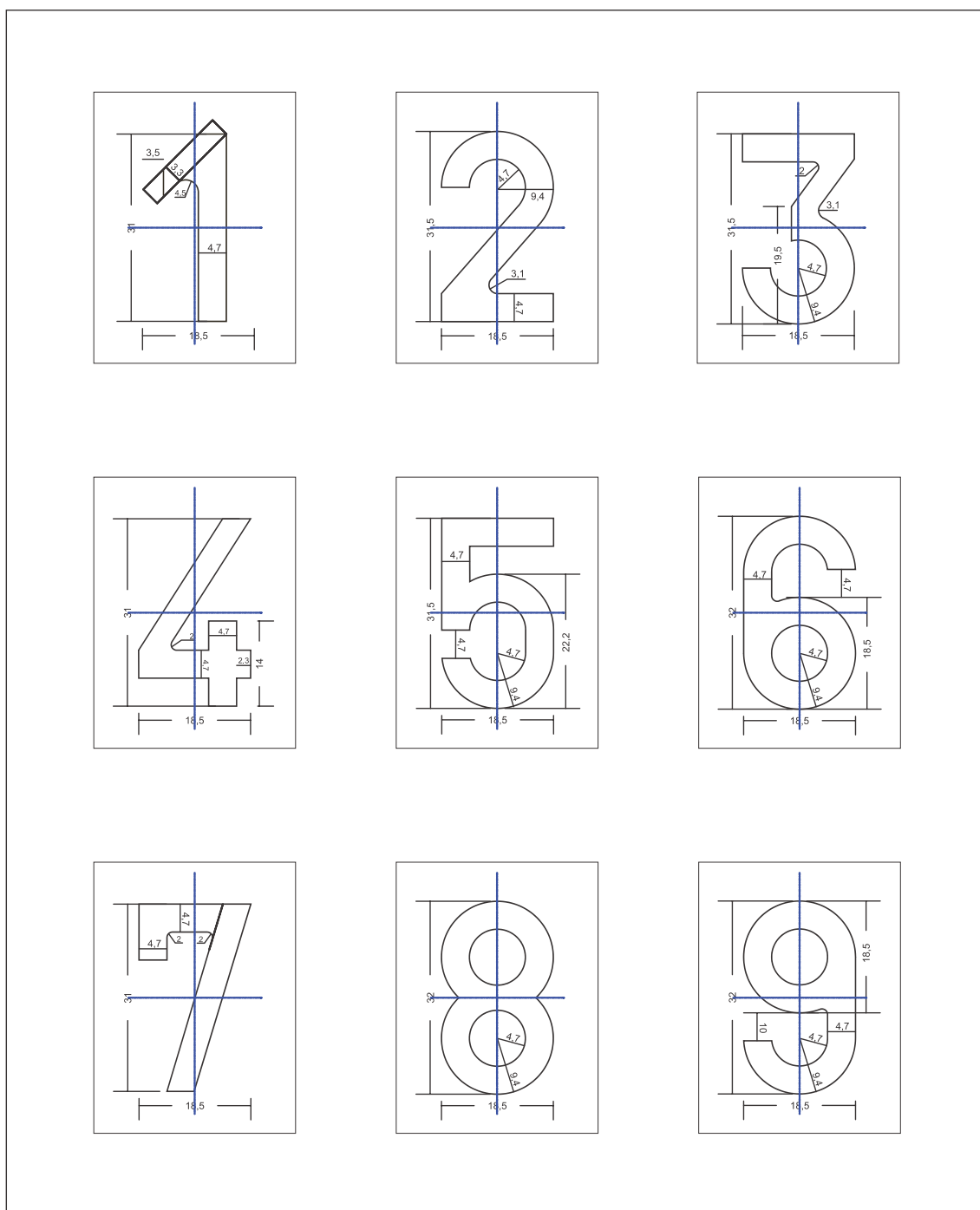
Form und Abmessungen der Schriftzeichen

Zulässige Abweichungen: Breite und Höhe der Schriftzeichen $\pm 0,5$ mm









Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 28. Juli 2016 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen beigelegt zu werden.

Brüssel, den 28. Juli 2016

F. BELLOT

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202144]

**23 MARS 2017. — Décret insérant des dispositions relatives à l'aide alimentaire
dans le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. Dans la deuxième partie, livre I^{er}, du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, l'intitulé du titre 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Services d'insertion sociale, aide alimentaire et relais sociaux ».

Art. 3. Dans l'article 48, 3^o, du même Code, les mots « aux articles 56 et 61 » sont remplacés par les mots « aux articles 56, 56/7, 56/13 et 61 ».

Art. 4. Dans la deuxième partie, livre I^{er}, titre 1^{er}, du même Code, il est inséré un chapitre II/1 intitulé « Epicerie sociales et restaurants sociaux ».

Art. 5. Dans le chapitre II/1 inséré par l'article 4, il est inséré une section 1^{ère} intitulée « Agrément ».

Art. 6. Dans la section 1^{ère} insérée par l'article 5, il est inséré une sous-section 1^{ère} intitulée « Conditions ».

Art. 7. Dans la sous-section 1^{ère} insérée par l'article 6, il est inséré un article 56/1 rédigé comme suit :

« Art. 56/1. Le Gouvernement agréé, sous l'appellation « épicerie sociale », toute association ou institution accomplissant les actions visées à l'article 48, 1^o, et menées cumulativement par le biais :

1^o de la création et de la gestion de lieux de vente de produits d'alimentation et de première nécessité à des prix inférieurs aux prix pratiqués par la grande distribution;

2^o d'un accompagnement social soit en interne soit via une convention de partenariat;

3^o d'informations en matière sociale à destination des personnes visées à l'article 49. ».

Art. 8. Dans la sous-section 1^{ère} insérée par l'article 6, il est inséré un article 56/2 rédigé comme suit :

« Art. 56/2. Le Gouvernement agréé, sous l'appellation « restaurant social », toute association ou institution accomplissant les actions visées à l'article 48, 1^o, et menées cumulativement par le biais :

1^o de la gestion de lieu de distribution de repas préparés ou cuisinés à coût réduit ou gratuits;

2^o d'un accompagnement social soit en interne soit via une convention de partenariat;

3^o d'informations en matière sociale à destination des personnes visées à l'article 49. ».

Art. 9. Dans la sous-section 1^{ère} insérée par l'article 6, il est inséré un article 56/3 rédigé comme suit :

« Art. 56/3. § 1^{er}. Toute association ou institution doit, pour être agréée en qualité d'épicerie sociale ou de restaurant social, répondre aux conditions suivantes :

1^o être créée ou être organisée par une association sans but lucratif, une fondation d'utilité publique, une commune, un centre public d'action sociale ou une association visée au chapitre XII de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale;

2^o avoir le ou les sièges de ses activités en région de langue française;

3^o accomplir de manière régulière des actions d'accompagnement social soit en interne soit via une convention de partenariat;

4^o s'adresser principalement aux personnes visées à l'article 49;

5^o établir des collaborations avec les services et institutions nécessaires à l'accomplissement de ses missions via des conventions de partenariat;

6^o s'engager à informer tout bénéficiaire des dispositifs existant en matière d'insertion socioprofessionnelle, d'insertion sociale et de médiation de dettes;

7^o s'engager à former les travailleurs et les bénévoles dans une optique d'accueil des personnes visées à l'article 49;

8^o s'engager à informer l'administration de toute modification intervenue dans ses statuts ainsi que dans la composition, les fonctions ou le statut du personnel accomplissant les actions d'accompagnement social;

9^o établir un règlement d'ordre intérieur mentionnant notamment les conditions d'accès;

10^o favoriser une alimentation saine et équilibrée et les produits de qualité, dans le respect du décret du 6 novembre 2008 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination;

11^o limiter le gaspillage, notamment alimentaire et limiter l'utilisation de matériaux d'emballage.

Concernant le 5^o, le Gouvernement fixe les dispositions minimales des conventions de partenariat.

Concernant le 7^o, le Gouvernement fixe les modalités des formations.

§ 2. Le Gouvernement fixe les normes minimales relatives aux locaux et à leur ouverture au public.

§ 3. Le Gouvernement définit une programmation relative à l'octroi des agréments en respectant une répartition territoriale équilibrée des épicerie sociales et des restaurants sociaux. Le Gouvernement établit une classification des épicerie sociales et des restaurants sociaux en considérant notamment les indicateurs socio-économiques du lieu d'implantation de l'organisation, l'horaire d'ouverture hebdomadaire, le nombre de bénéficiaires et le volume d'activités. ».

Art. 10. Dans la section 1^{ère} insérée par l'article 5, il est inséré une sous-section 2 intitulée « Procédure ».

Art. 11. Dans la sous-section 2 insérée par l'article 10, il est inséré un article 56/4 rédigé comme suit :

« Art. 56/4. La demande d'agrément est adressée au Gouvernement par pli recommandé ou par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi.

Le Gouvernement détermine le contenu du dossier de demande d'agrément. Ce dossier comporte au minimum :

- 1° la description des tâches assumées par le demandeur;
- 2° les statuts du demandeur;
- 3° la composition des organes d'administration et la liste du personnel en ce compris les éventuels bénévoles;
- 4° un projet décrivant le dispositif mis en œuvre dans le cadre de sa mission d'épicerie sociale ou de restaurant social;
- 5° l'horaire d'ouverture hebdomadaire, le nombre de bénéficiaires et le chiffre d'affaire. Ces données sont relatives à la dernière année civile disponible. ».

Art. 12. Dans la sous-section 2 insérée par l'article 10, il est inséré un article 56/5 rédigé comme suit :

« Art. 56/5. L'agrément est accordé pour une durée indéterminée.

L'agrément peut être retiré pour cause d'inobservation des dispositions du présent titre ou des dispositions fixées en vertu de celui-ci.

Si une épicerie sociale ou un restaurant social a vu sa demande d'agrément refusée ou son agrément retiré pour cause d'inobservation des dispositions du présent titre ou des dispositions fixées en vertu de celui-ci, il ne peut introduire une nouvelle demande d'agrément pendant l'année suivant la décision de refus ou de retrait d'agrément. ».

Art. 13. Dans la sous-section 2 insérée par l'article 10, il est inséré un article 56/6 rédigé comme suit :

« Art. 56/6. Le Gouvernement fixe la procédure d'octroi et de retrait de l'agrément. ».

Art. 14. Dans le chapitre II/1 inséré par l'article 4, il est inséré une section 2 intitulée « Subventionnement ».

Art. 15. Dans la section 2 insérée par l'article 14, il est inséré un article 56/7 rédigé comme suit :

« Art. 56/7. Dans les limites des crédits budgétaires, et selon les critères et modalités qu'il détermine, le Gouvernement octroie aux épiceries sociales agréées et aux restaurants sociaux agréés des subventions forfaitaires destinées à couvrir des frais de personnel, des frais de fonctionnement, hors frais d'achat des marchandises, ainsi que des frais de formation ou d'intervention du personnel.

Ces subventions sont déterminées en fonction de la classification prévue à l'article 56/3, § 3.

Le Gouvernement fixe les modalités, les montants, le mode de calcul de l'indexation éventuelle et les conditions d'octroi et de justification de ces subventions. ».

Art. 16. Dans la deuxième partie, livre 1^{er}, titre 1^{er}, du même Code, il est inséré un chapitre II/2 intitulé « Organisme wallon de concertation de l'aide alimentaire ».

Art. 17. Dans le chapitre II/2 inséré par l'article 16, il est inséré une section 1^{ère} intitulée « Agrément ».

Art. 18. Dans la section 1^{ère} insérée par l'article 17, il est inséré une sous-section 1^{ère} intitulée « Conditions ».

Art. 19. Dans la sous-section 1^{ère} insérée par l'article 18, il est inséré un article 56/8 rédigé comme suit :

« Art. 56/8. Le Gouvernement agréé un organisme wallon de concertation de l'aide alimentaire. Cet organisme informe le secteur de l'aide alimentaire, l'accompagne et organise des formations et soutient, sur le territoire de la région de langue française, les projets relevant du présent chapitre.

L'organisme visé à l'alinéa 1^{er} :

- 1° dresse un état des lieux annuel de l'aide alimentaire en région de langue française;
- 2° collabore avec les coordinations locales de l'aide alimentaire et les autres acteurs de l'aide alimentaire ne relevant pas du présent chapitre;
- 3° favorise les partenariats entre les épiceries sociales et les restaurants sociaux et les autres acteurs de l'aide alimentaire dont les plateformes d'achats solidaires;
- 4° favorise l'approvisionnement en produits de qualité et durables au sein des épiceries sociales et des restaurants sociaux. ».

Art. 20. Dans la sous-section 1^{ère} insérée par l'article 18, il est inséré un article 56/9 rédigé comme suit :

« Art. 56/9. L'organisme wallon de concertation de l'aide alimentaire répond aux conditions suivantes :

1° être créé ou être organisé par une association sans but lucratif, une fondation d'utilité publique, un centre public d'action sociale ou une association visée au chapitre XII de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale;

2° établir des collaborations avec les épiceries sociales et restaurants sociaux agréés;

3° disposer d'une équipe dont la composition minimale est fixée par le Gouvernement;

4° compter d'au moins trois ans d'activités dans le cadre de la concertation de l'aide alimentaire. ».

Art. 21. Dans la section 1^{ère} insérée par l'article 17, il est inséré une sous-section 2 intitulée « Procédure ».

Art. 22. Dans la sous-section 2 insérée par l'article 21, il est inséré un article 56/10 rédigé comme suit :

« Art. 56/10. La demande d'agrément est introduite auprès du Gouvernement par envoi recommandé ou par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi.

Le Gouvernement détermine le contenu du dossier de demande d'agrément.

En cas de plusieurs candidatures, celles-ci sont départagées en fonction de la couverture géographique des collaborations menées telles que prévues à l'article 56/9, 2° ».

Art. 23. Dans la sous-section 2 insérée par l'article 21, il est inséré un article 56/11 rédigé comme suit :

« Art. 56/11. L'agrément est accordé pour une durée indéterminée.

L'agrément peut être retiré pour cause d'inobservation des dispositions du présent titre ou des dispositions fixées en vertu de celui-ci.

Si un organisme de concertation alimentaire a vu sa demande d'agrément refusée ou son agrément retiré pour cause d'inobservation des dispositions du présent titre ou des dispositions fixées en vertu de celui-ci, il ne peut introduire une nouvelle demande d'agrément pendant l'année suivant la décision de refus ou de retrait d'agrément. ».

Art. 24. Dans la sous-section 2 insérée par l'article 21, il est inséré un article 56/12 rédigé comme suit :

« Art. 56/12. Le Gouvernement fixe la procédure d'octroi et de retrait de l'agrément. ».

Art. 25. Dans le chapitre II/2 inséré par l'article 16, il est inséré une section 2 intitulée « Subventionnement ».

Art. 26. Dans la section 2 insérée par l'article 25, il est inséré un article 56/13 rédigé comme suit :

« Art. 56/13. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement accorde une subvention annuelle à l'organisme wallon de concertation de l'aide alimentaire.

La subvention visée à l'alinéa 1^{er} est fonction de la composition de l'équipe définie par le point 3 de l'article 56/9. Elle couvre :

- 1° les frais de personnel;
- 2° les frais de fonctionnement.

Le Gouvernement fixe les modalités, les montants, le mode de calcul de l'indexation éventuelle et les conditions d'octroi et de justification de la subvention. ».

Art. 27. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} juillet 2017.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 23 mars 2017.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique, de la Simplification administrative et de l'Energie,
C. LACROIX

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville et du Logement,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

—
Note

(1) Session 2016-2017.

Documents du Parlement wallon, 743(2016-2017) N^{os} 1 à 10.

Compte rendu intégral, séance plénière du 22 mars 2017.

Discussion.

Vote.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/202144]

23 MAART 2017. — Decreet tot invoeging van bepalingen betreffende de voedselhulp in het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een in artikel 128 van de Grondwet bedoelde aangelegenheid, overeenkomstig artikel 138 ervan.

Art. 2. In Deel II, Boek I, van het Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, wordt het opschrift van titel I vervangen als volgt :

"Diensten voor sociale insluiting, voedselhulp en sociale contactpunten".

Art. 3. In artikel 48, 3°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "in de artikelen 56 en 61" vervangen door de woorden "in de artikelen 56, 56/7, 56/13 en 61".

Art. 4. In Deel II, Boek I, Titel I, van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk II/1 ingevoegd, met als opschrift : "Sociale kruideniers en sociale restaurants".

Art. 5. In hoofdstuk II/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een afdeling 1 ingevoegd, met als opschrift "Erkenning".

Art. 6. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 5, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, met als opschrift "Voorwaarden".

Art. 7. In onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 6, wordt een artikel 56/1 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 56/1. De Regering erkent onder de benaming "sociale kruidenier" elke vereniging of instelling die de collectieve of gemeenschappelijke acties bedoeld in artikel 48, 1°, samengevoegd tot stand brengt via :

1° de oprichting en het beheer van verkoopplaatsen voor voedselproducten en noodhulpproducten tegen prijzen die lager zijn dan degene die door de grote distributie worden toegepast;

2° een sociale begeleiding, ofwel intern, ofwel via een partnerschapsovereenkomst;

3° informatie op sociaal gebied ter bestemming van de in artikel 49 bedoelde personen."

Art. 8. In onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 6, wordt een artikel 56/2 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 56/2. De Regering erkent onder de benaming "sociaal restaurant" elke vereniging of instelling die de collectieve of gemeenschappelijke acties bedoeld in artikel 48, 1°, samengevoegd tot stand brengt via :

1° het beheer van een plaats voor de verdeling van de bereide of kant- en klare maaltijden tegen lagere kosten of gratis;

2° een sociale begeleiding, ofwel intern, ofwel via een partnerschapsovereenkomst;

3° informatie op sociaal gebied ter bestemming van de in artikel 49 bedoelde personen.”.

Art. 9. In onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 6, wordt een artikel 56/3 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/3. § 1. Elke vereniging of instelling dient, om erkend te worden als sociale kruidenier of als sociaal restaurant, de volgende voorwaarden na te komen :

1° opgericht of georganiseerd worden door een vereniging zonder winstoogmerk, een stichting van openbaar nut, een gemeente, een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of een vereniging bedoeld in hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

2° haar activiteitenzetel(s) in het Franse taalgebied hebben;

3° sociale begeleidingsacties, ofwel intern, ofwel via een partnerschapsovereenkomst, regelmatig uitvoeren;

4° zich hoofdzakelijk richten tot de personen bedoeld in artikel 49;

5° samenwerkingsverbanden via partnerschapsovereenkomsten tot stand brengen met de diensten en instellingen die noodzakelijk zijn voor de volbrenging van haar opdrachten;

6° zich ertoe verbinden elke begunstigde in te lichten over de bestaande regelingen inzake socio-professionele inschakeling, sociale insluiting en schuldbemiddeling;

7° zich ertoe verbinden de werknemers en vrijwilligers te vormen met het oog op de opvang van de personen bedoeld in artikel 49;

8° zich ertoe verbinden het bestuur in te lichten over elke wijziging in het statuut en in de samenstelling van het personeel, in de functies of het statuut van het personeel dat de acties voor de sociale begeleiding onderneemt;

9° een huishoudelijk reglement opmaken waarin met name de toegangsvoorwaarden worden vermeld;

10° een gezonde en evenwichtige voeding en kwaliteitsproducten bevorderen met inachtneming van het decreet van 6 november 2008 betreffende de bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie;

11° de verspilling, en met name de voedselverspilling, en het gebruik van verpakkingsmaterialen beperken.

Wat punt 5° betreft, bepaalt de Regering de minimale bepalingen van de partnerschapsovereenkomsten.

Wat punt 7° betreft, bepaalt de Regering de modaliteiten van de opleidingen.

§ 2. De Regering stelt de minimale normen vast m.b.t. de lokalen en de openingsuren ervan voor het publiek.

§ 3. De Regering bepaalt een programmering betreffende de toekenning van de erkenningen met inachtneming van een evenwichtige territoriale verdeling van de sociale kruideniers en de sociale restaurants. De Regering stelt een indeling van de sociale kruideniers en de sociale restaurants vast met inachtneming van met name de sociaal-economische indicatoren van de vestigingsplaats van de organisatie, de wekelijkse openingstijden, het aantal begunstigden en de hoeveelheid activiteiten.”.

Art. 10. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 5, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, met als opschrift ”Procedure”.

Art. 11. In onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel 56/4 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/4. De erkenningsaanvraag wordt aan de Regering gericht bij ter post aangetekend schrijven of op elke wijze waarop een vaststaande datum aan de zending wordt verleend.

De Regering bepaalt de inhoud van het dossier m.b.t. de erkenningsaanvraag. Dit dossier bevat op zijn minst :

1° de taakomschrijving van de aanvrager;

2° de statuten van de aanvrager;

3° de samenstelling van de bestuursorganen en de lijst van het personeel, met inbegrip van de eventuele vrijwilligers;

4° een project waarin de activiteiten uitgevoerd in het kader van haar opdracht van sociale kruidenier of sociaal restaurant worden omschreven;

5° de wekelijkse openingsuren, het aantal begunstigden en de omzet. Die gegevens hebben betrekking op het laatste beschikbare kalenderjaar. ».

Art. 12. In onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel 56/5 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/5. De erkenning wordt voor een onbepaalde duur verleend.

De erkenning kan worden ingetrokken wanneer de bepalingen van deze titel of de bepalingen die krachtens deze titel worden uitgevaardigd, niet in acht worden genomen.

Indien de erkenningsaanvraag van een sociale kruidenier of een sociaal restaurant ingetrokken is wegens niet-inachtneming van de bepalingen van deze titel of de bepalingen die krachtens deze titel worden uitgevaardigd, mag de sociale kruidenier of het sociale restaurant geen nieuwe aanvraag indienen tijdens het jaar volgend op de beslissing tot weigering of tot intrekking van de erkenning.”.

Art. 13. In onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel 56/6 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/6. De Regering bepaalt de procedure tot toekenning en tot intrekking van de erkenning.”.

Art. 14. In hoofdstuk II/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een afdeling 2 ingevoegd, met als opschrift ”Subsidiëring”.

Art. 15. In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 14, wordt een artikel 56/7 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/7. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten en volgens de modaliteiten die zij bepaalt, verleent de Regering de erkende sociale kruideniers en de erkende sociale restaurants forfaitaire subsidies ter dekking van personeelskosten, werkingskosten, met uitzondering van de kosten voor de aankoop van goederen, alsook de kosten voor de opleiding of de intervisie van het personeel.

Deze subsidies worden naar gelang van de indeling bedoeld in artikel 56/3, § 3, bepaald.

De Regering stelt de modaliteiten, bedragen, de berekeningswijze van de eventuele indexering en de toekennings- en rechtvaardigingsvoorwaarden voor deze subsidies vast.”.

Art. 16. In Deel II, Boek I, Titel I, van hetzelfde Wetboek, wordt een hoofdstuk II/2 ingevoegd, met als opschrift : ”Organisme wallon de concertation de l’aide alimentaire (Waanse Overleginstelling voor de Voedselhulp)”.

Art. 17. In hoofdstuk II/2, ingevoegd bij artikel 16, wordt een afdeling 1 ingevoegd, met als opschrift ”Erkenning”.

Art. 18. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 17, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, met als opschrift ”Voorwaarden”.

Art. 19. In onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 18, wordt een artikel 56/8 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/8. De Regering erkent een ”organisme wallon de concertation de l’aide alimentaire”. Deze instelling informeert en begeleidt de sector van de voedselhulp, organiseert opleidingen en ondersteunt op het Franse taalgebied de projecten die onder dit hoofdstuk vallen.

De in het eerste lid bedoelde instelling :

1° maakt een jaarlijkse balans op van de voedselhulp in het Franse taalgebied;

2° werkt samen met de plaatselijke coördinaties inzake voedselhulp en de andere sectoren van de voedselhulp die niet onder dit hoofdstuk vallen;

3° bevordert de partnerschappen tussen de sociale kruideniers en de sociale restaurants en de andere sectoren van de voedselhulp waaronder de platformen voor solidaire aankopen;

4° bevordert de voorziening in kwaliteitsvolle en duurzame producten binnen de sociale kruideniers en de sociale restaurants.”

Art. 20. In onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 18, wordt een artikel 56/9 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/9. De ”organisme wallon de concertation de l’aide alimentaire” voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° opgericht of georganiseerd worden door een vereniging zonder winstoogmerk, een stichting van openbaar nut, een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of een vereniging bedoeld in hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

2° samenwerkingsverbanden tot stand brengen met de erkende sociale kruideniers en restaurants;

3° over een ploeg beschikken waarvan de minimale samenstelling door de Regering wordt bepaald;

4° ten minste drie jaar tellen van activiteiten betreffende het overleg van de voedselhulp.”

Art. 21. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 17, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, met als opschrift ”Procedure”.

Art. 22. In onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 56/10 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/10. De erkenningsaanvraag wordt bij aangetekend schrijven of door elk middel dat vaste datum aan de verzending verleent, bij de Regering ingediend.

De Regering bepaalt de inhoud van het dossier m.b.t. de erkenningsaanvraag.

In geval van verschillende kandidaturen worden ze gekozen op grond van de geografische dekking van de gevoerde samenwerkingsverbanden zoals bedoeld in artikel 56/9, 2°.”

Art. 23. In onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 56/11 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/11. De erkenning wordt voor een onbepaalde duur verleend.

De erkenning kan worden ingetrokken wanneer de bepalingen van deze titel of de bepalingen die krachtens deze titel worden uitgevaardigd, niet in acht worden genomen.

Indien de erkenningsaanvraag van een overleginstelling voor de voedselhulp ingetrokken is wegens niet-inachtneming van de bepalingen van deze titel of de bepalingen die krachtens deze titel worden uitgevaardigd, mag deze instelling geen nieuwe aanvraag indienen tijdens het jaar volgend op de beslissing tot weigering of tot intrekking van de erkenning.”

Art. 24. In onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 56/12 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/12. De Regering bepaalt de procedure tot toekenning en tot intrekking van de erkenning.”

Art. 25. In hoofdstuk II/2, ingevoegd bij artikel 16, wordt een afdeling 2 ingevoegd, met als opschrift ”Subsidiëring”.

Art. 26. In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 25, wordt een artikel 56/13 ingevoegd, luidend als volgt :

”Art. 56/13. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten verleent de Regering een jaarlijkse subsidie aan de ”organisme wallon de concertation de l’aide alimentaire”.

De in het eerste lid bedoelde subsidie is afhankelijk van de samenstelling van de ploeg bepaald in punt 3 van artikel 56/9. Ze dekt:

1° de personeelskosten;

2° de werkingskosten.

De Regering stelt de modaliteiten, bedragen, de berekeningswijze van de eventuele indexering en de toekennings- en rechtvaardigingsvoorwaarden voor de subsidie vast.”

Art. 27. Dit decreet treedt in werking op 1 juli 2017.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 23 maart 2017.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging en Energie,

C LACROIX

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid en Huisvesting,

P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

Nota

(1) Zitting 2016-2017.

Stukken van het Waals Parlement, 743 (2016-2017) Nrs. 1 tot 10.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 22 maart 2017.

Bespreking.

Stemming.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2017/11819]

24 AVRIL 2017. — Arrêté ministériel portant désignation des membres du comité de gestion de l'entreprise d'État « Monnaie Royale de Belgique »

LE MINISTRE DES FINANCES,

Vu la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières, l'article 53;

Vu l'arrêté royal du 5 août 1992 portant règlement organique de la Monnaie Royale de Belgique, l'article 1^{quater}, § 2, inséré par l'arrêté royal du 13 avril 1997 et modifié par l'arrêté royal du 6 septembre 2012;

Sur la proposition du Président du comité de gestion de la « Monnaie Royale de Belgique »,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés membres du comité de gestion de la « Monnaie Royale de Belgique » :

1° en tant que fonctionnaire de l'Administration générale de la Trésorerie :

- Monsieur Victor DE ROBIANO, conseiller, en qualité de membre effectif;

- Monsieur Frédéric FOURNEAU, expert financier, en qualité de membre suppléant;

2° en tant que représentant du Service d'encadrement Personnel et Organisation du Service Public Fédéral Finances :

- Monsieur Arnaud VAJDA, business partner P&O, en qualité de membre effectif;

- Madame Brigitte CASSART, conseiller général, en qualité de membre suppléant;

3° en tant que représentant du Service d'encadrement Budget et Contrôle de la Gestion du Service Public Fédéral Finances :

- Monsieur Johan IGNOUL, directeur du Service d'encadrement Budget et Contrôle de la Gestion, en qualité de membre effectif;

- Monsieur Jo DENIJS, conseiller général, en qualité de membre suppléant;

4° en tant que représentant de la Banque Nationale de Belgique :

- Monsieur Philippe QUINTIN, chef du département imprimerie, circulation fiduciaire et sièges de provinces, en qualité de membre effectif;

- Monsieur Marc VANVOOREN, caissier principal, en qualité de membre suppléant.

Art. 2. Par dérogation à l'article 1^{er}, le mandat de Monsieur Victor DE ROBIANO s'achève le 30 avril 2017.

Art. 3. Monsieur Giovanni VAN DE VELDE, attaché, est désigné, en tant que fonctionnaire de l'Administration générale de la Trésorerie, membre effectif du comité de gestion de la Monnaie Royale de Belgique, pour un mandat courant du 1^{er} mai 2017 au 31 décembre 2017.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2017.

Bruxelles, le 24 avril 2017.

J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2017/11819]

24 APRIL 2017. — Ministerieel besluit houdende de aanduiding van de leden van het beheerscomité van het Staatsbedrijf « Koninklijke Munt van België »

DE MINISTER VAN FINANCIEN,

Gelet op de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen, artikel 53;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 augustus 1992 houdende het organiek reglement van de Koninklijke Munt van België, artikel 1^{quater}, § 2, ingevoegd bij koninklijk besluit van 13 april 1997 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 6 september 2012;

Op voorstel van de Voorzitter van het beheerscomité van de « Koninklijke Munt van België »,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd als leden van het beheerscomité van de « Koninklijke Munt van België » :

1° als ambtenaar van de Algemene Administratie van de Thesaurie :

- De heer Victor DE ROBIANO, adviseur, als effectief lid;

- De heer Frédéric FOURNEAU, financieel deskundige, als plaatsvervangend lid;

2° als vertegenwoordiger van de Stafdienst Personeel en Organisatie van de Federale Overheidsdienst Financiën :

- De heer Arnaud VAJDA, business partner P&O, als effectief lid;

- Mevrouw Brigitte CASSART, adviseur-generaal, als plaatsvervangend lid;

3° als vertegenwoordiger van de Stafdienst Begroting en Beheerscontrole van de Federale Overheidsdienst Financiën :

- De heer Johan IGNOUL, directeur van de Stafdienst Begroting en Beheerscontrole, als effectief lid;

- De heer Jo DENIJS, adviseur-generaal, als plaatsvervangend lid;

4° als vertegenwoordiger van de Nationale Bank van België :

- De heer Philippe QUINTIN, chef van de afdeling drukkerij, Chartale geldcirculatie en vestigingen, als effectief lid;

- De heer Marc VANVOOREN, hoofdkassier, als plaatsvervangend lid.

Art. 2. In afwijking van artikel 1, loopt het mandaat van de heer Victor DE ROBIANO ten einde op 30 april 2017.

Art. 3. De heer Giovanni VAN DE VELDE, attaché, wordt, als ambtenaar van de Algemene Administratie van de Thesaurie, aangeduid als effectief lid van het beheerscomité van de Koninklijke Munt van België, voor een mandaat lopende vanaf 1 mei 2017 tot 31 december 2017.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017.

Brussel, 24 april 2017.

J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2017/202214]

9 AVRIL 2017. — Arrêté royal portant démission et nomination
de membres de la Commission Artistes

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2;

Vu la loi-programme du 24 décembre 2002, l'article 172;

Vu l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à l'organisation et aux modalités de fonctionnement de la Commission " Artistes ", tel que modifié par l'arrêté royal du 26 mars 2014 complétant le statut social des artistes et fixant les modalités d'octroi du visa artiste et de la carte d'artiste;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 2014 portant exécution et fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 4, § 1^{er} de l'arrêté royal du 26 mars 2014 complétant le statut social des artistes et fixant les modalités d'octroi du visa artiste et de la carte d'artiste, tel que modifié par l'arrêté royal du 21 juillet 2016;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, de la ministre des Affaires sociales et du ministre des Indépendants,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est nommé en qualité de membre effectif de la Commission Artistes Madame Ine Hermans, en remplacement de Monsieur Servaas Le Comte, démissionnaire.

Art. 2. Est nommé en qualité de membre effectif de la Commission Artistes Monsieur Benoît Coppée, en remplacement de Monsieur Gaëtan Vandeplas, démissionnaire.

Art. 3. Est nommé en qualité de membre suppléant de la Commission Artistes Monsieur Loris Hennequin, en remplacement de Monsieur Benoît Coppée, démissionnaire.

Art. 4. Est nommé en qualité de membre suppléant de la Commission Artistes Monsieur Robrecht Vanderbeeken, en remplacement de Monsieur John Snauwaert démissionnaire.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 avril 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales,
M. DE BLOCK

Le Ministre des Indépendants,
W. BORSUS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2017/202214]

9 APRIL 2017. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming
van leden van de Commissie Kunstenaars

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op de programmawet van 24 december 2002, artikel 172;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 juni 2003 houdende de organisatie en de werking van de Commissie " Kunstenaars ", zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 maart 2014 tot aanvulling van het sociaal statuut der kunstenaars en tot vaststelling van de nadere regels voor de toekenning van het visum kunstenaar en van de kunstenaarskaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 2014 tot uitvoering en tot bepaling van de inwerkingsdatum van artikel 4, § 1 van het koninklijk besluit van 26 maart 2014 tot aanvulling van het sociaal statuut der kunstenaars en tot vaststelling van de nadere regels voor de toekenning van het visum kunstenaar en van de kunstenaarskaart, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 juli 2016;

Op de voordracht van de minister van Werk, de minister van Sociale Zaken en de minister van Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Mevrouw Ine Hermans wordt benoemd als effectief lid van de Commissie Kunstenaars, ter vervanging van de heer Servaas Le Comte, ontslagnemend lid.

Art. 2. Wordt benoemd als effectief lid van de Commissie Kunstenaars de heer Benoît Coppée, ter vervanging van de heer Gaëtan Vandeplas, ontslagnemend lid.

Art. 3. Wordt benoemd als plaatsvervangend lid van de Commissie Kunstenaars de heer Loris Hennequin, ter vervanging van de heer Benoît Coppée, ontslagnemend lid.

Art. 4. Wordt benoemd als plaatsvervangend lid van de Commissie Kunstenaars de heer Robrecht Vanderbeeken, ter vervanging van de heer John Snauwaert, ontslagnemend lid.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk, de minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Zelfstandigen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 april 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken,
M. DE BLOCK

De Minister van Zelfstandigen,
W. BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2017/11733]

7 AVRIL 2017. — Arrêté royal portant démission et nomination
des membres du Conseil Fédéral de l'art infirmier

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé
coordonnée le 10 mai 2015, l'article 53;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée
d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence
d'avis, l'article 2, modifié par la loi du 17 juillet 1997, l'article 2bis, inséré
par la loi du 17 juillet 1997 et modifié par la loi du 3 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 2013 portant nomination des
président, vice-présidents et membres du Conseil fédéral de l'art
infirmier, modifié par l'arrêté royal du 9 mai 2016;

Considérant l'arrêté royal du 10 avril 2016 portant démission et
nomination des membres du Conseil fédéral de l'art infirmier;

Considérant l'arrêté royal du 9 mai 2016 portant démission et
nomination des membres du Conseil fédéral de l'art infirmier;

Considérant l'arrêté royal du 22 décembre 2016 portant démission et
nomination des membres du Conseil fédéral de l'art infirmier;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique ,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En tant que membre représentant les aides-soignants :

Est nommée membre effectif du Conseil fédéral de l'art infirmier
Mme Chkileva-Hulak, Irina, 3210 Lubbeek, en remplacement de
Mme Gérard, Christiane, 6887 Herbeumont, dont elle achèvera le
mandat.

Art. 2. En tant que membres représentant les infirmiers porteurs du
titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en gériatrie :

Est nommé membre effectif du Conseil fédéral de l'art infirmier
M. Charels, Johan, 3202 Rillaar, en remplacement de Mme Huysmans,
Julia, 2650 Edegem, dont il achèvera le mandat.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au
Moniteur belge.

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est
chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 avril 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2017/11733]

7 APRIL 2017. — Koninklijk besluit houdende ontslagen en
benoemingen van leden van de Federale Raad voor Verpleegkunde

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorg-
beroepen gecoördineerd op 10 mei 2015, artikel 53;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige
aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende
bevoegdheid, artikel 2, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, artikel 2bis,
ingevoegd bij de wetten van 17 juli 1997 en gewijzigd bij de wet van
3 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 2013 houdende
benoemingen van de voorzitter, ondervoorzitters en leden van de
Federale Raad voor Verpleegkunde, gewijzigd bij het koninklijk besluit
van 9 mei 2016;

Overwegende het koninklijk besluit van 10 april 2016 houdende
ontslagen en benoemingen van leden van de Federale Raad voor
Verpleegkunde;

Overwegende het koninklijk besluit van 9 mei 2016 houdende
ontslagen en benoemingen van leden van de Federale Raad voor
Verpleegkunde;

Overwegende het koninklijk besluit van 22 december 2016 houdende
ontslagen en benoemingen van leden van de Federale Raad voor
Verpleegkunde;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid ,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Als leden die de zorgkundigen vertegenwoordigen :

Wordt benoemd tot effectief lid van de Federale Raad voor Verpleeg-
kunde Mevr. Chkileva-Hulak, Irina, 3210 Lubbeek, ter vervanging van
Mevr. Gérard, Christiane, 6887 Herbeumont, wiens mandaat zij zal
voleindigen.

Art. 2. Als leden die de verpleegkundigen vertegenwoordigen die
houder zijn van de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige
gespecialiseerd in de geriatrie :

Wordt benoemd tot effectief lid van de Federale Raad voor Verpleeg-
kunde de heer Charels, Johan, 3202 Rillaar, ter vervanging van
Mevr. Huysmans, Julia, 2650 Edegem, wiens mandaat hij zal voleindi-
gen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het
Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de
uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 april 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/11775]

Connexions électriques. — Déclaration d'utilité publique

Par arrêté royal du 18 avril 2017, une déclaration d'utilité publique est octroyée à la S.A. Elia Asset, boulevard de l'Empereur 20, 1000 Bruxelles, index : 9.EE/235/80866, pour le renouvellement d'une ligne aérienne à la tension de 380 kV, entre le poste haute tension Mercator à Kruibeke et le poste haute tension Horta à Zomergem, sur le territoire des villes de Gent, Lokeren, Sint-Niklaas et les communes de Evergem, Kruibeke, Lochristi, Lovendegem, Moerbeke, Temse, Waarschoot, Waasmunster et Zomergem.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/11775]

Elektrische verbindingen. — Verklaring van openbaar nut

Bij het koninklijk besluit van 18 april 2017 wordt een verklaring van openbaar nut toegekend aan de N.V. Elia Asset, Keizerslaan 20, te 1000 Brussel, met index: 9.EE/235/80866 voor de vernieuwing van een bovengrondse elektrische verbinding op een spanning van 380 kV, tussen het hoogspanningsstation Mercator te Kruibeke en het hoogspanningsstation Horta te Zomergem, op het grondgebied van de steden Gent, Lokeren, Sint-Niklaas en de gemeenten Evergem, Kruibeke, Lochristi, Lovendegem, Moerbeke, Temse, Waarschoot, Waasmunster en Zomergem.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/40189]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques
Ordres nationaux. — Modification**

Par arrêté royal n° 1649 du 6 mars 2017 :

Dans l'arrêté royal n° 1426 du 11 septembre 2016 octroyant l'Ordre de la Couronne à des militaires pour ancienneté de service, les mots "Major E. Finé" sont remplacés par les mots "Capitaine-commandant de réserve E. Finé".

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/40189]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen
Nationale Orden. — Wijziging**

Bij koninklijk besluit nr. 1649 van 6 maart 2017 :

Worden in het koninklijk besluit nr. 1426 van 11 september 2016 tot toekenning van de Kroonorde aan militairen voor dienstancienniteit, de woorden "Majoor E. Finé" vervangen door de woorden "Reservekapitein-commandant E. Finé".

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/11577]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1647 du 6 mars 2017, le capitaine-commandant d'aviation Vervaeke A., est mis à la pension le 1^{er} janvier 2018.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/11577]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1647 van 6 maart 2017, wordt kapitein-commandant van het vliegwezen A. Vervaeke op pensioen gesteld op 1 januari 2018.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/40197]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1654 du 6 mars 2017, le capitaine-commandant d'aviation Hombrouckx P., est mis à la pension le 1^{er} octobre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/40197]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1654 van 6 maart 2017, wordt kapitein-commandant van het vliegwezen P. Hombrouckx op pensioen gesteld op 1 oktober 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/40198]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1655 du 6 mars 2017, le capitaine-commandant De Man D., est mis à la pension le 1^{er} juillet 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/40198]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1655 van 6 maart 2017, wordt kapitein-commandant D. De Man op pensioen gesteld op 1 juli 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/40199]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1656 du 6 mars 2017, le capitaine-commandant Devue G., est mis à la pension le 1^{er} juillet 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/40199]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1656 van 6 maart 2017, wordt kapitein-commandant G. Devue op pensioen gesteld op 1 juli 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/11606]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1657 du 6 mars 2017, le capitaine aviateur Dabée M., est mis à la pension le 1^{er} décembre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/11606]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1657 van 6 maart 2017, wordt kapitein-vlieger M. Dabée op pensioen gesteld op 1 december 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/11575]

Armée. — Force aérienne
Mise à la pension par limite d'âge d'un officier

Par arrêté royal n° 1646 du 6 mars 2017, le major aviateur Van Buggenhout M. est mis à la pension le 1^{er} août 2017 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, l'article 3, lettre A, 5° et l'article 58^{ter}.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/11575]

Leger. — Luchtmacht
Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier

Bij koninklijk besluit nr. 1646 van 6 maart 2017, wordt majoor vlieger M. Van Buggenhout op pensioen gesteld op 1 augustus 2017 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, letter A, 5° en artikel 58^{ter}.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/40195]

Armée. — Force terrestre
Mise à la pension par limite d'âge d'un officier

Par arrêté royal n° 1653 du 6 mars 2017, le capitaine-commandant Sibille B., est mis à la pension le 1^{er} mars 2017 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, l'article 3, lettre A, 4° et l'article 58^{ter}.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/40195]

Leger. — Landmacht
Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier

Bij koninklijk besluit nr. 1653 van 6 maart 2017, wordt kapitein-commandant B. Sibille op pensioen gesteld op 1 maart 2017 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, letter A, 4° en artikel 58^{ter}.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/11578]

Personnel civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 1648 du 6 mars 2017, la démission honorable de sa fonction de conseiller est accordée à monsieur Boelaert Etienne, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{er} avril 2017.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de la fonction exercée en dernier lieu.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/11578]

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 1648 van 6 maart 2017, wordt aan mijnheer Etienne Boelaert, op 1 april 2017 eervol ontslag uit zijn ambt van adviseur verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt de toestemming verleend om de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershafte te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/40193]

Personnel civil. — Démission de l'emploi

Par arrêté royal n° 1652 du 6 mars 2017, Mme Bernard Agnès, attaché, est déchargée à sa demande de son emploi, le 12 février 2017 au soir.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/40193]

Burgerpersoneel. — Ontslag uit het ambt

Bij koninklijk besluit nr. 1652 van 6 maart 2017, wordt mevrouw Agnès Bernard, attaché, op 12 februari 2017 's avonds op eigen verzoek uit haar betrekking ontslagen.

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2017/11749]

Personnel. — Promotion

Par arrêté ministériel du 16 mars 2017, M. Alain VERSTUYFT, assistant administratif (niv. C), est promu par accession au niveau supérieur à la première classe (A1) du niveau A, dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} avril 2017 aux services centraux de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne Alimentaire et porte le titre d'attaché.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les 60 jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2017/11749]

Personeel. — Bevordering

Bij ministerieel besluit van 16 maart 2017 wordt de heer Alain VERSTUYFT, administratief assistent (niv. C), met ingang van 1 april 2017, bevorderd door overgang naar het hogere niveau tot de eerste klasse (A1) van niveau A, in het Franse taalkader, bij de centrale diensten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en draagt de titel van attaché.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de 60 dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/11808]

**24 MAART 2017. — Aanstelling van twee nieuwe leden in de raad van bestuur
van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 2017 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. Aan de heer Walter Cnop en mevrouw Helga Coppen wordt eervol ontslag verleend als leden van de raad van bestuur van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding.

Art. 2. Mevr. Lieve De Preter en de heer Steven Genbrugge worden benoemd tot leden van de raad van bestuur van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, als vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van respectievelijk de heer Walter Cnop en Mevr. Helga Coppen, wiens mandaten zij zullen beëindigen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202175]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350180688

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE1350180688, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions usagées de gravure acides contenant du cuivre (Cu : 80 à 150 g/l; HCl : 50-150 g/l)
Code * :	110106
Quantité maximale prévue :	1 000 tonnes
Période prévue (demande) :	01/03/2017 - 28/02/2018
Notifiant :	ROGERS GERMANY GMBH 92676 ESCHENBACH
Centre de traitement :	ERACHEM COMILOG 7334 VILLEROT

Namur, le 4 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202174]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE4081000321

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE4081000321, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé
Code * :	070413
Quantité maximale prévue :	2 560 tonnes
Période prévue (demande) :	01/02/2017 - 31/01/2018
Notifiant :	B.A.S.F. D-67056 LUDWIGSHAFFEN
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 4 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202173]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK006318

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DK006318, du Danemark vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de membranes d'étanchéité sans goudrons (déchets de production et de coupe)
Code * :	170302
Quantité maximale prévue :	200 tonnes
Période prévue (demande) :	01/11/2016 - 31/10/2017
Notifiant :	EUROTAG DANMARK 8230 ABYHOJ
Centre de traitement :	IMPERBEL (DERBIGUM) 1360 PERWEZ

Namur, le 4 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202172]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016059120

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2016059120, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution contenant du zinc (Composition : 50-300 g/l Zn; 0-150 g/l Fe; 0-200 g/l NH ₄ ⁺ ; 200-1 000 g/l Cl ⁻ ; Codes : 11 01 06*, 11 05 04*)
Code * :	110106
Quantité maximale prévue :	1 050 tonnes
Période prévue (demande) :	01/11/2016 - 31/10/2017
Notifiant :	SANINORD LA CHAPELLE D'ARMENTIERES 59930 LA CHAPELLE D'ARMENTIERES
Centre de traitement :	FLAUREA CHEMICALS 7800 ATH

Namur, le 4 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202179]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE318292

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE318292, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de solvants, peintures, encres, adhésifs (Codes 080111, 080112, 080113, 080115, 080117, 080119, 080121, 080307, 080312, 080313, 150202, 19 12 11, 200127, 200128)
Code * :	080111
Quantité maximale prévue :	1 152 tonnes
Période prévue (demande) :	01/02/2017 au 31/01/2018
Notifiant :	ENVA IRELAND CO LAOIS
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 5 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202170]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU013619

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU013619, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Latex liquide issu de la fabrication de fibres synthétiques et de pneumatiques
Code * :	070208
Quantité maximale prévue :	200 tonnes
Période prévue (demande) :	01/11/2016 - 31/10/2017
Notifiant :	JEAN LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH MONSIN 4020 LIEGE

Namur, le 3 janvier 2017;

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202176]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU013747

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU013747, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Liquides corrosifs acides ou basiques (divers codes déchets : 060101, 060102, 060105, 060106, 060204, 060205, 110105, 110106, 110107, 200114, 200115)
Code * :	060101
Quantité maximale prévue :	200 tonnes
Période prévue (demande) :	02/01/2017 - 01/01/2018
Notifiant :	JEAN LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH MONSIN 4020 LIEGE

Namur, le 5 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202177]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU013752

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU013752, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Liquides corrosifs acides ou basiques (divers codes déchets : 060101, 060102, 060105, 060106, 060204, 060205, 110105, 110106, 110107, 200114, 200115)
Code * :	060101
Quantité maximale prévue :	200 tonnes
Période prévue (demande) :	02/01/2017 - 01/01/2018
Notifiant :	JEAN LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 5 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202178]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL212048

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL212048, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution de décapage acide (Zn : 100-350 g/l; Fe : 0-150 g/l; NH ₄ ⁺ : 0-100 g/l; Cl ⁻ : 200-1 000 g/l)
Code * :	110106
Quantité maximale prévue :	175 tonnes
Période prévue (demande) :	01/01/2017 - 31/12/2017
Notifiant :	THIELCO STAALINDUSTRIE BV NL-5953 NP REUVER
Centre de traitement :	FLAUREA CHEMICALS 7800 ATH

Namur, le 5 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202169]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL213339

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL213339, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de membranes d'étanchéité sans goudrons (déchets de production et de coupe)
Code * :	170302
Quantité maximale prévue :	450 tonnes
Période prévue (demande) :	30/11/2016 - 29/11/2017
Notifiant :	DERBIGUM NEDERLAND 2600 AE DELFT
Centre de traitement :	IMPERBEL (DERBIGUM) 1360 PERWEZ

Namur, le 24 octobre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202171]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL214346

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL214346, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Pellets "ROFIRE" fabriqués à partir de fibres de papier (40 %) et de plastiques (60 %) exemptes de toutes substances dangereuses
Code * :	191210
Quantité maximale prévue :	6 000 tonnes
Période prévue (demande) :	15/01/2017 - 14/01/2018
Notifiant :	SMURFIT KAPPA ROERMOND PAPIER NL-6041 TA ROERMOND
Centre de traitement :	LHOIST CARRIERES ET FOURS A CHAUX DUMONT WAUTIER 4470 SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE

Namur, le 4 janvier 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/30249]

Mandat à conférer

Un mandat d'assesseur d'expression néerlandaise est prochainement à conférer au Conseil d'Etat, auprès de la section de législation.

Les candidats doivent être âgés d'au moins trente-sept ans, être docteurs, licenciés ou master en droit, justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'Etat, le concours de référendaire à la Cour constitutionnelle, le concours de référendaire à la Cour de Cassation, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative de la classe A4 au moins ou équivalent dans une administration publique belge soit dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public, de juge effectif ou être membre du Conseil du Contentieux des Etrangers visé à l'article 39/1 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge ;

6° avoir pendant vingt ans au moins exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale ou avoir exercé pendant vingt ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, dont quinze ans au moins en qualité d'avocat. L'exigence d'une expérience professionnelle utile est remplie par le respect de la présente condition.

Compte tenu des compétences de la chambre auprès de laquelle l'assesseur désigné sera attaché en priorité, une expertise particulière dans le domaine des droits fondamentaux et des règles répartitrices de compétence entre l'Etat fédéral, les communautés et les régions sera appréciée.

A peine d'irrecevabilité, les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles avant le 2 juin 2017.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de M. Erik Notebaert - tél. : 02-234 97 93, du service Personnel & Organisation du Conseil d'Etat.

RAAD VAN STATE

[C – 2017/30249]

Te begeben mandaat

Eerlang zal een mandaat van Nederlandstalig assessor bij de afdeling wetgeving van de Raad van State te begeben zijn.

De kandidaten moeten ten volle zevenendertig jaar oud zijn, doctor, licentiaat of master in de rechten zijn, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kunnen doen gelden en aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, het vergelijkend examen van referendaris bij het Hof van Cassatie, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens klasse A4 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen, dan wel lid zijn van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bedoeld in artikel 39/1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit.

6° gedurende minstens twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat uitgeoefend hebben of gedurende minstens twintig jaar een functie hebben uitgeoefend waarvan de uitoefening een goede kennis van het recht vereist, waaronder minstens vijftien jaar als advocaat. Aan de eis van nuttige juridische beroepservaring is voldaan door naleving van deze voorwaarde.

Gelet op de bevoegdheden van de kamer waaraan de te benoemen assessor bij voorrang zal worden gehecht, zal een bijzondere expertise in het domein van de grondrechten en de bevoegdheidsverdeling tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten op prijs worden gesteld.

De kandidaturen, vergezeld van een curriculum vitae, worden op straffe van onontvankelijkheid bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, vóór 2 juni 2017.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot de heer Erik Notebaert op het nummer 02-234 97 93 van de dienst Personeel & Organisatie van de Raad van State.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/202257]

Sélection comparative d'Attachés programmation (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG17047

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 16/05/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 12 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/202257]

Vergelijkende selectie van Franstalige Attachés Programmering (m/v/x) (niveau A2) voor Ministerie van Defensie. — Selectienummer : AFG17047

Solliciteren kan tot en met 16/05/2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/202096]

Sélection comparative de Dirigeants Comptables (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'INAMI. — Numéro de sélection : ANG17063

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 19/05/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/202096]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Leidinggevenden Boekhouding (m/v/x) (niveau A2), voor het RIZIV. — Selectienummer : ANG17063

Solliciteren kan tot 19/05/2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/202293]

Résultat de la sélection comparative de juristes en protection des consommateurs pour les services financiers (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17025

Ladite sélection a été clôturée le 18 avril 2017 (date du PV).

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

La liste est valable 1 an.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/202293]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen consumentenbescherming bij financiële diensten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstanden Energie. — Selectienummer : ANG17025

Deze selectie werd afgesloten op 18 april 2017 (datum PV).

Er zijn 4 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/202278]

Résultat de la sélection comparative des Développeurs software (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : ANG17031

Ladite sélection a été clôturée le 26/04/2017.

Le nombre de lauréat s'élève à 0.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/202278]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Software ontwikkelaars (m/v/x) (niveau A) voor Ministerie van Defensie. — Selectienummer : ANG17031

Deze selectie werd afgesloten op 26/04/2017

Er zijn 0 laureaten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2017/55457]

Succession en déshérence de De Groote, Jeanne Leonie

Mme De Groote, Jeanne Leonie, née à Oostende le 25 mars 1923, fille de De Groote, Florimundus & Simons, Maria, domiciliée à 8400 Oostende, Koninginnelaan 50/2, est décédée à Oostende le 31 octobre 2014, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services patrimoniaux à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Brugge, a par ordonnance du 22 décembre 2016, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 4 janvier 2017.

L'administrateur des Services patrimoniaux,
Jungers, Dominique

(55457)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2017/55457]

Erfloze nalatenschap van De Groote, Jeanne Leonie

Mevr. De Groote, Jeanne Leonie, geboren te Oostende op 25 maart 1923, dochter van De Groote, Florimundus & Simons, Maria, wonende te 8400 Oostende, Koninginnelaan 50/2, is overleden te Oostende op 31 oktober 2014, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brugge, bij bevelschrift van 22 december 2016, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 4 januari 2017.

De administrateur van de Patrimoniumdiensten,
Jungers, Dominique

(55457)

Succession en déshérence de De Vries, Paul Alois

M. De Vries, Paul Alois, né à Niel le 30 mai 1943, domicilié à 9140 Temse, Sterstraat 37, est décédé à Antwerpen le 12 avril 2013, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services patrimoniaux à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, a par ordonnance du 8 mai 2014, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 6 janvier 2017.

L'administrateur des Services patrimoniaux,
Jungers, Dominique

(55458)

Erfloze nalatenschap van De Vries, Paul Alois

De heer De Vries, Paul Alois, geboren te Niel op 30 mei 1943, wonende te 9140 Temse, Sterstraat 37, is overleden te Antwerpen op 12 april 2013, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitting te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brugge, bij bevelschrift van 8 mei 2014, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 6 januari 2017.

De administrateur van de Patrimoniumdiensten,
Jungers, Dominique

(55458)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202192]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions.

Adresse : rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles, local 4195, de 9 à 12 heures ou sur rendez-vous.

Téléphone : 02 233 41 48 et 49 11

Télécopie : 02 233 41 45.

Courriel : rct@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202192]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen.

Adres : Ernest Blerotstraat, 1 te 1070 Brussel, lokaal 4195. van 9 tot 12 uur of met afspraak

Telefoon : 02-233 41 48 en 49 11

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : coa@werk.belgie.be

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

**COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE,
MECANIQUE ET ELECTRIQUE**

Convention collective de travail conclue le 20/03/2017, déposée le 22/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- hors du champ d'application :

- le secteur des entreprises des fabrications métalliques

- objet : prolongation des dispositions de durée déterminée de l'accord national 2015-2016

- prolongation de la convention numéro 129701 du 21/09/2015

- prolongation partielle de la convention numéro 130654 du 19/10/2015

- prolongation de la convention numéro 130655 du 19/10/2015

- durée de validité : du 01/01/2017 au 30/06/2017

- numéro d'enregistrement : 138766/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE NETTOYAGE

Convention collective de travail conclue le 21/03/2017, déposée le 24/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : modification de la cct du 5 mars 2007 fixant les paramètres pour un calcul uniforme du temps de déplacement de l'établissement de l'employeur au 1^{er} chantier et le retour du dernier chantier

- modification de la convention numéro 082423 du 05/03/2007

- durée de validité : à partir du 01/01/2016, pour une durée indéterminée

- numéro d'enregistrement : 138767/CO/1210000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/03/2017, neergelegd op 22/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- niet van toepassing op :

- de sector van de ondernemingen der metaalverwerking

- onderwerp : verlenging van de bepalingen van bepaalde duur van het nationaal akkoord 2015-2016

- verlenging van overeenkomst nummer 129701 van 21/09/2015

- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 130654 van 19/10/2015

- verlenging van overeenkomst nummer 130655 van 19/10/2015

- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 30/06/2017

- registratienummer : 138766/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHOONMAAK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/03/2017, neergelegd op 24/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : wijziging van de cao van 5 maart 2007 tot vaststelling van de parameters voor een eenvormige berekening van de verplaatsings-tijd van de vestigingsplaats van de werkgever naar de 1ste werf en de terugkeer van de laatste werf

- wijziging van overeenkomst nummer 082423 van 05/03/2007

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2016, voor onbepaalde duur

- registratienummer : 138767/CO/1210000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE NETTOYAGE

Convention collective de travail conclue le 21/03/2017, déposée le 24/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : modification de la cct du 30.06.2011 relative aux salaires, sursalaires et primes
- modification de la convention numéro 105860 du 30/06/2011
- durée de validité : du 01/01/2016 au 30/06/2017
- numéro d'enregistrement : 138768/CO/1210000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE PRETS HYPOTHECAIRES, D'EPARGNE ET DE CAPITALISATION

Convention collective de travail conclue le 30/03/2017, déposée le 30/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : application de la cct 127 conclue dans le CNT le 21.03.2017, fixant le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou en entreprises en difficulté/restr
- exécution de la convention numéro 060511 du 19/09/2001
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- exécution de la convention numéro 138670 du 21/03/2017
- durée de validité : du 01/01/2017 au 31/12/2018
- numéro d'enregistrement : 138769/CO/3080000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN- NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 23/03/2017, déposée le 23/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : reprise du personnel suite à un transfert de contrat commercial
- remplacement de la convention numéro 123955 du 24/09/2014
- durée de validité : à partir du 01/04/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138770/CO/3170000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 23/02/2017, déposée le 16/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : utilisation d'un vélo pour raisons de service - intervention de l'employeur
- durée de validité : à partir du 01/03/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138771/CO/3190200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 23/02/2017, déposée le 16/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail - indemnité vélo
- durée de validité : à partir du 01/03/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138772/CO/3190200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES AGREEES FOURNISSANT DES TRAVAUX OU SERVICES DE PROXIMITE

Convention collective de travail conclue le 22/02/2017, déposée le 24/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : octroi d'une prime incitative sectorielle à la prise de certains crédit temps et congés thématiques dans le cadre de la loi du 28/04/2015 instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015-2016
- durée de validité : du 01/01/2017 au 31/12/2017, avec clause de dénonciation
- numéro d'enregistrement : 138773/CO/3220100.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHOONMAAK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/03/2017, neergelegd op 24/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : wijziging van de cao van 30.06.2011 betreffende de lonen, loontoeslagen en premies
- wijziging van overeenkomst nummer 105860 van 30/06/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2016 tot 30/06/2017
- registratienummer : 138768/CO/1210000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MAATSCHAPPIJEN VOOR HYPOTHECAIRE LENINGEN, SPAREN EN KAPITALISATIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/03/2017, neergelegd op 30/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : toepassing van de cao 127 gesloten op 21.03.2017 tot vaststelling van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden/herstructurering
- uitvoering van overeenkomst nummer 060511 van 19/09/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 138670 van 21/03/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 31/12/2018
- registratienummer : 138769/CO/3080000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTSDIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/03/2017, neergelegd op 23/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : overname van personeel ingevolge de overgang van een commercieel contract
- vervanging van overeenkomst nummer 123955 van 24/09/2014
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138770/CO/3170000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/02/2017, neergelegd op 16/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : gebruik van een fiets om dienstredenen - tegemoetkoming door de werkgever
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/03/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138771/CO/3190200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/02/2017, neergelegd op 16/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : verplaatsingskosten woonplaats - werkplaats - fietsvergoeding
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/03/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138772/CO/3190200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ERKENDE ONDERNEMINGEN DIE BUURTWERKEN OF -DIENSTEN LEVEREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/02/2017, neergelegd op 24/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : toekenning van een sectorale aanmoedigingspremie voor het opnemen van bepaalde vormen van tijdskrediet en thematische verlopen in het kader van de wet van 28/04/2015 tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 31/12/2017, met opzeggingsbeding
- registratienummer : 138773/CO/3220100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE SUBSIDIEES PAR LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE

Convention collective de travail conclue le 20/03/2017, déposée le 20/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : prime de fin d'année
- remplacement de la convention numéro 108136 du 19/12/2011
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138774/CO/3270200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE SUBSIDIEES PAR LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE

Convention collective de travail conclue le 20/03/2017, déposée le 20/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : paiement en espèces d'une avance sur salaire
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138775/CO/3270200.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL

Convention collective de travail conclue le 20/02/2017, déposée le 16/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- champ d'application :
- centres sportifs qui, soit ont leur siège social en Région wallonne, soit ont leur siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale étant inscrites auprès de l'ONSS dans le rôle linguistique francophone
- hors du champ d'application :
- à voir: art. 2
- objet : classification de fonctions et conditions de rémunération pour le secteur des centres sportifs
- modification de la convention numéro 055991 du 25/10/1999
- durée de validité : à partir du 01/03/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138776/CO/3290000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 17/03/2017, déposée le 29/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- champ d'application :
- les institutions et services agréés et/ou subventionnés en Communauté germanophone
- objet : revalorisation barémique de l'accord cadre du 15.09.2016 en Communauté germanophone - Aufbesserung der Lohnbedingungen in Anwendung des Rahmenabkommens vom 15.09.2016 in der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- remplacement de la convention numéro 126181 du 21/11/2014
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138777/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE DES METAUX NON-FERREUX

Convention collective de travail conclue le 22/03/2017, déposée le 30/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : chômage avec complément d'entreprise 58 ans
- exécution de la convention numéro 114505 du 28/03/2013
- exécution de la convention numéro 138663 du 21/03/2017
- exécution de la convention numéro 138664 du 21/03/2017
- exécution de la convention numéro 138665 du 21/03/2017
- exécution de la convention numéro 138667 du 21/03/2017
- exécution de la convention numéro 138668 du 21/03/2017
- durée de validité : du 01/01/2017 au 30/06/2017
- numéro d'enregistrement : 138778/CO/1050000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN GESUBSIDIEERD DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/03/2017, neergelegd op 20/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : eindejaarspremie
- vervanging van overeenkomst nummer 108136 van 19/12/2011
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138774/CO/3270200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN GESUBSIDIEERD DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/03/2017, neergelegd op 20/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : contante betaling van een voorschot op het loon
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138775/CO/3270200.

PARITAIR COMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/02/2017, neergelegd op 16/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- toepassingsgebied :
- sportcentra die hetzij: - hun hoofdkantoor hebben in het Waals Gewest- hun hoofdkantoor hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de RSZ op de Franstalige taalrol zijn ingeschreven
- niet van toepassing op :
- zie: art. 2
- onderwerp : functieclassificaties en loonvoorwaarden voor de sector van de sportcentra
- wijziging van overeenkomst nummer 055991 van 25/10/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/03/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138776/CO/3290000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/03/2017, neergelegd op 29/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- toepassingsgebied :
- de instellingen en diensten erkend en/of gesubsidieerd in de Duitstalige Gemeenschap
- onderwerp : verhoging van de loonschalen in toepassing van het kaderakkoord van 15.09.2016 in de Duitstalige Gemeenschap
- vervanging van overeenkomst nummer 126181 van 21/11/2014
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138777/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE NON-FERRO METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/03/2017, neergelegd op 30/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelag 58 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 114505 van 28/03/2013
- uitvoering van overeenkomst nummer 138663 van 21/03/2017
- uitvoering van overeenkomst nummer 138664 van 21/03/2017
- uitvoering van overeenkomst nummer 138665 van 21/03/2017
- uitvoering van overeenkomst nummer 138667 van 21/03/2017
- uitvoering van overeenkomst nummer 138668 van 21/03/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 30/06/2017
- registratienummer : 138778/CO/1050000.

COMMISSION PARITAIRE DES METAUX NON-FERREUX

Convention collective de travail conclue le 22/03/2017, déposée le 31/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : crédit-temps et emplois de fin de carrière
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- modification de la convention numéro 130066 du 21/09/2015
- exécution de la convention numéro 138670 du 21/03/2017
- durée de validité : du 01/01/2017 au 30/06/2017
- numéro d'enregistrement : 138779/CO/1050000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 27/03/2017, déposée le 03/04/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : intervention financière dans les frais de transport
- durée de validité : du 01/02/2017 au 31/01/2018
- numéro d'enregistrement : 138780/CO/1060200.

COMMISSION PARITAIRE DE L'AGRICULTURE

Convention collective de travail conclue le 30/03/2017, déposée le 31/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : intervention financière dans les frais de transport
- remplacement de la convention numéro 132765 du 04/02/2016
- durée de validité : à partir du 01/02/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138781/CO/1440000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'AGRICULTURE

Convention collective de travail conclue le 30/03/2017, déposée le 31/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- champ d'application :
- travailleurs occasionnels et saisonniers comme visés à l'article 8bis de l'AR du 28/11/1969 (M.B. du 05/12/1969) portant sur la sécurité sociale des travailleurs
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 132764 du 04/02/2016
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138782/CO/1440000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'AGRICULTURE

Convention collective de travail conclue le 30/03/2017, déposée le 31/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- hors du champ d'application :
- travailleurs occasionnels et saisonniers comme visés à l'article 8bis de l'AR du 28/11/1969 (M.B. du 05/12/1969) portant sur la sécurité sociale des travailleurs
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 132763 du 04/02/2016
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138783/CO/1440000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 16/03/2017, déposée le 31/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- champ d'application :
- implantation et entretien de parcs et jardins
- objet : intervention financière dans les frais de transport
- remplacement de la convention numéro 132770 du 04/02/2016
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138784/CO/1450000.

PARITAIR COMITE VOOR DE NON-FERRO METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/03/2017, neergelegd op 31/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : tijdskrediet en landingsbanen
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- wijziging van overeenkomst nummer 130066 van 21/09/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 138670 van 21/03/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 30/06/2017
- registratienummer : 138779/CO/1050000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/03/2017, neergelegd op 03/04/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerskosten
- geldigheidsduur : van 01/02/2017 tot 31/01/2018
- registratienummer : 138780/CO/1060200.

PARITAIR COMITE VOOR DE LANDBOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/03/2017, neergelegd op 31/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerskosten
- vervanging van overeenkomst nummer 132765 van 04/02/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/02/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138781/CO/1440000.

PARITAIR COMITE VOOR DE LANDBOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/03/2017, neergelegd op 31/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- toepassingsgebied :
- seizoens- en gelegenheidswerknemers zoals bepaald in artikel 8bis van het KB van 28/11/1969 (B.S. van 05/12/1969) inzake de sociale zekerheid der werknemers
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 132764 van 04/02/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138782/CO/1440000.

PARITAIR COMITE VOOR DE LANDBOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/03/2017, neergelegd op 31/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- niet van toepassing op :
- seizoens- en gelegenheidswerknemers zoals bepaald in artikel 8bis van het KB van 28/11/1969 (B.S. van 05/12/1969) inzake de sociale zekerheid der werknemers
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 132763 van 04/02/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138783/CO/1440000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/03/2017, neergelegd op 31/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- toepassingsgebied :
- het inplanten en onderhouden van parken en tuinen
- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerskosten
- vervanging van overeenkomst nummer 132770 van 04/02/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138784/CO/1450000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 30/03/2017, déposée le 31/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : barèmes en vigueur
- remplacement de la convention numéro 132738 du 02/02/2016
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138785/CO/1450000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 30/03/2017, déposée le 31/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- hors du champ d'application :
- implantation et entretien de parcs et jardins
- objet : intervention financière dans les frais de transport
- remplacement de la convention numéro 132771 du 04/02/2016
- durée de validité : à partir du 01/02/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138786/CO/1450000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DES METAUX NON-FERREUX

Convention collective de travail conclue le 28/03/2017, déposée le 03/04/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : classification des fonctions
- modification de la convention numéro 061401 du 17/12/2001
- durée de validité : à partir du 28/03/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138787/CO/2240000.

COMMISSION PARITAIRE DES PORTS

Convention collective de travail conclue le 29/03/2017, déposée le 03/04/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- champ d'application :
- les ouvriers portuaires, les travailleurs logistiques avec certificat de sécurité et les gens du métier
- objet : prorogation de trois conventions collectives du travail
- prolongation de la convention numéro 134057 du 29/04/2016
- prolongation de la convention numéro 134056 du 29/04/2016
- prolongation de la convention numéro 134058 du 29/04/2016
- durée de validité : du 01/04/2017 au 30/09/2017
- numéro d'enregistrement : 138788/CO/3010000.

COMMISSION PARITAIRE DES POMPES FUNEBRES

Convention collective de travail conclue le 13/03/2017, déposée le 31/03/2017 et enregistrée le 21/04/2017.

- objet : intervention financière dans les frais de transport
- remplacement de la convention numéro 134063 du 29/04/2016
- durée de validité : à partir du 01/02/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 138789/CO/3200000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/03/2017, neergelegd op 31/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : geldende loonbarema's
- vervanging van overeenkomst nummer 132738 van 02/02/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138785/CO/1450000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/03/2017, neergelegd op 31/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- niet van toepassing op :
- het inplanten en onderhouden van parken en tuinen
- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerskosten
- vervanging van overeenkomst nummer 132771 van 04/02/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/02/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138786/CO/1450000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE NON-FERRO METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/03/2017, neergelegd op 03/04/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : functieclassificatie
- wijziging van overeenkomst nummer 061401 van 17/12/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 28/03/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138787/CO/2240000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HAVENBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/03/2017, neergelegd op 03/04/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- toepassingsgebied :
- de havenarbeiders, de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en de vaklui
- onderwerp : verlenging van drie collectieve arbeidsovereenkomsten
- verlenging van overeenkomst nummer 134057 van 29/04/2016
- verlenging van overeenkomst nummer 134056 van 29/04/2016
- verlenging van overeenkomst nummer 134058 van 29/04/2016
- geldigheidsduur : van 01/04/2017 tot 30/09/2017
- registratienummer : 138788/CO/3010000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEGRAFENISONDERNEMINGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2017, neergelegd op 31/03/2017 en geregistreerd op 21/04/2017.

- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerskosten
- vervanging van overeenkomst nummer 134063 van 29/04/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/02/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 138789/CO/3200000.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2017/30258]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

Attaché businessanalyst pour le service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et auprès du Collège du ministère public : 1 (Néerlandophone)

Peuvent postuler les places ci-dessus les titulaires d'une attestation de réussite de la sélection comparative de businessanalyst A1 pour le SPF Finances (ANG16071) ou Business analyst chez l'office National de l'Emploi (ANG16101), organisée par le Selor.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai de 20 jours calendrier à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire) via « Mon Selor » (www.selor.be).

Les candidats recevront un accusé de réception. La procédure de sélection se déroulera entièrement par voie électronique.

Toute candidature incomplète ou qui ne respecte pas la procédure électronique sera déclarée irrecevable.

Les candidats seront invités à une épreuve complémentaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2017/30258]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Attaché businessanalyst bij de gemeenschappelijke steundienst bij het College van procureurs-generaal en bij het College van het openbaar ministerie: 1 (Nederlandstalig).

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie van attaché businessanalyst A1 voor de FOD Financiën (ANG16071) of Business analyst voor de rijksdienst voor arbeidsvoorziening (ANG16101), georganiseerd door Selor.

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van 20 kalenderdagen na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek) via 'Mijn Selor' (www.selor.be).

De kandidaten zullen een ontvangstbevestiging ontvangen. De selectieprocedure wordt volledig elektronisch gevoerd.

Elke onvolledige kandidaatstelling of inschrijving die niet verloopt volgens de elektronische inschrijvingsprocedure zal onontvankelijk verklaard worden.

De kandidaten zullen via een uitgenodigd worden voor een bijkomende proef.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/11773]

**Appel à candidatures : mandat de président près
la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers**

Base légale pour la nomination :

- Loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007, l'article 9, §5.

Cadre légal :

- Loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007 et ses arrêtés d'exécution;

- Arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers;

- Loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier.

Contexte :

Les missions des Chambres exécutives sont principalement :

- de statuer sur les demandes d'inscription, d'omission et de réinscription d'un demandeur à la liste des stagiaires, au tableau des titulaires, et au tableau des personnes admises à l'honorariat de la profession d'agent immobilier;

- de contrôler les déclarations préalables à l'exercice occasionnel de la profession par des personnes établies à l'étranger;

- de veiller à l'application du règlement de stage;

- de veiller à l'application du code de déontologie et de statuer sur les manquements disciplinaires commis par les membres;

- d'établir et de tenir à jour la liste des maîtres de stage;

- d'arbitrer en dernier ressort, à la demande conjointe des intéressés, les litiges relatifs aux honoraires réclamés par un prestataire de services à son client;

- de donner leur avis sur le mode de fixation des honoraires, à la demande des cours et tribunaux ou en cas de contestation entre personnes inscrites au tableau ou sur la liste des stagiaires.

Le président est nommé par le Roi pour un terme de six ans.

Fonction :

• Agir comme président de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers

• Tâches

Le président a pour tâches :

- de diriger les audiences, d'ouvrir et de lever celles-ci, d'accorder et de retirer la parole et de clore les discussions et les délibérations;

- avec les membres de la Chambre :

a) de statuer sur les demandes d'inscription, d'omission et de réinscription d'un demandeur à la liste des stagiaires, au tableau des titulaires, et au tableau des personnes admises à l'honorariat de la profession d'agent immobilier;

b) de contrôler les déclarations préalables à l'exercice occasionnel de la profession par des personnes établies à l'étranger;

c) de veiller à l'application du règlement de stage;

d) d'arbitrer en dernier ressort à la demande conjointe des intéressés les litiges relatifs aux honoraires réclamés par un prestataire de services à son client et de donner un avis sur le mode de fixation des honoraires, à la demande des cours et tribunaux ou en cas de contestation entre personnes inscrites au tableau ou sur la liste des stagiaires;

e) d'établir et de tenir à jour la liste des maîtres de stage;

f) sur la base de la convocation de l'assesseur juridique de vérifier si un membre, après que ce dernier a été entendu ou, à tout le moins, convoqué, a respecté ses obligations déontologiques, cette vérification incluant la possibilité d'ordonner des expertises, de prendre toutes mesures d'instruction nécessaires et d'entendre les parties plaignantes, le rapporteur et les témoins;

g) de décider de l'opportunité de sanctions disciplinaires et de prononcer le cas échéant des sanctions disciplinaires;

h) de motiver toutes les décisions adoptées;

- de superviser et de s'assurer de la bonne exécution des tâches confiées au secrétariat telles que la rédaction des notifications des décisions dans les délais légaux, la mise à disposition des dossiers disciplinaires

Conditions de participation (fixées par l'article 9, § 5, de la loi du 3 août 2007 précitée) :

- soit, vous êtes magistrat effectif ou honoraire;

- soit, vous êtes avocat inscrit depuis au moins dix ans à un tableau de l'Ordre des Avocats;

- vous êtes porteur d'un diplôme en langue française.

Compétences

• Compétences techniques :

o Connaissance :

> de la réglementation relative à la profession d'agent immobilier, en particulier de la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier, de la loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007, de l'arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers, de l'arrêté royal du 30 août 2013 relatif à l'accès à la profession d'agent immobilier, du règlement de stage de l'Institut professionnel des agents immobiliers approuvé par arrêté royal du 23 juillet 2013, du code de déontologie de l'Institut professionnel des agents immobiliers approuvé par arrêté royal du 27 septembre 2006;

> des dispositions du Code judiciaire applicables de manière générale aux juridictions administratives et/ou disciplinaires.

• Atouts :

o Connaissance pratique et/ou théorique des réglementations liées à l'exercice de la profession telles que :

> les dispositions du Code de droit économique en matière de protection du consommateur;

> les dispositions du Code civil en matière de copropriété forcée d'immeubles ou de groupes d'immeubles bâtis;

> la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, et les arrêtés pris en exécution de cette loi;

> la loi du 9 juillet 1971 réglementant la construction d'habitations et la vente d'habitations à construire ou en voie de construction.

Candidature :

Votre candidature doit être introduite par courrier dans les 30 jours suivant la présente publication au *Moniteur belge* à l'attention du Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des P.M.E, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, à l'adresse suivante :

SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Direction générale Politique des P.M.E.

Service professions intellectuelles et législations

Boulevard Albert II, 16, 4ème étage

1000 Bruxelles

La candidature doit être accompagnée d'un CV détaillé, reprenant tous les titres, compétences, atouts en lien avec la fonction ainsi que les éléments permettant d'apprécier la motivation pour la fonction. Le cas échéant, elle contient également la liste des publications en lien avec les matières visées.

Le Ministre prendra la décision finale quant au choix du candidat.

Toutefois, la nomination éventuelle d'un magistrat ne peut être validée que moyennant avis de son chef de corps ou du magistrat dont il dépend hiérarchiquement et moyennant accord du Ministre de la Justice.

Le mandat est vacant à partir du 8 août 2017.

BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT

[C – 2017/30273]

Auditoraat. — Vereenvoudigde procedure. — Dispositief van beslissing nr. BMA-2017-C/C-12-AUD van 18 april 2017. — Zaak nr. MEDE-C/C-17/0013 : WPEF VI Holding Coöperatief W.A./Nuts Groep B.V. — Boek IV Wetboek van Economisch Recht - Bescherming van de Mededinging - Mededingingswet van 3 april 2013 (1), artikel IV.63, § 3, Boek IV

WPEF VI Holding Coöperatief W.A. (koper, hierna "WPEF"), met maatschappelijke zetel te Nieuwe 's-Gravelandseweg 17, 1405 HK Bussum, behoort tot de ondernemingen gecontroleerd door Waterland Private Equity investments B.V.

Nuts Groep B.V. (de doelonderneming, hierna "Nuts Groep"), met maatschappelijke zetel te Vijzelstraat 20, 1017 HK Amsterdam, is een leverancier van elektriciteit en gas in Nederland en België. Nuts Groep richt zich in België via Elegant B.V.B.A. op het leveren van energie aan consumenten en in beperkte mate aan kleine commerciële gebruikers.

Spinvest B.V. te Prinses Marijkestraat 28, 1077 XC Amsterdam, Kick Advies B.V. te oude Karselaan 26, 1182 CR Amstelveen, De Haes Beheer B.V. te Admiralengracht 102H, 1057 GD Amsterdam en Stichting Administratiekantoor Nuts Groep te 't Braasemhof 12, te 2371 BL Amsterdam zijn de verkopers.

Na de concentratie zal WPEF de uitsluitende zeggenschap verwerven over Nuts Groep. De voorgenomen transactie wordt geïmplementeerd overeenkomstig de bepalingen van de SPA van [...].

Uit het onderzoek van de aangemelde operatie blijkt dat de voorgenomen concentratie valt binnen het toepassingsgebied van het Boek IV van het Wetboek van Economisch Recht en categorie II 1 c (i) opgenomen in de nadere regels voor een vereenvoudigde aanmelding van concentraties zoals goedgekeurd door de Algemene Vergadering van de Raad voor de Mededinging op 8 juni 2007 (2).

Zoals bepaald in artikel IV.63, § 3 van het Wetboek van Economisch Recht, stelt de auditeur vast dat aan de voorwaarden voor toepassing van de vereenvoudigde procedure is voldaan en dat de aangemelde concentratie geen aanleiding geeft tot verzet.

Conform artikel IV.63, § 4 van het Wetboek van Economisch Recht dient deze brief te worden beschouwd als een toelatingsbeslissing van het Mededingingscollege in de zin van artikel IV.61 § 2, 1° van het wetboek.

De auditeur

Bert Stulens

De integrale tekst van de beslissing is beschikbaar op de website van de Belgische Mededingingsautoriteit. Website: www.mededinging.be - www.concurrence.be

(1) *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2013.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2007.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/11782]

Voorzitter van de Vrederechters en rechters in de Politierechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen Beschikking tot wijziging van het bijzonder reglement van de vredegerichten West-Vlaanderen

Wij, Paul Rapsaet, voorzitter van de Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen, bijgestaan door de heer Nico Bendels, hoofdgriffier van de Vredegerichten en de Politierechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen,

Gelet op artikel 66 van het gerechtelijk wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het gerechtelijk wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

Gelet op artikel 67 van het gerechtelijk wetboek.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Gelet op de beschikking van 17 december 2014 tot vaststelling van het bijzonder reglement van de vredegerichten West-Vlaanderen, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2014

Gezien het verzoek van de vrederechter van het kanton Torhout om het uur van de openbare terechtzitting van het kanton te wijzigen van 14u.30 naar 10u.00.

Gezien het KB van 11 september 2016, waarbij de vrederechter van het kanton Wervik op 30 april 2017 in ruste wordt gesteld.

Gelet dat de plaats van vrederechter van het kanton Wervik niet vacant werd verklaard tot op heden.

Gelet op de behoeften van de dienst en de noodzaak tot continuïteit van de werking van de vredegerichten van het kanton Wervik.

Om de werklast zoveel mogelijk te spreiden onder de vrederechters van het arrondissement is het noodzakelijk om de zittingsdagen uur van het vredegerichten van het kanton Wervik in het bijzonder reglement van de vredegerichten West-Vlaanderen te wijzigen.

Om deze redenen,

Verleent de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen, bijgestaan door de hoofdgriffier, de volgende beschikking :

Artikel 2 van de beschikking van 17 december 2014 tot vaststelling van het bijzonder reglement van de vredegerichten West-Vlaanderen wordt voor wat betreft het vredegerichten kanton Torhout en het kanton Wervik als volgt gewijzigd :

VREDEGERECHT	AANVANG
Vredegerichten kanton Torhout	Dinsdagvoormiddag 10u.00
Vredegerichten kanton Wervik	Ieper : iedere 1e en 3e dinsdag van de maand om 14 uur

De wijziging van het bijzonder reglement treedt in werking op 1 juni 2017 voor het kanton Wervik en op 1 september 2017 voor het kanton Torhout.

Beschikking gewezen in Ons kabinet te Brugge op 12 april 2017.

Paul Rapsaet,
Voorzitter.

Nico Bendels,
hoofdgriffier.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/202143]

Avis d'enquête publique. — Projet de plan de gestion des déchets

En application des articles 28 et 29 de la Directive 2008/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative aux déchets et abrogeant certaines directives, de l'article 24 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets ainsi que de l'article D.46 du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, le Gouvernement wallon a adopté en première lecture le projet de plan de gestion des déchets.

Conformément à l'article D.29-1 du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, la Région wallonne soumettra prochainement à enquête publique le projet de plan de gestion des déchets ainsi que les documents associés audit projet.

L'enquête publique se tiendra du 8 mai 2017 au 21 juin 2017.

Auteur du plan : la DGO3 du Service public de Wallonie

Autorité compétente : le Gouvernement wallon

Les documents seront consultables dans les administrations communales de Wallonie et sur le site Internet : environnement.wallonie.be/enquete-dechetsressources

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/202143]

Bekanntmachung einer öffentlichen Untersuchung — Entwurf des Abfallbewirtschaftungsplans

In Anwendung von Artikel 28 und 29 der Richtlinie 2008/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über Abfälle und zur Aufhebung bestimmter Richtlinien, von Artikel 24 des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle sowie von Artikel D.46 des Buches I des Umweltgesetzbuches, hat die Wallonische Regierung den Entwurf des Abfallbewirtschaftungsplans in erster Lesung angenommen.

In Übereinstimmung mit Artikel D.29-1 des Buches I des Umweltgesetzbuches wird die Wallonische Region den Entwurf des Abfallbewirtschaftungsplans sowie die mit diesem Entwurf zusammenhängenden Dokumente demnächst einer öffentlichen Untersuchung unterwerfen.

Die öffentliche Untersuchung findet vom 8. Mai 2017 bis zum 21. Juni 2017 statt.

Verfasser des Plans: die OGD3 des öffentlichen Dienstes der Wallonie

Zuständige Behörde: die Wallonische Regierung

Die Dokumente können bei den Gemeindeverwaltungen der Wallonie und auf der Website environnement.wallonie.be/enquete-dechetsressources eingesehen werden.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/202143]

Bericht van openbaar onderzoek. — Ontwerp van afvalbeheersplan

Overeenkomstig de artikelen 28 en 29 van Richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 19 november 2008 betreffende de afvalstoffen en tot opheffing van sommige Richtlijnen, artikel 24 van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen alsook artikel D.46 van Boek I van het Milieuwetboek, heeft de Waalse Regering het ontwerp van afvalbeheersplan in eerste lezing aangenomen.

Het ontwerp van afvalbeheersplan alsook de bijhorende documenten worden eerstdaags door het Waalse Gewest aan een openbaar onderzoek onderworpen overeenkomstig artikel D.29-1 van Boek I van het Milieuwetboek.

Het openbaar onderzoek zal plaatsvinden van 8 mei 2017 tot 21 juni 2017.

Auteur van het plan : het DGO3 van de Waalse Overheidsdienst

Bevoegde overheid : de Waalse Regering

De documenten liggen ter inzage bij de gemeentebesturen van Wallonië, en op de Website: environnement.wallonie.be/enquete-dechetsressources

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Stad Turnhout

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Turnhout brengt ter kennis van het publiek dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9,2, van het decreet van 8 mei 2009, houdende de vaststelling en realisatie van rooilijnen, een openbaar onderzoek wordt geopend betreffende het ontwerp rooilijnplan voor het wijzigen van het rooilijnplan Anco fase 1, Antoine Coppenlaan, dat voorlopig werd vastgesteld in de gemeenteraadszitting van 24 april 2017. Het ontwerp ligt ter inzage op het stadskantoor, dienst ruimtelijke ordening, Campus Blairon 200, 2300 Turnhout, gedurende een termijn van dertig dagen, van 4 mei 2017, tot en met 2 juni 2017, tijdens de loketuren (tel : 014-44 33 11). Eventuele bezwaren of opmerkingen over het ontwerp dienen uiterlijk op 2 juni 2017, naar de gemeente verstuurd per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs. Conform artikel 16, vierde lid van het decreet heeft de vaststelling van dit rooilijnplan ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is.

(3480)

Gemeente Knesselare

Zitting van 12 april 2017

Agendapunt 10 : Ruimtelijke Ordening - gemeentelijke stedenbouwkundige verordening inzake het vergunningsplichtig maken van meldingsplichtige werken en handelingen - goedkeuring

Deze beslissing wordt genomen op basis van :

- Het gemeentedecreet van 15 juli 2005 en latere wijzigingen, artikel 42, § 3, dat stelt de gemeenteraad de gemeentelijke reglementen vaststelt [...].

- Artikel 186 en 187 van het gemeentedecreet van 15 juli 2005 en latere wijzigingen, dat bepaalt dat sinds 1 januari 2014 alle de reglementen en verordeningen van de gemeenteraad, het college van burgemeester en schepenen en van de burgemeester op de gemeentelijke website moeten worden bekendgemaakt. De publicatie moet de vermelding bevatten van zowel de datum waarop de reglementen en verordeningen werden aangenomen door het bevoegde orgaan, alsook de datum wanneer ze op de website verschijnen. Een reglement of verordening treedt pas in werking op de vijfde dag na de bekendmaking, tenzij het reglement of verordening een andere ingangsdatum bepaalt. De bekendmaking en de datum van bekendmaking van deze reglementen en verordeningen moeten blijken uit de aantekening in een speciaal register, dat bijgehouden wordt op de wijze, bepaald door de Vlaamse Regering.

- Het besluit van de Vlaamse regering van 16 juli 2010 betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de VCRO; dat dit besluit op 1 december 2010 in werking is getreden;

- De Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (VCRO) inzonderheid artikel 2.3.2. (signé)2 dat stelt dat de gemeenteraad stedenbouwkundige verordeningen kan vaststellen voor de materie omschreven in artikel 2.3.1. van de VCRO, voor het gehele grondgebied van de gemeente of voor een deel waarvan hij de grenzen bepaalt met naleving van de door de Vlaamse regering en de provincieraad vastgestelde stedenbouwkundige verordeningen;

- De VCRO inzonderheid artikel 4.2.5 dat stelt dat provinciale en gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen : de vergunningsplichtige handelingen kan aanvullen voor meldingsplichtige handelingen een vergunningsplicht invoeren voor vrijgestelde handelingen een meldingsplicht invoeren.

- de overweging dat het bestuur instemt met het opmaken van een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening inzake het vergunningsplichtig maken van meldingsplichtige werken en handelingen.

- Het voorliggende ontwerp stedenbouwkundige verordening inzake het vergunningsplichtig maken van meldingsplichtige werken en handelingen.

- Het gunstig advies van Ruimte Vlaanderen, ontvangen per brief op 3 april 2017 met als onderwerp « gemeentelijke stedenbouwkundige verordening ».

- Het advies van de Gecoro d.d. 16 maart 2017.

- de collegebeslissing van 22-03-2017.

- Het gunstig advies van Ruimte Vlaanderen, ontvangen per brief op 3 april 2017 met als onderwerp « gemeentelijke stedenbouwkundige verordening ».

- de collegebeslissing van 12 april 2017 (kennisname advies).

- op voorstel van het college van burgemeester en schepenen.

De gemeenteraad besluit met eenparigheid van stemmen.

Artikel 1. de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening inzake het vergunningsplichtig maken van meldingsplichtige werken en handelingen goed te keuren.

Artikel 2. dat het reglement wordt bekendgemaakt en in werking treedt volgens de regels bepaald in artikel 186 en 187 van het gemeentedecreet van 15 juli 2005, dus na goedkeuring door de gemeenteraad op de vijfde dag na de bekendmaking.

Artikel 3. dat het aangepast reglement integraal als bijlage bij dit besluit hoort.

Artikel 4. de inhoud van deze beslissing te bezorgen aan de financieel beheerder en de toezichthoudende overheid.

(3522)

Gemeente Holsbeek

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat het rooilijn- en opmetingsplan : voorstel tot verlegging van voetwegen nr. 50 (SPR) en nr. 72 (KD) voorlopig werd goedgekeurd op de gemeenteraad van 18 april 2017 en onderworpen wordt aan een openbaar onderzoek.

De bundel ligt ter inzage op de dienst Ruimtelijke Ordening en Leefmilieu van de gemeente Holsbeek, Dutselstraat 15, te 3220 Holsbeek, vanaf 3 mei 2017 tot 2 juni 2017 te 11 uur.

Eventuele bezwaren en/of opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek naar de gemeente Holsbeek, Dutselstraat 15, te 3220 Holsbeek, per aangetekende brief verstuurd of afgegeven tegen ontvangstbewijs op de dienst Ruimtelijke Ordening en Leefmilieu van de gemeente Holsbeek op hetzelfde adres.

(3562)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

PHARMACIE POPULAIRE LA SAUVEGARDE SCRL,
avenue de la Résistance 284, 4630 MICHEROUX

Numéro d'entreprise : 0403.919.678

Assemblée ordinaire le 04/05/2017, à 12 h 15 m, au siège social. Ordre du jour : Rapport du C.A. Rapport du Commissaire. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs et Commissaire. Nomination administrateurs. Renouvellement mandat administrateurs et Commissaire. Divers.

(3481)

Rabotage et Séchage du Bois SA,
chaussée de Liège 160B, 6900 MARCHE-EN-FAMENNE

Numéro d'entreprise : 0459.542.745

Assemblée ordinaire au siège social le 19/05/2017, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. et du Commissaire. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge aux administrateurs et au commissaire. Divers.

(3482)

**APETRA, naamloze vennootschap van publiek recht
met een sociaal oogmerk, Keizerinlaan 66, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0884.177.368

Oproeping gewone algemene vergadering van Apetra

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van de 26 januari 2006, die APETRA opricht, wordt een gewone algemene vergadering van APETRA bijeengeroepen (« Algemene Vergadering »).

Deze algemene vergadering zal plaatsvinden op 19 mei 2017, om 11 uur, in de kantoren van de Beleidsceel en Secretariaat van de Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling gelegen in de Wetstraat 51, te 1040 Brussel.

De houders van gedematerialiseerde obligaties die de algemene vergadering wensen bij te wonen, dienen hun hoedanigheid van obligatiehouder aan te tonen op basis van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde obligaties tot op de datum van de Algemene Vergadering wordt vastgesteld.

De obligatiehouders die de Algemene Vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht APETRA per gewone brief, fax (op het nummer +32 (0)2 289 50 59) of per e-mail (admin@apetra.be) uiterlijk op de derde werkdag vóór de datum van de algemene vergadering op de hoogte brengen van hun voornemen.

De obligatiehouders worden vriendelijk verzocht zich minstens 30 minuten voor het begin van de vergadering aan te melden, teneinde de inschrijvingsformaliteiten vlot af te handelen.

Agenda van de algemene vergadering :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur met betrekking tot de jaarrekening, afgesloten op 31 december 2016.
2. Verslag van de commissarissen met betrekking tot de jaarrekening per 31 december 2016.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2016.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Kwijting te verlenen aan de Commissarissen.

7. Benoeming van de bestuurder voorgedragen door BATO.

8. Varia.

Alle documenten met betrekking tot de algemene vergadering zijn beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of op de volgende website : www.apetra.be

De raad van bestuur.
(3483)

APETRA, société anonyme de droit public à finalité sociale,
boulevard de l'Impératrice 66, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0884.177.368

Convocation d'une assemblée générale ordinaire d'Apetra

Conformément aux dispositions de la loi du 26 janvier 2006, créant APETRA, une assemblée générale ordinaire d'APETRA est convoquée (« assemblée générale »).

Cette assemblée générale se tiendra le 19 mai 2017, à 11 heures, dans les locaux de la Cellule stratégique et secrétariat du Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable de l'Energie, situés rue de la Loi 51, à 1040 Bruxelles.

Les titulaires d'obligations dématérialisées qui souhaitent participer à l'assemblée générale devront démontrer leur qualité d'obligataire sur base d'une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, des obligations dématérialisées.

Les obligataires qui souhaitent participer à l'assemblée générale sont priés de notifier à APETRA leur intention par lettre ordinaire, fax (+32 (0)2 289 50 59), par e-mail (admin@apetra.be) au plus tard le troisième jour ouvrable avant la date de l'assemblée générale.

Les obligataires sont priés de se présenter au moins 30 minutes avant le début de l'assemblée générale afin de traiter, de la manière la plus fluide possible, les formalités d'enregistrement.

Ordre du jour de l'assemblée générale :

1. Rapport annuel du conseil d'administration sur les comptes annuels clôturés au 31 décembre 2016.
2. Rapport du collège des commissaires aux comptes sur les comptes annuels clôturés au 31 décembre 2016.
3. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2016.
4. Affectation du résultat.
5. Quittance donnée aux administrateurs.
6. Quittance donnée aux commissaires aux comptes.
7. Nomination de l'administrateur proposé par BATO.
8. Divers.

Tous les documents nécessaires concernant l'assemblée générale sont mis à la disposition des obligataires au siège de la Société et sur le site internet suivant : www.apetra.be

Le conseil d'administration.
(3483)

BANQUE DEGROOF PETERCAM, société anonyme

Siège social : rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0403.212.172

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Le conseil d'administration a l'honneur de convier les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 23 mai 2017, à 10 heures, au siège social, rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes sociaux et consolidés au 31 décembre 2016.
2. Rapport du commissaire sur les comptes sociaux et consolidés au 31 décembre 2016.
3. Approbation des bilans, annexes et comptes de résultats sociaux et consolidés de l'exercice clôturé le 31 décembre 2016.

4. Affectation des résultats.
5. Nominations statutaires :
 - Nomination d'administrateur(s).
6. Décharge aux administrateurs et au commissaire.
7. Divers.

(3484)

BANK DEGROOF PETERCAM, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel

Ondernemingsnummer : 0403.212.172

Oproeping tot de gewone algemene vergadering

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders uit te nodigen op de gewone algemene vergadering die op dinsdag 23 mei 2017, om 10 uur, gehouden wordt op de maatschappelijke zetel, Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel.

AGENDA :

1. Beheersverslag van de raad van bestuur over de maatschappelijke en geconsolideerde rekeningen per 31 december 2016.
2. Verslag van de commissaris over de maatschappelijke en geconsolideerde rekeningen per 31 december 2016.
3. Goedkeuring van de maatschappelijke en geconsolideerde balans, bijlagen en resultatenrekening van het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.
4. Resultaatverwerking.
5. Statutaire benoemingen :
 - Benoeming nieuwe bestuurder(s).
6. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.
7. Varia.

(3484)

SOCIETE WALLONNE DES EAUX, société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Conformément à la décision du conseil d'administration du 24 février 2017, et aux articles 38 et 40 des statuts, l'assemblée générale ordinaire aura lieu le mardi 30 mai 2017, à 15 heures, au Polygone de l'eau, rue de Limbourg 41B, à Verviers.

L'ordre du jour est arrêté comme suit :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 31 mai 2016.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du collège des commissaires aux comptes.
4. Approbation des bilan, compte de résultats et annexes au 31 décembre 2016.
5. Décharge aux administrateurs et au collège des commissaires aux comptes.

Le conseil d'administration.
(3485)

WALLONISCHE WASSERGESELLSCHAFT, Zivile Gesellschaft in der Rechtsform einer Genossenschaft mit beschränkter Haftung

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Gemäß Beschluss des Verwaltungsrats der WWG vom 24. Februar 2017 und Artikel 38 und 40 der Satzungen wird die außerordentliche Generalversammlung am Dienstag, den 30. Mai 2017 um 15 Uhr im Gebäude des Polygone de l'eau, Rue de Limbourg 41B, in Verviers stattfinden.

Es wurde folgende Tagesordnung aufgestellt :

1. Genehmigung des Sitzungsprotokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 31. Mai 2016.
2. Bericht des Verwaltungsrats.
3. Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer.
4. Genehmigung der Bilanz, der Erfolgsrechnung und ihrer Anlage jeweils zum 31. Dezember 2016.
5. Entlastung der Verwalter und des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Der Verwaltungsrat.
(3485)

SOCIETE WALLONNE DES EAUX, société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

Conformément à la décision du Conseil d'administration du 24 février 2017, et aux articles 39 et 40 des statuts, l'assemblée générale extraordinaire aura lieu le mardi 30 mai 2017, à 15 h 30 m, au Polygone de l'eau, rue de Limbourg 41B, à Verviers.

L'ordre du jour est arrêté comme suit :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 28 mai 2013.
2. Modification des articles 16, 19, § 4, 20 § 1^{er}, 21, 22, 26, 31 § 3, 33 et 36 § 2 des statuts.

Le conseil d'administration.
(3486)

WALLONISCHE WASSERGESELLSCHAFT, Zivile Gesellschaft in der Rechtsform einer Genossenschaft mit beschränkter Haftung

Einladung zur außerordentlichen Generalversammlung

Gemäß Beschluss des Verwaltungsrats der WWG vom 24. Februar 2017 und Artikel 39 und 40 der Satzungen wird die außerordentliche Generalversammlung am Dienstag, den 30. Mai 2017 um 15.30 Uhr im Gebäude des Polygone de l'eau, Rue de Limbourg 41B, in Verviers stattfinden.

Es wurde folgende Tagesordnung aufgestellt :

1. Genehmigung des Sitzungsprotokolls der außerordentlichen Generalversammlung vom 28. Mai 2013.
2. Änderung der Artikel 16, 19 § 4, 20 § 1^{er}, 21, 22, 26, 31 § 3, 33 und 36 § 2 der Satzungen.

Der Verwaltungsrat.
(3486)

**INDUSTRIAL INVESTMENT PARTNERS 2 NV,
Luitenant Lippenslaan 60, 2140 Borgerhout**

Ondernemingsnummer : 0821.843.980

Algemene vergadering ter zetel op 31/05/2017, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(3487)

**VERDONCK APOTHEEK NV,
Beemdstraat 15, 3920 Lommel**

Ondernemingsnummer : 0438.292.025

Algemene vergadering ter zetel op 26/05/2017, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(3488)

INVIBES ADVERTISING NV

Oproeping voor de jaarlijkse algemene vergadering

Betreft : Oproeping voor de jaarlijkse algemene vergadering van de aandeelhouders van de NV INVIBES ADVERTISING, met zetel te 9052 Gent, Technologiepark-Zwijnaarde 3, bus 26, KBO nr. 0836.533.938, conform art. 581 W.Venn. op vrijdag 26 mei 2017, om 19 uur, op de zetel van de vennootschap.

De Raad van Bestuur van de NV INVIBES ADVERTISING nodigt de aandeelhouders van de NV INVIBES ADVERTISING uit tot de jaarlijkse gewone algemene vergadering van aandeelhouders welke zal plaatsvinden op vrijdag 26 mei 2017, om 19 uur, op de zetel van de vennootschap.

AGENDA :

1) Toelichting en bespreking bij het jaarverslag 2016.

2) Goedkeuring van de niet consolideerde jaarrekening van 31 december 2016.

Voorstel van beslissing : Na onderzoek keurt de vergadering de jaarrekening goed, sluitend met een balanstotaal van 2.536.143,31 EUR en een te verwerken verlies van 14.033,94 EUR.

3) Behandeling en bespreking verslag van de commissaris.

4) Kwijting aan bestuurders.

Voorstel van beslissing : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

5) Kwijting aan de commissaris.

Voorstel van beslissing : De algemene vergadering verleent kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van het mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Volgende documenten zijn beschikbaar :

- Jaarverslag raad van bestuur d.d. 18-04-2017 op het Internet via de volgende link :

<http://www.invibes.com/documents/jaarverslag2016.pdf>

- Goed te keuren jaarrekening per 31 December 2016 op het Internet via de volgende link :

<http://www.invibes.com/documents/jaarrekening2016.pdf>

- Verslag van de commissaris op het internet via de volgende link <http://www.invibes.com/documents/verslagcommissaris2016.pdf>

Namens de raad van bestuur.
(3489)

TiGenix, naamloze vennootschap, die een openbaar beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen, Romeinse straat 12, bus 2, 3001 Leuven

Ondernemingsnummer : 0471.340.123

Oproeping tot de gewone algemene vergadering die zal worden gehouden op 1 juni 2017

De raad van bestuur van TiGenix NV (de « Vennootschap ») heeft de eer u uit te nodigen tot de gewone algemene vergadering van TiGenix NV, die zal worden gehouden op de zetel van TiGenix NV (Romeinse straat 12 bus 2, 3001 Leuven) op 1 juni 2017, om 14 uur, met de hieronder vermelde agenda en voorstellen tot besluit. Agenda en voorstellen tot besluit

1. Kennisname en bespreking van :

- de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016;
- de geconsolideerde jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016;

- het jaarverslag van de raad van bestuur over de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016;

- het verslag van de commissaris over de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016 en

- het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016, goed.

3. Bestemming van het resultaat van het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt de door de raad van bestuur voorgestelde bestemming van het resultaat van het boekjaar afgesloten op 31 december 2016 goed.

4. Goedkeuring van het remuneratieverslag over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt het remuneratieverslag over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016, goed.

5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan elk van de bestuurders (evenals aan de respectievelijke vaste vertegenwoordigers van de rechtspersonen die bestuurder zijn) en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2016. Er wordt verduidelijkt dat deze kwijting eveneens betrekking heeft op R&S Consulting BVBA, vertegenwoordigd door Dirk Reyn, die ontslag nam als bestuurder met ingang vanaf 21 september 2016.

6. Benoeming van de commissaris en vergoeding.

Toelichting : Overeenkomstig Artikel 132/1, alinea 2 van het Wetboek van vennootschappen kan het mandaat van een commissaris niet worden hernieuwd indien het de maximale duur van 9 jaar heeft bereikt. Aangezien het mandaat van BDO Bedrijfsrevisoren - BDO Réviseurs d'Entreprises CVBA/SCRL de maximale duur heeft overschreden, zal de Vennootschap in principe een nieuwe commissaris moeten benoemen, behalve indien de Vennootschap een openbare aanbesteding organiseert. Ingevolge het resultaat van de openbare aanbesteding, en overeenkomstig de aanbeveling en de voorkeur van het auditcomité, die werden gevolgd door de raad van bestuur, heeft de raad van bestuur de algemene vergadering voorgesteld om PwC Bedrijfsrevisoren BCBVA te benoemen als commissaris van de vennootschap voor een termijn van drie jaar.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit om PwC Bedrijfsrevisoren BCBVA, met maatschappelijke zetel te Woluwedal 18, 1932 Sint-Stevens-Woluwe, België, te benoemen als commissaris. PwC Bedrijfsrevisoren BCBVA heeft Marc Daelman, aangeduid als haar vaste vertegenwoordiger. De algemene vergadering besluit dat het mandaat van de commissaris zal eindigen onmiddellijk na de gewone algemene vergadering die zich dient uit te spreken over de goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar afgesloten op 31 december 2019.

De algemene vergadering besluit verder dat de bezoldiging van de commissaris, voor de totale duur van zijn mandaat, op 206.880 EUR per jaar wordt vastgesteld (uitgezonderd kosten en BTW).

7. Vergoedingsbeleid van de Vennootschap : voortzetting van het gevoerde beleid waarin warrants kunnen worden toegekend aan leden van het uitvoerend management en, voor zover als nodig en van toepassing, goedkeuring van vroegtijdige uitoefenmogelijkheden van warrants in overeenstemming met de Artikelen 520ter en 556 van het Wetboek van vennootschappen.

7.1. Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt de voortzetting goed van de mogelijkheid om als onderdeel van het vergoedingsbeleid van de Vennootschap aan leden van het uitvoerend management, met inbegrip van uitvoerende bestuurders, warrants toe te kennen op voorwaarde dat de raad van bestuur op het moment van toekenning van de warrants de belangenconflictenprocedure zal toepassen, indien van toepassing.

Voor zover warrants zouden worden toegekend aan leden van het uitvoerend management, met inbegrip van uitvoerende bestuurders, zal dat gebeuren in het kader van nieuwe, nog goed te keuren warrantenplannen, waarvan de belangrijkste bepalingen en voorwaarden als volgt kunnen worden samengevat : De warrants worden gratis toegekend. Iedere warrant geeft zijn houder het recht om in te schrijven op één aandeel van de Vennootschap aan een vaste uitoefenprijs bepaald door de raad van bestuur. Tenzij de raad van bestuur voorafgaand aan of bij de toekenning van de warrants een hogere uitoefenprijs bepaalt, is de uitoefenprijs van een warrant gelijk aan de laagste van de volgende prijzen : (i) de laatste slotkoers van het TiGenix aandeel op de beurs voorafgaand aan de dag waarop de warrant wordt aangeboden, en (ii) het gemiddelde van de slotkoersen

van het TiGenix aandeel op de beurs gedurende de 30 dagen voorafgaand aan de dag waarop de warrant wordt aangeboden, met dien verstande dat voor begunstigen van het warrantenplan die geen personeelsleden van de Vennootschap of haar dochtervennootschappen zijn, de uitoefenprijs niet lager mag zijn dan het gemiddelde van de slotkoersen van het TiGenix aandeel op de beurs gedurende de 30 dagen voorafgaand aan de dag waarop de warrant wordt uitgegeven. De looptijd van de warrants is niet langer dan tien (10) jaar vanaf de datum van hun uitgifte. Behoudens andersluidende beslissing van de raad van bestuur bij toekenning van de warrants en behoudens het einde van de samenwerking en bepaalde omstandigheden waarin warrants komen te vervallen, zal de warranthouder 1/3e van de toegekende warrants verwerven op de eerste verjaardag van hun toekenning en 1/24e van de overige 2/3e van de toegekende warrants op de laatste dag van elk van de 24 maanden volgend op de maand van de eerste verjaardag van de toekenning van de warrants. Enkel definitief verworven warrants kunnen worden uitgeoefend.

7.2. Voorstel van besluit : In het algemeen, en voor zover als nodig en van toepassing, besluit de algemene vergadering in overeenstemming met artikelen 520ter en 556 van het Wetboek van vennootschappen, goedkeuring te verlenen aan de mogelijkheid van raad van bestuur van de Vennootschap om de warrants die momenteel uitstaande zijn vroegtijdig uit te oefenen, zelfs vóór de derde verjaardag van hun toekenning, in het geval van een verandering van de controle over de Vennootschap zoals uiteengezet in artikel 6.3 van de relevante warrantenplannen.

8. Verzenden van informatie naar aandeelhouders langs elektronische weg.

Toelichting : De Vennootschap overweegt om het proces voor het verzenden van informatie naar houders van effecten op naam te vereenvoudigen en te moderniseren. De mogelijkheid om wettelijk vereiste informatie te verzenden naar de aandeelhouders langs elektronische weg vereist voorafgaande goedkeuring door de algemene vergadering. Het begrip « langs elektronische weg » wordt gedefinieerd als « langs elektronische apparatuur voor de verwerking (met inbegrip van digitale compressie), opslag en verzending van gegevens via draden, radio, optische technologieën of andere elektromagnetische middelen ». De Vennootschap zal de houders van aandelen op naam schriftelijk verzoeken om hun toestemming te geven voor het verzenden van informatie langs elektronische weg in plaats van een papieren exemplaar schriftelijk te verzenden. Indien zij niet binnen een redelijke termijn bezwaar maken (of bij afwezigheid van een antwoord van hen), worden zij geacht hiermee in te stemmen. Houders van aandelen op naam kunnen te allen tijde verzoeken dat de informatie opnieuw schriftelijk wordt verzonden.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent toestemming aan de Vennootschap om wettelijk vereiste informatie bedoeld voor de houders van aandelen uitgegeven door de Vennootschap of andere personen die stemrechten kunnen uitoefenen, te verzenden langs elektronische weg in overeenstemming met artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 14 november 2007 betreffende de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt.

Toelatingsvoorwaarden

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, dienen de houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap zich te schikken naar artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 30 van de statuten, en de hieronder beschreven formaliteiten en kennisgevingen na te leven.

De houders van obligaties of warrants uitgegeven door de Vennootschap kunnen overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen slechts met raadgevende stem deelnemen aan de algemene vergadering.

1. Houders van aandelen en warrants op naam

De houders van aandelen en warrants op naam hebben het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen en om, in het geval van aandelen, er het stemrecht uit te oefenen, op voorwaarde dat :

- Registratie : hun aandelen of warrants zijn ingeschreven op hun naam in respectievelijk het register van de aandelen op naam en het register van de warrants op naam om vierentwintig uur (24 uur) (CET) op 18 mei 2017 (de « registratiedatum ») en dit ongeacht het aantal aandelen of warrants dat ze bezitten op de dag van de algemene vergadering; en

- Bevestiging van deelname : zij de Vennootschap schriftelijk op de hoogte hebben gebracht van (i) hun voornemen om aan de algemene vergadering deel te nemen, en (ii) het aantal effecten waarmee zij aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, en dit door middel van een ondertekend formulier dat uiterlijk op 26 mei 2017 dient aan te komen op de zetel van de Vennootschap en waarvan een model op de zetel van de Vennootschap en op de website van de Vennootschap onder de tab « Investors/Shareholder meeting » (www.tigenix.com) beschikbaar is.

2. Houders van gedematerialiseerde aandelen en obligaties

De houders van gedematerialiseerde aandelen en obligaties hebben het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen en om, in het geval van aandelen, er het stemrecht uit te oefenen, op voorwaarde dat :

- Registratie : hun aandelen of obligaties zijn ingeschreven op hun naam op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van de vereffeninginstelling om vierentwintig uur (24 uur) (CET) op 18 mei 2017 (de « registratiedatum ») en dit ongeacht het aantal aandelen of obligaties dat ze bezitten op de dag van de algemene vergadering; en

- Bevestiging van deelname : zij uiterlijk op 26 mei 2017 een attest opgesteld door een erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling hebben bezorgd of hebben laten bezorgen op een kantoor van ING België (voor sluitingsuur) of via e-mail (BE-LFM.COA.SPA@ing.be) waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen of obligaties die op de registratiedatum op naam van de aandeelhouder of obligatiehouder zijn ingeschreven op zijn rekeningen de aandeelhouder of obligatiehouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

Enkel personen die aandeelhouder, obligatiehouder of warranthouder zijn van de Vennootschap op de registratiedatum (18 mei 2017) en die uiterlijk op 26 mei 2017, hebben gemeld te willen deelnemen aan de vergadering zoals hierboven uiteengezet, zijn gerechtigd om deel te nemen aan de algemene vergadering.

De aandelen en obligaties worden niet geblokkeerd ten gevolge van het bovenstaande proces. Bijgevolg kunnen aandeelhouders en obligatiehouders vrij over hun aandelen en obligaties beschikken na de registratiedatum.

Agenderingsrecht

Overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen en artikel 35 van de statuten, kunnen één of meer aandeelhouders die samen minstens drie procent (3 %) bezitten van het maatschappelijk kapitaal te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen onderwerpen, op voorwaarde dat :

- zij de eigendom van zulk aandeelhouderschap bewijzen op de datum van hun verzoek en hun aandelen die zulk aandeelhouderschap vertegenwoordigen registreren op de registratiedatum (zijnde op 18 mei 2017); het bewijs van aandeelhouderschap wordt geleverd hetzij op grond van een certificaat van inschrijving van de desbetreffende aandelen in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap, hetzij aan de hand van een door een erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling opgesteld attest waaruit blijkt dat het desbetreffende aantal gedematerialiseerde aandelen op naam van de desbetreffende aandeelhouder(s) op rekening is ingeschreven; en

- de bijkomende agendapunten en/of voorstellen tot besluit door deze aandeelhouders schriftelijk zijn ingediend bij de raad van bestuur ten laatste op 10 mei 2017.

Deze bijkomende agendapunten en/of voorstellen tot besluit kunnen worden bezorgd aan de Vennootschap per brief op de zetel van de Vennootschap ter attentie van mevrouw An Moonen, of per email naar an.moonen@tigenix.com

In voorkomend geval zal de Vennootschap de gewijzigde agenda van de algemene vergadering ten laatste op 17 mei 2017 bekendmaken op haar website (www.tigenix.com), in het *Belgisch Staatsblad* en in de pers.

In dat geval, zal de Vennootschap, tegelijkertijd met de bekendmaking van de gewijzigde agenda van de algemene vergadering, zijnde op 17 mei 2017, eveneens een gewijzigd volmachtformulier op haar website (www.tigenix.com) ter beschikking stellen.

Indien aandeelhouders, overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen, hun recht uitoefenen om onderwerpen op de agenda te plaatsen en voorstellen tot besluit in te dienen, blijven volmachten ingediend voor de bekendmaking van de gewijzigde agenda geldig voor de agendaonderwerpen waarvoor zij gelden. In het geval nieuwe/alternatieve voorstellen tot besluit zijn ingediend met betrekking tot bestaande agendaonderwerpen, zal de volmachtdrager steeds gerechtigd zijn af te wijken van eerder gegeven steminstructies

indien de uitvoering daarvan de belangen van de aandeelhouder zou kunnen schaden. In dat geval, stelt de volmachtdrager de aandeelhouder van deze afwijking in kennis alsook van de rechtvaardiging ervan. De volmacht moet eveneens vermelden of de volmachtdrager, ingeval nieuwe onderwerpen aan de agenda zijn toegevoegd door de aandeelhouders, gemachtigd is over de nieuwe onderwerpen te stemmen dan wel dat hij/zij zich moet onthouden.

Vraagrecht

Overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 35 van de statuten, hebben alle aandeelhouders het recht om tijdens de vergadering of schriftelijk vóór de vergadering vragen te stellen aan de bestuurders met betrekking tot hun verslag of de agendapunten en aan de commissaris met betrekking tot zijn verslag.

Vragen die schriftelijk worden gesteld zullen slechts worden beantwoord indien de aandeelhouder in kwestie de hierboven vermelde formaliteiten om te worden toegelaten tot de algemene vergadering heeft vervuld en de schriftelijke vraag ten laatste op 26 mei 2017 door de Vennootschap is ontvangen.

Schriftelijke vragen kunnen worden bezorgd aan de Vennootschap per brief op de zetel van de Vennootschap te Romeinse straat 12, 3001 Leuven, ter attentie van mevrouw An Moonen of per email naar an.moonen@tigenix.com

Volmacht

Overeenkomstig artikel 547bis van het Wetboek van vennootschappen en artikel 31 van de statuten kan elke aandeelhouder zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde die al niet een aandeelhouder is. Behalve in de gevallen voorzien in de wet mag een aandeelhouder voor een bepaalde algemene vergadering slechts één persoon als volmachtdrager aanwijzen.

De aandeelhouders die aldus wensen te worden vertegenwoordigd bij volmacht, worden verzocht gebruik te maken van het model van volmachtformulier (met steminstructies) dat op de zetel van de Vennootschap en op de website van de Vennootschap onder de tab « Investors/ Shareholder meeting » (www.tigenix.com) beschikbaar is.

De aandeelhouders dienen hun ondertekende volmachtformulier te laten toekomen op de zetel van de Vennootschap uiterlijk op 26 mei 2017.

De aandeelhouders die wensen te worden vertegenwoordigd bij volmacht, dienen de voornoemde toelatingsvoorwaarden na te leven.

Beschikbaarheid van documenten

Overeenkomstig artikel 535 van het Wetboek van vennootschappen kunnen de aandeelhouders, obligatiehouders en warranthouders van de Vennootschap, tegen overlegging van hun effect of van een attest opgesteld door een erkende rekeninghouder of de vereffeningssinstelling dat het aantal gedematerialiseerde effecten bevestigt dat op naam van de aandeelhouder is ingeschreven, op de zetel van de Vennootschap, Romeinse straat 12, 3001 Leuven, kosteloos een kopie verkrijgen van de documenten en verslagen die op deze vergadering betrekking hebben of die hen krachtens de wet ter beschikking moeten worden gesteld.

Deze documenten en verslagen, evenals het totale aantal aandelen en stemrechten op datum van de oproeping, zijn eveneens beschikbaar op de website van de Vennootschap (www.tigenix.com).

Varia

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers verzocht minstens een half uur voor de aanvang van de algemene vergadering aanwezig te zijn.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering zullen de aandeelhouders, obligatiehouders, warranthouders en de volmachtdragers hun identiteit moeten kunnen bewijzen (identiteitskaart/paspoort).

Voor meer informatie hieromtrent kan u terecht bij mevrouw An Moonen op het telefoonnummer +32 (0)1 639 79 37 of emailadres an.moonen@tigenix.com. Briefwisseling kan worden verstuurd naar TiGenix NV, t.a.v. mevrouw An Moonen, Romeinse straat 12, bus 2, 3001 Leuven.

De raad van bestuur.
(3490)

Charbonnages d'Abhooz & Bonne-Foi Hareng, société anonyme en liquidation

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 20 juin 2017, à 14 h 30 m, au siège social, avenue Blondin 11, à 4000 Liège, avec l'ordre de jour suivant :

- 1° rapport des liquidateurs;
- 2° approbation des comptes;
- 3° décharge aux liquidateurs;
- 4° registre des actions nominatives;
- 5° perspectives de la liquidation;
- 6° divers.

(3495)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Université de Liège

Charge à conférer au 1^{er} octobre 2017

À la Faculté de Droit, de Science politique et de Criminologie :

Une charge à temps partiel 50 %, éventuellement divisible, rattachée au Département de Droit, dans le domaine du « Droit fiscal ». Cette charge comprendra des activités d'enseignement, de recherche et de service à la communauté.

La description complète du poste peut être consultée sur le site de l'Université de Liège :

http://www.ulg.ac.be/cms/a_16428/postes-academiques

Informations :

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté de Droit, de Science politique et de Criminologie : Mme Antoinette GOSSELIN – tél. : +32 (0)4 366 93 00 – a.gosselin@ulg.ac.be

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine DEPAS – tél. : +32 (0)4 366 52 04 – Ludivine.Depas@ulg.ac.be

Candidatures :

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à Monsieur le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, 4000 – Liège, le 2 juillet 2017, ainsi que par mail à l'adresse doyen.droit@ulg.ac.be

- leur lettre de motivation assortie d'un *curriculum vitae* complet rédigé en double exemplaire, d'un projet de recherche et d'un projet pédagogique;

- un exemplaire de leurs publications.

Dans tous les cas, le (la)(s) candidat(e)(s) retenu(e)(s) sera(ront) désigné(e)(s) pour un terme de quatre ans, du 1^{er} octobre 2017, au 30 septembre 2021. Dans le courant de la 4^e année, la réunion ou la division de la (ou des) charges et sa (leur) composition fera(ront) l'objet d'une évaluation en vue d'une éventuelle réaffectation ou d'une republication de la (ou des) charge(s).

(3491)

Commune de Manage

La Commune de MANAGE procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'agents administratifs (h/f) de niveau D4 (secondaire supérieur).

L'agent administratif (h/f) intervient dans la préparation des dossiers administratifs qui seront présentés aux organes compétents, ainsi que dans l'exécution des décisions prises.

Il/Elle est amené(e) à assurer l'accueil et l'orientation du public.

Il/Elle assure la gestion de différentes tâches administratives : rédaction de courrier, mise en forme de documents administratifs, actualisation de données statistiques, encodage de diverses décisions et données informatiques.

Il/Elle assure le suivi des dossiers confiés par sa hiérarchie.

Votre profil :

Faire preuve de rigueur, précision, organisation et méthode.

Faire preuve de créativité, d'innovation, de flexibilité et d'adaptabilité.

Savoir s'intégrer et travailler en équipe.

Communiquer de manière efficace avec ses collègues, sa hiérarchie et les citoyens.

Faire preuve de droiture, de réserve et de loyauté dans l'exercice de la fonction.

Respecter les réglementations et exécuter fidèlement les tâches commandées.

Comprendre et réaliser dans la mesure des possibilités les objectifs de l'organisation.

Traiter les bénéficiaires et les membres de l'administration avec considération et empathie.

Résister au stress et exécuter l'ensemble des tâches dans les délais imposés.

Savoir faire face à une situation imprévue.

Orienter son action vers l'objectif du service au citoyen.

Savoir procéder à des travaux de recherche et d'étude.

Avoir la volonté de se perfectionner et d'actualiser ses connaissances (formations si nécessaire).

LES CANDIDATURES

Si vous êtes intéressé(e), adressez votre candidature PAR RECOMMANDÉ (lettre de motivation et *curriculum vitae*) AU PLUS TARD POUR LE 15/05/2017, accompagnée OBLIGATOIREMENT des documents suivants sous peine d'être considérée comme nulle et non avenue :

- un extrait du casier judiciaire modèle 1 (délivré moins de 6 mois avant la date limite de réception des candidatures);

- une copie de votre diplôme de l'enseignement secondaire supérieur ou assimilé;

- le cas échéant, une attestation justifiant le(s) droit(s) de priorité.

A l'adresse suivante : ADMINISTRATION COMMUNALE – Service GRH - Place Albert 1^{er} 1 - 7170 MANAGE.

Avec la référence « Agent administratif de niveau D4 ».

LES MISSIONS ET CONDITIONS DÉTAILLÉES SONT DISPONIBLES SUR LE SITE www.manage-commune.be ou aux valves de l'administration communale.

(3492)

Commune de Manage

La Commune de MANAGE procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'agents administratifs (h/f) de niveau D6 (graduat/baccalauréat).

L'agent administratif (h/f) assure la qualité des dossiers administratifs qui seront présentés aux organes compétents et en vérifie la complétude.

Il/Elle gère personnellement certains dossiers avec autonomie et efficacité et assure le suivi des dossiers confiés par sa hiérarchie.

Il/Elle est amené(e) à seconder son supérieur hiérarchique dans la réalisation des missions confiées.

Il/Elle assure la gestion de différentes tâches administratives : rédaction de courrier, d'actes administratifs, de rapports, de comptes rendus et de procès-verbaux, mise en forme de documents administratifs, actualisation de données statistiques, encodage de diverses décisions et données informatiques.

Il/Elle est amené(e) à assurer l'accueil et l'orientation du public.

Votre profil :

Faire preuve de rigueur, précision, organisation et méthode.

Faire preuve de créativité, d'innovation, de flexibilité et d'adaptabilité.

Avoir le sens de l'analyse et des responsabilités.

Avoir de bonnes capacités rédactionnelles.

Savoir prendre des initiatives et agir avec autonomie.

Savoir s'intégrer et travailler en équipe.

Communiquer de manière efficace avec ses collègues, sa hiérarchie et les citoyens.

Faire preuve de droiture, de réserve et de loyauté dans l'exercice de la fonction.

Respecter les réglementations et exécuter fidèlement les tâches commandées.

Comprendre et réaliser dans la mesure des possibilités les objectifs de l'organisation.

Traiter les bénéficiaires et les membres de l'administration avec considération et empathie.

Résister au stress et exécuter l'ensemble des tâches dans les délais imposés.

Savoir faire face à une situation imprévue.

Orienter son action vers l'objectif du service au citoyen.

Savoir procéder à des travaux de recherche et d'étude.

Avoir la volonté de se perfectionner et d'actualiser ses connaissances (formations si nécessaire).

LES CANDIDATURES

Si vous êtes intéressé(e), adressez votre candidature PAR RECOMMANDÉ (lettre de motivation et *curriculum vitae*) AU PLUS TARD POUR LE 15/05/2017, accompagnée OBLIGATOIREMENT des documents suivants sous peine d'être considérée comme nulle et non avenue :

- un extrait du casier judiciaire modèle 1 (délivré moins de 6 mois avant la date limite de réception des candidatures),

- une copie de votre diplôme de niveau graduat, baccalauréat ou assimilé,

- le cas échéant, une attestation justifiant le(s) droit(s) de priorité.

A l'adresse suivante : ADMINISTRATION COMMUNALE – Service GRH - Place Albert 1^{er} 1 - 7170 MANAGE.

Avec la référence « Agent administratif de niveau D6 ».

LES MISSIONS ET CONDITIONS DÉTAILLÉES SONT DISPONIBLES SUR LE SITE www.manage-commune.be ou aux valves de l'administration communale.

(3493)

**Ecole supérieure des arts de l'image LE 75 (ESA LE 75),
Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert,
avenue Paul Hymans 2, 1200 Bruxelles**

Enseignement supérieur de type court

Cadre-personnel administratif 2017-2018

Appel aux candidats pour les emplois vacants des fonctions à pourvoir :

N° -	Niveau -	Description de la fonction -	Lieu -	Volume de la charge -
1	2 +	Agent administratif	Woluwe-Saint-Lambert	19/38*
2	2	Agent administratif	Woluwe-Saint-Lambert	19/38*
3	1	Agent administratif	Woluwe-Saint-Lambert	19/38
4	Agent	Chargé du service de prévention et de protection du travail	Woluwe-Saint-Lambert	9/36*
5	Coordinateur qualité		Woluwe-Saint-Lambert	9/36*

Les candidatures sont à adresser par courrier recommandé au Collège des bourgmestre et échevins de Woluwe-Saint-Lambert à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 2, pour le vendredi 9 juin 2017 au plus tard, cachet de la poste faisant foi.

Introduire une candidature séparée pour chaque fonction.

Titres requis :

Poste n° 1 : le grade de bachelier sanctionnant des études artistiques de premier cycle de type long.

ou : le grade de bachelier sanctionnant des études artistiques de type court;

ou : un des diplômes conférés, à l'issue d'études supérieures de type court, conformément au décret du 2 juin 2006 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française.

Poste n° 2 : le certificat d'enseignement secondaire supérieur.

Poste n° 3 : le diplôme de Master ou équivalent.

Poste n° 4 : le CESS ou équivalent.

Poste n° 5 : le diplôme de master + CAPAES.

ou : le diplôme de master à finalité didactique;

ou : le diplôme de master + CAP;

ou : le diplôme de master;

ou : le diplôme de bachelier.

Les entretiens auront lieu devant la commission de recrutement les lundi 26 et mardi 27 juin 2017. Les candidats retenus seront prévenus de l'heure de passage devant la commission de recrutement au plus tard le jeudi 22 juin 2017.

Sont à joindre à la candidature :

- le diplôme + un CV détaillé;

- une lettre de motivation;

Les descriptions des postes n°s 1 et 2 sont disponibles sur le site de l'ESA LE 75 dans la rubrique « informations ».

Pour plus d'information sur les emplois vacants veuillez contacter Elisabeth Ruggiu au 02-761 01 25 ou elisabeth.ruggiu@le75.be

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions de l'article 5 du décret du 20 juin 2008 relatif aux membres du personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture organisés ou subventionnés par la Communauté française, tel que modifié.

* = période(s) vacante(s) occupée(s) par un agent depuis une année académique et qui « a satisfait ».

Stéphanie Debaty, secrétaire d'administration.

**Ecole supérieure des arts de l'image LE 75 (ESA LE 75),
Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert,
avenue Paul Hymans 2, 1200 Bruxelles**

Enseignement supérieur de type court

Cadre-personnel enseignant ou assimilé 2017-2018

Appel aux candidats pour les emplois vacants des fonctions à pourvoir dans l'enseignement.

n° -	en qualité de -	Intitulé des cours -	Nature des cours -	Niveau -	Orientation -	Volume de la charge -	Diviseur -
Emplois enseignants							
1	Professeur	Atelier de l'option peinture - Atelier	CAO	Bloc 1 et Bloc 2	Peinture	2	16
2	Professeur	Atelier de l'option peinture - Atelier	CAO	Bloc 1 et Bloc 2	Peinture	4	16
3	Conférencier	Structure formelle - Volume et espace ou Installation performance - Atelier	CAO	Bloc 1 et Bloc 2	Peinture	300	600
4	Conférencier	Techniques et technologies - Environnement numérique et réseaux	CT	Bloc 2	Peinture/ Graphisme	60	600
5	Professeur	Atelier de l'option graphisme - Atelier (Design graphique et mise en page)	CAO	Bloc 1	Graphisme	4	16
6	Professeur	Atelier de l'option graphisme - atelier (Design graphique et mise en page)	CAO	Bloc 2	Graphisme	4	16
7	Professeur	Atelier de l'option graphisme - Atelier (Design graphique et mise en page)	CAO	Bloc 2	Graphisme	2	16
8	Professeur	Atelier de l'option graphisme - atelier (Graphisme alternatif)	CAO	Bloc 2	Graphisme	1	16
9	Professeur	Atelier de l'option graphisme - Atelier (Image)	CAO	Bloc 2	Graphisme	1	16
10	Professeur	Atelier de l'option graphisme - Atelier (Typographie)	CAO	Bloc 2	Graphisme	2	16
11	Professeur	Atelier de l'option photographie - Atelier	CAO	Bloc 1 et Bloc 2	Photo	11	16
12	Professeur	Atelier de l'option photographie - Atelier	CAO	Bloc 2	Photo	2	16
13	Professeur	Atelier de l'option photographie - Atelier	CAO	Bloc 2	Photo	1 *	16
14	Professeur	Atelier de l'option graphisme - Atelier	CAO	Bloc 2	Graphisme	1 *	16
15	Professeur	Atelier de l'option graphisme - Atelier (Affiche)	CAO	Bloc 2	Graphisme	1 *	16
16	Professeur	Atelier de l'option graphisme - Atelier (Pub)	CAO	Bloc 2	Graphisme	2 *	16
17	Conférencier	Atelier de l'option images plurielles imprimées - atelier (Image numérique)	CAO	Bloc 2	IPL	240	600
18	Conférencier	Techniques et technologies - Informatique 2	CT	Bloc 2	IPL	90	600
19	Professeur	Atelier de l'option images plurielles imprimées - Atelier	CAO	Bloc 1 et Bloc 2	IPL	4	16
20	Professeur	Philosophie - Esthétique	CG	Bloc 1	Transversal	2	16
21	Conférencier	Cinéma	CT	Bloc 2	Transversal	60	600
22	Conférencier	Pratiques de la recherche	CA	Bloc 1	Transversal	120	600
23	Conférencier	Reliure - Recherches plastiques	CA	Bloc 1	Transversal	60	600
24	Conférencier	SHS - Littérature	CG	Bloc 1	Transversal	60	600
25	Conférencier	Arts numériques- Plateformes collaboratives et interactives	CA	Bloc 2	IPL/ Peinture	60	600

26	Conférencier	Arts numériques - Création multimedia vidéo	CA	Bloc 2	Photo	60	600
27	Conférencier	Couleur - Générale	CA	Bloc 1 et Bloc 2	Peinture	60	600
28	Conférencier	Techniques et technologies - Technique d'impression	CT	Bloc 1	Photo	60	600

IPL = Images plurielles imprimées

* = période(s) vacante(s) occupée(s) par un professeur TDD depuis une année académique et qui « a satisfait ».

Les candidatures sont à adresser par courrier recommandé au Collège des bourgmestres et échevins de Woluwe-Saint-Lambert à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 2, pour le vendredi 9 juin 2017 au plus tard, cachet de la poste faisant foi.

Introduire une candidature séparée pour chaque fonction.

Les entretiens auront lieu devant la commission de recrutement les lundi 26 et mardi 27 juin 2017. Les candidats retenus seront prévenus de l'heure de passage devant la commission de recrutement au plus tard le jeudi 22 juin 2017.

Les candidats retenus pour un entretien devront présenter un travail pédagogique au choix et en relation au cours et au niveau ciblés en 15 minutes maximum.

Sont à joindre à la candidature :

° les dossiers comprenant les documents relatifs aux titres et à l'expérience utile visée à l'article 68, les mentions des publications scientifiques et les justifications d'expériences professionnelles diverses, conformément au décret du 20 décembre 2001;

° un projet pédagogique et artistique relatif au cours à conférer.

Pour plus d'information sur les emplois vacants veuillez contacter Elisabeth Ruggiu au 02-761 01 25 ou elisabeth.ruggiu@le75.be

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions de l'article 225 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts.

Ces emplois sont accessibles aux membres du personnel nommé à titre définitif par mutation ou extension de charge, aux membres du personnel temporaire désigné à durée indéterminée par extension de charge et aux candidats à une désignation à titre temporaire.

Stéphanie Debaty, secrétaire d'administration.

(3524)

Universiteit Antwerpen

De Universiteit Antwerpen zoekt volgende medewerkers :

De Faculteit Letteren en Wijsbegeerte van de Universiteit Antwerpen zoekt een voltijds Onderwijsbegeleider in het domein van de Wijsbegeerte - 2017ATPFLWEX038

Jouw opdracht

De functie omvat onder andere volgende opdrachten : Vanuit een specifieke en academische deskundigheid ondersteun je het Departement Wijsbegeerte in het ontwikkelen, analyseren, uitvoeren en evalueren van diverse activiteiten in het toegewezen onderwijsdomein : de voorbereiding van didactisch kwaliteitsvolle oefensessies, de wetenschappelijke en inhoudelijke begeleiding van studenten bij het uitvoeren van de oefeningen, het opstellen van oefeningen, testen en examens, het geven van feedback aan studenten, de ontwikkeling van syllabi en hulpmiddelen voor onderwijs, het meewerken aan onderwijsondersteunend onderzoek in het domein van de Wijsbegeerte. Je staat in voor een duurzame en professionele dienstverlening binnen het toegewezen domein, waaronder de begeleiding van studenten op het vlak van studieaanpak, studievaardigheden en studieplanning, het opzetten en onderhouden van externe contacten met het oog op internationalisering en kwaliteitsverbetering en de deelname aan onderwijsgerelateerde raden en commissies. Je coördineert de administratieve, logistieke en/of technische werkzaamheden van meerdere toegewezen medewerkers, in overleg met de leidinggevende(n) : de praktische organisatie van oefeningen, colleges, evaluatievormen en evenementen, de coördinatie van de invulling van materiële behoeften zoals reservatie lokalen, apparatuur en lesmateriaal.

Je houdt daarbij rekening met de opgelegde instructies en de regelgeving, met het oog op de realisatie van de doelstellingen.

Jouw profiel

Je bezit een diploma van Licentiaat of Master Wijsbegeerte. Een getuigschrift pedagogische bekwaamheid, behaald via een lerarenopleiding of een didactische opleiding van ECHO, strekt tot aanbeveling. Je hebt minimum vijf jaar ervaring in praktijkgebonden hoger onderwijs. Je beschikt over de nodige kennis van specifieke leerplatformen en/of in de voor de uitoefening van je onderwijsondersteunende functie vereiste technologie. Je kan vlot overweg met MS Office en

Blackboard. Je beschikt over een goede mondelinge en schriftelijke kennis van het Nederlands en Engels. Je bent communicatief, klantgericht, integer, creatief, kwaliteitsgericht en samenwerkingsgericht. Je bent sterk in plannen en organiseren en je kan zelfstandig werken.

Wij bieden

Een benoeming in vast dienstverband als ambtenaar vanaf 1 januari 2018; een brutomaandwedge in gradenvork 7-9, die doorgaans in de aanvangsgraad 7 start. Afhankelijk van relevante anciënniteit varieert de aanvangsgraad van 2.909,16 euro tot 4.486,75 euro. Meer informatie over onze loonschalen en andere voordelen vind je hier op onze website; maaltijdcheques; 35 vakantiedagen + 2 weken collectieve sluiting (één week in augustus en één week tussen Kerstmis en Nieuwjaar); een fietsvergoeding (0,18 euro per kilometer); een volledige terugbetaling woon-werkverkeer met openbaar vervoer; een flexibele arbeidstijdregeling.

Het Departement ICT van de Universiteit Antwerpen zoekt een voltijds Helpdeskmedewerker - 2017ATPDICTEX040

Jouw opdracht

De functie omvat onder meer de volgende opdrachten : Je zal binnen de Helpdesk mee instaan voor de voorbereiding, opvolging en uitvoering van administratieve, logistieke en/of technische taken, zoals, maar niet beperkt tot : ondersteunen van de eindgebruikers bij : ICT gerelateerde vragen en problemen; installeren en gebruik van VOIP (Skype For Business); aansluiten van Pc's, Mac's, tablets en aanverwante toestellen aan de projectoren en audioapparatuur in de aula's; installeren en configureren van Pc's; gebruik van SCCM voor het installeren van Pc's en afzonderlijke applicaties; analyseren, oplossen en documenteren van hard- en softwareproblemen; onderhouden, beheren en configureren van computerklassen, vrije studieruimten en poollaptops volgens de vastgelegde voorschriften (i.e. legale software); werken met een ticketsysteem (scsm); mee de permanentie verzorgen, zodat de dienstverlening steeds is verzekerd (8 u. 30 m. - 17 uur). Het waken over en controleren van administratieve, logistieke en/of technische processen met als doel de vooropgestelde resultaten verder bij te sturen in functie van de geldende normen en de noden van de klant : verzekeren van een probleemloos functioneren van de IT-infrastructuur; detecteren, analyseren en zo spoedig mogelijk oplossen van IT-gerelateerde problemen; verzamelen en beheren van informatie met het oog op de verzekering van de continuïteit en kwaliteit van de IT-dienstverlening; bijdragen aan de opbouw van een knowledge base. Het ontwikkelen, analyseren, uitvoeren, evalueren en

ondersteunen van het beleid en/of de beleidsvoering vanuit een specifieke deskundigheid, eigen aan het toegewezen domein Helpdesk: identificeren van risico's, organiseren van de input, uitvoeren van analyses, opstellen van uitvoeringsplannen; op peil houden van eigen vak kennis; opvolgen van technologische ontwikkelingen. Je houdt daarbij rekening met de opgelegde instructies en de regelgeving, met het oog op de realisatie van de doelstellingen.

Jouw profiel

Je bezit een diploma van professionele of academische bachelor of hoger onderwijs van het korte type/ lange type binnen het domein informatica of beschikt over gelijkwaardige competenties door ervaring. Ervaring in een gelijkaardige helpdeskfunctie is een troef. Je kan vlot overweg met MS Office. Je bent vertrouwd met Windows OS, MacOS, IOS en Android en smartphones en tablets zijn jou niet vreemd. Je hebt een basiskennis van netwerken en een basiskennis van een op Active Directory gebaseerde omgeving. Je spreekt en schrijft vlot Nederlands. Je beschikt over een mondelinge en schriftelijke kennis van het Engels en het Frans. Je bent communicatief, klantvriendelijk, integer, creatief, kwaliteitsgericht en samenwerkingsgericht. Je bent sterk in plannen en organiseren en je kan zelfstandig werken. Je bent een teamplayer.

Wij bieden

Een benoeming in vast dienstverband als ambtenaar; een bruto-maandwedge in gradenvork 5-7, die doorgaans in de aanvangsgraad 5 start. Afhankelijk van relevante anciënniteit varieert de aanvangsgraad van 2.510,18 euro tot 3.762,43 euro. Meer informatie over onze lon-schalen en andere voordelen vind je hier op onze website. maaltijd-cheques; 35 vakantiedagen + 2 weken collectieve sluiting (één week in augustus en één week tussen Kerstmis en Nieuwjaar); een fiets-vergoeding (0,18 euro per kilometer); een volledige terugbetaling woon-werkverkeer met openbaar vervoer; een flexibele arbeidstijd-regeling.

Dit smaakt naar meer ?

Je mailt je motivatiebrief + *curriculum vitae* door naar vacatures@uantwerpen.be en dit ten laatste op 7 mei 2017. Er gebeurt een preselectie op basis van de ingediende kandidaturen; de verdere selectieprocedure is functiegericht en wordt door de selectiecommissie vastgesteld. De Universiteit Antwerpen is een gezinsvriendelijke organisatie, met aandacht voor gelijke kansen en diversiteit.

(3521)

AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV

Openverklaring van een functie van Arts-Specialist in het departement Psychiatrie-Psychosomatiek

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.
2. Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.
3. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
8. De kandidaat moet voldoen aan de volgende specifieke voorwaarden :
- erkend zijn als psychiater.
9. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuis-diensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.
10. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 30 juni 2017, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

(3525)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Justice de paix Bruxelles

Mainlevée

Par ordonnance du 19 avril 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix de Bruxelles V a mis fin au mandat de Mme. BROCK Susan, domicilié à 3080 Tervuren, Kerkplaats 10 bte 2, en qualité d'administrateur des biens concernant :

Monsieur Denis BROCK, né à Dudley/Grande-Bretagne le 8 juin 2008, domicilié actuellement en Grande-Bretagne;

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/117807

Justice de paix Bruxelles

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 10 février 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean DE WITTE, né à Brussel le 16 septembre 1947, domicilié à 1933 Zaventem, Zeenstraat 151,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/117808

Justice de paix Bruxelles

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 2 novembre 2014, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Henriette AUSTRAET, née à le 16 juin 1929, INSTITUT PACHECO 1000 Bruxelles, rue du Grand Hospice 7,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/117812

Justice de paix Bruxelles

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 14 octobre 2013, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un

nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Edmond COLLIN, né à le 8 avril 1927, domicilié à 1180 Uccle, Rue de Wansijn 32, résidant Home Scheutbos rue de la Veillesse Heureuse 1 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/117813

Justice de paix Bruxelles

Mainlevée

Suite le décès de la personne protégée survenu le 26 février 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léon André Robert Ghislain DELVAL, né à Etterbeek le 4 avril 1940, domicilié à 1090 Jette, Avenue Rommelaere 42., résidant CHU-Brugmann U.31 Place Van Gehuchten 4 à 1020 Laeken,

ont pris fin de plein droit deux mois après la date du décès de la personne protégée susdite, soit le 26 avril 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/117815

Justice de paix Bruxelles

Remplacement

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 19 avril 2017 (Rép.2017/3090), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me OLIVIERS Gilles en sa qualité d'administrateur des biens :

Monsieur Sengjul ASAN, né à Skopje/Yougoslavie le 10 août 1972, domicilié à 1020 Laeken, Rue de la Briqueterie 16/b003,

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/117816

Justice de paix Canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Désignation

Par ordonnance du 13 avril 2017, le Juge de Paix Canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria OLAERTS, née à Genk le 12 novembre 1952, domiciliée à la Maison de Repos "Beloeil" à 4841 Welkenraedt, Chaussée de Liège, 45.

Monsieur Thierry LEMMENS, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Lambert Crickx 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY Gisèle
2017/117801

Justice de paix Fosses-la-Ville

Désignation

Par ordonnance du 25 avril 2017, le Juge de Paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Valentine Germaine Clovis Ghislaine MELOTTE, née à Aiseau le 6 juin 1935, domiciliée à 5060 Sambreville, Grand'Place 24/4., résidant Home "La Sérénité" Clos de la Roseraie 26 à 5060 Taminies

Madame Thérèse TASIAUX, domiciliée à 6250 Aiseau-Presles, rue Henri Rousselle 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy Françoise
2017/117796

Justice de paix Fosses-la-Ville

Désignation

Par ordonnance du 29 mars 2017, le Juge de Paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Albert Arsène Ghislain Benoit BLAIMONT, né à Saint-Gérard le 14 janvier 1932, Résidence "Saint Jean" Chbre. 46 5640 Mettet, rue Noir Chien 7.

Madame Patricia LECHAT, chargée de cours aide familiale, domiciliée à 5640 Mettet, rue de Devant les Bois 54, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 janvier 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy Françoise
2017/117885

Justice de paix Fosses-la-Ville

Désignation

Par ordonnance du 25 avril 2017, le Juge de Paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Simone DEBESEL, née à Tongrinne le 14 août 1954, Résidence "Les Glycines" 5060 Sambreville, rue Saint-Martin 66.

Maître Benoît DARMONT, avocat 5070 Fosses-la-Ville, chaussée de Charleroi 164, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 06 mars 2017 (saisine d'office du magistrat).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy Françoise
2017/117886

Justice de paix Huy II-Hannut Huy

Mainlevée

Par ordonnance du 25 avril 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix HUY II - HANNUT, siège de Huy a mis fin aux mesures de protection des biens concernant : Mademoiselle Amandine Claire Samuel KLINCK, née à Ixelles le 12 juillet 1998, domiciliée à 4500 Huy, rue du Marché 27,

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) NAÔMÉ Christine
2017/117852

Justice de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon Arlon

Désignation

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Pierre WIAME, née à Arlon le 6 novembre 1970, domiciliée à 6717 Attert, Lottert, Chemin de l'Étang, 458.

Maître CAVELIER Christine, avocate, dont les bureaux sont établis à 6833 Bouillon, Ucimont, rue du Champ de Tu, 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La mission de Madame WIAME Emmanuelle, domiciliée rue de la Clochette, 15 à 6762 Virton, Saint-Mard, désignée en qualité de personne de confiance par jugement du 11 juin 2014, dans le cadre de l'administration provisoire, prend fin à la date de la présente ordonnance.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) COP Nadia
2017/117797

Justice de paix de Liège I

Désignation

Suite à la requête déposée le 29 mars 2017, par ordonnance du 21 avril 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne à l'égard de Monsieur Robert TOSSENS, né à Liège le 29 septembre 1945, de nationalité belge, divorcé, organisateur domicilié à 4020 Liège, rue des Muguets, 2/2, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable, sauf représentation par son administrateur d'accomplir les actes en rapport avec sa personne visés à l'article 492/1 § 1er, al.3 1° (de choisir sa résidence) du Code civil.

Maître Xavier DRION, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Hullos, 103-105 a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée Monsieur Robert TOSSENS.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy
2017/117884

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Désignation

Par ordonnance du 19 avril 2017, le Juge de Paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph André Nelly BIERSTART, né à Lorcé le 11 mars 1934, domicilié à 4987 Stoumont, Chession 1/0002.

Maître Nicolas SCHMITZ, avocat, ayant son cabinet 4970 Stavelot, Place Elise Grandprez 3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 janvier 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie
2017/117862

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Désignation

Par ordonnance du 19 avril 2017, le Juge de Paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jessy Maria Céline Louise MARECHAL, née à Lubumbashi (Congo) le 14 juillet 1927, domiciliée à 4987 Stoumont, route de Spa 54/0003., résidant à la MRS "Philippe Wathélet" Borgoumont 103 à 4987 Stoumont

Maître Nicolas SCHMITZ, avocat, ayant son cabinet 4970 Stavelot, Place Elise Grandprez 3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie
2017/117865

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Remplacement

Par ordonnance du 19 avril 2017, le Juge de Paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean PESSER, domicilié à 4987 Stoumont, Borgoumont 103,

Maître Nicolas SCHMITZ, avocat, ayant son cabinet 4970 Stavelot, Place Elise Grandprez 3, a été désigné, à partir du 1er mai 2017, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite et ce, remplacement de Maître Léon LIGOT, avocat, 4020 Liège Avenue du Luxembourg, 15, qui avait été désigné à cette fonction par ordonnance de la Justice de Paix de céans rendue le 28/03/2007 (MB du 19/04/2007).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie
2017/117863

Justice de paix du second canton de Mons

Désignation

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du second Canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Simonne Jeanne Marie WILLIAME, née à Villers-Saint-Ghislain le 30 juillet 1936, domiciliée à 7021 Mons, Rue de Boussoit 52.

Monsieur l'avocat Olivier LESUISSE, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix Place 7, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez Véronique
2017/117861

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Joanna Anna Alberta LAROCHE, née à Kester le 9 novembre 1925, domiciliée à 7012 Mons, Seniorie "Bellevue", Rue de Quaregnon (Jem. II) 155.

Monsieur l'avocat Olivier LESUISSE, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix Place 7, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez Véronique

2017/117864

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Par ordonnance du 24 avril 2017, le Juge de Paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Edith Irma A. LENFANT, née à Saint-Symphorien le 29 mai 1920, domiciliée aux Foyers Saint-Joseph, 7000 Mons, Avenue Baudouin de Constantinople 10.

Madame l'avocat Isabelle GERARD, avocat, dont le cabinet est sis à 7387 Honnelles, Rue Général Cochez 33, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez Véronique

2017/117878

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Par ordonnance du 24 avril 2017, le Juge de Paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Christiane Georgette BROHET, née à Cuesmes le 6 mars 1940, domiciliée à 7033 Mons, Allée des Champs de Blé 36.

Madame l'avocat Evelyne DECRAUX, Avocate, dont le cabinet est sis 7033 Mons, Rue Emile Vandervelde (C.) 104, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez Véronique

2017/117879

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Par ordonnance du 14 avril 2017, le Juge de Paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Annick Raymonde Julia DESTRAIT, née à Jemappes le 22 octobre 1962, domiciliée à 7012 Mons, Rue Clémenceau 94.

Monsieur l'avocat Luc VAN KERCKHOVEN, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Rue des Marcottes 30, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 février 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique GALLEZ

2017/117883

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines Ath*Désignation*

Par ordonnance du 4 avril 2017, le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines Ath a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Alexandra QUEVAUVILLERS, née à SERAING le 16 décembre 1998, domiciliée à 7804 Ath, Route de Flobecq 337 mais résidant Square Saint Julien 19/6 à 7800 Ath

Madame Mercedes QUEVAUVILLERS, domiciliée à 7804 Ath, Route de Flobecq 337, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 janvier 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Comian Béatrice

2017/117790

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Désignation*

Par ordonnance du 22 février 2017, le Juge de Paix du canton d'Etterbeek a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nicole HOTTEGINDRE, née à St Gervais-les-Bains/France le 12 février 1926, domiciliée à 1040 Etterbeek, Place du Rinsdelle 1.

Madame Roxane DECRAEMER, domiciliée à 1640 Rhode-Saint-Genèse, avenue Champelle 34, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Gerzande T' FELT, domiciliée à 4877 Olne, rue Herdavoie 37, a été désignée en qualité d'personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, Kreemers Martine

2017/117795

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Désignation*

Par ordonnance du 19 avril 2017, le Juge de Paix du canton d'Etterbeek a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Vital LION, né à Haine-Saint-Paul le 7 janvier 1943, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Baron Lambert 40.

Maître Laurent DACHELET, avocat, ayant ses bureaux sis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287/9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, Kreemers Martine

2017/117823

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Désignation*

Par ordonnance du 19 avril 2017, le Juge de Paix du canton d'Etterbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Omar NOUNI, né à Etterbeek le 17 juillet 1986, domicilié à 1040 Etterbeek, rue de l'Etang 54/b019.

Monsieur Jean DE LENTDECKER, Avocat, dont le cabinet est établi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue François Sebrechts 42/18, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, Kreemers Martine

2017/117824

Justice de paix du canton d'Ixelles

Désignation

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013, d'appliquer d'office l'article 492/4, du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du Code civil;

Par ordonnance du 25 avril 2017, il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par une administration des biens, et de confirmer la désignation de :

Maître Olivier DE RIDDER, avocat, dont le cabinet est établi sis à 1050 Bruxelles, Avenue Louise 200/115, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée.

Monsieur Paul VANDEN EYNDEN, né à Bruxelles le 3 novembre 1960, domicilié à la "Clinique SANATIA" à 1050 Ixelles, rue du Collège 45,

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Cerulus Madeleine

2017/117798

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-Le-Château

Désignation

Par ordonnance du 12 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-Le-Château a mis fin à la mission de l'administrateur provisoire des biens et a réorganisé la mesure de protection, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Noëlle ARNOULD, née à Erquelines le 21 novembre 1939, Résidence "Les Acanthes" 6560 Erquelines, Rue de la Halle 3.

Monsieur Pascal AUTHELET, Avocat, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Allard Cambier 52, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2017/117794

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Joséphine HONORE, avocate à 7000 Mons, Rue du 11 Novembre, 19/1, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Anna COLLURA, née à Aragona (Italie) le 4 avril 1929, domiciliée à 7140 Morlanwelz, "Mariemont Village", rue Général de Gaulle 68.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline

2017/117829

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Jean-Jacques BUSEZ, avocat à 7100 La Louvière, Rue des Rentiers, 100 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Georget BLAIRON, né à Binche le 13 juillet 1932, domicilié à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline

2017/117830

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Alain WERY, avocat à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire 43/6 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Blanche Yvonne Augustine LENOIR, née à Haine-Saint-Pierre le 29 janvier 1934, domiciliée à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline

2017/117831

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Alain WERY, avocat à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire 43/6, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Ephréna Micheline DENEUFBOURG, née à Grand-Reng le 16 janvier 1945, domiciliée à 7130 Binche, Résidence "La Princesse", rue de la Princesse 45.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline

2017/117832

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Cécile CARMON, avocate

à 6110 Montigny-le-Tilleul, Rue de Gozée, 134, en sa qualité d'administrateur des biens de : Monsieur André Germain Marcel DELEU, né à Merbes-Sainte-Marie le 25 janvier 1941, domicilié à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/117833

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Monsieur Alain BOULVIN, domicilié à 7130 Binche, rue du Moulin Blanc 74 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur René Emile BOULVIN, né à Binche le 29 septembre 1933, domicilié à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/117834

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Madame Suzanne LEGRAND, domiciliée à 7120 Estinnes, chaussée Bruneault 159/2, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Madeleine Zoé Juliette LEGRAND, née à Estinnes-au-Mont le 7 juin 1932, domiciliée à 7130 Binche, résidence "La Princesse", rue de la Princesse 45.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/117835

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Monsieur David DEBAISE, domicilié à 1210 Bruxelles, Rue Braemt, 31 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Armand Camille Jules Gilbert DEBAISE, né à Ressaix le 17 février 1929, domicilié à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/117836

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Monsieur David DEBAISE, domicilié à 1210 Bruxelles, Rue Braemt, 31, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Mariette Hortense Ghislaine DHEULIN, née à Binche le 5 septembre 1932, domiciliée à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/117837

Justice de paix du canton de Binche

Maintien

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Alain WERY, avocat à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire 43/6, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Jean Marie Roger André WACHEZ, né à Péronnes-lez-Binche le 2 novembre 1944, domicilié à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/117838

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes

Désignation

Par ordonnance du 26 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Eddy Germain Camille Ghislain CONSTANT, né à Saint-Aubin le 8 mars 1960, domicilié à 5620 Florennes, rue des Fermes 24/A.

Monsieur Alain CONSTANT, domicilié à 5620 Florennes, rue des Fermes 24A, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hiernaux Fabienne
2017/117786

**Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt,
siège de Florennes***Remplacement*

Par ordonnance du 26 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Luisa ROSSA, née à Belluno (Italie) le 14 juillet 1940, domiciliée à 5537 Anhée, rue de l'Enclos 13, Résidence "Le Richemont"

Maître Raphaël PAPART, avocat à 5520 Onhay, place Collignon 13, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

En remplacement de Madame Roxane SCAILLET, domiciliée à 5520 Onhay, place Collignon 13, désignée par ordonnance basée sur l'article 488 bis c du C.C..

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hiernaux Fabienne

2017/117787

**Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt,
siège de Florennes***Remplacement*

Par ordonnance du 26 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nathan Sébastien Fabien Ghislain RIGAUX né à Marche-en-Famenne le 29 juillet 1995, domicilié à 5542 Hastière, allée des Perdrix 69, résidant à 5542 Blaimont, allée des Hirondelles 189

Maître Raphaël PAPART, avocat à 5520 Onhay, place Collignon 13, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

En remplacement de Madame Roxane SCAILLET, domiciliée à 5520 Onhay, place Collignon 13, désignée par ordonnance basée sur l'article 488 bis c du C.C..

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hiernaux Fabienne

2017/117788

**Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt,
siège de Florennes***Remplacement*

Par ordonnance du 26 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain Alphonse André Fernand TASSIER, né à Waulsort le 15 octobre 1949, domicilié à 5680 Doische, rue de l'Emprunt 4/A 35, Résidence " Les Fagnes "

Maître Raphaël PAPART, avocat à 5520 Onhay, place Collignon 13, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

En remplacement de Madame Roxane SCAILLET, domiciliée à 5520 Onhay, place Collignon 13, désignée par ordonnance basée sur l'article 488 bis c du C.C..

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hiernaux Fabienne

2017/117789

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Désignation*

Par ordonnance du 18 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Charles Ghislain JAUCOT, né à Obaix le 23 février 1942, domicilié à 6181 Courcelles, Rue des Communes(GY) 7 actuellement hospitalisé à la Clinique Notre Dame de Grâce à chaussée de Nivelles 212 à 6041 Gosselies

Maître Pascal AUTHELET, avocat, dont le cabinet est établi à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Allard Cambier 52, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Metillon Martine

2017/117818

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Désignation*

Par ordonnance du 18 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Francis Georges Marie DUTRIEUX, né à Anderlues le 11 juillet 1952, domicilié et résidant à 6150 Anderlues, Place Paul Pastur 41.

Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4 bte 7, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 février 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Metillon Martine

2017/117820

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Désignation*

Par ordonnance du 18 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elena POLIZZI, née à Carbonia (Italie) le 19 juillet 1948, domiciliée et résidant à 6140 Fontaine-l'Évêque, Rue Henrichamps (F-E) 55.

Maître Sébastien TRAMASURE, avocat, dont le cabinet est établi à 6032 Charleroi, rue Pont-à-Nole 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 février 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Metillon Martine

2017/117821

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Désignation*

Par ordonnance du 18 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Salvatore Pasquale AITELLA, né à Gambatesa (Italie) le 25 janvier 1934, domicilié à 6140 Fontaine-l'Évêque, Rue de Mons(F-E) 145., résidant à La MRS Le Rouveroy rue Roi Albert 40 à 7120 Estinnes

Monsieur Giuseppe AITELLA, vendeur, domicilié à 7120 Estinnes, rue de la Station 37, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 décembre 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Metillon Martine
2017/117822

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Mainlevée*

Par ordonnance du 18 avril 2017, il a été constaté d'office, conformément aux dispositions de l'article 488bis d) al. 3 du Code Civil la fin du mandat d'administrateur provisoire de Monsieur Alessandro ASSO-LARI, domicilié à 6120 MARBAIX, rue Fostrie, 20, dans le cadre de la protection des biens de

Mademoiselle Luigina ASSOLARI, née à Lobbes le 27 novembre 1968, domiciliée et résidant à 6150 Anderlues, rue Culot Fayt 16,

consécutivement au décès de celle-ci survenu le 10 avril 2017 à Anderlues.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Metillon Martine
2017/117817

Justice de paix du canton de Forest*Désignation*

Par ordonnance du 2 mars 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Forest a modifié le contenu des mesures de protection concernant :

Monsieur Charles Clément Baeck, né à Uccle le 10 février 1936, domicilié à 1190 Forest, Rue Prosper Matthys 51 RCHG.

Maître Christiane DEFAYS, avocat, dont le cabinet est sis à 1190 Forest, rue Henri Maubel, 2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne susmentionnée.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Berger Sabine
2017/117839

Justice de paix du canton de Forest*Désignation*

Par ordonnance du 12 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Forest a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel Kalinowski, né à Boussu le 17 février 1950, domicilié à 1190 Forest, Avenue Mozart 84.

Madame Liliane KALINOWSKI, domiciliée à 1180 Uccle, rue de Wansijn 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 15 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Berger Sabine
2017/117845

Justice de paix du canton de Forest*remplacement*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 12 avril 2017, sur requête déposée le 3 mars 2017, il a été mis fin au mandat de Madame Khaddouj RIFFI, domiciliée à 1070 Anderlecht, Rue Jakob Smits 93 en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Abida Riffi, née le 13 avril 1957 à Iyandouchen, domiciliée à 1190 Forest, Rue Saint-Denis 40 TM00.

Cette dernière a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Maître Laurent DACHELET, avocat, dont le Cabinet est situé à 1180 Uccle, Avenue Brugmann 287/ 9;

Pour extrait conforme : (signé) le greffier Sabine BERGER
2017/117802

Justice de paix du canton de Hamoir*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 16 mars 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean PASCAL, né à Etalle le 24 mai 1926, domicilié et résidant 4560 Clavier, au Château d'Ochain, rue du Château 1,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) Simon Maryse
2017/117880

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode*Désignation*

Par ordonnance du 20 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Clementina WOUTERS, née à Sterrebeek le 14 avril 1931, domiciliée à 1950 Kraainem, Ferdinand Kinnenstraat 139 / 0006., résidant Résidence "Campus Eureka" rue Auguste De Boeck 54-58 à 1140 Evere.

Madame Isabelle PATRIS, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, rue Klipveld 25, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 février 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Lardot Damien
2017/117875

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode*Désignation*

Par ordonnance du 20 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Jean Louis LIBERT, né à Liège le 27 mars 1964, domicilié à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, place François Bossuet 2/rdch.

Madame Isabelle PATRIS, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, rue Klipveld 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Lardot Damien
2017/117876

Justice de paix du canton de Soignies

Désignation

Par ordonnance du 19 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Soignies a réorganisé la mesure de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Monsieur Alain FLAMENT, né à Casteau le 2 octobre 1952, domicilié à 7090 Braine-le-Comte, Rue Emile Heuchon 6/Bt11 et a confirmé la désignation de Maître Nathalie GUILLET, dont le Cabinet est sis à 1480 Tubize, Boulevard Georges Deryck 26 bte 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet Claude
2017/117847

Justice de paix du canton de Sprimont

Mainlevée

Par ordonnance du 18 avril 2017 du juge de Paix du canton de Sprimont, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 décembre 2013 à l'égard de

Monsieur Sébastien Noël Martin Walter Ghislain POLOME, né à Sambreville le 13 juillet 1986, domicilié à 4870 Trooz, Rue Grand'rue(Av. 01.01.1971 év.,r.Panneterie-r.Vicinal) 246 0001, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire de biens, à savoir Monsieur Joël CHAPELIER, Avocat dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31;

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BERNS René
2017/117848

Justice de paix du canton de Visé

Désignation

Par ordonnance du 20 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Juliette Adolphine Ida LEJEUNE, née à Andrimont le 27 mars 1921, domiciliée à 4670 Blegny, Rue de l'Institut 30.

Madame Nathalie Christine Pascale Béatrice TAQUET, domiciliée à 4671 Blegny, Rue des Pinsons 16, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet Joseph
2017/117825

Justice de paix du canton de Visé

Désignation

Par ordonnance du 20 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un

nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Michelle Simonne Joséphine MEURIS, née à Liège le 26 octobre 1947, domiciliée à 4040 Herstal, Rue du Temple 32, résidant à la maison de repos " La Farnientane ", Rue Fosse Botton 19 à 4458 Fexhe-Slins.

Maître Tanguy KELECOM, avocat dont le cabinet est situé à 4020 Liège, Rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet Joseph
2017/117826

Justice de paix du canton de Waremme

Désignation

Par ordonnance du 19 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Louise ONKELINX, née à Celles le 13 juin 1922, domiciliée à 4300 Waremme, Avenue des Sorbiers 40. résidant à la Maison de Repos les 4 Saisons rue Haut Vinave 9 à 4350 Momalle

Maître Dominique HUMBLET, Avocat, dont le cabinet est établi à 4300 Waremme, Rue E. Malvoz 32/5, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 février 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delvaux Stefan
2017/117769

Justice de paix du canton de Waremme

Désignation

Par ordonnance du 25 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Céline ISTA, née à Tourinne le 28 novembre 1929, Résidence Les Blés d'Or, 4317 Faimies, rue de la Gare 6.

Maître Marie MONTLUC, Avocat, dont le cabinet est sis à 4500 Huy, Avenue Louis Chainaye 10, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD Véronique
2017/117779

Justice de paix du canton de Waremme

Désignation

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Karine DEMAT, née à Forest le 10 septembre 1960, domiciliée à 4300 Waremme, rue Porte de Liège 88/032.

Monsieur Steven DELAVAL, domicilié à 1300 Wavre, Chaussée de Bruxelles 144/0043, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD Véronique
2017/117841

Justice de paix du canton de Waremme

Désignation

Par ordonnance du 25 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ilse DORSCH, née à Eckernforde (Allemagne) le 4 juillet 1929, domiciliée à 4300 Waremme, rue du Moulin 12 bte 01, résidant à la Clinique Notre Dame, Rue Edmont de Sélvs Long-champs 47 à 4300 Waremme.

Maître Marie MONTLUC, Avocat, dont le cabinet est sis à 4500 Huy, Avenue Louis Chainaye 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD Véronique
2017/117842

Justice de paix du canton de Waremme

Désignation

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain BLONDELLE, né à Berchem-Sainte-Agathe le 17 mai 1954, domicilié à 4367 Crisnée, Grand Route 115.

Maître Marie MONTLUC, Avocat, dont le cabinet est sis à 4500 Huy, Avenue Louis Chainaye 10, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 décembre 2016.

Maître Marie MONTLUC, Avocat, dont le cabinet est sis à 4500 Huy, Avenue Louis Chainaye 10, a été maintenue en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD Véronique
2017/117843

Justice de paix du canton de Waremme

Désignation

ERRATUM (publication MB 11-04-2017 page 50190)

Omission d'un 1er alinéa ajouté ci-après :

Par ordonnance du 21 mars 2017, le Juge de Paix du Canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la Loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ariane Claudette Josette DENOEL, née à Ougrée le 9 avril 1966, domiciliée à 4280 Hannut, Rue de Wasseiges 12.

Monsieur Marc DUCHESNE-THIRION, domicilié à 4300 Waremme, Rue de Mouhin, 51B, a été désigné en qualité d'Administrateur des biens (avec représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) DELVAUX Stéfán
2017/117857

Justice de paix du second canton de Namur

Désignation

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jacques Albert Pierre SMOLDERS, né à Wépion le 10 août 1943, domicilié à 5000 Namur, rue Félicien Rops 39B.

Maître Karl STEINIER, avocat, domiciliée à 5004 Bouge, rue des Faucons, 61, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) De Bouw Pascal
2017/117858

Vrederecht Brussel

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 25 juni 2016 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Soumia AZAOUAGH, geboren te Segangan/Marokko op 1 oktober 1974, wonende te 1800 Vilvoorde, Kursaalstraat 13., verblijvend St-Ignace Limalaan 20 te 1020 Laken;

van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) TONON Gaëtan

2017/117810

Vrederecht Brussel

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 8 september 2014 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Suzanna BOGEMANS, geboren te Liefinghe op 30 september 1929, Home PACHECO 1000 Brussel, Grootgodshuis 7,

van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) TONON Gaëtan

2017/117814

Vrederecht Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde

Opheffing

Bij beschikking van 25 april 2017, heeft de Vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Maria DE VOS, geboren te Lebbeke op 2 februari 1930, wonende te Hof Ter Veldeken, 9280 Lebbeke, Flor Hofmanslaan 8.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 6 januari 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Dewitte Christophe
2017/117844

Vrederecht Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem

Aanstelling

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Benoit FRONKET, geboren te Ukkel op 21 augustus 1970, wonende te 1950 Kraainem, Capucienelaan 17/28.

Mevrouw Brigitta VERHAEREN, advocaat met kantoor te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Christian FRONKET, wonende te 1932 Sint-Stevens-Woluwe, Rijmelgem 15, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) VANSTALLEN Sophie
2017/117784

Vrederecht Lier

Aanstelling

Bij beschikking van 20 april 2017 heeft de Vrederechter Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Stéphanie Stappaerts, geboren te Duffel op 9 oktober 1991, wettelijk gedomicilieerd 2270 Herenthout, Bergen 14., verblijvend De Maretak, Mechelsebaan 222, te 2570 Duffel

Mevrouw Goedele Even, wonende te 2270 Herenthout, Bergen 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Scheltjens Jean
2017/117800

Vrederecht Lier

Aanstelling

Bij beschikking van 19 april 2017 heeft de Vrederechter Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Fabiola Claes, geboren te Leuven op 17 november 1962, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende 2500 Lier, Irislaan 27/B1.

Mijnheer Jozef Claes, wonende te 3290 Diest, Begijnenstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Moeyersoms Maria
2017/117840

Vrederecht Merelbeke

Aanstelling

Bij beschikking van 21 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Henrica VONCK, geboren te Sint-Amands op 4 maart 1928, met rijksregisternummer 28030416038, wonende te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100 (PZ Lemberge),

Meester Hilde DE BOEVER, advocaat, met kantoor te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 119A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/117792

Vrederecht Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Aanstelling

Bij beschikking van 25 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Kaeden Riley CHRISTIAENS, geboren te Laramie op 12 januari 1995, wonende te 3960 Bree, Jef Van Hoofstraat 6, verblijvend te Begeleidingscentrum Sint-Elisabeth, Sint-Elisabethlaan 20 te 3990 Peer

Meester Sarah KLOK, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Vrijheidsstraat 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vliegen Kirsten
2017/117793

Vrederecht Vilvoorde

Aanstelling

Bij beschikking van 13 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Vilvoorde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Noëlla Marcelline DESMET, geboren te Rollegem op 24 december 1929, wonende te 1800 Vilvoorde, Fr. Geldersstraat 11/3, doch verblijvende in WZC TER LINDE II te 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 4.

Mijnheer Wim GERLO, advocaat met kantoor te 1830 Machelen, Dorpsplein 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Burm Erica
2017/117803

Vrederechter Vilvoorde*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Vilvoorde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Philippe BUELENS, geboren te Vilvoorde op 15 april 1954, wonende te 1800 Vilvoorde, Frans Geldersstraat 11/0003, doch verblijvende in WZC TER LINDE II te 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 4.

Mijnheer Wim GERLO, advocaat met kantoor te 1830 Machelen, Dorpsplein 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Burm Erica

2017/117804

Vrederechter Vilvoorde*Aanstelling*

Bij beschikking van 22 maart 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Vilvoorde de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken op 28 december 2016 overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Inge DE BONDT, geboren te Wilrijk op 16 juli 1985, wonende en verblijvende te 1800 Vilvoorde, Thaelstraat 10, opgeheven en opnieuw beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid.

Mijnheer Wim GERLO, advocaat met kantoor te 1830 Machelen, Dorpsplein 3, werd opnieuw volledig aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Burm Erica

2017/117809

Vrederechter kanton Antwerpen 8 te Kontich*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 april 2017 heeft de Vrederechter kanton Antwerpen 8 te Kontich beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Sabine Elisabeth CHAVEZ-FERRER DE LA FUENTE, geboren te Antwerpen op 2 november 1991, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Kanunnik Peetersstraat 101/07.

Meester Bob DELBAERE, kantoorhoudende 2600 Antwerpen (Berchem), Generaal Van Merlenstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Engelen Christine

2017/117770

Vrederechter kanton Antwerpen 8 te Kontich*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 april 2017 heeft de Vrederechter kanton Antwerpen 8 te Kontich beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Antonetta Evangela MOUDROS, geboren te Mortsel op 26 oktober 1926, wonende te 2018 Antwerpen, Boomgaardstraat 249/21., verblijvend Campus- A.Z. Sint-Jozef, Molenstraat 19, te 2640 Mortsel

Meester Patricia VAN GELDER, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen (Berchem), Grootsteenweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Engelen Christine

2017/117783

Vrederechter tweede kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter tweede kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Marc Jozef Josephine BAEYENS, geboren te Aalst op 27 februari 1969, wonende te 9300 Aalst, Groenstraat 107, bus 11.

Benjamin VERMEULEN, advocaat met kantoor te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 6 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Pieters Conny

2017/117867

Vrederechter tweede kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 april 2017 heeft de Vrederechter tweede kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Zohra Franky Bea JANSSENS, geboren te Dendermonde op 3 maart 1998, wonende te 1745 Opwijk, Perreveld 17 bus 1, verblijvende in Levensvreugde te 9300 Aalst, Botermelkstraat 201

Mevrouw Kathleen DE BRUYN, wonende te 1745 Opwijk, Perreveld 17/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Pieters Conny

2017/117869

Vrederecht tweede kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 april 2017 heeft de Vrederechter tweede kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Nina DE WOLF, geboren te Aalst op 25 januari 1994, wonende te 9300 Aalst, Tiende Vrijstraat 15.

Mevrouw Daniëlle SADONES, wonende te 9300 Aalst, Tiende Vrijstraat 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Pieters Conny
2017/117870

Vrederecht tweede kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 april 2017 heeft de Vrederechter tweede kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Catharina Elefiora KERESTES, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 1 december 1962, wonende te 9310 Aalst, Huyseveldstraat 13A., verblijvend te 9300 Aalst, Bevrijdingstraat 18

André VAN DER ELST, advocaat te 9300 Aalst, Veldstraat 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Pieters Conny
2017/117871

Vrederecht tweede kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 april 2017 heeft de Vrederechter tweede kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Donatus DE SCHRIJVER, geboren te Aalst op 20 januari 1930, WZC De Gerstjens 9320 Aalst, Jagershoek 14.

Mevrouw Hilde VAN DEN BOSSCHE, advocaat te 9300 Aalst, Moorselbaan 627, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 februari 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Pieters Conny
2017/117874

Vrederecht van het 1ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 april 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet

van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Herman MEERSMAN, geboren te op 20 mei 1934, wonende te 2060 Antwerpen, Lange Lobroekstraat 177, verblijvende in de instelling ZNA, Campus Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267 te 2060 Antwerpen

Mijnheer de advocaat Yves DE SCHRYVER, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Verreth Marleen
2017/117811

Vrederecht van het 1ste kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 april 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Urbain Maria Theopheel WEYN, geboren te Temse op 15 december 1935, wonende te 9140 Steendorp (Temse), Hospitaalstraat 37.

Meester Annick CLAESSENS, advocaat, met kantoor te 9111 Belsele(Sint-Niklaas), Kemzekestraat 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

HEIRBAUT Luc, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Lindenstraat 134 en HEIRBAUT Marie-Thérèse, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Breedstraat 143, werden aangesteld als vertrouwenspersonen over de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Meert Michaël
2017/117805

Vrederecht van het 1ste kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 april 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Sarah VAN PUT, geboren te Merksem op 13 november 1989, wonende te 9170 Sint-Pauwels (Sint-Gillis-Waas), Zandstraat 253 bus 2, verblijvend in het PC Sint-Hiëronymus Dalstraat 84 te 9100 Sint-Niklaas.

Meester Britt DURAN RODRIGUEZ, met kantoor te 9140 Temse, Kattebrug 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Meert Michaël
2017/117806

Vrederecht van het 1ste kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Angelo TODTS, geboren te Sint-Niklaas op 14 februari 1989, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Abingdonstraat 99., verblijvend in het PC Sint-Hiëronymus Dalstraat 84 te 9100 Sint-Niklaas.

Meester Ben CREVE, met kantoor te 9250 Waasmunster, Eikenlaan 21, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Meert Michaël

2017/117856

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter van het 2de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Michel Jacques René ANCKAERTS, geboren te Wilrijk op 30 maart 1966, wonende te 2018 Antwerpen, Solvynsstraat 13/10.

Meester Christel G.J. PEETERS, advocaat, kantoorhoudende te 2140 Antwerpen, Jules Van Beylenstraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Buyckx Linda

2017/117873

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter van het 2de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Hugo Karel Victor Maria HELLEMANS, geboren te Borgerhout op 21 oktober 1941, wonende te 2018 Antwerpen, Balansstraat 27/446.

Mevrouw Elisabeth HELLEMANS, 2640 Mortsels, Ten Dorpelei 39, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Sarah HELLEMANS, wonende te 2100 Antwerpen, Jaak Embrechtsstraat 49, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Buyckx Linda

2017/117877

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 24 april 2017 heeft de Vrederechter van het 6de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Paula Sidonie VANHAESBROUCKE, geboren te Sint-Denijs op 15 juli 1927, wonende te 2018 Antwerpen, Boomgaardstraat 41 app. 155.

Meester Karin VANDERZANDE, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen (Berchem), Elisabethlaan 1 bus 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cornelis Etelka

2017/117819

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 29 januari 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lydie Florine Leona GEVAERT, geboren te Sint-Kruis op 28 juli 1936, laatst in leven wonende in het WZC LOZANAHOF te 2018 Antwerpen, Van Schoonbekestraat 54 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Dierickx Stéphanie

2017/117881

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 28 januari 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Leontine Denise BEERTEN, geboren te Lommel op 29 juni 1925, laatst in leven wonende in het WZC VINCK-HEYMANS te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 18, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Dierickx Stéphanie

2017/117882

Vrederecht van het kanton Tienen*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 april 2017, heeft de Vrederechter van het Kanton Tienen de voogdij gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Viviane Antonia Clementine MOMMEN, geboren te Tienen op 3 oktober 1957, gedomicilieerd te 3300 Tienen, Bosveldstraat 32., verblijvend Stichting Marguerite-Marie Delacroix Delpoortstraat 2 te 3300 Tienen.

Werd aangesteld: Mevrouw Magdalena MOMMEN, geboren te Tienen op 29 augustus 1956, gedomicilieerd te 3300 Tienen, Bosveldstraat 32.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 februari 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Peeters Anja

2017/117827

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 24 april 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

MINCKE Romain, geboren te Geraardsbergen op 14 oktober 1948, wonende te 9000 Gent, Belvédèreweg 193

Mr. BEUSELINCK Philippe, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgrieffier, (get) Van Parijs Nadine

2017/117849

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Vervanging

Bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 21 april 2017, beëindigt de vrederechter de opdracht van DELFORGE Nicole, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhanisstraat 10, als bewindvoerder over de goederen van de heer PIEPERS Koen, geboren te Sint-Niklaas op 20 oktober 1978, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Prins Leopoldplein 1A, op datum van 21 april 2017.

De vrederechter verklaart dat PIEPERS Koen, voornoemd ONBEKWAAM blijft, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen.

De vrederechter stelt DE VLEESCHAUWER Stefaan, advocaat, met kantoor te 9190 Stekene, Kerkstraat 18, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger, en dit in vervanging van meester DELFORGE Nicole, over de goederen van de heer PIEPERS Koen.

Voor eensluidend uittreksel

Meert Michaël, Griffier van het vrederecht van het eerste en het tweede kanton Sint-Niklaas

2017/117855

Vrederecht van het kanton Boom

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 12 april 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Roger VAN AKEN, geboren te Niel op 10 augustus 1931, laatst wonende te 2630 Aartselaar, Lindenboslaan 25, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Schippers Chantal

2017/117853

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Aanstelling

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

VANWESENBEECK Franciscus Josephus Sophia, geboren te Kalmthout op 19 mei 1928, wonende te 2940 Stabroek, Hoogeind 88, verblijvende in WZC De Kleine Kasteeltjes Brecht vzw, Kleine Kasteeltjesweg 1 te 2960 Brecht

Mevrouw Erna Anna Paula VANWESENBEECK, geboren te Kapellen op 18 februari 1964, wonende te 2531 Boechout, Broechemsesteenweg 81, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Verbessem Nicole

2017/117851

Vrederecht van het kanton Diest

Aanstelling

Bij beschikking van 20 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Diest beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria José BROOS, geboren te Assent op 25 oktober 1934, gedomicilieerd en verblijvende in woonzorgcentrum Ezeldijk te 3290 Diest, Bogaardenstraat 13.

Mr. Thierry VAN NOORBEECK, met kantoor te 3290 Diest, Leuvensestraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel, de Griffier, (get) Blockx Nik

2017/117850

Vrederecht van het kanton Genk

Aanstelling

Bij beschikking van 24 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Leandro CARDENA JIMENEZ, geboren te Genk op 31 augustus 1999, wonende te 3600 Genk, Vallestraat 22., verblijvend Klotstraat 125 te 3600 Genk,

Mijnheer José CARDENA RODRIGUEZ, wonende te 3600 Genk, Vallestraat 22 en Mevrouw Elena JIMENEZ, wonende te 3600 Genk, Vallestraat 22 worden vanaf 31 augustus 2017 aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 februari 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Achten Vera

2017/117860

Vrederecht van het kanton Grimbergen*Vervanging*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 20 april 2017,

werd een einde gesteld aan de opdracht van: meester Jean D'HOLLANDER kantoorhoudende te 1780 WEMMEL, de Limburg Stirumlaan 62, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen op 24 mei 2012 (12A602 - rep. 1330/2012) over:

mevrouw Janique Willy VERSTAPPEN, geboren te Etterbeek op 7 mei 1971, wonende te 1853 Grimbergen, Borrekensveld 25, B026.

Meester Jean DE LENTDECKER, advocaat, kantoorhoudende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, François Sebrechtslaan 42/bus 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Ricou Els

2017/117799

Vrederecht van het kanton Grimbergen*Vervanging*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 20 april 2017,

werd een einde gesteld aan de opdracht van: Mevrouw Françoise SWAEGERS, geboren te Leuven op 10 augustus 1964, wonende te 1800 Vilvoorde, Streekbaan 101, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen op 19 november 2015 (15B652 - rep. 4711/2015) over:

de heer Kevin Ronald Laurent CLAESSENS, geboren te Brussel op 26 augustus 1992, wonende te 1853 Grimbergen, Tramstraat 3 bus B004.

Meester Jean DE LENTDECKER, advocaat, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, François Sebrechtslaan 42/bus 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Ricou Els

2017/117859

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 31 maart 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Georges Pieter Hendrik ROGIERS, geboren te Heusden op 28 oktober 1937, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Schansstraat 208/0102, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Geurts Lieve

2017/117868

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Kontich beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Alice KOECK, geboren te Niel op 25 juni 1920, wonende te 2550 Kontich, De Hazelaar, Witvrouwenveldstraat 1.

Mijnheer Ludovicus MENNES, wonende te 2550 Kontich, Helenaveldstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Engelen Christine

2017/117778

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Kontich beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Karola KLUBERT, geboren te Busbach Stolberg op 8 juni 1927, verblijvende te 2550 Kontich, RVT De Hazelaar, Witvrouwenveldstraat 1.

Mevrouw Rita DEKONING, wonende te 2550 Kontich, Beemdenlaan 25 bus 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Engelen Christine

2017/117780

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Kontich beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Maurits DEKONING, geboren te Wetteren op 26 april 1928, verblijvende te 2550 Kontich, RVT DE HAZELAAR, Witvrouwenveldstraat 1.

Mevrouw Rita DEKONING, wonende te 2550 Kontich, Beemdenlaan 25 bus 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Engelen Christine

2017/117781

Vrederecht van het kanton Lokeren*Aanstelling*

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Paul PRAET, geboren te Deurne op 20 juni 1962, wonende te 2050 Antwerpen, Reinaartlaan 2 P3., verblijvend VZW Emiliani, Krekelstraat 17 te 9160 Lokeren, met als bewindvoerder: PRAET Annemarie, wonende te 2530 Boechout, Groenstraat 49.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Nieuwenhove Anke
2017/117774

Vrederecht van het kanton Lokeren

Opheffing

Verklaren BOGAERT Alain Marcel Eric Arlette, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren op 08.04.2014 (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 17.04.2014, blz. 33342) ophoudt uitwerking te hebben en er een einde met ingang van 26.04.2017 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Mtr. DAELEMANS Marilyn, advocaat met kantoor te 9160 Lokeren, Oude Vismijn 11 bus 1.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Anke Van Nieuwenhove
2017/117775

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Aanstelling

Bij beschikking van 24 maart 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Gaby POZDAL, geboren te Leut op 10 juli 1961, wonende te 3630 Maasmechelen, Grotstraat(B) 8 /A-2.

De heer Karel LAMBRICHTS, advocaat, kantoorhoudende te 3630 MAASMECHELEN, Gildestraat 26 te 3630 MAASMECHELEN werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coun Rita
2017/117776

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Aanstelling

Bij beschikking van 17 maart 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Emmanuel LYVIAKIS, geboren te Thymia op 5 december 1935, wonende te 3630 Maasmechelen, Koudenbergstraat 12.

Mijnheer Nektarios LYVIAKIS, wonende te 3630 Maasmechelen, Bloemenlaan 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 februari 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coun Rita
2017/117777

Vrederecht van het kanton Meise

Aanstelling

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Meise beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Meester Jeroen PINOY, advocaat, met kantoor te 1840 Londerzeel, Hoveniersstraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van den Broeck Christa
2017/117782

Vrederecht van het kanton Ninove

Opheffing

Verklaart Meester Rufin Coppens, advocaat te 9470 Denderleeuw, Zonnestraat 49, aangewezen bij beschikking van het Vrederecht Ninove op 5 juli 2010 (rolnummer 10A597-Rep 1433 tot voorlopig bewindvoerder over François DE WOLF, geboren te Aalst op 2 oktober 1932, in leven laatst wonende in het rusthuis TER BAKE Steenweg 732 te 9470 Denderleeuw (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 20 juli 2010, blz 47235 en onder nummer 68935), ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is te Denderleeuw op 25 februari 2017

2017/117772

Vrederecht van het kanton Ninove

Opheffing

Verklaart Meester De Becker Ann, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Merelbeke op 4 september 2008 (rolnummer 2008A571 Rep nr 1924/2008 tot voorlopig bewindvoerder over Lucienne BOVAERT, geboren op 13 februari 1933 in leven laatst wonende en verblijvende in het WZC Klateringen 9400 Ninove, Centrumlaan 173, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 10 april 2017.

2017/117773

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Aanstelling

Bij beschikking van 24 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Geoffrey LEMMENS, geboren te Genk op 16 augustus 1990, wonende te 3800 Sint-Truiden, Clement Cartuyvelsstraat 9 bus 2, en dit met betrekking tot het beheer van de persoon en de goederen.

Als bewindvoerder inzake het beheer van de persoon werd toegevoegd: Mevrouw Marie Therese DINGENS, wonende te 3800 Sint-Truiden, Clement Cartuyvelsstraat 9 bus 2.

Als bewindvoerder inzake het beheer van de goederen werd toegevoegd: Meester Gunther COX, te 3800 Sint-Truiden, Kapelstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Houwaer Diane
2017/117785

Vrederecht van het kanton Turnhout

Aanstelling

Bij beschikking (17B117 - Rep. 1318/2017) van de Vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 19 april 2017, werd mevrouw Vanessa Anne Lisette Danny STAELENS, geboren te Gent op 26 maart 1983, wonende te 2300 Turnhout, Elf Novemberlaan 19 b005 onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen meester Daniëlle BROSENS, advocate, met kantoor te 2330 Merksplas, Pastorijstraat 19.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vangeel Nienke
2017/117771

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 25 april 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Guy Prosper VERNIMMEN, geboren te Antwerpen op 28 februari 1942, wonende te 2530 Boechout, Jan Frans Willemsstraat 19, thans verblijvende in WZC Millegem, Herentalsebaan 19 te 2520 Ranst

Meester Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Antwerpen (Berchem), Grotesteeweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Present Ingrid

2017/117846

Vrederecht van het negende kanton Antwerpen*Vervanging*

Bij beslissing van 18 april 2017, heeft de Vrederechter van het negende kanton Antwerpen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Abdelilah LATRACHE, wonende te 2140 Borgerhout, Ledeganckstraat 39 in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Hayat LATRACHE, geboren te Antwerpen op 25 mei 1988, wonende te 2140 Borgerhout, Ledeganckstraat 39.

Mr. Christel PEETERS, advocaat, kantoorhoudende te 2970 Schilde, Maretak 27, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De beschikking van ambtshalve inschrijving van 20 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) HOOGEWYS Eric

2017/117791

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 april 2017 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Monique VROMAN, geboren te Pittem op 28 augustus 1936, wonende te 8000 Brugge, Katelijnestraat 33, doch thans verblijvende in het WZC AVONDRUST De Manlaan 50c te 8490 Varsenare.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon: Mijnheer Hein DEMETS, wonende te 8490 Jabbeke, Boekhoutestraat 14,

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Rouck Bianca

2017/117866

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Vervanging*

Bij beslissing van 26 april 2017, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Meester Mark DELBOO, met kantoor te 8790 Waregem, Franklin Rooseveltlaan 172, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Kathleen WELLEMAN, geboren te Aalst op 6 juni 1961, wonende te 8370 Blankenberge, Kerkstraat 2 bus 201.

Werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon: meester Ronny VANHECKE, met kantoor te 8340 Damme, Margriet Diericxstraat 13,

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Rouck Bianca

2017/117828

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*inkanteling*

Bij beschikking van 13 april 2017, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid en een einde gemaakt aan de beslissing d.d. 24 december 2012 betreffende:

Kris BOUDRY, geboren te Poperinge op 22 april 1968, wonende te 8954 Heuvelland, Bellestraat 39, doch thans verblijvende in Licht en Liefdeheem-huis Oudenburgweg 45 te 8490 Jabbeke.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon over voormelde Kris BOUDRY: mevrouw BOUDRY Krista, wonende te 8958 Loker, Dikkebusstraat 196.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Rouck Bianca

2017/117872

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van 26 april 2017 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Elisabeth Victoire VAN RAEMDONCK, geboren te Temse op 23 oktober 1933, wonende te 9190 Stekene, Liniestraat 22.

Mevrouw Martine MAES, wonende te 9190 Stekene, Liniestraat 22, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 16 maart 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Meert Michaël

2017/117854

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Déclaration faite devant Maître Jean-Luc ANGENOT, notaire associé, membre de la société civile sous forme de société privée à responsabilité limitée « Jean-Luc et François ANGENOT, notaires associés », ayant son siège social à Welkenraedt.

DECLARANTS :

Monsieur BEYENS, Marc Francis Robert Miguel Albert Alphonse Gustave, né à Ougrée le 6 avril 1960 (numéro au registre national 60.04.06-367.62), et son épouse, Madame GILAIN, Pascale Marie Colette Georgette, née à Etterbeek le 22 mars 1962 (numéro au registre national 62.03.22-192.83), domiciliés ensemble à 4653 Herve (Bolland), Noblehaye 119,

agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

Monsieur BEYENS, Enric Robin Nathalie Edouard Claudine Albert Xantine, né à Liège le 2 août 1999, numéro au registre national 99.08.02-489.34, célibataire et n'ayant pas fait une déclaration de cohabitation légale, domicilié à 4653 Herve (Bolland), Noblehaye 119, en vertu d'une ordonnance délivrée le 14 septembre 2016, par le juge de paix du canton de VERVIERS I – HERVE, siège de Herve.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur BEYENS, Michel Yvon Alphonse Auguste Albert, né à Heusy le 18 janvier 1932, veuf de Madame NEVE, Claudine Juliette, domicilié à 4122 Neupré, rue Strivay 134, décédé à Liège le 28 janvier 2016.

Déclaration faite en l'étude le 26 décembre 2016 (pour Monsieur) et le 13 avril 2017 (pour Madame).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me ANGENOT, notaire à Welkenraedt.

(Signé) Jean-Luc ANGENOT, notaire associé.

(3496)

Déclaration faite devant Me Françoise WERA, notaire associée, de résidence à 4420 Saint-Nicolas, chaussée Roosevelt 274.

Déclaration inscrite au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège (acte n° 17-615).

Identité du déclarant : Madame BENMOUNA, Amina, née le 8 mars 1966, à Montegnée, domiciliée à 4000 Liège, rue des Noyers 27, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Françoise WERA, notaire à Saint-Nicolas.

Agissant en qualité de mère exerçant seule l'autorité parentale sur sa fille mineure d'âge :

Mademoiselle NYNS, Nora, née le 31 mai 2011, à Liège, domiciliée à 4000 Liège, rue des Noyers 27, en vertu d'une autorisation délivrée suivant ordonnance de Monsieur le juge de paix du troisième canton de Liège, datée du dix janvier deux mil dix-sept.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur NYNS, François Joseph, né le 17 mai 1937, à Mons-lez-Liège, en son vivant domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Bois de Malette 34, et décédé le 1^{er} août 2016, à Liège.

Signature du déclarant : Madame BENMOUNA, Amina.

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé adressé au domicile élu, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date d'insertion de cette publication.

(Signé) Françoise WERA, notaire associée.

(3497)

Par déclaration faite devant Maître Frédéric DUCHATEAU, notaire à Namur, rue Godefroid 27, en date du 24 avril 2017, inscrite dans le registre tenu par le greffe du tribunal de première instance de Dinant le 25 avril 2017, sous les références 17-144, Madame Svetlana Vladimirovna BARSUKOVA, née à Fergana le 17 novembre 1964, domiciliée à Namur (5020 Flawinne), rue Marcel Vandy 17/3, agissant en qualité de représentante légale de Maurice PINNOY, né à Namur le 13 octobre 2006, demeurant à Namur (5020 Flawinne), rue Marcel Vandy 17/3, et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 5 avril 2017, a déclaré, ès qualité, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Roland Maurice Jean Paul PINNOY, né à Etterbeek le 3 octobre 1953, divorcé non remarié, demeurant de son vivant à 5575 Gedinne (Willerzie), rue de la Chapelle 9.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire DUCHATEAU soussigné.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Namur, le 26 avril 2017.

(Signé) Frédéric DUCHATEAU, notaire associé.

(3498)

Déclaration faite le 2 avril 2017 devant Me Jean-Luc HACHEZ, notaire de résidence à Tournai, boulevard du Roi Albert 8, à 7500 Tournai, Madame Bernadette DESMEDT, domiciliée à Sambreville, avenue des Français 98, faisant élection de domicile en l'étude de Me Jean-Luc HACHEZ, notaire à Tournai, boulevard du Roi Albert 8, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de son frère, Monsieur Bernard Pierre Charles Joseph Ghislain DESMEDT, né à Léopoldville, le 5 juin 1951, et domicilié à 7540 Tournai (Kain), rue Albert 25, autorisée par ordonnance rendue par le juge de paix de Tournai II, siège de Tournai, le 25 janvier 2017 a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame Marthe Louisa Marie Mathilde BRUNCLAIR, née à Rumillies, le 23 juillet 1925, veuve de Monsieur Charles Emile François Gérard Ghislain DESMEDT, ayant été domiciliée à Tournai, avenue de Maire 17, et décédée à Tournai, le 17 novembre 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au notaire Hachez précité, dans un délai de trois mois à compter de la date d'insertion de la présente déclaration au *Moniteur belge*.

(Signé) Jean-Luc Hachez, notaire.

(3499)

Il résulte d'une déclaration faite devant le notaire Christine Dôme, à Liège, le 24 avril 2017, que Madame DESAMOURY, Virginie Marie Victorine Ghislaine, née à Namur le 21 octobre 1980, numéro national 80.10.21-184.63, célibataire et déclarant ne pas avoir effectué de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 140, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur DESAMOURY, Jean Henri Armand Ghislain, né à Andenne le 8 octobre 1956, numéro national 56.10.08-049.84, en son vivant domicilié à 4041 Vottem (Herstal), rue de Liège 133, et décédé à Liège le 6 décembre 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Christine Dôme, notaire.

(3500)

Op 11 april 2017, werd ten overstaan van notaris Marc VERDONCK te Sint-Katelijne-Waver, de verklaring afgelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen, akte nummer 17-206, van de nalatenschap van de heer LEYSEN, Mauritius Maria Ghisleen, in leven laatst gepensioneerd, geboren te Mechelen

op vijftientwintig februari negentienhonderd drieëntwintig (rijksregisternummer 23.02.25-021.17), echtgenoot van mevrouw NACHTER-GAELE, Ghislaine Marie Josèphe Marguerite Désirée (geboren te Gent 08/09/1931), laatst wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Wilsonstraat 28, en overleden te Sint-Katelijne-Waver op zes februari tweeduizend zeventien.

Deze verklaring werd afgelegd door de heer LEYSEN, Paul Jaak Ivo Ghislaine, geboren te Mechelen op zesentwintig april negentienhonderd zestig (rijksregisternummer 60.04.26-039.81), wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Den Haes 28. Echtgenoot van mevrouw KENNIS, Machteld Maria Francine.

Optredend in de hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, over het beheer van de goederen van :

De heer LEYSEN, Philip Jozef Madeleine Ghislaine, geboren te Duffel op negentwintig maart negentienhonderd zevenenvijftig (rijksregisternummer 57.03.29-045.12), wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Lemanstraat 57. Echtgescheiden, niet-herhuwd.

Daartoe aangesteld, ingevolge beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op negentien februari tweeduizend en drie, en gepubliceerd in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* op zevenentwintig februari daarna, bladzijde 9659, nummer 61640.

En optredend krachtens een machtiging tot aanvaarding van de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op negen maart tweeduizend zeventien.

Teneinde deze, wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Leo VLAEYMANS, te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelsesteenweg 20. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden te rekenen vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Marc VERDONCK, notaris.

(3501)

Bij verklaring afgelegd voor notaris Serge Van Damme op 28 maart 2017, geregistreerd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne op 11 april 2017 onder nummer 17-91, heeft mevrouw Pieters, Isabelle, geboren te Veurne op 21 maart 1975, wonende te 8691 Alveringem, Lostraat 38 in haar hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordiger (moeder) van juffrouw Delplancke, Noë, geboren te Veurne op 20 maart 2001, wonende te 8691 Alveringem, Lostraat 38, de nalatenschap van de heer Delplancke, Vincent, geboren te Veurne op 22 november 1969 (nationaal nummer : 69.11.22-311.70), laatst wonende te 8630 Veurne, Dan. De Haenelaan 18, overleden te Veurne op 14 januari 2017, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, na daartoe te zijn gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne in datum van 20 februari 2017 en daarbij keuze van woonst doende op het kantoor van notaris Serge Van Damme te De Panne.

De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de drie maanden.

25 april 2017.

Namens partijen : Serge Van Damme, notaris.

(3502)

Ingevolge verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Stefan Van Tricht te Schoten op 17 april 2017 en ontvangen op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 21 april 2017 heeft mevrouw BOERS, Sara, geboren te Antwerpen op 4 augustus 1984, wonende te 5300 Andenne, rue des Fermes 24, handelend in hoedanigheid van bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het 10° kanton Antwerpen d.d. 21 maart 2017 over de persoon en de goederen van mevrouw STOOPS, Joanna Adriana Rosalia, geboren op 28 juni 1932 te Schoten, wonende te 2900 Schoten, Neerhoeve 8, verblijvend WZC Verbert-Verrijdt, Verbertstraat 25, te 2900 Schoten, de nalatenschap van de heer BOERS, Gerrit, geboren te 's Gravenhage (Nederland) op 2 oktober 1929, in leven laatst wonende te 2900 Schoten, Neerhove 8, en overleden te Schoten op 22 januari 2017, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Woonstkeuze wordt gedaan ter studie van notaris Stefan Van Tricht, te 2900 Schoten, Paalstraat 110, waar al de schuldeisers al hun rechten kunnen laten kennen, bij aangetekend bericht binnen een periode van drie maanden te rekenen vanaf de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

Stefan Van Tricht, notaris.

(3503)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Jo Vileyn, te Nieuwpoort op 31 maart 2017, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, op 19 april 2017, onder nummer 17-97, heeft de heer VAN BOCKSTAELE, Yuri Frederick, geboren te Veurne op 6 oktober 1988, ongehuwd, wonende te 8670 Koksijde, Strandlaan 89.

Verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van mevrouw VAN DE CASTEELE, Ann Agnes Paula, geboren te Gent op 25 oktober 1961, laatst wonende te Koksijde (8670 Oostduinkerke), La Charitéstraat 3, overleden te Asse op 20 februari 2017.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun recht te doen kennen binnen de 3 maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven naar het kantoor van notaris Jo Vileyn, te 8620 Nieuwpoort, Kokstraat 9A.

(get.) Jo VILEYN, notaris te Nieuwpoort.

(3504)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen

Op twaalf april tweeduizend zeventien.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen, voor ons, Verdier, Sophie, geassumeerd griffier bij dezelfde rechtbank is verschenen :

Meester DE WINTER, BART, advocaat, kantoorhoudende te 9200 Dendermonde, L. Dosfelstraat 65, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel Dendermonde d.d. 10 februari 2017, voor en in naam van :

VAN DE MOORTELE, ARLETTE, geboren te Bornem op 28 juni 1954, wonende te « Avalon VZW », 9255 Buggenhout, Broekstraat 27;

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel Dendermonde d.d. 27 maart 2017;

de verschijnende, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, verklaart ons onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

CUYT, Josephina Joanna, geboren te Bornem op 30 januari 1926, in leven laatst wonende te 2890 LIPPELO, Lippelodorp 4, en overleden te Sint-Amands op 19 mei 2016.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van notaris Van Den Bossche, Henri, 9255 Buggenhout, Affligem 28, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Van welke verklaring de verschijnende heeft gevraagd en na voorlezing heeft getekend met ons, Verdier, Sophie.

(Get.) VERDIER, Sophie.

(3505)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij akte nr. 17-281, verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op vierentwintig april tweeduizend zeventien, heeft meester An DE PUYDT, kantoorhoudende te 1700 Dilbeek, Verheydenstraat 61. In hoedanigheid van : bewindvoerder over de persoon en de goederen van mevrouw Francine LAEREMANS, wonende te 1670 Pepingen, Palokenstraat (P) 17, « Woon-en Zorgcentrum H. Vander Stokken », hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle d.d. 18/07/2016.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, d.d. 26 januari 2017. Verklaard de nalatenschap van Pierre Jozef VANDENPLAS, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 26 februari 1958, in leven wonende te 1000 BRUSSEL, Antwerpsesteenweg 61/b091, en overleden te Brussel op 4 oktober 2016, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan meester Frederik HANTSON, notaris met standplaats te 1755 GOOIK.

Brussel, 6 april 2017.

De afg. griffier, (get.) Cindy DE PAEPE.

(3506)

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij verklaring van 18 april 2017, ten overstaan van notaris Laurence Cuypers, te Heist-op-den-Berg, waarvan een kopie werd neergelegd op de griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, afdeling Mechelen, op 20 april 2017, onder nummer 17-207, werd de verklaring geakteerd van de verwerping van de nalatenschap van wijlen de heer TOPS, Leopoldus Ludovicus, geboren te Westerlo op 26 maart 1920, in leven wonende te 2222 Heist-op-den-Berg (Itgem), Krombeekweg 8, en overleden te Heist-op-den-Berg op 4 april 2017, ten verzoeken van : de heer TOPS; André Auguste Andrée Ghislain, geboren te Annevoie-Rouillon op 19 februari 1952, wonende te 1050 Ixelles, Mercelstraat 77, bus 002e.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Laurence Cuypers, te 2220 Heist-op-den-Berg, Frans Coeckelbergsstraat 14.

Heist-op-den-Berg, 26 april 2017.

Laurence CUYPERS, notaris.

(3523)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Ouverture de la réorganisation judiciaire de : VERDONCQ CONSTRUCT SPRL

Numéro d'entreprise : 0479.168.914

Adresse : RUE DE SONDEVILLE 69B, à 7600 PERUWELZ

Date du jugement : 19/04/2017

Objectif de la procédure : accord collectif

Juge délégué : LILIANE STRADIOT, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue du Château 47 (1^{er} étage), à 7500 Tournai, l'adresse électronique est prj.commerce.tournai@just.fgov.be

Date d'échéance du sursis : 19/10/2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret.

(3507)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Prorogation de sursis de la réorganisation judiciaire de : MANTUANO MARIA

Numéro d'entreprise : 0717.462.082

Adresse : ROUTE D'ATH(J) 450, à 7050 JURBISE

Date du jugement : 19/04/2017

Date d'échéance du sursis : 30/06/2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret.

(3508)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Homologation du plan de réorganisation judiciaire de : VANDENBULCKE-DEVAUX SPRL

Numéro d'entreprise : 0879.872.449

Adresse : RUE CANGER(G-R) 6, à 7530 GAURAIN-RAMECROIX

Date du jugement : 19/04/2017

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret.

(3509)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Ouverture de la réorganisation judiciaire de : VAN PRAET JOHNY

Numéro d'entreprise : 0825.800.590

Adresse : RUE D'OLLIGNIES 23, à 7866 BOIS-DE-LESSINES

Date du jugement : 19/04/2017

Objectif de la procédure : accord collectif

Juge délégué : MICHEL CELENZA, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue du Château 47 (1^{er} étage) à 7500 Tournai, l'adresse électronique est prj.commerce.tournai@just.fgov.be

Date d'échéance du sursis : 19/09/2017

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret.

(3510)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Avis rectificatif

Par jugement du 20 avril 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers a rectifié le jugement prononcé le 12 avril 2017 en ce qu'il faut lire en lieu et place de « fixe au mercredi 27 juillet 2017 à 10 heures », « fixe au jeudi 27 juillet 2017 à 10 heures », concernant

la société privée à responsabilité limitée FELIX B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0880.566.691, dont le siège social est établi à 4650 HERVE, rue des Martyrs 61, pour une activité dans le secteur de la construction spécialisée dans le nettoyage/rejointoyage de façades d'immeubles.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, Bénédicte Marbaise.

(3511)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

De 5de kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren heeft op 21 april 2017 een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/17/00007 waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van AM-Installations BVBA, met maatschappelijke zetel te 3600 Genk, Krekenstraat 17, RPR (Tongeren) : 0552.632.259.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 13 oktober 2017 met het oog op een collectief akkoord.

Het bepaalt dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan ter zitting van 6 oktober 2017, om 9 u 15 m uur voor de 5de kamer (gelijkvloers, zaal C) van deze rechtbank, zetelend te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Als gedelegeerd rechter treedt op : Opsteyn, Albert (p/a : rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren.

E-mail : rvk.tongeren.rollen@just.fgov.be).

De griffier, (get.) P. Dumoulin.

(3512)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

De 5de kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren heeft op 21 april 2017 een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/17/00008 waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van Withofs, Daniel, wonende te 3620 Lanaken, Kerkstraat 601, ondernemingsnummer : 0697.094.062.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 20 oktober 2017 met het oog op een collectief akkoord.

Het bepaalt dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan ter zitting van 13 oktober 2017 om 9 u 15 m voor de 5de kamer (gelijkvloers, zaal C) van deze rechtbank, zetelend te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Als gedelegeerd rechter treedt op : Opsteyn, Albert (p/a : rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren.

E-mail : rvk.tongeren.rollen@just.fgov.be). De griffier, (get.) P. Dumoulin.

(3513)

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van vijftien februari tweeduizend en zeventien, gewezen op tegenspraak en op vezet tegen het vonnis 19 oktober 2016, nr. 4119, ontvnr. 7608, door de AC1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, afdeling Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, werd de genaamde : Van Den Broeck, Antonius Ambrosius, beroep niet

gekend, geboren te Helmond (Nederland) op 21 oktober 1970, Wonende te 5715PA Lierop (Nederland), Lugendonk 18, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van BVBA BMV1, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0838.230.844, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in « teelt van granen, peulgewassen en oliehoudende zaken », met maatschappelijke zetel te 2600 Antwerpen, Uitbreidingsstraat 84, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, uitgesproken op 22 oktober 2015.

Uit hoofde van de feiten :

- in staat van faillissement, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd verplichtingen bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven;

- boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen-gebrekkige boekhouding

Veroordeeld tot :

- een hoofdgevangenisstraf van ZES MAANDEN met gewoon uitstel van 1 jaar;

- een geldboete van 250 euro vermeerderd met 50 decimes = 1500 EUR of 75 dagen vervangende gevangenisstraf met gewoon uitstel van 1 jaar.

- beroepsverbod voor een periode van 5 jaar in toepassing van artikel 1 en 1bis van het KB n° 22 dd. 24 oktober 1934.

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen tussen 14 december 2012 en 23 oktober 2015. Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend, wat betreft deze beklaagde.

Antwerpen, 30 maart 2017.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (onleesbare handtekening).

(3514)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij definitief vonnis van 27 februari 2017 uitgesproken op tegenspraak werd door de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, D13M kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

Driessens, Frank, Maria, Lambert, geboren te Antwerpen op 26 september 1969, kantoorbediende, wonende te 9130 Beveren, Prieseragiestraat 10, in zijn hoedanigheid van bestuurder van de gefailleerde B.V.B.A.H.E., met K.B.0-nr. 0828.285.473, met zetel te 9130 Beveren-Verrebroek, Prieseragiestraat 10, als zodanig verklaard bij vonnis dd. 20 april 2015 van de rechtbank van Koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, veroordeeld uit hoofde van :

A. Te Beveren-Verrebroek, in de periode van 22 juli 2010 tot 11 juli 2014, als bestuurder van burgerlijke en handelsvennootschappen, alsook van verenigingen zonder winstoogmerk, met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik te hebben gemaakt van de goederen of van het krediet van de vennootschap, wetende dat zulks op betekenisvolle wijze in het nadeel was van de vermogensbelangen van de rechtspersoon en die van zijn schuldeisers of vennoten.

B. Te Beveren-Verrebroek, in de periode van 11 juli 2017 tot 20 april 2015, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot werderverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen.

C. Te Beveren-Verrebroek, op 12 augustus 2014, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

D. Te Beveren-Verrebroek, in de periode van 11 juli 2014 tot 20 april 2015, geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende het bedrijf niet in acht te hebben genomen,

tot :

- een hoofdgevangenisstraf van 6 maanden met gewoon uitstel gedurende drie jaar;

- een geldboete van 100 euro, verhoogd met 50 deciem, of 600 euro; die bij niet betaling binnen de door de wet bepaalde tijd, kan vervangen worden door een gevangenisstraf van één maand;

- een beroepsverbod van 3 jaar;

- 25 EUR, met 70 deciem verhoogd, 200 EUR, te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het Fonds tot financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

- 51,20 EUR kosten van de strafprocedure en 37,05 EUR gerechtskosten.

Er werd tevens bevolen dat dit vonnis op kosten van de beklaagde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Dendermonde, 14 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het Openbaar Ministerie : (get.) S. D'hoë, griffier.

(3515)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AT CONSTRUCTION SPRL, RUE DE TARCENNE(SOM) 5, 5651 SOMZEE.

Référence : 20170057.

Date de faillite : 26 avril 2017.

Numéro d'entreprise : 0437.849.783

Curateur : MEUNIER JACQUELINE, Rue Ruisseau des Forges, 7, 5620 FLORENNES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 7 juin 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2017/117515

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekenten) (art. 11 FW), van: BALANGER CLAUDE, DONKERSTEEG 23, 9000 GENT.

Referentie: 20170217.

Datum faillissement: 26 april 2017.

Handelsactiviteit: uitbating restaurant

Handelsbenaming: GEORGES IV

Uitbatingsadres: DONKERSTEEG 23, 9000 GENT

Ondernemingsnummer: 0740.351.906

Curator: Mr HINDERYCKX ALAIN, KORTRIJKSESTEENWEG 567, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/117441

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekenten) (art. 11 FW), van: DE SUTTER MARLEEN, KORTRIJKSTRAAT 0014, 9800 DEINZE, geboortedatum en -plaats : 6 februari 1960 GENT.

Referentie: 20170220.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: uitbating van een tearoom/lunchrestaurant

Handelsbenaming: CAPRICE

Ondernemingsnummer: 0782.015.483

Curator: Mr HUYGHE PIETER, SAVAANSTRAAT 72, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 26/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/117625

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekenten) (art. 11 FW), van: MCM VASTGOED BVBA, MEULEKREEK 8, 9992 MALDEGEM.

Referentie: 20170218.

Datum faillissement: 26 april 2017.

Handelsactiviteit: VERKOOP VOEDING/CONSULTING

Handelsbenaming: MCM VASTGOED BVBA

Uitbatingsadres: MEULEKREEK 8, MALDEGEM

Ondernemingsnummer: 0818.591.314

Curator: Mr GOOSSENS BENNY, STATIONSSTRAAT 33, 9800 DEINZE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 30/03/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/117442

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MARKAVIP NV, KORENLEI 22, 9000 GENT.

Referentie: 20170219.

Datum faillissement: 26 april 2017.

Handelsactiviteit: op lange termijn aanhouden van aandelen die afkomstig zijn van verschillende andere bedrijven (die behoren tot fin secto

Handelsbenaming: MARKAVIP NV

Uitbatingsadres: KORENLEI 22, 9000 GENT

Ondernemingsnummer: 0828.411.870

Curator: Mr LIEVENS RENAAT, GANZENHOF 3, 9080 LOCHRISTI.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/03/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/117443

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ULTRA HOME BVBA, KONINGIN FABIOLA STRAAT 152 B, 8560 WEVELGEM.

Referentie: 20170104.

Datum faillissement: 26 april 2017.

Handelsactiviteit: Schrijnwerk

Ondernemingsnummer: 0500.476.448

Curator: Mr VERSCHUERE Arne, Koning Leopold I straat 8/2, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 26/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117482

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: FINICOM BVBA, SPINNERIJSTRAAT 107, 8500 KORTRIJK.

Referentie: 20170105.

Datum faillissement: 26 april 2017.

Handelsactiviteit: Overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer; adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering

Ondernemingsnummer: 0541.838.139

Curator: Mr MONTAGNE Laurence, President Rooseveltplein 5 B2, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 26/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117752

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: T.V. SOMERS A NV, HASSELTSESTRAAT 75, 3290 DIEST.

Referentie: 20170103.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: kleinhandel in audio- en videoapparatuur

Ondernemingsnummer: 0435.605.026

Curatoren: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, SINT NIKLAASBERG 5, 3200 AARSCHOT; Mr PEETERS GUNTHER, SINT NIKLAASBERG 5, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117760

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: INVESTINFO BVBA, WILDE HEIDE 18, 3150 HAACHT.

Referentie: 20170109.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: handel in onroerende goederen, verzekeringen, enz

Ondernemingsnummer: 0446.548.705

Curatoren: Mr BOLLEN WIM, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT; Mr VANDENDRIES THOMAS, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117766

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: TOP RENT CARS MORTSEL NV, MANNENBERG 25, 3270 SCHERPENHEUVEL.

Referentie: 20170104.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens

Ondernemingsnummer: 0447.729.333

Curatoren: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, SINT NIKLAAS-BERG 5, 3200 AARSCHOT; Mr PEETERS GUNTHER, SINT NIKLAAS-BERG 5, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117761

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: 'T BROODJE BVBA, INTERLEUVENLAAN 62/B01, 3001 HEVERLEE.

Referentie: 20170102.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in brood en banketbakkerswerk

Ondernemingsnummer: 0465.022.354

Curatoren: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, SINT NIKLAAS-BERG 5, 3200 AARSCHOT; Mr PEETERS GUNTHER, SINT NIKLAAS-BERG 5, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117759

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: PHIL INTERIEUR BVBA, RIJMENAMSESTEENWEG 148, 3150 HAACHT.

Referentie: 20170105.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: stukadoorswerk, schilderen van gebouwen, enz

Ondernemingsnummer: 0534.723.881

Curatoren: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, SINT NIKLAAS-BERG 5, 3200 AARSCHOT; Mr PEETERS GUNTHER, SINT NIKLAAS-BERG 5, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117762

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: KLEYNEN - ANTHOON VOF / KLEYNEN / ANTHOON, GROTE MARKT 36, 3300 TIENEN.

Referentie: 20170106.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: café-restaurant

Handelsbenaming: HET BIERPALEIS

Ondernemingsnummer: 0550.916.448

Curatoren: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, SINT NIKLAAS-BERG 5, 3200 AARSCHOT; Mr PEETERS GUNTHER, SINT NIKLAAS-BERG 5, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117763

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: STERKEN OMER, TH. DE BECKERSTRAAT 1/1, 3200 AARSCHOT, geboortedatum en -plaats : 6 februari 1961 BERTEM.

Referentie: 20170110.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: traiteur

Handelsbenaming: 1.2.3. AAN TAFEL

Ondernemingsnummer: 0829.071.767

Curator: Mr CELIS CHRISTOPHE, F. ALLENSTRAAT 4, 3290 DIEST.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117767

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: HET WILDE WESTEN VOF / BRAMS / VANMECHELEN, GASTHUISSTRAAT 6, 3200 AARSCHOT.

Referentie: 20170107.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: cafés en bars, eetgelegenheden met volledige bedie-ning

Ondernemingsnummer: 0848.042.690

Curatoren: Mr BOLLEN WIM, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT; Mr VANDENDRIES THOMAS, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117764

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: CLAIKENS FRANK, KOETSWEG 47/301, 3010 KESSEL-LO, geboortedatum en -plaats: 20 augustus 1972 LEUVEN.

Referentie: 20170108.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: overige grafische activiteiten, reproductie, enz

Ondernemingsnummer: 0886.671.852

Curatoren: Mr BOLLEN WIM, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT; Mr VANDENDRIES THOMAS, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117765

Rechtbank van koophandel Leuven

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ADS BOUW BVBA, OUDENSTOKSTRAAT 36, 3201 LANGDORP.

Referentie: 20170111.

Datum faillissement: 27 april 2017.

Handelsactiviteit: algemene bouw en renovatie

Ondernemingsnummer: 0887.537.429

Curatoren: Mr BOLLEN WIM, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT; Mr VANDENDRIES THOMAS, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/117768

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FAOUZI KARIM QQ ASS.
COM. DE A.C.F. GROUP SCS, RUE DE LA STATION 6-8,
1440 BRAINE-LE-CHATEAU, date et lieu de naissance : 4 juillet 1978
WATERMAEL-BOITSFORT.

Référence : 20170133.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : nettoyage de bureaux

Curateur : BRAUN ANTOINE, VIEUX CHEMIN DU POETE 11,
1301 BIERGES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116880

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : M.D CARS TRADING SPRL,
CHAUSSÉE DE LOUVAIN 426, 1380 LASNE.

Référence : 20170129.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : achat et vente de véhicules

Numéro d'entreprise : 0418.312.401

Curateur : VULHOPP THOMAS, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116876

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ALIZEE CONCEPT SPRL, RUE
DE L'ENSEIGNEMENT 35/A, 1400 NIVELLES.

Référence : 20170126.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : coaching

Numéro d'entreprise : 0470.667.457

Curateur : COOLS-DOUMONT ANNETTE, RUE DES
FUSILLES 45/A, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116873

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FUTUR HOME SPRL, RUE
LOUIS DE GEER 6, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Référence : 20170131.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : pose de carrelage

Numéro d'entreprise : 0479.177.426

Curateur : BECK CLAUDE, RUE DU RY TERNEL 14, 1421 OPHAIN-
BOIS-SEIGNEUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116878

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : KAZIKWA SPRL, PLACE DES
COMBATTANTS 1/A/B3, 1495 VILLERS-LA-VILLE.

Référence : 20170135.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : restaurant

Dénomination commerciale : LUNCH GARDEN

Siège d'exploitation : CESARNOECKLAAN 51/9, 9600 RENAIX

Numéro d'entreprise : 0535.548.084

Curateur : BRAUN ANTOINE, VIEUX CHEMIN DU POETE 11,
1301 BIERGES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116882

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : A.C.F. GROUP SCS, CHAUSSEE DE TUBIZE 210, 1440 WAUTHIER-BRAINE.

Référence : 20170132.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : nettoyage de bureaux

Numéro d'entreprise : 0547.712.577

Curateur : BECK CLAUDE, RUE DU RY TERNEL 14, 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116879

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : POLAIN STEPHANE SPRL, RUE HILAIRE PARMENTIER 29, 1440 WAUTHIER-BRAINE.

Référence : 20170125.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Numéro d'entreprise : 0806.955.569

Curateur : VULHOPP THOMAS, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116872

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LABEL-VIE SPRL, AVENUE DES PAQUERETTES 55, 1410 WATERLOO.

Référence : 20170122.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Numéro d'entreprise : 0839.411.076

Curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116870

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PATRICK IMMO FARCY SPRL, CHEMIN DU GROS TIENNE 3, 1310 LA HULPE.

Référence : 20170123.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Numéro d'entreprise : 0860.392.572

Curateur : COOLS-DOUMONT ANNETTE, RUE DES FUSILLES 45/A, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116869

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : OPTIMUM.BE SPRL, AVENUE BELLE VUE 125, 1410 WATERLOO.

Référence : 20170128.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : entreprise de rénovation de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0865.852.187

Curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116875

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LDB CLEANING SERVICE SPRL, ALLEE DES GRILLONS 13, 1410 WATERLOO.

Référence : 20170127.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : nettoyage de bureaux et grands magasins

Numéro d'entreprise : 0871.344.961

Curateur : BECK CLAUDE, RUE DU RY TERNEL 14, 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116874

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NP DESIGN SPRL, RUE PRE DU PONT 28, 1370 JODOIGNE.

Référence : 20170130.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : vente de meubles

Numéro d'entreprise : 0887.275.430

Curateur : ALSTEENS YANNICK, RUE DE LA PROCESSION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116877

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SENAC SPRL, AVENUE GRAND'PEINE 38, 1428 LILLOIS-WITTERZEE.

Référence : 20170134.

Date de faillite : 24 avril 2017.

Activité commerciale : Horeca

Dénomination commerciale : L'ILOT SACRE

Siège d'exploitation : RUE DU COUVENT 13, 1410 WATERLOO

Numéro d'entreprise : 0890.523.643

Curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/116881

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MONTERO MONTERO GABRIEL, HOLLANDSEBAAN 57, 2440 GEEL, geboortedatum en -plaats: 24 oktober 1974 MERKSEM.

Referentie: 20170158.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: VENNOOT VAN IMENA COMM.V

Curatoren: Mr VAN GOMPEL RUDI, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT; Mr ROBEYNS TOM, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117097

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: RIJKE HENDRIK WILLEM, SPARRENSTRAAT 10, 2330 MERKSPLAS, geboortedatum en -plaats: 2 mei 1946 ROTTERDAM (NEDERLAND).

Referentie: 20170162.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: VENNOOT/ZAAKVOERDER VAN RIJKE HANDELSMAATSCHAPPIJ CVOHA

Curatoren: Mr DE CHAFFOY JEAN, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT; Mr PLESSERS LUC, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117101

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BACO NV, LIL 9, 2490 BALEN.

Referentie: 20170151.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: KLEINHANDEL IN SCHOENEN EN LEDERWAREN

Ondernemingsnummer: 0439.260.045

Curator: Mr GEUKENS CHRISTOPHE, LINDESTRAAT 2, 2490 BALEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117090

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: RIJKE HANDELSMAATSCHAPPIJ CVOHA, HONDSEIND 23, 2382 POPPEL.

Referentie: 20170161.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: HANDEL IN ELEKTRONICA APPARATUUR

Ondernemingsnummer: 0457.434.677

Curatoren: Mr DE CHAFFOY JEAN, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT; Mr PLESSERS LUC, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117100

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: HABILIS BVBA, OOSTMALSESTEENWEG 8, 2310 RIJKEVORSEL.

Referentie: 20170150.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: VERLENEN VAN ADVIES INZ. COMPUTERS

Ondernemingsnummer: 0480.257.688

Curatoren: Mr DE CHAFFOY JEAN, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT; Mr PLESSERS LUC, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117089

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DEN DRAAIBOOM BVBA, DE MERODEDREEF 72, 2260 WESTERLO.

Referentie: 20170156.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: HORECA

Ondernemingsnummer: 0537.537.376

Curator: Mr VAN ROMPAEY PAUL, ZANDBERG 19, 2260 WESTERLO.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117095

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: IMENA COMM.V., HOLLANDSEBAAN 57, 2440 GEEL.

Referentie: 20170157.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: MONTAGEBEDRIJF

Ondernemingsnummer: 0552.623.846

Curatoren: Mr VAN GOMPEL RUDI, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT; Mr ROBEYNS TOM, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117096

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: SHUMY BVBA, RAUWELKOVEN 84 M, 2440 GEEL.

Referentie: 20170152.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: CAFE

Ondernemingsnummer: 0552.681.155

Curator: Mr PEETERS LUDWIG, GERHEIDEN 66, 2250 OLEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117091

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: BVW BESTRATINGEN BVBA, RUBENSSTRAAT 104, 2300 TURNHOUT.

Referentie: 20170147.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: BOUW VAN AUTOWEGEN EN RIOLERINGEN

Ondernemingsnummer: 0651.943.136

Curator: Mr BACKX BENNY, CAMPUS BLAIRON 427, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117086

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GEYSKENS LIZZY, ARENDONKSESTEENWEG 31, 2380 RAVELS. Geboortedatum en -plaats: 11 oktober 1993 GEEL.

Referentie: 20170159.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: BLOEMENWINKEL

Ondernemingsnummer: 0658.739.866

Curator: Mr HEYLEN STEVEN, VLAKKE VELDEN 1, 2270 HERENTHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117098

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: VAN UYTSEL CHRISTINE, GEBEUNT 1, 2440 GEEL. Geboortedatum en -plaats: 14 september 1967 HERENTALS.

Referentie: 20170146.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: KOKKIN

Ondernemingsnummer: 0701.583.875

Curator: Mr VANDECRUYS TOM, ROZENDAAL 78, 2440 GEEL.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117085

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: MAXIME BVBA, POSTELWEG 18B, 2490 BALEN.

Referentie: 20170149.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: GROOTHANDEL IN VERSE EN NIET-VERWERKTE GROENTEN EN FRUIT INCLUSIEF AARDAPPELEN

Ondernemingsnummer: 0828.593.004

Curator: Mr GEUKENS CHRISTOPHE, LINDESTRAAT 2, 2490 BALEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117088

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: GOPASTA BVBA, RODE AKKERS 4, 2460 KASTERLEE.

Referentie: 20170155.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEID

Ondernemingsnummer: 0832.344.726

Curator: Mr NYSMANS WIM, BISSCHOPSLAAN 31, 2340 BEERSE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117094

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: R.V. BVBA, KONINGIN ASTRIDLAAN 130, 2300 TURNHOUT.

Referentie: 20170160.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: RENOVATIE EN BEZETTINGSWERKEN

Ondernemingsnummer: 0835.292.932

Curator: Mr BACKX BENNY, CAMPUS BLAIRON 427, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117099

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: ALACALI BVBA, RAUWELKOVEN 87J, 2440 GEEL.

Referentie: 20170154.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: GOEDERENVERVOER OVER DE WEG

Ondernemingsnummer: 0841.674.146

Curator: Mr HEYLEN STEVEN, VLAKKE VELDEN 1, 2270 HERENTHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117093

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: L.D. RENOVATIE BVBA, BOSLAAN 7, 2460 KASTERLEE.

Referentie: 20170148.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: BOUWACTIVITEITEN

Ondernemingsnummer: 0847.251.250

Curator: Mr NYSMANS WIM, BISSCHOPSLAAN 31, 2340 BEERSE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117087

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: QUBUS TECHNIEKEN BVBA, HAZENHOUT 29/1, 2440 GEEL.

Referentie: 20170153.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: AANLEGGEN EN ONDERHOUDEN VAN TUINEN EN PARKEN

Ondernemingsnummer: 0881.282.315

Curator: Mr VAN ROMPAEY PAUL, ZANDBERG 19, 2260 WESTERLO.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 juni 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117092

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : TRAVEL (SPRL), AVENUE DE THIERVAUX 110, 4802 HEUSY.

Référence : 20170063.

Date de faillite : 26 avril 2017.

Activité commerciale : promotion immobilière

Numéro d'entreprise : 0402.473.982

Curateur : HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMMENICH.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117460

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MAMDYWASH (SPRL), GEROMONT-ROUTE DE WAIMES 89, 4960 MALMEDY.

Référence : 20170060.

Date de faillite : 26 avril 2017.

Activité commerciale : société de lavage de voitures

Numéro d'entreprise : 0424.664.911

Curateur : GERARDY LUCIE, RUE DE LA STATION 47, 4880 AUBEL.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117458

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : S.C.F. CONSTRUCT (SCS), RUE ENTRE LES PONTS 27, 4800 VERVIERS.

Référence : 20170058.

Date de faillite : 26 avril 2017.

Numéro d'entreprise : 0600.903.419

Curateur : BARTHELEMY YVES, PLACE DE ROME 12, 4960 MALMEDY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117446

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : RIZIDIS APOSTOLIS, CHINEHOTTE 10, 4877 OLNÉ, date et lieu de naissance : 8 octobre 1967 KOERSEL.

Référence : 20170061.

Date de faillite : 26 avril 2017.

Activité commerciale : rejointoyage et travaux de bâtiments

Siège d'exploitation : RUE DU COTEAU 17, 4650 HERVE

Numéro d'entreprise : 0638.968.890

Curateur : GILSON MARC, AVENUE DE SPA 5, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117457

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : GIORGIA (SPRL), RUE NAZARETH, BATTICE 2/B, 4651 BATTICE.

Référence : 20170059.

Date de faillite : 26 avril 2017.

Activité commerciale : exploitation d'une taverne-brasserie

Numéro d'entreprise : 0648.774.602

Curateur : FREDERICK FRANCOIS, RUE DU PALAIS 64, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117447

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Konkurseröffnung auf Ladung von/der: FEYEN FRANK, OBERST-RABE, WALLERODE 28, 4780 SAINT-VITH, Geburtsdatum und Platz: 19 Januar 1972 SANKT VITH.

Aktenzeichen: 20170008.

Urteil vom: 13 April 2017.

Haupttätigkeit: Landwirt

ZUD Nr: 0755.292.379

Konkursverwalter: RANSY JEAN-LUC, RUE LAMBERTS 36, 4840 WELKENRAEDT.

Anmeldung der Forderungen: binnen einer Frist von DREISSIG TAGEN ab dem Tage des Urteils mit entsprechenden Belegen im Zentralregister Solvabilität über die Webseite www.regsol.be.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Prüfung der Forderungen im Zentralregister Solvabilität über die Webseite www.regsol.be: am 12 Juni 2017.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/117626

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FEYEN FRANK, OBERSTRABE, WALLERODE 28, 4780 SAINT-VITH, date et lieu de naissance : 19 janvier 1972 SANKT VITH.

Référence : 20170008.

Date de faillite : 13 avril 2017.

Activité commerciale : Agriculteur

Numéro d'entreprise : 0755.292.379

Curateur : RANSY JEAN-LUC, RUE LAMBERTS 36, 4840 WELKENRAEDT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/117627

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MAGIC T.V. SPRL, AVENUE LÉONARD MOMMAERTS 6-8, 1140 EVERE.

Référence : 20170521.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : audio visuel

Numéro d'entreprise : 0435.553.457

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117413

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : COLORPOINT SA, ESPLANADE 29 LOCAL 125, 1020 LAEKEN.

Référence : 20170526.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : pré-pressé

Numéro d'entreprise : 0436.688.159

Curateur : DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117418

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NEW ALLEE VERTE SA, QUAI DES USINES 112-154 BTE 11, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170503.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : immobilier

Numéro d'entreprise : 0439.725.447

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117395

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NEW INVESTMENT COMPANY SA, QUAI DES USINES 112-154, BTE 11, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170504.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : immobilier

Numéro d'entreprise : 0440.307.843

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117396

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SOKAL & ASSOCIES - BLUE TATTOO SPRL, RUE ARMAND CAMPENHOUT 61, 1050 IXLLES.

Référence : 20170500.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : édition et revues

Numéro d'entreprise : 0445.059.160

Curateur : DE VULDER FREDERIK, AVENUE BRUGMANN 12A, BOITE :11, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117388

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BRIPAR SA, RUE DE L'AUTONOMIE 23, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20170431.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : immobilier

Numéro d'entreprise : 0445.864.755

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117323

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DIBER SPRL, RUE DE NORMANDIE 14, 1081 KOEKELBERG.

Référence : 20170484.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0449.146.424

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117373

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : GLOBAL TIME SOLUTIONS SPRL, BOULEVARD EDMOND MACHTENS 171/1, 1080 MOLEN-BEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170507.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : service IT

Numéro d'entreprise : 0451.328.528

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117399

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MADE IN V SPRL, AVENUE VAN VOLXEM 79, 1190 FOREST.

Référence : 20170525.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : agence de communication

Numéro d'entreprise : 0456.890.388

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117417

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : WORLD CONSULTING BUSINESS SPRL, CHAUSSEE DE JETTE 596, 1090 JETTE.

Référence : 20170435.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0459.033.692

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117327

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DUAL INVEST SA, PLACE MARCEL BROODTHAERS 8, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20170516.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : investissement et holding

Numéro d'entreprise : 0462.915.177

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117408

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : THE MACHINE SPRL, BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 17/1, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170481.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : fabrication de vêtements

Numéro d'entreprise : 0466.204.467

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117370

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CHAMIRAM SPRL, RUE FAIDER 13, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20170474.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0467.106.963

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117363

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CLTX SPRL, RUE DE LA PRESSE 4, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170462.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0471.989.132

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117351

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : EXATEC SPRL, RUE FRANCOIS GAY 170, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Référence : 20170514.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : maintenance industrielle, construction métallique

Numéro d'entreprise : 0473.132.742

Curateur : BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117406

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : TUK TUK SPRL, AVENUE DE LA TOISON D'OR 40-42 BTE 132, 1050 IXELLES.

Référence : 20170517.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : horeca

Numéro d'entreprise : 0474.971.485

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117409

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : IL SALENTO SCS, RUE TASSON-SNEL 35, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20170438.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0478.743.795

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117330

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ALPHA BATIMENT SERVICE SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30 BT 50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170476.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : travaux d'installation

Numéro d'entreprise : 0479.446.353

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117365

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BALSEN SPRL, RUE DE LA LONGUE HAIE 66, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170490.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0479.529.002

Curateur : DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117379

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NEW MANDANDCO SPRL, AVENUE PAUL-HENRI SPAAK 29, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20170509.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : car wash

Numéro d'entreprise : 0479.595.912

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117401

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AL HOMAM SPRL, CHAUSSEE DE HELMET 286, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20170436.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce de gros d'automobiles

Numéro d'entreprise : 0500.609.278

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117328

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KF BUSINESS SPRL, AVENUE CHARLES-QUINT 584, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE.

Référence : 20170447.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce de gros de boissons

Numéro d'entreprise : 0500.930.071

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117338

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ALL SERVICES METAUX SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170458.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : fabrication de pain et pâtisserie

Numéro d'entreprise : 0502.678.447

Curateur : BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117347

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KRC ISO SPRL, RUE DU MOULIN 212, 1210. SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Référence : 20170433.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0503.949.642

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117325

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : G&R SERVICES SPRL, RUE JEAN JACQUET 70, 1081 KOEKELBERG.

Référence : 20170479.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0508.883.576

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117368

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CAFE INVEST SPRL, RUE DE L'EGLISE SAINTE-ANNE 74, 1081 KOEKELBERG.

Référence : 20170496.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0523.981.231

Curateur : DE VULDER FREDERIK, AVENUE BRUGMANN 12A, BOITE :11, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117385

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EUROPA DRINK SPRL, RUE MARIE-CHRISTINE 130, 1020 LAEKEN.

Référence : 20170432.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce de gros de boissons

Numéro d'entreprise : 0524.782.074

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117324

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AMIZ-K SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLE.

Référence : 20170471.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0533.902.351

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117361

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ARIAN & CO SPRL, RUE ROSSINI 59/A, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20170477.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0534.739.125

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117366

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ANIKA SPRL, AVENUE D'AUDERGHEM 276, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20170461.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0534.935.697

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117350

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BOOPEX SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170495.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0540.754.214

Curateur : DE VULDER FREDERIK, AVENUE BRUGMANN 12A, BOITE :11, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117384

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : WRD CONSTRUCT SPRL, RUE H. VAN HAMME 137/03, 1140 EVERE.

Référence : 20170488.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : pose de chapes

Numéro d'entreprise : 0541.322.851

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117377

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MET CONSTRUCTION SPRL, RUE DU PARUCK 39, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170468.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0541.772.219

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117357

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TRANSCOM SERVICES SPRL, AVENUE AUBER 21, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20170455.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0541.774.296

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE DE L'AMAZONE 37/02, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117345

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SHELTER BELGIUM SPRL, RUE AMERICAINE 70, 1050 IXELLES.

Référence : 20170511.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : web-it

Numéro d'entreprise : 0541.933.654

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117403

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DE REU STANY, RUE DE L'AZUR 9, 1082 BERCHEM-SAINT-AGATHE.

Référence : 20170520.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : télé-achats

Numéro d'entreprise : 0542.326.109

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117412

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MBAH SPRL, AVENUE LOUISE 181, 1050 IXELLES.

Référence : 20170499.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce de détail par correspondance ou internet

Numéro d'entreprise : 0542.404.697

Curateur : DE VULDER FREDERIK, AVENUE BRUGMANN 12A, BOITE :11, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117387

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ECOMALIN SPRL, RUE GENERAL EENENS 50, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20170443.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0542.438.450

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117335

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : M.E.K.L. SPRL, BOULEVARD GENERAL JACQUES 213, 1050 IXELLES.

Référence : 20170502.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : crèche

Numéro d'entreprise : 0546.672.697

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117394

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SALATI & GELATI SPRL, AVENUE DU CIMETIERE DE BRUXELLES 43, 1140 EVERE.

Référence : 20170449.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0550.661.575

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117340

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CRYSTAL CATERING SPRL, RUE HOUZEAU DE LEHAIE 62, 1081 KOEKELBERG.

Référence : 20170441.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : poste et courrier

Numéro d'entreprise : 0552.812.502

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117333

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JOEL LARCIN, RUE WASHINGTON 123 BTE RC00, 1050 IXELLES.

Date de naissance : 24 juin 1956.

Référence : 20170486.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : travaux d'installation

Numéro d'entreprise : 0554.527.422

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117375

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : EZERSKY GREGORY, RUE EDOUARD OLIVIER 59, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT, date de naissance : 23 décembre 1954.

Référence : 20170527.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : publicité et impression

Numéro d'entreprise : 0555.599.073

Curateur : DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117419

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BATI-KAM SCRI, RUE GILLEBERTUS 34/0001, 1090 JETTE.

Référence : 20170501.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : bâtiment

Numéro d'entreprise : 0564.868.711

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117393

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BONNARENS CHRISTOPHE, RUE ANTOINE GAUTIER 93, 1040 ETTERBEEK, date de naissance : 7 septembre 1975.

Référence : 20170522.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : gestion réseau et programmation

Numéro d'entreprise : 0565.893.149

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117414

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BEST CENTER CARS SPRL, RUE BOLLINCKX 241-243, 1190 FOREST.

Référence : 20170519.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : achat/vente de véhicules

Numéro d'entreprise : 0565.937.788

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117411

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LONA JEAN-FRANCOIS, AVENUE DU ROI 211 BTE 10, 1190 FOREST, date de naissance : 28 mai 1967.

Référence : 20170524.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : technicien dans les travaux acrobatiques

Numéro d'entreprise : 0567.444.951

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117416

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RUBENS SCRI, RUE DU BROECK 90, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20170493.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0568.449.494

Curateur : DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117382

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DD ESSENTIEL SPRL, CHAUSSEE DE GAND 633, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170491.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : poste et courrier

Numéro d'entreprise : 0631.713.092

Curateur : DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117380

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : CONCEPT TERRASSE DESIGN SPRL, RUE DU BON PASTEUR 4 BTE 7, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170508.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : terrasses extérieures

Numéro d'entreprise : 0632.469.494

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117400

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AZHIF SPRL, CHAUSSEE D'ANVERS 9/B, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170472.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : fabrication de pain et pâtisserie

Numéro d'entreprise : 0634.754.241

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117360

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ZALI SPRL, AVENUE KERSBEEK 308, 1180 UCCLE.

Référence : 20170450.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : transport routier de fret

Numéro d'entreprise : 0638.794.290

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117341

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : OZ HAIR SPRL, RUE DU BAILLI 58, 1050 IXLLES.

Référence : 20170523.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : salon de coiffure

Numéro d'entreprise : 0662.565.923

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117415

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JOCH SPRL, AVENUE DE LA PORTE DE HAL 64, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20170485.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0808.084.729

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117374

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : S.G.O. CONSTRUCT SPRL, AVENUE FRANS VAN KALKEN 9 BTE 0008, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20170430.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : crèches et garderies

Numéro d'entreprise : 0808.205.285

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117322

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : STIRBU LILIA, RUE MARIE-HENRIETTE 13, 1050. IXELLES, date de naissance : 11 août 1976.

Référence : 20170529.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : crèche - maison d'enfants

Numéro d'entreprise : 0809.591.692

Curateur : DE VULDER FREDERIK, AVENUE BRUGMANN 12A, BOITE :11, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117421

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JAHEL SPRL, RUE DES ANCIENS ETANGS 40, 1190 FOREST.

Référence : 20170451.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0809.610.302

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE DE L'AMAZONE 37/02, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117342

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BLOMQVIST'S COFFEE SPRL, CLOS DE MEDICIS 7, 1050 IXELLES.

Référence : 20170510.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : taverne-restaurant

Numéro d'entreprise : 0810.124.303

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117402

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ROM-ANCA SPRL, RUE VAN MALDER 7, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170464.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : services administratifs combinés de bureau

Numéro d'entreprise : 0817.432.856

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117353

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SORIN RENOVATION SCRL, RUE HENRI MAUS 15, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170446.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0818.859.548

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117392

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FUSION ACQUISITION CESSION TRANSMISSION, AVENUE LOUISE 486/15, 1050 IXELLES.

Référence : 20170426.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : conseils de gestion

Numéro d'entreprise : 0820.306.036

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117318

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : S.N. CLEANING GROUP SPRL, RUE DES COTEAUX 85, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20170434.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0822.666.304

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117326

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FONTANELLA ANTONIO EXERCANT SON COMMERCE SOUS, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 414, 1180 UCCLE, date de naissance : 15 novembre 1973.

Référence : 20170483.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0822.701.441

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117372

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BRICO NINOVE CONSTRUCT SPRL, CHAUSSEE DE NINOVE 83, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170506.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : sanitaire, plomberie, électricité

Numéro d'entreprise : 0823.042.921

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117398

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RIMAS & CO SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 136, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20170470.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0830.813.809

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117359

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : STAR CAFE SPRL, AV GENERAL DUMONCEAU 12, 1190 FOREST.

Référence : 20170440.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0830.936.048

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117332

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NILS CONSTRUCTION WERK SPRL, RUE VAN MEYEL 96, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170448.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : travaux de préparation des sites

Numéro d'entreprise : 0831.073.729

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117339

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MANDERAS SPRL, RUE GEORGES RAEYMAEKERS 59, 1030. SCHAEERBEEK.

Référence : 20170439.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0831.756.885

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117331

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LES 7 NUITS SPRL, RUE D'HOOGVORST 1, 1030 SCHAEERBEEK.

Référence : 20170428.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0833.380.151

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117320

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RENOMAX SPRL, AVENUE JOSEPH BAECK 70/00, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170444.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0833.747.860

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHIT-LOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117336

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BELGIUM BUSINESS CONSULTING SCRI, AVENUE DE L'HIPPODROME 208/1, 1050 IXELLES.

Référence : 20170498.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : activités juridiques

Numéro d'entreprise : 0833.863.963

Curateur : DE VULDER FREDERIK, AVENUE BRUGMANN 12A, BOITE :11, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117386

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PROPHEUS SPRL, BOULEVARD LOUIS METTEWIE 95/7, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170452.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : service d'information

Numéro d'entreprise : 0835.036.871

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE DE L'AMAZONE 37/02, 1060 BRUXELLES 6.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117391

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ENTREPRISE GENERALE DE CONSTRUCTION ARCOS, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 136, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20170467.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : installation électrotechnique de bâtiment

Numéro d'entreprise : 0835.038.554

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117356

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ABJ SCRI, AVENUE DE LEVIS MIREPOIX 57, 1090 JETTE.

Référence : 20170482.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : transports routiers de fret

Numéro d'entreprise : 0836.392.891

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117371

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PRO-SELEC SPRL, AVENUE HUART HAMOIR 1, 1030 SCHAEERBEEK.

Référence : 20170487.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : exploitation forestière

Numéro d'entreprise : 0838.500.365

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117376

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KARDOU SPRL, AVENUE VAN OVERBEKE 84/3, 1083 GANSHOREN.

Référence : 20170492.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : poste et courrier

Numéro d'entreprise : 0838.874.410

Curateur : DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117381

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ECO STYLE SPRL, BOULEVARD LOUIS METTEWIE 95/7, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170442.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce de gros d'autres machines et équipement

Numéro d'entreprise : 0841.116.395

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117334

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ALLOPARTS SPRL, DREVE DU PRIEURE 19, 1160 AUDERGHEM.

Référence : 20170437.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce de gros d'automobiles

Numéro d'entreprise : 0842.133.709

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117329

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : JCBS SPRL, RUE DE LA LOI 238, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170515.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : salon de coiffure

Numéro d'entreprise : 0843.255.048

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117407

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : B&B DRESS SPRL, BOULEVARD SAINT-MICHEL 47, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20170457.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : vêtements

Numéro d'entreprise : 0843.982.251

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117390

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAWAID SPRL, CHAUSSEE D'IXELLES 268, 1050 IXELLES.

Référence : 20170494.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : conseil informatique

Numéro d'entreprise : 0844.314.229

Curateur : DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117383

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GMS GROUP MULTISERVICES SPRL, RUE DE RIBAUCCOURT 106, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170475.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : transformation et conservation de viande de volaille

Numéro d'entreprise : 0845.246.518

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117364

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BELUX INVEST CAR SPRL, RUE BOLLINCKX 241-243, 1190 FOREST.

Référence : 20170518.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : achat/vente de véhicules

Numéro d'entreprise : 0845.434.974

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117410

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GORA ISOLATIONS SPRL, RUE DE DOUVRES 39, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20170427.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0846.104.769

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117319

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HOTEL LAUNDRY INTERNATIONAL SPRL, RUE LOUIS CORHAY 49/5, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170480.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0846.824.945

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117369

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NEW EVASION SPRL EXERCANT SOUS L'ENSEIGNE, CHAUSSEE DE HAECHT 165, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20170453.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0847.819.491

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE DE L'AMAZONE, 37/02, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117343

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PREMIER BELGIUM SPRL, GALERIE LOUISE 44, 1050 IXELLES.

Référence : 20170454.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : intermédiaire du commerce en meubles, etc

Numéro d'entreprise : 0848.914.306

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE DE L'AMAZONE 37/02, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117344

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LES FRERES & COMPANY SPRL, RUE DU DEVOIR 18, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20170460.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0849.912.416

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117349

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ERZULIE SPRL, RUE DE LA RIVIERE 18, 1210. SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Référence : 20170463.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0863.178.848

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117352

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RENOVPOL SPRL, RUE ADOLPHE WILLEMYNS 162 BTE 11, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20170429.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0863.650.089

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117321

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TAFARSITE SPRL, RUE DE L'ESCAUT 46, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170465.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce d'automobiles

Numéro d'entreprise : 0864.293.259

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117354

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SIR ALBERTY SPRL, RUE DE LOMBARTZYDE 120, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Référence : 20170513.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : café

Numéro d'entreprise : 0871.038.125

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE DE L'AMAZONE, 37/02, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117405

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DEBLIECK CONSULT SPRL, RUE GENERAL HENRY 36, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20170528.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : développement informatique

Numéro d'entreprise : 0873.261.702

Curateur : DE VULDER FREDERIK, AVENUE BRUGMANN 12A, BOITE :11, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117420

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DCB CONSULTING SPRL, RUE DU TABELLION 64, 1050 IXELLES.

Référence : 20170497.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : immobilier

Numéro d'entreprise : 0877.869.596

Curateur : DE VULDER FREDERIK, AVENUE BRUGMANN 12A, BOITE :11, 1060 BRUXELLES 6.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117389

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ZAG SPRL, CHAUSSE DE GAND 366, 1080. MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170445.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce de chaussures

Numéro d'entreprise : 0880.955.879

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHIT-LOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117337

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : OLIVAI SPRL, RUE DE MERODE 378, 1190 FOREST.

Référence : 20170505.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : café

Numéro d'entreprise : 0881.582.124

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117397

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BA PA DA COMPANY SPRL, AVENUE DE LA CHASSE 168, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20170473.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0884.757.487

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117362

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ALP COMPAGNY SPRL, RUE DU BATEAU 1, 1080. MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170456.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : commerce d'automobiles

Numéro d'entreprise : 0884.981.676

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117346

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : CONTACT N.T. SPRL, AVENUE EMILE DE BECO 106 BTE 8, 1050 IXELLES.

Référence : 20170512.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : électricité

Numéro d'entreprise : 0888.064.692

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE DE L'AMAZONE, 37/02, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117404

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CONTACT N.T. SPRL, AVENUE EMILE DE BECO 106 BTE 8, 1050 IXELLES.

Référence : 20170478.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : soutien aux entreprises

Numéro d'entreprise : 0888.064.692

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117367

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ECO-FRESH SPRL, RUE D'ARTOIS 40, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20170466.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : transports routiers

Numéro d'entreprise : 0889.235.226

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117355

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ABD INVEST SPRL, CHAUSSEE DE NINOVE 116, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20170489.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0892.979.921

Curateur : DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117378

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : IMMO PARTNERS REAL ESTATE SA, RUE VANDERKINDERE 2 APT C1, 1180 UCCLE.

Référence : 20170459.

Date de faillite : 25 avril 2017.

Activité commerciale : immobilier

Numéro d'entreprise : 0897.923.753

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117348

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ANIXI EBVBA, KASTELEINSSTRAAT 8/A-7, 1000 BRUSSEL 1.

Referentie: 20170246.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: groothandel in ijzwaren

Handelsbenaming: EBVBA

Ondernemingsnummer: 0461.734.549

Curator: Mr DUBAERE JOAN, KEIZER KARELLAAN 586, BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117153

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: SEVDAM BVBA, ALSEMBERGSESTEENWEG 842, 1180 UKKEL.

Referentie: 20170248.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: restaurant

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0544.828.115

Curator: Mr DUBAERE JOAN, KEIZER KARELLAAN 586, BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117155

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MOUSTACHE BVBA, BREKER 4, 1730 ASSE.

Referentie: 20170243.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: taverne

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0806.194.417

Curator: Mr DUBAERE JOAN, KEIZER KARELLAAN 586, BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117150

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ALGEMENE DAKWERKEN DE TOBEL RUDY BVBA, MOLLEMSTRAAT 22, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Referentie: 20170245.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: dakwerken

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0817.094.940

Curator: Mr DUBAERE JOAN, KEIZER KARELLAAN 586, BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117152

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: CERFT BVBA, EMILE BANNINGSTRAAT 61/2, 1050 ELSENE.

Referentie: 20170247.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: adviesbureau

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0836.794.947

Curator: Mr DUBAERE JOAN, KEIZER KARELLAAN 586, BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117154

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: LALOUM REBECCA MIREILLE, STEENWEG NAAR ALSEMBERG 986, 1654 HUIZINGEN, geboortedatum en -plaats: 17 oktober 1977 FRANKRIJK.

Referentie: 20170242.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: kindercrèche

Ondernemingsnummer: 0876.672.637

Curator: Mr DUBAERE JOAN, KEIZER KARELLAAN 586, BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117149

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MINNER BVBA, WAVERSESTEENWEG 32, 3090 OVERIJSE.

Referentie: 20170244.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: horeca

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0883.046.725

Curator: Mr DUBAERE JOAN, KEIZER KARELLAAN 586, BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117151

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PROGNOZ EUROPE BVBA, KUNSTLAAN 3-4, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Referentie: 20170241.

Datum faillissement: 25 april 2017.

Handelsactiviteit: informatica

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0891.104.653

Curator: Mr DUBAERE JOAN, KEIZER KARELLAAN 586, BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 mei 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117148

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: HERMANS ANDRE BVBA

Geopend op 8 april 2003

Referentie: 24244

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0423.238.714

Aangeduide vereffenaar(s): SNEYDERS MARC, LEUVENSE-STEENWEG 155, 3190 BOORTMEERBEEK.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/117518

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi
—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PRIMARODE SPRL

déclarée le 2 octobre 2013

Référence : 20130395

Date du jugement : 25 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0831.605.744

Liquidateur(s) désigné(s) : FORRET DAMIEN, RUE DE LA ROUGE CROIX 5, 5640 METTET.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2017/117520

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant
—

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture sommaire de la faillite de : ROLLOVER - ANDRE - POSTEAU SNC

déclarée le 20 décembre 2005

Référence : 20050113

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0457.389.642

Liquidateur(s) désigné(s) : OLIVIER ANDRE, RUE GRANDE 68, 5537 ANHEE; EMMANUEL POSTEAU, CHEMIN DU THIER-RENARD 4, 6950 HARSIN.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2017/117493

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant
—

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GODART SPRL

déclarée le 7 septembre 2011

Référence : 20110092

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0460.436.927

Liquidateur(s) désigné(s) : GODART FLORENT, RUE MONTANTE 135, 5550 SUGNY.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2017/117501

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant
—

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Faillite de : ARTS ET FOYERS SPRL

déclarée le 24 mars 2009

Référence : 20090030

Numéro d'entreprise : 0465.528.932

Par ordonnance du 6 avril 2017, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 10/05/2017 à 08 :45 heures en la salle d'audience du tribunal CHAMBRE DU CONSEIL 1ERE CHAMBRE afin d'entendre le curateur en son rapport sur l'évolution de la faillite.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2017/117492

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant
—

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ERNOUD ANAIS

déclarée le 8 juin 2016

Référence : 20160061

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0599.995.676

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2017/117498

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant
—

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture sommaire de la faillite de : PAULUS JEAN

déclarée le 9 septembre 1986

Référence : 19860027

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0688.046.239

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2017/117500

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant
—

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GIAUX CHRISTOPHE

déclarée le 31 mars 2009

Référence : 20090040

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0688.468.584

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2017/117758

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant
—

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : "WEB VISIBILITY" SPRL

déclarée le 3 décembre 2014

Référence : 20140123

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0823.925.027

Liquidateur(s) désigné(s): WANSART PHILIPPE, RUE DE BAZAI 69, 5576 FROIDFONTAINE.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujou

2017/117496

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture sommaire de la faillite de : FONTEYNE CHRISTINE

déclarée le 16 septembre 2015

Référence : 20150103

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0847.073.878

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujou

2017/117497

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : THIRY JARNO

déclarée le 3 avril 2013

Référence : 20130043

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0865.643.836

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujou

2017/117495

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SERGE ANCIA SPRL

déclarée le 16 avril 2014

Référence : 20140053

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0893.706.233

Liquidateur(s) désigné(s): ANCIA SERGE, RUE ALBERT BILLY 1, 5370 PORCHERESSE (NAM.).

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujou

2017/117494

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture sommaire de la faillite de : DELAIRE CEDRIC

déclarée le 16 mars 2016

Référence : 20160029

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0896.715.807

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujou

2017/117499

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: OSTYN ANDRE-BOUWCENTRUM HARELBEKE BVBA

Geopend op 8 januari 2001

Referentie: 5379

Datum vonnis: 26 april 2017

Ondernemingsnummer: 0405.433.571

Aangeduide vereffenaar(s): WYBO RODERIC, TER WALLEN-STRAAT 35, 8870 IZEGEM.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117474

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: ADRO NV

Geopend op 5 juli 2013

Referentie: 8872

Datum vonnis: 26 april 2017

Ondernemingsnummer: 0418.327.148

Aangeduide vereffenaar(s): RUBICOR BVBA - HELIODORO RUBIO MORENO, HOFTERBOSSEN 49, 9220 HAMME (O.-VL.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117477

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: VANDEBUERIE NV

Geopend op 2 juli 2014

Referentie: 9241

Datum vonnis: 26 april 2017

Ondernemingsnummer: 0419.450.863

Aangeduide vereffenaar(s): VANDEBUERIE ANNICK, PETER BENOÏTLAAN 112, 8530 HARELBEKE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117479

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: PACK-O-BELLO NV

Geopend op 23 augustus 2010

Referentie: 7906

Datum vonnis: 26 april 2017

Ondernemingsnummer: 0451.635.958

Aangeduide vereffenaar(s): SCHEDEMAN KURT, KERK-
STRAAT 24/A000, 8560 WEVELGEM.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117475

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: MIRODAN CREATION NV

Geopend op 1 oktober 2014

Referentie: 9319

Datum vonnis: 26 april 2017

Ondernemingsnummer: 0476.161.518

Aangeduide vereffenaar(s): LECONTE KAREL, KUURNSE-
STEENWEG 116, 8500 KORTRIJK.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117480

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: NORDWOOD PELLETACHELS
BVBA

Geopend op 30 juli 2015

Referentie: 9611

Datum vonnis: 26 april 2017

Ondernemingsnummer: 0822.121.817

Aangeduide vereffenaar(s): MELAERTS FRANKY, KERKPLEIN 1/
B000, 8880 SINT-ELOOIS-WINKEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117481

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: OMNIPAL BVBA

Geopend op 6 augustus 2013

Referentie: 8886

Datum vonnis: 26 april 2017

Ondernemingsnummer: 0876.599.292

Aangeduide vereffenaar(s): SEQUOIA CONSULTING BVBA -
AELVOET FILIP, ROLLEGEMSEWEG 100, 8510 ROLLEGEM.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117478

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: PLACONA BVBA

Geopend op 16 oktober 2013

Referentie: 8953

Datum vonnis: 26 april 2017

Ondernemingsnummer: 0897.113.705

Aangeduide vereffenaar(s): FARID EL KADDOURI, CHEMIN DES
CORTILS 11, 1357 HELECINE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/117476

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Faillite de : GIBSON BENOIT WILLIAM GEORGES

déclarée le 8 avril 2013

Référence : 20130137

Numéro d'entreprise : 0897.475.573

Par ordonnance du 18 avril 2017, le juge commissaire de la faillite
convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 29/05/2017
à 10:30 heures en la salle d'audience du tribunal CHAMBRE DES
REDDITIONS DE COMPTES DE FTES afin d'entendre délibérer sur
l'excusabilité de GIBSON BENOIT WILLIAM GEORGES.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/117176

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: ALJI RAMADAN

Geopend op 22 november 2016

Referentie: 20160377

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117084

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: KADRIJA MIRTEZAN

Geopend op 22 november 2016

Referentie: 20160376

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117083

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: MERTENS PASCAL

Geopend op 10 maart 2015

Referentie: 20150085

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117081

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Afsluiting door vereffening van: FAIL. DIAMONDHEAD BVBA
Geopend op 20 april 2004
Referentie: 4330
Datum vonnis: 25 april 2017
Ondernemingsnummer: 0466.940.479

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER VAN LAER MARCEL,
SPARRENSTRAAT 10, 2330 MERKSPLAS.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117074

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Summiere afsluiting faillissement van: BOUSRAOU AZEDDIN
Geopend op 9 februari 2016
Referentie: 20160039
Datum vonnis: 25 april 2017
Ondernemingsnummer: 0508.546.353

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117079

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Summiere afsluiting faillissement van: MIRTO BAUTEK VOF
Geopend op 22 november 2016
Referentie: 20160375
Datum vonnis: 25 april 2017
Ondernemingsnummer: 0546.995.173

Aangeduide vereffenaar(s): MR. VAN ROMPAEY PAUL, ZAND-
BERG 19, 2260 WESTERLO.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117082

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Afsluiting door vereffening van: HALKETT PATRICK
Geopend op 22 juli 2015
Referentie: 20150242
Datum vonnis: 25 april 2017
Ondernemingsnummer: 0652.424.968

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117076

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Afsluiting door vereffening van: RENS JOZEF TUINBOUW
Geopend op 20 augustus 2014
Referentie: 20140234
Datum vonnis: 25 april 2017
Ondernemingsnummer: 0731.231.233

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117078

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Afsluiting door vereffening van: WOLLENDORF JOHANNES
DAKBEDEKKING 'EURODAK'

Geopend op 7 januari 2014
Referentie: 20140005
Datum vonnis: 25 april 2017
Ondernemingsnummer: 0731.475.317

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117075

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Summiere afsluiting faillissement van: M.V.P. VOF
Geopend op 10 maart 2015
Referentie: 20150084
Datum vonnis: 25 april 2017
Ondernemingsnummer: 0817.879.650
Aangeduide vereffenaar(s): MR. S. STERCKX, DENNENSTRAAT 26,
2440 GEEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117080

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Faillissement van: NG PROJECT BVBA
Geopend op 7 juni 2016
Referentie: 20160184
Datum vonnis: 25 april 2017
Ondernemingsnummer: 0834.743.101

Terugbrenging van de datum van staking van betaling
op 7 december 2015

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117102

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: HET DAGELIJKS BROOD BVBA -
KOUDE BAKKER -

Geopend op 10 februari 2015

Referentie: 20150049

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0841.662.268

Aangeduide vereffenaar(s): DE WULF CHANTAL, NOBEL-
STRAAT 279, 3128 BAAL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117077

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Faillissement van: SEVEN WAY MEDIA BVBA

Geopend op 27 december 2016

Referentie: 20160415

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0841.890.417

Terugbrenging van de datum van staking van betaling
op 27 juni 2016

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/117103

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : FRANCOLON CHRISTINE
déclarée le 13 juin 2016

Référence : 20160082

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué

2017/117464

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : NQPTG SPRL
déclarée le 20 février 2014

Référence : 20140033

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0420.246.263

Liquidateur(s) désigné(s) : ABDELHASER QESSOURI, RUE VOVE-
GNEZ 49, 4860 PEPINSTER.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué

2017/117455

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : CAFE DES PAYS-BAS SPRL
déclarée le 10 mars 2016

Référence : 20160033

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0433.832.005

Liquidateur(s) désigné(s) : LORWARD MARJORIE, RUE
JONCKAY 16/J, 4860 PEPINSTER.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué

2017/117463

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ACTION PROMO TEAM
SPRL

déclarée le 19 février 2009

Référence : 20090034

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0473.764.430

Liquidateur(s) désigné(s) : VINCENT TROXQUET, RUE AUX
LAINES 35, 4800 VERVIERS.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué

2017/117462

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : COFIBU SPRL
déclarée le 15 septembre 2005

Référence : 20050106

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0475.144.305

Liquidateur(s) désigné(s) : LACROIX CHRISTIAN,
PREUSWEG 108/A, 52074 AACHEN/ALLEMAGNE.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué

2017/117466

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MEDICOGNOS SA
déclarée le 10 mai 2012

Référence : 20120063

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0478.465.663

Liquidateur(s) désigné(s) : SA SARTEMA REPRESENTEE PAR
MR ANDRE MATHONET, SASSEROTTE 4, 4910 THEUX.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117454

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : GOFLETTE FERNAND

déclarée le 23 novembre 2016

Référence : 20160133

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0507.987.911

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117451

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : KONEN VALERIE

déclarée le 24 novembre 2014

Référence : 20140161

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0508.506.563

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117452

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : DIDESSE CLAUDE

déclarée le 18 janvier 2017

Référence : 20170014

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0607.676.393

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117465

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ROBERT JEROME

déclarée le 25 août 2016

Référence : 20160097

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0629.740.925

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117448

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : CUBA LIBRE SCS

déclarée le 25 mai 2016

Référence : 20160072

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0641.797.332

Liquidateur(s) désigné(s) : MIGUEL GRANADO GARCIA, PLACE
DU VINAVE 4/003, 4970 STAVELOT.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117450

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : GASPAR ROMUALD

déclarée le 28 septembre 2016

Référence : 20160114

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0713.332.258

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117449

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : NAHON RAPHAEL

déclarée le 7 octobre 2015

Référence : 20150131

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0827.543.028

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117456

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : TRANSTAR DISTRIBUTION SPRL

déclarée le 3 avril 2014

Référence : 20140063

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0830.792.330

Liquidateur(s) désigné(s) : MICHAEL PIERRE, RUE PIERRE
DAVID 80, 4800 VERVIERS.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117453

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : BECKERS ERIC

déclarée le 25 mai 2016

Référence : 20160068

Date du jugement : 26 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0874.558.631

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué
2017/117459

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ELECTRONIC SALES SPRL - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 118, 1000. BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0401.478.545

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117426

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LINK INTERNATIONAL SPRL - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 129, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0437.641.927

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117430

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TALANTON SOUND AND PICTURE CORPORATION SA - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 146, 1000. BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0442.963.762

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117422

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : WORLDOVER SA - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 117, 1000. BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0449.208.978

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117423

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : UMA TRAVEL SPRLU - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 125, 1000. BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0462.786.208

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117437

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BUY & SELL COMPANY SPRL - AVENUE LOUISE 32 A, 1050. IXELLES

Numéro d'entreprise : 0465.382.739

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117425

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PLURIBIZZ SPRL - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 123/2, 1000. BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0466.916.428

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117432

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOUFSOR SPRL - CHAUSSEE DE WAVRE 2247, 1160. AUDERGHEM

Numéro d'entreprise : 0468.251.860

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117434

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ENTREPRISE BARBIER & FILS SPRL - AVENUE DU FORUM 21, BTE 5, 1020 BRUXELLES 2

Numéro d'entreprise : 0472.643.485

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/117427

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MADNESS SPRL - RUE LEOPOLD I 232, 1020 BRUXELLES 2

Numéro d'entreprise : 0476.304.444

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117431

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : J.D.V. CONSULTING & PARTNERS SPRLU - RUE DE STALLE 7, 1180. UCCLE

Numéro d'entreprise : 0478.801.304

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117438

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE ROYAUME DE SABA SPRL - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 186, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0479.809.312

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117429

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CAREBEL SPRLU - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 161, 1000. BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0480.106.448

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117436

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Faillite de : S.A.S. PROTECTION SPRL

déclarée le 26 septembre 2016

Référence : 20161080

Date du jugement : 25 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0480.175.536

Report de la date de cessation des paiements au 26 mars 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117440

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GROUPE MAIL SPRL - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 112, 1000. BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0480.325.588

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117428

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Faillite de : PRIMUS SOLUTIONS SPRL-S

déclarée le 26 septembre 2016

Référence : 20161079

Date du jugement : 25 avril 2017

Numéro d'entreprise : 0562.926.830

Report de la date de cessation des paiements au 26 mars 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117439

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BRUNA-NET SPRL - BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 129, 1000. BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0844.334.322

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117424

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TWITY SPRL - RUE DU CHAMP DE L'EGLISE 117, 1020 BRUXELLES 2

Numéro d'entreprise : 0849.483.240

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117435

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : S-CAP SPRL - RUE DE LA PRESSE 4, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0849.980.019

Date du jugement : 25 avril 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/117433

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: INTERNATIONAL TRAVEL OFFICE PVBA. BTW ONBEKEND

Geopend op 7 januari 1986

Referentie: 19860005

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0417.099.010

Aangeduide vereffenaar(s): VAN PARIJS LIEVEN, BOSSTRAAT 52, 9830 SINT-MARTENS-LATEM; VANQUICKELBERGEN MONIQUE, BOSSTRAAT 52, 9830 SINT-MARTENS-LATEM.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117172

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: AND-IMEX NV

Geopend op 1 maart 2011

Referentie: 20110406

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0421.523.594

Aangeduide vereffenaar(s): MTER VERRAES M..

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117165

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: LE PAGE CVOA

Geopend op 20 maart 2012

Referentie: 20120520

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0435.714.201

Aangeduide vereffenaar(s): TEODOSIO LAETAO PEDRO, RUE DU TRAVAIL 4, 7100 LA LOUVIERE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117161

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: ROSENBORG BVBA

Geopend op 22 mei 2012

Referentie: 20120946

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0452.220.136

Aangeduide vereffenaar(s): MTER VANSCHOUBROEK ST..

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117167

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: J.G.J. NV

Geopend op 18 december 2012

Referentie: 20122574

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0453.251.504

Aangeduide vereffenaar(s): LENAERS GHISLAIN, RINGLAAN 36, 3530 HOUTHAIEN.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117160

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: RESEARCH CONSULT EBVBA

Geopend op 16 februari 2010

Referentie: 20100314

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0456.084.397

Aangeduide vereffenaar(s): MTER VANOSSELAER R..

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117163

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: DEL PARADISO (BVBA)

Geopend op 3 maart 2015

Referentie: 20150121

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0475.899.024

Aangeduide vereffenaar(s): FOLLACHIO ROMANO (OVERLEDEN).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117164

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: DIL-LEN FINANCE (BVBA)

Geopend op 2 december 2014

Referentie: 20145440

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0475.912.484

Aangeduide vereffenaar(s): MTER VANOSSELAER.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117170

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: 'T FONTEINTJE BVBA

Geopend op 26 november 2013

Referentie: 20132755

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0477.551.487

Aangeduide vereffenaar(s): FARIS TARIK;.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117156

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: NOURHORKA BVBA

Geopend op 18 september 2012

Referentie: 20121731

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0479.676.579

Aangeduide vereffenaar(s): KECECARIK, KARPERSTRAAT 2, 9000 GENT.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117158

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: YANIS & COMPANY BVBA

Geopend op 9 juli 2013

Referentie: 20131587

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0807.348.618

Aangeduide vereffenaar(s): ARNONE GUISEPPE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117157

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: NEK OIL BVBA

Geopend op 2 april 2013

Referentie: 20130733

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0810.230.310

Aangeduide vereffenaar(s): UNAN APDIL, RIBACOURTSTRAAT 39/1, 1080 BRUSSEL 8.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117159

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: MAXIRETAIL NV

Geopend op 9 februari 2016

Referentie: 20160078

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0811.294.142

Aangeduide vereffenaar(s): SAMIJN ILSE, VIA G RUSCA 423, AGNO, ZWITSERLAND; ADVITTEL, BEECKMANSTRAAT 53, 1180 BRUSSEL 18.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117162

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: HAS HASSAN ALI

Geopend op 4 december 2012

Referentie: 20122443

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0830.539.140

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117173

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: STEELCOM NV

Geopend op 5 juni 2012

Referentie: 20121015

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0885.813.007

Aangeduide vereffenaar(s): VAN DER CRUYSSSEN ANNIE, DORPSTRAAT 74/2, 2950 KAPELLEN (ANTW.); MARTINS RAFAEL COSTA SILVA, ITALIELEI 145, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117171

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: MD-ULTIMATE (BVBA)

Geopend op 17 februari 2015

Referentie: 20150088

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0886.440.042

Aangeduide vereffenaar(s): MTER HOUTHOOFD A..

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117166

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: FALCON REAL ESTATE INVESTMENTS BELGIUM NV

Geopend op 27 november 2013

Referentie: 20132762

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0887.208.619

Aangeduide vereffenaar(s): MTER RONSE O.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117168

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: FALCON REAL ESTATE LEASE NV

Geopend op 27 november 2013

Referentie: 20132761

Datum vonnis: 25 april 2017

Ondernemingsnummer: 0887.212.577

Aangeduide vereffenaar(s): MTER RONSE O..

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Gowie

2017/117169

Régime matrimonial**Huwelijksvermogensstelsel**

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Nele Soete - Verhelst Norbert Jeroom en Brabant Elisabeth Marcella van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Hans Derache - Verboven Eric Henri Germaine en Van Roost Arlette Felicia Ria Julienne van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 maart 2017 - Notaris Benoit Levecq - Keldermans Valère Désiré en Berden Lucienne Maria Irma Dora van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Jean Halfants - Plattau Robert en Reinquin Rita Maria Alberta van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Herman Verschraegen - Van Hasselt Rob Frans Maria en Aernouts Gitte Karin Gerard van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 april 2017 - Notaris Ingrid Evenepoel - Cassimons Joseph Guido Marie Benedicte en Guebenne Odette Claire Claudine van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 12 april 2017 - Notaris Caroline Vanlerberghe - Goethals Luc Nic Silvère en Wydooghe Inge Antoinette Monique van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 07 april 2017 - Notaris Bart Vandercruysse - Goos Johnny Julien en Durnez Rita Augusta van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 10 april 2017 - Notaris Melissa Vyvey - Van Beneden Léon José Marie en Vanneste Marie Jozef Agnes van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Peter De Schepper - Van Impe Glenn Joost en Luckx Veerle Ann Marcella van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 30 januari 2017 - Notaris Pieter-Jan De Decker - Raemaekers Constant Jean Luc en Ruts Marina Rosa Celina van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976)

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Philippe Verlinden - Van Geyte Marc Clement Martha en Van De Vyver Gerda van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Marie Kestelyn - Staels Mark Maximiliaan Achiël Cecil en Houthoofd Ingrid Alida Martine van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Ruud Jansen - Boreux Jean-Luc en Sprangers Hilde Gilberte Jozef van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Bénédicte Van Parijs - Germonpré Luc Julien Leon Cornelius en Debaenst Martina Romania Cornelia van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Steven Morrens - Geets Louis Jozef en Olbrechts Anna Joanna Philemon van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Dominique De Kesel - Haus Herman Jacques Simonne en De Cock Els Emelia Petrus van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Kim Van Poucke - Alademir Mesut en Karagöz Özlem van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Ignace Demeulemeester - De Zutter Guido Albert en Vanhauwere Frida Magdalena Ivan van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Astrid De Wulf - Van Den Bulcke Rony Philemon Maria en Matthys Kim Martine Clementine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Jan Cloet - Jansen Rita en Loos Ivo Theodoor Johannes van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Dirk Seresia - Buteneers Stefan Marie Laurent en Vanheusden Els Magda Margriet van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Pascal Denys - Houttekiet Philippe Albert André en De Praeter Hilde Madeleine Leonce van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 april 2017 - Notaris Frédéric Opsomer - Taillaert Roland Oscar en Vancraeynest Mia Agnes Alfons van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Nathalie De Vusser - Embrechts Paul Louis Elza en Laurijsens Chris Frieda Jozef van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Katia Denoo - Etienne Wouter en Puype Sylvie Sofie Jeanne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Mia Knapen - Janssen Peter Maria August en Naselli Jolanda van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Marijke Mellaerts - Diepvens Jozef Alfons en Clerx Maria Frieda van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Bieke Heyns - T'seyen Ludovicus Gustavus en Vannueten Ludovica Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Christiaan Eyskens - De Bont Wim en Baeyens Mies van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Wim Van Damme - Van Den Broecke Marc en Roels Vicky Lucrèce Emiel van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 10 april 2017 - Notaris Wouter Bossuyt - Jonckheere Bernard Leon en Minne Sabine Marcelline Omer van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Karin Poelemans - Tanghe Johny Maurice Gabriella en Neefs Anna Maria Joanna Augustinus van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Maggy Vancoppernolle - Secember Stijn en Isebaert Silvie Katrien van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Carine Walravens - Harnie André Nestor Bernard en Leemans Marianne Martha Adolphina van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Philippe Defauw - Huysman Antoon Leon en Courtin Martine Georgette Hervé van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 12 april 2017 - Notaris Jo Debyser - Passchyn Noël André Valentin en Pyra Carine Marguerite Cornélia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 maart 2017 - Notaris Luc Nobels - De Meester Jean Pierre Daniel Marcel en Cys Christèle Magda van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Bernard De Lafonteyne - Van Gyseghem Walter Remi en Tas Katty Angele Clement van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Bart Van Opstal - De Meulemeester Dirk Hiloné Victor en Devolder Ginette Christine van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Sofie Van Cauwenberghe - Willems Steven en Buyck Julie Lisa Mireille van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Bernard Van Steenberge - De Geest Luc Octaaf en Fouquaert Karine Denise Robert van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 april 2017 - Notaris Nancy Deknudt - Tommeleyn Christine Maria Cornelia en Goethals Christiaan André Corneel van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Stephane Van Roosbroeck - Delbaere Stephane Lydia Louis en Magnus Jessy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Stephane Van Roosbroeck - Verbeke Kris Maria Jos en Delhay Anna Amelia Wilmer van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Stephane Van Roosbroeck - Van Der Borgh Franciscus Cyriel en Van Eepoel Maria Georgina Leonia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 april 2017 - Notaris Benoit Meert - Everaert André François Joseph en Fransens Irène Josephina Adriana van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Dirk Luyten - Rosiers Ruben en Darius Rima van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Lucas Degandt - Verhaeghe Robert Michel Remi en De La Cruz Jacinto Carmen Elena van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Charly Van Cauwelaert - Engelen Hubert René Marie en Plitscher Elisabeth Johanna Gemma van stelsel van vreemd recht naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Charly Van Cauwelaert - Devies Philippe Matheus Johannes en Delsing Danielle Christine van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris An Thielen - Claes Louis Gilbert en Munters Irène Josée van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Filip Diels - Heylen Pieter Bart Jeanne Gustaaf Rafaël en Ba Aissatou van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 april 2017 - Notaris Francis Moeykens - Bervoets Chris Theo Marc en Laureyns Marleen Mieke Alice Gerda van zuivere scheiding van goederen naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 12 april 2017 - Notaris Ann De Paepe - Christiaansen Marc Anetta Josephus en De Mets Linda Mariette van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 03 april 2017 - Notaris Tom Verbist - Geukens Roger Jozef Alfons en Heurckmans Ingrid Elisabeth Karel van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Xavier Van Den Weghe - De Lange Ronaldus Maria Guy en Peys Adelheid Rachel Françoise van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Hugo Kuijpers - Nijsten Nico Marie Jozef en Crombé Martine Roberta Rosalia van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 10 april 2017 - Notaris Jo Vileyn - Clarys Patrick Gerry en Ollieuz Linda Giselle Albertine Irma van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Fabienne Fevery - Bousse Rudi Raymond Johan en Buysse Christine Georgette Mathilde van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 12 april 2017 - Notaris Patrick De Bus Sergeysens - Van Den Eynde Erik Yoshito en Peeters Inge Germaine Julia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Eugène-Christophe Beyer - Declerck Erwin Rudy Michel en Bruyneel Martine Renée Marie van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Brigitte Vermeersch - Vercruysse Davy Francis Noël en Declerck Els Claudine van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Bieke Heyns - Timmermans Eduard Alfons Maria en Helsen Marie Louise van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Frederic Bauwens - Van Den Bruele Dirk Alfons Maria en Looze Chantal Marie Eugène Annie van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Heidi Blervacq - Verheyen Ben Louis Joanna en Bierens Stefanie Maria Gustaaf van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Bart Van De Keere - Hulpia Robert en Glorieux Adrienne Georgette van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Frederic Maelfait - Coenye Philippe Joseph Auguste Maria en Tavernier Beatrijs Anna Martha van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 13 april 2017 - Notaris Filip De Sagher - De Bruyn Jozef Aloïs en Jaspers Marie José van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Paul Wellens - Peeters Hugo Franciscus Maria en Proost Paula Augusta Hendrika van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Maggy Vancoppennolle - Gheysen Gregory Bart Mark Jozef Frans en Bekaert Maaike Anna Gert van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Marc Demaeght - Apers Ronny René Maria en Van Eetveldt Cathy Jeanne Alfons van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Bart Hutsebaut - Hertelé Patrick August en De Witte Anneken Mathilde Jozef van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Marnix De Sadeleer - Van Dyck Joseph Martin Maria en Hillen Stephania Francisca Maria van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Luc Roegiers - Swartelé Georges Gustaaf Florida en Van Den Hende Julia Eugenia van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 april 2017 - Notaris Tom Colson - Horrix Rudi Hubert Marie Guido en Rempelberg Suzanna Marie Lambertine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Xavier De Maesschalck - Denorme Jacques César Charles Alain Robert en Van Den Berghe Claudine Laurette van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Joni Soutaer - Zacchi Ricardo Fernandes Silva en De Coppel Kathy Nathalie van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Xavier De Maesschalck - Mertens Luc Irma Auguste Dominique en Decoster Sigrid Fanny Joanna van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Karen Sabbe - Leën Jozef Corneel en Vandecruys Leopoldina Margaretha van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 11 april 2017 - Notaris Daphne Vandeveldt - Thuys Gilbert Leopold en Goethals Erna Maria van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 april 2017 - Notaris Vicky Duymelinck - De Bel Erwin Theofiel Julien en Van Meirvenne Marleen Josefina Theofiel van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Henri Thevelin - Leterme José Jerome Achille en Frimout Maria Magdalena Cornelia van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Henri Thevelin - Joye Benny Roger Cornélius en Vanderhaeghe Linda Georgette van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Philippe Van Durme - Pelckmans Gert Wim Myriam en Houtmeyers Anja Josephus Martina van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Bart Van Opstal - Van Eeckhaute Guy Joseph Prudent en Vandaele Saskia Rachel van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Michel Van Der Auwermeulen - Wittoeck Philippe Jean-Marie Adolf en Segers Iris Frans Simonne van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Sylvie Lopez-Hernandez - Hendriks Guido Jozef Catharina en Geerts Ria Gerardina van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Philippe Verlinden - Bats Olivier Hugo Maria en Maes Carolien Diana Robert van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Marc Van Nerum - Drijkoningen Joseph Henri en Beynsberger Leonie Helena Rita van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Marc Honorez - Bekkers Jozef Alfons Albert en Derèse Patricia van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Wouter Nouwkens - Wilms Dirk Julius Rosalia en Van Dyck Annick Eugene Leonie van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Marleen Van Breedam - Bousseé Roger Joseph en Govaerts Emilienne Marie Fernand van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Bieke Heyns - Van Roosbroeck Daniel en Swinnen Agnes Julia Francine van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Christiane Denys - Goossens Johan Roger José en Van Den Bonne Hildeke Laurette van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 10 april 2017 - Notaris Luc Ghesquière - Scherpereel Roland Leon Remi en Peene Maria Clotilde Julia Cornelia van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Marijke Mellaerts - Bici Hakan en Tuna Sedef van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Benedicte Boes - Piret Benoit Jacques Louis en Daamen Ann van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 augustus 2016 - Notaris Jean Halflants - Deroost Peter Alfons Anna en Dejonckheere Chantal Anna van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Heleen Deconinck - De Ro Paul Joseph Suzanne en Sonck Marijke François Francine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Peter Verhaegen - De Vleeschouwer Marie-Hélène Joanna Anna en Eggermont Dirk Franciscus Maria van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Marijke Mellaerts - Perilleux Piet en Bervoets Cindy Emma Leontine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Dirk Michiels - Verheyden Kristof en Van Campenhout Katrien van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Kathleen Pelgrims - Punie Chris Marie Louise Auguste Leon en Casters Ingrid Marianne van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Jan Van Ermengem - Berghmans Tim en Meeus Carolien van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Eric Louis Adriaenssens - Roelands Patrick Constant André en Jansen Sonja van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Brecht Reyntjens - Ramboer Luc Jan Frans en Gryspeerdt Christine Godelieve van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Bernard Vanderplaetsen - Debrock Eric Eddy en Vanderperre Kathy Marie Louise Augusta van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Stefan Vangoetsenhoven - Dekkers Johannes Adrianus Henricus en Vervoort Emma Regina Maria Henriëtte van algehele gemeenschap naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Ronny Van Eeckhout - Vangheluwe Marcel Raymond en Verschuere Francine Magda Valentine van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 april 2017 - Notaris Bram Vuylsteke - Hardy John Johanna Jean-Marie en Ceulemans Nicky van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Bernard Tuerlinckx - Vander Elst Sofie Maria Jozef en Vande Velde Sven Frans van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Erik Lerut - Uyttebroek Paul Léon en De Clerck Monique Theophile Maria van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Stefan Vangoetsenhoven - Pulings Yvo Louis Josephine en Stevens Godelieve Hendrika van zuivere scheiding van goederen naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Michel Wegge - Diels Lucien Johannes Jozef en Annaert Anita Louiza Jean van zuivere scheiding van goederen naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 10 april 2017 - Notaris Marc Verdonck - De Putter Tom Greet René en De Wit Annelien van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Stefaan Laga - Vandenkerckhove Michiel Luciaan en Taillieu Dina Emelia Honorina van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Cynthia Van Aenrode - Buntinx Yves Willem Louisa en Jans Kristel Catharina Camilla van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Katrien Devijver - Van Doren Marc Peter en Vandervorst Elly van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Ignace Demeulemeester - Thomaes Willy Oscar Maurice en Van Brabandt Chantal Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Xavier De Boungne - Koeken Petrus Cornelis Franciscus en Schevelenbos Jozefina Emma van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Annelies Wylleman - Van Hoorebeke Hélène Sophie Jeanne Marie en Van Cauwenberghe Cédric Guillaume Prosper Martin van stelsel van scheiding van goederen met verrekenbeding of met uitgestelde gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Ann De Paepe - Vyncke François Pascal Jacques Marie Laurent Olivier en De Meyer Godelieve Magdalena Arsène van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 20 april 2017 - Notaris Maarten Duytschaever - Temmerman Gert Paul Marie en Colman Kristof Cyriel Anna van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Frank Wilsens - Smets Robert Jean Louis en Billen Hendrika Lambertine Margriet van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Anton Sintobin - Pauwels Dimitri René Martha en De Smet Ilse Els van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Yves Tuerlinckx - Coenegrachts Johan Christiaan Catherine en Lesecque Margerithe Marie Rose Jean Joseph van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Eric De Bie - De Winter Robert Emma Franciscus en Van Alphen Jenny Joanna Jozef Constant van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 april 2017 - Notaris Olivier Maeyens - Larock Yves Julien en Engels Marjan van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Yves De Deken - Goidts Dominique Maria Jacobus Leo Josephus en Verbruggen Griet Luc Marie-Louise van zuivere scheiding van goederen naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Frederic Van Cauwenbergh - Annaert Luc Leopold Louise en Vrints Beatrijs Maria Juliaan Elodie van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 18 april 2017 - Notaris Jo Debyser - Vandenbussche Tom Geert Joke en Declodt Annelies Monique Madeleine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 april 2017 - Notaris Heidi Blervacq - Melis Roland Frans Maria en Vervecken Margaretha Monique Adriana van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Johanna De Witte - Denuwel-aere Brecht Rafael Cornelius en Geldhof Melissa Yvonne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 april 2017 - Notaris Johanna De Witte - Lefevere Dieter Romain en Vandromme Charlotte van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 27 april 2017 - Notaris Sophie Van Der Biest - Moens Joseph Aloïs en De Coninck Magda Odila Henrika van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 april 2017 - Notaris Philip Odeurs - Sterken Modeste Philemon Jean Antoine en Vanbrabant Monique Emilienne van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Michel Wegge - De Batselier Peter Gerard Irène en Vanmaekelbergh Yolande van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2017 - Notaris Philippe Vanlatum - De Schuyter Philip André en Cornelis Anne Marie Lea Beatrice van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 april 2017 - Notaris Martine Vandemaele - Vanacker Robert José Gabriël en Geldhof Christine Maria-Rosa van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

2017/117612

Acte modificatif 19 avril 2017 - Notaire Olivier Waterkeyn - Charlier Jean Pierre Louis Albert Marguerite et De Ost Martine Louisa Achiel de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 23 mars 2017 - Notaire Marie-Pierre Geradin - Huygh Erna et De Paepe Christian Raymond Arthur de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 20 avril 2017 - Notaire Delphine Cogneau - Faivre Dominique et Cuvelier Anne Claire de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 20 avril 2017 - Notaire Florence Moreau - Hissette Léon Yvon Michel et Sauveur Véronique Geneviève de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 28 mars 2017 - Notaire Florence Schmit - Poncetlet Julien David Lucien Marie Thérèse et Aubertin Maud de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 06 avril 2017 - Notaire Marc Bombeeck - Louis Michel Jean Florent Ghislain et Rotsaert Francine Anne Cornélie de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 06 avril 2017 - Notaire Marc Bombeeck - Ravet Roland Wilfrid Arthur Ghislain et Nihoul Ghislaine Adèle Marie de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 19 avril 2017 - Notaire Benoit Heymans - Heymans Jean-Luc et Gronert Dominique Emilienne Gabrielle de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 19 avril 2017 - Notaire Jean-Pierre Misson - Dupont Cédric Daniel Régis et Hennuy Magdaléna Willy Brigitte de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 21 avril 2017 - Notaire Véronique Smets - Dubourg Francine Jacques Andrée Louis Marie et Geron Philippe Camille Gustave François de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 21 avril 2017 - Notaire Frédéric Berg - Mambour Jean Claude Henri Maurice et De Groodt Christiane Anne Marcelle de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 20 avril 2017 - Notaire Edouard De Ruydts - Hermans Alain Louis et Holsters Liliane Louise Jeanine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 20 avril 2017 - Notaire Jacques Wathélet - Delfosse Alain Gérard Jean-Marie Maurice et D'août Claudine Cécile Louise Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 18 avril 2017 - Notaire Constant Jonniaux - Pierart Olivier Yves Laury Philippe et Bauvois Ingrid de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 20 avril 2017 - Notaire Leticia Dhaenens - Lemsanni Bendaoud et Aissous Afaf de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 19 avril 2017 - Notaire Bruno Michaux - Fournier Olivier Martin Marie et Stoppini Catherine de séparation de biens pure et simple à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 11 avril 2017 - Notaire Jean-Pierre Marchant - Paulus Jean Michel et Jaucot Jacqueline Jeanne Marie Louise de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 21 avril 2017 - Notaire Kathleen Dandoy - De Bethune Hesdigneul Philippe Amaury Anne Charles Marie Joseph Ghislain et Cossée De Maulde Dominique Marie Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 18 avril 2017 - Notaire Paul-Xavier Nollet - Moxhet Dimitri Daniel Denis et Vitsa Anna de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 24 avril 2017 - Notaire Thibault Denotte - Räderschmidt Jessica et Wegnez Pierre Albert Joseph de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 19 avril 2017 - Notaire Helene Goret - Rosier Fabrice Paul Julia et Billemon Véronique Andrée Michèle de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 21 avril 2017 - Notaire Thibaut Muret - Nonnon Patrick François Roger et De Vuyst Sunny Fernande Antoinette de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 21 avril 2017 - Notaire Dorothée Bergs - Franchin Silvano Giorgio et Biermans Gabrielle Clotilde Joséphine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 24 avril 2017 - Notaire Gérard Debouche - Wohrmann Mathieu Alexander et Vanhalme Lauren Marie Eugénie de séparation de biens pure et simple à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 25 avril 2017 - Notaire Guillaume Hambye - Desterbecq Serge Yvon et Stoffe Patricia de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 14 avril 2017 - Notaire François Angenot - Franssen Joseph Marie Hubert Ghislain et Jansen Brigitte de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 19 avril 2017 - Notaire François Angenot - Franssen Joseph Marie Hubert Ghislain et Jansen Brigitte de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 19 avril 2017 - Notaire Laurence Annet - Mohimont Jean-Yves Marc Henri et Dewez Justine Christine Marie Ghislaine de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 24 novembre 2016 - Notaire Chantal Strivay - Delfosse Jacques Flore Joseph Ghislain et Philips Catherine Stéphanie Irène de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 21 avril 2017 - Notaire Marc Van Beneden - Bodelle Jacques René Gérard et Van Gyzegem Frederica Paule Marthe de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 20 avril 2017 - Notaire Paul Bauwens - Kanwar Sohail Ahmad et Aslam Rana Fariha de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 21 avril 2017 - Notaire Pierre-Olivier Loix - Jourquin Jean Pierre Albert et Rasmont Nicole Marie Thérèse de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 27 avril 2017 - Notaire Florence Moreau - Lahure Stéfan Robert René et Gulin-Madarnas Mélanie de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 24 avril 2017 - Notaire Renaud Verstraete - Devulder Masson Michel Edmond Jean et Van Eyck Marieke de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 20 avril 2017 - Notaire Marie-France George - Braive Jean-Paul Léonard Georges et De La Fuente Tampeste Candida de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 25 avril 2017 - Notaire Mathieu Ulrici - Lacroix Yves André Olivier et Brun Sabine Rosa Alberte de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 04 janvier 2016 - Notaire Vinciane Degrève - Dassonville Frédéric Félicien Jean-Baptiste Ghislain et Brison Jeannine de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 06 avril 2017 - Notaire Marc Bombeeck - Louis Michel Jean Florent Ghislain et Rotsaert Francine Anne Cornélie de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 13 avril 2017 - Notaire Benoit Heymans - Barigand Dimitri et Botbol Galia Cécile Louna de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 21 avril 2017 - Notaire Olivier Dubuisson - De Macq Henri Alphonse José et Van Vlasselaer Nicole Louisa Marie de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

2017/117612

Abänderungsurkunde 25 April 2017 - Notariat Edgar Huppertz - Schlabertz Erich Joseph und Trost Karin Maria von gesetzlicher Güterstand (ab dem 28. September 1976) bis vertragliche Gütergemeinschaft mit Ausnahme der allgemeinen Gütergemeinschaft

2017/117612

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

Par ordonnance du 20 avril 2017, le tribunal de première instance de Liège, division Verviers, a déclaré vacante la succession de feu Mathilde Dethier, née à Verviers le 9 septembre 1922, en son vivant résidant à la résidence « Saint-Joseph », chaussée de Heusy 77, à 4800 Verviers, et décédée à Verviers le 4 août 2015.

Me Murielle Viviani, avocat à 4802 Heusy, avenue du Chêne 110, a été désignée en qualité de curateur à ladite succession.

Les débiteurs et les héritiers éventuels sont invités à se manifester auprès du curateur et ce, dans les trois mois de la présente publication. (3516)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent
—

Bij beschikking van 21 mei 2015, gewezen door de 17e kamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, werd de heer Ronny JOSEPH, advocaat te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Antoon BONTINCK, geboren te Gent op 16 augustus 1947, laatst wonende te 9000 Gent, Gandastraat 35, en overleden te Brakel op 5 juli 2014.

De schuldeisers en belanghebbenden alsmede de erfgenamen worden ervan verwittigd dat zij binnen de drie maanden vanaf huidig publicatie aangifte van hun schuldvordering kunnen doen en hun aanspraak kunnen laten gelden door zich te richten tot de curator over deze onbeheerde nalatenschap.

De curator, (get.) Ronny JOSEPH.

(3517)